

progrès-dimanche

Pour «VIVRE» le Saguenay – Lac-Saint-Jean

164 pages

Le dimanche 23 novembre 1997 / 34^e année N° 7

Par camelot, taxes incluses: 1,39 \$

Dépôt: Chibougamau, Chapais, Québec, Tadoussac à Pointe-Lebel: 1,71 \$ taxes incluses / Baie-Comeau: 2,00 \$ taxes incluses / Saguenay-Lac-Saint-Jean: 1,50 \$ taxes incluses

Rivière-Éternité

page A14



Les crèches s'installent

Le village de Rivière-Éternité se pare de ses crèches. Louis-Joseph Gagné et Huguette Bergeron mettent aussi la main à la pâte.

Drogue

pages A4 et A5

L'usage croît dans la région

page A24

Bell livre combat à une opprimée

Les soeurs «cloîtrées» évoquent la mort sous son jour le plus sombre



page A6

Interdiction de vendre de la margarine jaune

Consomat défiera la loi à Alma

page A3

MARTIAL
Gauthier
loisirs enr.

1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-6537

GRANDE VENTE
TOUT DOIT SORTIR
LE BOSS A PERDU LA TÊTE!

Taux d'intérêts spécial durant
la semaine du 24 au 28 novembre

VENEZ VOIR...
FAITES-VOUS PLAISIR...

Rien à payer avant février 1998

VMAX VENTURE 1997 (dém. élec. reculs) 7999\$ ou 189\$ /mois	VMAX 600 DX 1994 (dém. élec. reculs) 4399\$ ou 103\$ /mois
VMAX 700 SX 1997 7999\$ ou 189\$ /mois	VENTURE 400 LT 1994 (dém. élec. reculs) 5499\$ ou 129\$ /mois
VMAX 600 XT 1996 5799\$ ou 137\$ /mois	VMAX-4 1993 5499\$ ou 129\$ /mois
VMAX 600 DX 1995 (équi. comp.) 3499\$ ou 129\$ /mois	POLARIS ULTRA 1997 (dém. élec. reculs) 7999\$ ou 179\$ /mois
VMAX 500 DX 1995 (dém. élec. reculs) 4699\$ ou 111\$ /mois	ARCTIC CAT PANTERA (dém. élec. reculs) 4499\$ ou 106\$ /mois
VMAX 600 ST 1994 (dém. élec. reculs) 4799\$ ou 113\$ /mois	ARCTIC CAT EXT 580 4499\$ ou 106\$ /mois

Plusieurs autres modèles disponibles

367396

L'espoir d'un règlement s'évanouit

HULL (PC)-L'espoir d'un règlement de la grève postale au cours de la fin de semaine a fondu comme neige au soleil, hier, ce qui augmente la possibilité qu'une loi soit adoptée pour forcer le retour au travail.

Lorsque la grève a été déclenchée, il y a cinq jours, un certain optimisme régnait, et on espérait que la partie patronale et le syndicat pourraient en venir à une entente avant que la fin de semaine ne soit écoulée.

Mais samedi, les négociateurs des deux parties n'avaient encore rapporté aucun progrès significatif autre que d'avoir réussi à poursuivre les négociations.

«C'est difficile à évaluer, je ne peux pas dire qu'il y a des progrès», a déclaré le négociateur principal de la Société canadienne des postes, Raymond Poirier.

«Tout ce que je peux dire, c'est que nous explorons différentes façons d'explorer ces questions, et ensuite nous verrons», a déclaré M. Poirier après avoir mis fin à des discussions en tête à tête avec son homologue du Syndicat des travailleurs et travailleuses des postes (STTP). Les discussions devaient reprendre aujourd'hui.

Le ministre responsable de la Société canadienne des Postes, Alfonso Gagliano, a dit qu'il songerait à une loi de retour au travail s'il n'y avait aucune amélioration au cours de la fin de semaine.

Cela ne mettrait pas fin pour autant à l'espoir d'un règlement. Comme la loi ne pourrait être promulguée immédiatement, il serait encore possible de négocier encore pendant plusieurs jours, a dit Philippe Arbour, négociateur en chef du STTP.

Le syndicat précise toutefois que le fait qu'un politicien ou un arbitre décide du sort de sa convention collective constituerait une menace à long terme pour le climat de travail.

«Les employés auraient l'impression d'avoir été trahis s'ils étaient obligés de rentrer au travail - c'est humiliant. Quand les gens sont humiliés, il est ensuite difficile d'établir de bonnes relations pendant plusieurs années», a dit M. Arbour.

«Ce que nous voulons, c'est négocier un règlement, et ça n'a pas changé aujourd'hui, a pour sa part déclaré Ida Irwin, porte-parole de la Société canadienne des postes. Nous travaillons sous pression depuis plusieurs mois avec les menaces de grève. La pression, nous pouvons la supporter.»

La Société des postes a déjà rejeté les propositions du STTP, alléguant qu'elles lui coûteraient 400 millions \$. Elle dit maintenant que la position du syndicat est plus raisonnable, mais pas encore satisfaisante.

Mme Irwin a dit que les changements à apporter dans les méthodes de distribution du



courrier restent la question la plus importante.

Le syndicat se dit prêt à collaborer pour aider la société à trouver des façons raisonnables de réduire les coûts, du moment que la sécurité d'emploi n'est pas compromise. Les Canadiens tentent de contourner les difficultés qu'entraîne l'interruption des services postaux, qui a

commencé mercredi soir. Ils inondent les compagnies de livraison de lettres et de colis et effectuent leurs transactions bancaires par téléphone.

Plusieurs entreprises et organismes caritatifs se retrouvent toutefois en position défavorable, puisque le lien avec leurs clients et les rentrées d'argent est rompu.

Météo

Aujourd'hui:		Max.: -14	Min.: 0
Lundi:		Max.: -5	Min.: -11
CHICOUTIMI — La marée sera basse à 4 h 20 (1m4) et haute à 10 h 15 (3m4). Elle sera à nouveau basse à 16 h 35 (1m6) et haute à 22 h 30 (3m5).			
LA BAIE — La marée sera basse à 3 h 35 (1m6) et haute à 9 h 40 (3m8). Elle sera à nouveau basse à 15 h 55 (1m8) et haute à 22 h 05 (4m0).			

Sommaire

SECTION GÉNÉRALE.....A1	CAHIER «ARTS ET SOCIÉTÉ».....B1
- Clic.....A52-A53	- Carnet mondain.....B12
- Eglise.....A60	- Clé des songes.....B9
- Forum.....A56-A61	- Courier d'Isabelle.....B8
- Gens.....A47	- Mots croisés.....B9
- Mots croisés.....A54-A55	CAHIER «MA MAISON».....C1
- Naviguer sur Internet.....A59	CAHIER «PETITES ANONCES».....B13
- Nécrologie.....A62 à A66	- Avis et carrières.....B24 à B30
- Sexologie.....A58	- Forum.....B28 à B30
- Sports et loisirs.....A67	- Mode.....B23
- Voyages.....A34	- Rencontres.....B31-B32

loto-québec résultats

RÉSULTATS COMPLETS LUNDI

6/49 Tirage du 97-11-22	4/9 Tirage du 97-11-22
10 15 25 31 33 35	21 34 35 41 43 44
Numéro complémentaire: 8	Numéro complémentaire: 5

Banco Tirage du 97-11-22	Quotidienne Tirage du 97-11-22	Extra Tirage du 97-11-21
01 03 06 07 12	3 4	NUMÉRO: 734323
19 23 28 32 35	059 0547	Extra Tirage du 97-11-22
37 38 50 51 58		NUMÉRO: 165648
59 61 62 64 68		

SUPER 7

Tirage du 97-11-21

GAGNANTS	LOTS
7/7	0 5 500 000,00 \$
6/7+	1 111 314,00 \$
6/7	38 2 563,10 \$
5/7	2 260 153,90 \$
4/7	47 767 10 \$
3/7+	45 637 10 \$
3/7	406 197 partic. gratuite

Numéro complémentaire: 14

Ventes totales: 5 580 094,00 \$
Prochain gros lot (approx.): 7 000 000,00 \$
Prochain tirage: 97-11-28

TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Le modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

LA LOTTO 6/49

TIRAGE DU 97-11-19

Numéros gagnants:
10 23 28 38 43 45

Complémentaire:
36

Extra: 942970

Prochain tirage: 97-11-22

ABONNEMENT

545-4664

Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale
du Québec
Courier de deuxième classe
(N° 32131)
Port de retour garanti

loto-québec résultats

La Mini Tirage du 97-11-21	Banco Tirage du 97-11-21
NUMÉROS	LOTS
523625	50 000 \$
23625	5 000 \$
3625	250 \$
625	25 \$
25	5 \$
52362	1 000 \$
5236	100 \$
523	10 \$

04 07 09 10 12	06 07 09 10 12
13 19 22 23 29	13 19 22 23 29
31 32 39 43 48	31 32 39 43 48
56 59 62 64 70	56 59 62 64 70

Extra Tirage du 97-11-21
NUMÉRO 734323

Quotidienne Tirage du 97-11-21	SUPER 7 Tirage du 97-11-21
3 4	6 7 20 22 29 34 38
174 6780	Numéro complémentaire 14

TVA, le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

150^e ANNIVERSAIRE JONQUIÈRE

PROGRAMMATION

Bienvenue aux Fêtes du 150^e

Du 23 novembre au 29 novembre 1997

Cette semaine, la Corporation des Fêtes du 150^e vous propose les activités suivantes:

JUSQU'AU 15 JANVIER 1998

Concours d'histoire - Fêtes du 150^e de Jonquière, F.S.S.A. et le Syndicat des Métallos. «La société et les mouvements ouvriers et sociaux».

Invitation particulière adressée aux étudiants de niveaux secondaire, collégial et universitaire. Formulaires disponibles auprès des institutions d'enseignement.

29 NOVEMBRE

Ambiance de Noël aux Galeries Jonquière

La chorale «Jeunesse en chœur»

Concert présenté à un public général à l'approche du temps des fêtes. De 13 h 00 à 15 h 00. Invitation à tous!

EN COURS

Visites de la Maison du 150^e 3316, des Pivoines, Jonquière

Heures d'ouverture de 13 h à 19 h du lundi au dimanche.

Information: 546-1997

Cette année à Jonquière, pour nos 150 ans, on fête en blanc. N'oubliez pas: dans le cadre des Fêtes du 150^e, à l'approche de la période de Noël, on s'illumine en blanc.

MESSAGE IMPORTANT

Le Chœur du 150^e est à la recherche de choristes et de bénévoles pour le jeu de la Navitite.

Information: M. Roch Laroché
548-8857

VOUS POUVEZ VOUS PROCURER LA FICHE

-ALCAN VOUS RACONTE- DU MOIS DE NOVEMBRE CHEZ:

1. BLACKBURN & BLACKBURN
2. RADIO MUTUEL (CJAB-CRKS)
3. GAZ MÉTROPOLITAIN
4. ÉTOILE DODGE-CHRYSLER
5. MOTEL PRINCESSE

EXPOSITIONS

JUSQU'AU 28 DÉCEMBRE

Mairie de Jonquière

«La mairie au fil des ans».

Sur semaine aux heures régulières de bureau

Centre administratif des Fêtes du 150^e

«Personnages et événements marquants de Jonquière»

«Regard sur le passé»

«Expositions des miniatures de M. Xavier Gauthier»

«Les jardins imaginaires de Mme Héline Fillon-Gilbert»

Lundi au vendredi de 9 h 30 à 16 h 30, jeudi et vendredi en soirée de 18 h à 21 h et samedi de 13 h 30 à 16 h

Salon des expositions du 150^e

- Galeries Jonquière

«Exposition d'art sacré et religieux»

«La vie scolaire d'autrefois»

Mardi et mercredi 11 h à 17 h, jeudi et vendredi 13 h à 21 h, samedi 10 h à 17 h

JUSQU'AU 11 JANVIER 1998

Centre national d'exposition

«Le poème de la terre»

Information: 546-2177

Labatt Bleue

Bureau d'information et d'accueil du 150^e

546-1997

Une collaboration: Progrès-Dimanche et EPS communication.

PAITS D'HIVER

GRAND TOURING SE 700



La Grand Touring SE est dotée du SEUL DISPOSITIF PNEUMATIQUE de mise à niveau de l'industrie qui permet de régler la suspension lorsque le véhicule est en mouvement.

LUXE, CONFORT ET COMMODITÉS POUR DEUX.

«La meilleure suspension sur le marché selon les conditions de sentier»

EXTRAIT DE REVUE MOTONEIGE SEPT. 1997

La Grand Touring SE est dotée du SEUL DISPOSITIF PNEUMATIQUE de mise à niveau de l'industrie qui permet de régler la suspension lorsque le véhicule est en mouvement.

LUXE, CONFORT ET COMMODITÉS POUR DEUX.

ski-doo

DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE

R. Spence & Fils

JONQUIÈRE

4364, boul. du Royaume, Jonquière
Tél.: 542-4456 - 547-0054 - Fax: 542-7093

Malgré l'interdiction de la loi

Consomat vendra de la margarine jaune

par Martin Tremblay

ALMA (MT) - L'épicerie Consomat, du 1080 rue Dupont sud à Alma, défilera la loi provinciale interdisant la vente de la margarine jaune au Québec en mettant sur le marché, lundi matin, à compter de 7h30, la marchandise illicite.

Rejointe, hier soir, Sonia Tremblay, responsable de la mise en marché et des communications pour Consomat, a confirmé la nouvelle annoncée dans un communiqué diffusé par l'agence Telbec en provenance de Toronto.

Dans ce communiqué, on peut lire ceci: «Unilever Canada Limitée avise les médias que la margarine de couleur jaune importée des Etats-Unis sera mise en vente, le lundi, 24 novembre 1997, à 7h30, à l'épicerie Consomat à Alma (Québec) près de Chicoutimi.»

Selon Sonia Tremblay, qui a répondu aux questions du journal en l'absence du propriétaire de la compagnie, Marc Maltais, et du porte-parole Rémi Dufour, qui avait dû quitter la région pour Sherbrooke en toute hâte et qui sera de retour dès aujourd'hui, a tenu à faire remarquer que c'est une déci-



ALMA - L'épicerie Consomat, du 1080 rue Dupont sud à Alma, défilera la loi provinciale interdisant la vente de la margarine jaune au Québec.

sion officielle qui avait été prise par les dirigeants de la maison qu'elle représente.

«Cette décision a été prise, vendredi, le 14 novembre 1997. Nous avons eu une offre intéressante de la part de la compagnie Unilever Canada Limitée et nous avons décidé de mettre cette margarine en vente, dès lundi matin, à notre épicerie de la rue Dupont. Nous avons analysé la question sous tous ses

angles et nous sommes en droit de penser que nous prenons une décision rationnelle. Une enquête, menée récemment, a permis de savoir que 67% des consommateurs québécois désiraient avoir, sur les tablettes des magasins, une margarine de la même couleur que le beurre et je pense que nous répondons à une demande des consommateurs, attitude qui a toujours fait

partie de notre politique.»

Concernant la loi provinciale qui interdit ce genre de vente au Québec, Sonia Tremblay explique que ce point majeur a aussi été étudié de façon minutieuse.

«Nous savons pertinemment que nous défions la loi provinciale, mais il ne faut pas oublier que cette margarine se vend ailleurs dans tout le Canada. Ce geste de notre part fait partie d'une politique de toujours travailler pour le consommateur et la mise en vente de cette margarine jaune se situe dans cette veine de pensée. Nous savons qu'il peut y avoir des conséquences à ce geste et nous sommes prêts à faire face à la musique.»

Concernant les producteurs de lait de la région qui ont été au centre de ce débat provincial, Sonia Tremblay ne croit pas qu'il y ait, dans ce dossier, matière à s'inquiéter.

«Chez nous, nous ne croyons pas que la couleur de la margarine puisse avoir une influence quelconque sur la vente du beurre conventionnel. Les consommateurs qui veulent avoir du beurre vont continuer à le faire, alors que les autres vont pouvoir avoir le produit

qu'ils désirent. Qui plus est, il ne faut pas oublier que nous n'en sommes pas à nos premières luttes chez Consomat. En effet, nous avons livré un combat identique lors du débat sur l'ouverture des magasins. Ce qui nous préoccupe, chez Consomat, c'est le bien être du consommateur et c'est la raison pour laquelle nous allons entrer dans le vif du sujet lundi matin avec cette opération. Dans cette dernière, le vendeur et l'acheteur y trouveront leur compte.»

La guerre se jouera demain

MONTREAL (PC) - La guerre de la margarine et du beurre va finalement se jouer demain, à Alma, au Saguenay-Lac-Saint-Jean, où Consomat a décidé de défier le gouvernement en offrant à sa clientèle des contenants de margarine jaune, interdite au Québec.

La multinationale Unilever, fabricant des produits de marques Fleischman et Becel, a annoncé hier qu'une bonne quantité de margarine jaune sera mise en vente.

«Nous avons choisi cet épicerie parce que ses idées sur la liberté de consommation sont proches des nôtres», a indiqué hier Sean McPhee, porte-parole de la multinationale anglo-néerlandaise qui contrôle 40 pour cent du marché de la margarine au Canada.

«Il y aura suffisamment de pots de margarine jaune pour fournir une épicerie de taille moyenne, a-t-il ajouté. Mais nous avons une bien plus importante quantité de margarine dans notre entrepôt secret. Si le gouvernement saisit nos stocks à Alma, nous ne ferons rien de plus, mais si le gouvernement ne les saisit pas, nous allons distribuer, très rapidement, de la margarine à travers la province.»

La provocation est à peine voilée. Il faut dire qu'Unilever souhaite publiquement, depuis plusieurs semaines, que le ministère de l'Agriculture saisisse des quantités suffisantes de margarine jaune afin d'avoir une «cause» à porter devant le tribunal sur les pratiques commerciales de l'ALENA. Unilever croit ultimement pouvoir faire invalider le règlement du gouvernement québécois.

Les dirigeants de l'UPA surpris

CHICOUTIMI (MT) - Chez les dirigeants de l'Union des producteurs agricoles de la région, les réactions ne se sont pas faites attendre à la suite de cette nouvelle de la vente de la margarine jaune dans une épicerie Consomat.

Le président de l'organisme, Benoit Harvey, était absent de la région, hier soir, et il n'a pu donner ses réactions sur le sujet. Par contre, un des vice-présidents, Pierre-Maurice Gagnon, un résident de Laterrière, qui a été rejoint, en milieu de soirée, dans la région de Charlevoix, plus précisément aux Eboulements, n'a pas caché sa surprise en apprenant cette nouvelle.

«J'ai de la misère à croire que Marc Maltais va vendre de la margarine jaune lundi matin. Pour moi, c'est une surprise de taille et je me demande bien pourquoi il pose ce genre de geste qui risque de nuire à des gens avec qui il travaille depuis quelques années. D'ailleurs, j'aimerais souligner que ce dernier était le conférencier invité lors du congrès régional qui s'est tenu à Chicoutimi le 16 octobre dernier. A ce moment-là, j'étais loin de penser que ce serait lui qui allait vendre la

margarine jaune avant tout le monde. Il y a une loi qui a été passée sur cette question et j'ai peine à croire que ce sera dans notre secteur qu'elle sera défiée. Nous allons sûrement poser des gestes à la suite de cette affaire de la part de Consomat. Je n'en reviens tout simplement pas de cette affaire-là.»

Pour sa part, le directeur général de l'UPA, Denis Tremblay, tout comme Pierre-Maurice Gagnon, était fort surpris de cette nouvelle et soulignait qu'il avait de la misère à croire

à une telle éventualité

«Il ne m'appartient pas de commenter une telle nouvelle, pas plus que j'ai le droit de parler au nom des dirigeants. Par contre, en mon personnel, j'avoue que cette attitude de la part des dirigeants de Consomat me surprend au plus haut point. Je tiens à faire remarquer que Marc Maltais est très proche de nous parce qu'il fait partie d'une table de concertation sur les produits du boeuf, ce qui indique bien qu'il est bien au courant de

notre ligne de pensée.»

Cette nouvelle de la vente de la margarine jaune dans la région met un terme aux interrogations des milieux montréalais qui s'interrogeaient sur la venue, dans cette municipalité, la semaine dernière, d'une cargaison de margarine jaune. On se demandait où se trouvait cette marchandise prohibée au Québec et on s'interrogeait pour savoir qui allait oser mettre cette margarine sur le marché. La réponse est maintenant connue.

Une saisie aurait eu lieu

ALMA (MT) - Président régional des producteurs laitiers, Yvon Morin, déclarait, tard hier, en fin de soirée, qu'il ne comprenait pas l'attitude des dirigeants de Consomat dans ce dossier de la margarine jaune.

«Le moins que je puisse dire, c'est que je suis abasourdi par cette nouvelle à laquelle je ne m'attendais pas.»

Par contre, selon des informations que j'ai reçues de la part d'un haut fonctionnaire, la région ne serait pas la première

place où la margarine jaune serait vendue.

En effet, selon ces informations, il appert qu'il y aurait eu une première saisie dans le secteur de Rimouski dans la journée de vendredi. Il semble que cette margarine aurait été laissée par erreur dans une épicerie par un livreur. C'est une information qui demeure à être vérifiée.

«Pour ce qui est du dossier régional, il est trop tôt pour savoir qu'elle stratégie nous allons déployer face à cette ten-

tative de mettre cette margarine sur le marché local. Le gouvernement a passé une législation et il lui appartient de faire respecter cette dernière. Nous allons donc attendre la réaction des dirigeants gouvernementaux.»

«Dans le cas de Consomat, nous voyons là une certaine contradiction parce que Marc Maltais a toujours dit qu'il faisait la lutte aux multinationales. Dans cette entente avec Unilever, nous assistons à l'inverse.»



COMMISSION SCOLAIRE de CHICOUTIMI

LE SERVICE

AUX ENTREPRISES

Une équipe au service de l'entreprise et des gens qui la composent

NOS CONSEILLERS PEUVENT ÊTRE REJOINTS AU NO: 698-5100:

- M. André Coupal
- M. M. Lisette Gobeil
- M. M. Laval Lévesque
- M. M. Marcel Girard
- M. M. Julien Lapointe
- M. M. Sara Mercier

Pas seulement l'affaire des jeunes

Le phénomène de la drogue croît encore

CHICOUTIMI (MT) - «Le problème de la drogue n'est pas seulement l'affaire des jeunes, mais aussi des personnes de tous les âges et de toutes les professions. Le phénomène ne cesse de progresser.» Telle est l'opinion du préventionniste et intervenant dans le monde scolaire depuis quatre ans, Laval Brassard, de la Sûreté municipale de Chicoutimi.



martin

remblay

La semaine de la toxicomanie tire à sa fin et, à prime à bord, il est surprenant de constater que cette période est passée presque inaperçue, même si ce problème, d'une grande portée sociale, ne cesse de faire des dommages au sein de notre civilisation et on pourrait même dire que la drogue est devenue la maladie du siècle.

«D'abord, chez les jeunes, on consomme de plus en plus et de plus en plus jeunes, alors qu'il n'est pas rare de rencontrer des adeptes qui n'ont pas plus de 12 ans. Ces nouveaux arrivants sont des proies faciles. Dans cette découverte de la drogue, on peut facilement tracer le portrait d'une situation qui n'a pas beaucoup changé au cours des deux dernières années.

«Vers l'âge de 12 et 13 ans, le jeune individu est un genre d'explorateur qui va tenter de découvrir de nouvelles formes d'expression au contact de ces matières interdites qu'il peut se procurer très facilement, compte tenu du fait que les vendeurs sont toujours à l'affût de jeunes recrues qui représentent leur clientèle future. C'est l'éternel chaîne du recommencement.

«À 14 ans, notre néophyte devient un consommateur occasionnel et ce, à des périodes qui deviennent alternatives. À 15 ans, notre occasionnel se trans-



PRÉVENTION - Plusieurs écoles de Chicoutimi ont mis de l'avant des programmes de prévention face au problème de la drogue, dont la polyvalente Lafontaine. Nous reconnaissons, dans l'ordre habituel, la policière Nancy Blackburn, Jean Tremblay, directeur adjoint, Réjean Tremblay, directeur, Sylvain Morissette, directeur adjoint, et Laval Brassard, préventionniste.

(Photo Rocket Lavoie)

forme en un consommateur régulier qui, même s'il espace les moments de consommation, n'en devient pas moins un genre d'habitué», de poursuivre le policier Brassard.

Selon les statistiques, 60% des jeunes de 15 ans consomment, que ce soit de la drogue ou de la boisson. Entre 16 et 17 ans, 5% de ces 60% vont devenir

des consommateurs qui vont utiliser toutes sortes de produits nocifs entre 5 et 6 fois par semaine. Ces derniers demeurent accrochés et vivront longtemps avec leur problème et, peut être, même toute leur vie. Parmi les 60% qui consommaient à 15 ans, une bonne partie va redevenir, quelques années plus tard, des consom-

mateurs occasionnels. Bien que tous ces chiffres font réfléchir, Laval Brassard tient à préciser qu'il ne veut pas jouer les alarmistes. Il s'agit, selon lui, de sensibiliser toutes les personnes qui sont concernées, que soit dans le milieu scolaire, le milieu familial ou le milieu social. À ce sujet, le policier souligne que des rencontres avec des organismes de parents, qui n'attiraient que peu de monde il y a un an ou deux, sont maintenant courues par nombre d'entre eux qui sont désarmés face à ce problème, surtout quand il touche leurs propres enfants.

«Nous devons effectuer un travail de prévention et non pas mettre l'accent sur une attitude punitive, surtout quand on travaille auprès des jeunes. Il est fondamental d'établir un climat de confiance avec les jeunes qui consomment de la drogue et je crois que l'attitude des personnes en poste d'autorité, dans les maisons d'enseignement, ont compris que ce rôle de prévention, c'était leur affaire à eux aussi», soutient encore Laval Brassard.

Il constate encore que la drogue s'est infiltrée dans tous les milieux et rien ne sert de vouloir nier le fait. Il faut vivre avec ce problème et tout mettre en oeuvre pour enrayer le fléau. «Les mandarins de la drogue sont des personnes qui savent souvent tirer profit de la confusion qui règne quand tout le monde feint l'ignorance. C'est au grand jour qu'il faut livrer le combat, là où les vendeurs de drogue se sentent le moins à l'aise», conclut-il.

«Les jeunes font des vols pour payer leur drogue et s'attaquent aux maisons résidentielles et ce n'est pas sans raison que nous assistons à une forte augmentation de ceux-ci dernièrement. Il y a aussi le taxage qui commence à faire des ravages. À cela, s'ajoute la prostitution juvénile, tant chez les filles que chez les garçons. Nous ne savons pas s'il y a des réseaux officiels qui existent dans la prostitution juvénile, mais nous savons que plusieurs jeunes utilisent ce moyen pour payer leurs dettes ou acheter leur drogue.»

«On se procure la drogue, on la vend et on dépose les profits dans des comptes de banque qui varient de semaine en semaine. Malheureusement, des vendeurs font des faux pas et se retrouvent avec des dettes qu'ils doivent payer dans les plus brefs délais. Si vous devez 200 \$, vous verrez arriver un émissaire, communément appelé "fronter", qui avertira l'intéressé que sa dette vient de passer de 200 \$ à 250 \$ et qu'il devra payer au risque de subir les foudres du réseau. Si le délinquant ne paie pas, il aura la visite de l'escouade des bras, soit des élèves physiquement plus favorisés. Ces derniers administrent les raclées en conséquence à ces mauvais payeurs et eux, pour leur part, recevront une pitance pour ser-

Commerce de stupéfiants

Un système bien structuré dans les écoles

CHICOUTIMI (MT) - La situation n'est pas facile à accepter, mais selon les enquêtes menées par les policiers dans les milieux scolaires, le commerce de la drogue est très bien implanté dans les maisons d'enseignement.

Selon le préventionniste Laval Brassard, de la Sûreté municipale de Chicoutimi, le commerce de la drogue dans les écoles se fait à une haute échelle et ce dernier est sous l'emprise de groupes criminalisés.

«Dans les écoles, que ce soit dans les institutions publiques ou privées, le commerce de la drogue s'effectue selon un système très bien structuré et qui résiste à une bonne partie des interventions.

En fait, les jeunes copient le système des adultes, pour la simple et unique raison que le commerce est dirigé de l'extérieur par des habitués

de ce trafic de narcotiques.

«C'est un genre de pyramide dans laquelle on retrouve un mécanisme de fonctionnement efficace et très hermétique. Dans un polyvalente, à la tête de la pyramide, on retrouve un jeune étudiant averti qui a toujours un comportement exemplaire, mais qui est facilement détectable parce qu'il mène une vie de pacha. Toujours habillé à la dernière mode, c'est lui qui est en contact avec le milieu criminalisé et qui est chargé de mettre la structure en marche. Normalement, il se trouve deux acolytes, soit ses numéros un et deux, qui ont mandat, dans le premier cas, de trouver les vendeurs et, dans le deuxième cas, de se procurer la drogue. La drogue transite de gauche à droite à l'intérieur d'une équipe qui peut comprendre une vingtaine de jeunes, nombre qui varie selon la

dimension de l'école. Ils vont même vendre à l'extérieur de leur école.

«On se procure la drogue, on la vend et on dépose les profits dans des comptes de banque qui varient de semaine en semaine. Malheureusement, des vendeurs font des faux pas et se retrouvent avec des dettes qu'ils doivent payer dans les plus brefs délais. Si vous devez 200 \$, vous verrez arriver un émissaire, communément appelé "fronter", qui avertira l'intéressé que sa dette vient de passer de 200 \$ à 250 \$ et qu'il devra payer au risque de subir les foudres du réseau. Si le délinquant ne paie pas, il aura la visite de l'escouade des bras, soit des élèves physiquement plus favorisés. Ces derniers administrent les raclées en conséquence à ces mauvais payeurs et eux, pour leur part, recevront une pitance pour ser-

vices rendus, comme dans le monde des "grands".»

Selon Laval Brassard, il n'est pas facile de percer ces organisations. Pour acheter de la drogue, il faut avoir de l'argent et Laval Brassard affirme que c'est là que le crime prend toute sa signification.

«Les jeunes font des vols pour payer leur drogue et s'attaquent aux maisons résidentielles et ce n'est pas sans raison que nous assistons à une forte augmentation de ceux-ci dernièrement. Il y a aussi le taxage qui commence à faire des ravages. À cela, s'ajoute la prostitution juvénile, tant chez les filles que chez les garçons. Nous ne savons pas s'il y a des réseaux officiels qui existent dans la prostitution juvénile, mais nous savons que plusieurs jeunes utilisent ce moyen pour payer leurs dettes ou acheter leur drogue.»



LAVAL BRASSARD, préventionniste à la Sûreté municipale de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

A-4 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 23 Novembre 1997

Le bolide de l'année **YAMAHA**

MOUNTAIN SRX
Quantité très limitée

Parcourez les sentiers pour aussi peu que...

Location 48 mois
204^{39*}/mois
0 comptant



Déplace jusqu'à **50 TONNES** de neige... à **l'HEURE**

SAGUENAY Marine INC.

1957, rue Sainte-Famille, Jonquière (Québec) G7X 4X7

Tél.: (418) 547-2022



369366

A propos...

Le virage ambulatoire tourne au dérapage

Le plan de compression budgétaire dans le domaine de la santé mène à du dérapage inattendu. Une bonne partie du problème vient du succès du programme de mise à la retraite. De fait, beaucoup plus d'employés syndiqués que prévu ont adhéré au plan de mise à la retraite à 50 ans.

Ce programme, financé en bonne partie par les surplus accumulés dans les caisses de retraite des employés, a fait en sorte de priver tout le réseau de la santé d'individus dont l'expérience constituait un élément essentiel dans la conduite des opérations courantes.

Remplacer des personnes de 20 ans de métier au bloc opératoire, dans les salles d'urgence et aux soins intensifs représente tout un défi. Les nouveaux arrivants, malgré une formation adéquate, ne peuvent aspirer à l'efficacité de leurs prédécesseurs sur le champ. Ils doivent d'abord se familiariser avec le milieu et apprivoiser une pratique que les circonstances repoussent très loin de la théorie. Dans le milieu tous s'accordent pour dire qu'il faut au moins un an pour former du personnel dans un domaine de pointe comme ceux cités plus haut.

Or, pour suppléer à ce manque criant d'expérience soulevé par le départ inattendu de plusieurs employés permanents, certaines institutions hospitalières n'ont pas trouvé d'autres moyens que de réengager ces employés retraités comme sous-contractants. Avec le résultat que loin de remplir ses promesses de création d'emploi, le programme proposé par le ministère de la Santé instaure un régime de double emploi.

Les administrateurs des hôpitaux avaient d'ailleurs mis M. Rochon en garde contre les revers pernicieux de ce plan de mise à la retraite. Personne n'a voulu tenir compte de leur mise en garde au ministère avec le résultat que l'agitation gagne tout le réseau de la santé. Des conflits émergent ci et là et tout indique qu'ils pourraient se généraliser dans toute la province.

Autre conséquence non négligeable, le plan de redressement mis de l'avant par le ministère de la Santé n'apporte pas non plus les résultats escomptés sur le plan financier. Les résultats du premier trimestre ont

démontré que l'écart avec la même période l'an dernier n'atteint pas les objectifs visés. Pour ce qui est du second trimestre, les résultats se font attendre. Comme l'explique le critique libéral en matière de santé, Pierre Paradis, tous les indices démontrent qu'on ne pourra atteindre les compressions budgétaires visées.

En attendant, la prise en charge des nombreux bouleversements causés par les plans de rationalisation cause bien des maux de tête aux administrateurs. L'exemple de ces plombiers de l'hôpital de Chicoutimi met en relief tout l'ampleur du problème.

Le réseau de plomberie de l'hôpital, dont la complexité s'étale à travers un labyrinthe tissé au fil des ans, n'est pas accessible au premier venu. Il n'existe d'ailleurs aucun plan fidèle reflétant toute l'ampleur de ces tentacules qui vont du Cégep de Chicoutimi à l'école apostolique.

Seuls les vieux plombiers qu'on a mis à la retraite peuvent se retrouver dans ce capharnaüm. On devra les réengager à contrat pour enseigner à s'y retrouver aux plus jeunes. Tout le monde disait pourtant que l'expérience ne s'achète pas. Dans le domaine de la santé, rien n'est tout à fait pareil comme ailleurs.



richard

anford

Commerce de la drogue

La région atteint presque l'autosuffisance

Martin Tremblay

CHICOUTIMI (MT) - Le commerce de la drogue au Saguenay-Lac-Saint-Jean est en train de prendre une nouvelle tournure et, dans les milieux policiers, on est d'avis que l'autosuffisance, dans certaines drogues douces, est presque atteinte.

En effet, selon Laval Brassard de la Sûreté municipale de Chicoutimi, le milieu criminalisé raffine ses méthodes et ses dirigeants ont découvert que la production maison pourrait être une formule rentable et ce n'est là qu'un euphémisme qu'on emploie.

La culture locale s'est installée sur une grande échelle et les quelques saisies, qui ont été effectuées, ne représentent qu'une mince partie de la quantité de drogue produite sur le terrain même.

Au Québec, les secteurs de Trois-Rivières, Québec et Chicoutimi sont devenus les plaques tournantes du commerce de la drogue et certains chiffres avancés sont pour le moins révélateurs.

Le préventionniste Laval Brassard souligne que ces chiffres seront peut-être contestés, mais il croit que ces derniers sont le véritable reflet de la vérité et permettent d'établir un ordre de grandeur qui fera sûrement écarquiller les yeux de bien des observateurs.

Selon le policier, tous les endroits sont bons pour cultiver des plants de drogue, que ce soit dans un sous-sol, dans un grenier, dans une grange ou dans une remise.

En principe, un producteur de drogue fonctionne selon des normes qui, sans être irréversibles, se situent dans le domaine du concret.

Selon ces normes, le producteur moyen cultive une centaine de plants. Si tout se déroule normalement dans ces serres hydroponiques très bien organisées, une culture peut produire 2800 grammes de drogue. Sur

le marché, un gramme se vend au prix minimal de 15\$ pièce, ce qui veut dire qu'une culture peut rapporter, au bas mot, une somme totale de 42 000\$. Si on réalise qu'un producteur peut faire six récoltes par année, ça signifie qu'il pourra faire un chiffre d'affaires de 252 000\$ par année.

Selon les policiers, il ne serait pas exagéré de dire qu'il

aurait au moins une centaine de producteurs dans la région et peut être même plus. Si on fait le total, la culture maison de drogue représente un chiffre d'affaires annuel de plus de 25 Millions\$ par année et ce, juste pour ce genre de drogue.

Si on ajoute les autres drogues, on peut plus que doubler le chiffre d'affaires total, ce qui veut dire que nous parlons d'une

somme faramineuse de plus de 50 millions\$ par année. Si on divise le tout par 52 semaines, on peut en conclure que le chiffre d'affaires pourrait être de l'ordre de 1 million\$ à chaque semaine.

Voilà des chiffres pour le moins surprenants. Quand les policiers affirment que la drogue est devenue un marché lucratif, ce n'est pas sans raison.

Société générale de financement

M.A. Bédard sur le conseil d'administration

par Normand Boivin

MONTREAL (NB) - L'avocat chicoutimien Marc-André Bédard vient d'être nommé sur le conseil d'administration de la Société générale de financement (SGF), une créature du Gouvernement du Québec dont le mandat est de favoriser le développement économique de la province par la promotion de projets industriels.

Pour celui qui oeuvre depuis des années au sein d'organismes comme le CQRDA (Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium), où il est administrateur, le Consortium sur la forêt boréale, dont il assume la présidence et le tout récent comité TransformAction, dont il est le porte-parole, cette nomination au sein de la SGF va donner à la région un outil de haut niveau



Marc-André Bédard

pour mousser ses projets:

«Si j'ai accepté le poste, c'est pour travailler au développement économique du Québec et je vais travailler très fort pour que la région en retire le maximum de retombées dans le domaine de la

transformation de l'aluminium et de la forêt», a commenté Marc-André Bédard.

Selon ce dernier, l'avenir du Saguenay/Lac-Saint-Jean repose sur l'industrie de la transformation. Et sa participation à TransformAction, dont font partie le vice-président de Sécal Yvon d'Anjou, le président du Syndicat national des employés de l'Aluminium Jean-Marc Crevier et le président du Conseil régional de concertation et de développement Claude Munger, en fait foi.

Partenariat

La SGF fait figure de leader dans la promotion et le développement industriel en jouant le rôle de partenaire du secteur privé, dans un champ d'activité qui s'étend des industries liées aux ressources naturelles jusqu'à celles de haute technologie. Elle

oeuvre dans les secteurs de l'aluminium, du magnésium, de la chimie, de la pétrochimie, des produits forestiers, le matériel de transport, les biotechnologies et le capital de risque.

Elle a notamment comme fonction de favoriser le maillage entre les industries québécoises et les entreprises étrangères.

En 96, les projets dont elle a contribué à la mise en place ont généré des investissements de 100 millions \$ dans des secteurs tels que la technologie de l'informatique, les composantes électriques et surtout, la transformation de la matière première.

C'est le conseil d'administration de la SGF, qui est présidé par Claude Blanchette, qui a procédé à la nomination de Me Bédard à cette fonction qui n'est pas rémunérée.



Bonne nouvelle!
Mes petits lutins
ont préparé des
certificats-cadeaux.

Vous ne savez pas quoi offrir à Noël?
Venez acheter des CERTIFICATS-CADEAUX
et ainsi votre être cher pourra les échanger en
vêtements ou pièces de la collection
SKI-DOO 1998.



543-3600



1178, boul. Ste-Geneviève, CHICOUTIMI-NORD

La mort sous son jour le plus sombre

«In Memoriam» rappelle le cérémonial de 1933

CHICOUTIMI(DC)-La mort n'est plus ce qu'elle était, au vu de l'exposition «In Memoriam» présentée jusqu'à la mi-décembre, à la Salle des Souvenirs du Monastère des Augustines de la Miséricorde de Jésus. Consacrée au rituel qui prévalait dans cette communauté avant les réformes découlant du concile Vatican II, elle redonne des accents dramatiques à ce que qu'on appelait jadis «le grand passage».

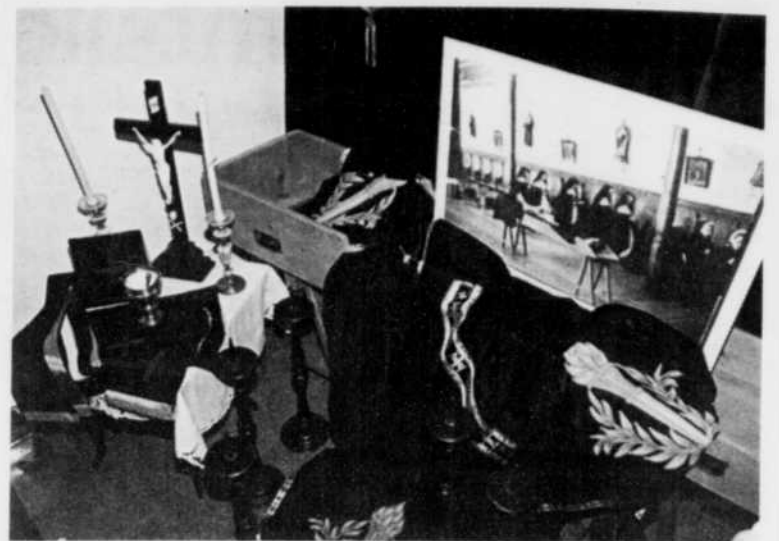
D'entrée de jeu, le visiteur, qui pénètre dans le petit local qui tient lieu de musée, à deux pas de l'hôpital de Chicoutimi, se trouve plongé dans une atmosphère de recueillement

qu'aident à créer les chants diffusés par un magnétophone. Enregistrés à l'occasion de funérailles tenues le mois dernier, ils font entendre des soeurs de l'Hôtel-Dieu de Québec qui entonnent, en grégorien, le Kyrie, le Sanctus et l'Agnus Dei de la messe des morts.

L'éclairage tamisé accroît encore le sentiment de décrochage, le temps de se retrouver devant une large grille noire séparant la pièce en deux. Semblable à celle qui isolait les Augustines du

public dans l'ancienne chapelle de la Sainte-Face (détruite par le feu en 1963, elle était située dans la vieille partie de l'hôpital de Chicoutimi), elle appartient à la communauté depuis que les religieuses de l'Hôtel-Dieu de Québec la lui ont cédée en 1980.

«A l'époque où nous étions cloîtrées, les soeurs étaient exposées dans le chœur, derrière une grille en bois qui avait la même apparence que celle-ci. Il y avait des trous à travers desquels il était possible de les voir, mais ils n'étaient pas bien larges», décrit la responsable de la Salle des Souvenirs, Soeur Jeanne-d'Arc Guillemette, à qui revient le mérite de cette exposition conçue avec l'appui du muséologue Luc Gagnon.



OBJETS- On voit ici quelques-uns des objets faisant partie de l'exposition «In Memoriam», notamment une bière, un drap mortuaire, un crucifix, des chandeliers et l'agrandissement d'une photographie captée en 1905, à l'ancienne chapelle de la Sainte-Face.

(Photo Rocket Lavoie)

Un rituel impressionnant

Le propos d'«In Memoriam» est de reproduire le cérémonial de 1933, une époque où l'Église envisageait la mort sous son jour le plus sombre. Loin de la notion d'espérance qui a cours aujourd'hui, l'accent était mis sur le deuil, la tristesse, le caractère inéluctable du départ vers l'ailleurs. Le noir était en évidence, tout comme la symbolique du dénuement qui, chez les Augustines, était illustrée par l'exposition, pieds nus, des défuntés.

Du premier décès survenu en 1892 jusqu'aux réformes du début des années 60, chacune d'entre elles a été montrée ainsi dans la bière, cette longue structure de bois qui, derrière la grille, attire irrésistiblement les regards. Une photographie captée en 1905, lors de l'exposition d'une religieuse à la chapelle de la Sainte-Face, aide à mesurer l'impact de ce cérémonial pendant lequel on glissait également sa feuille de vœux entre les

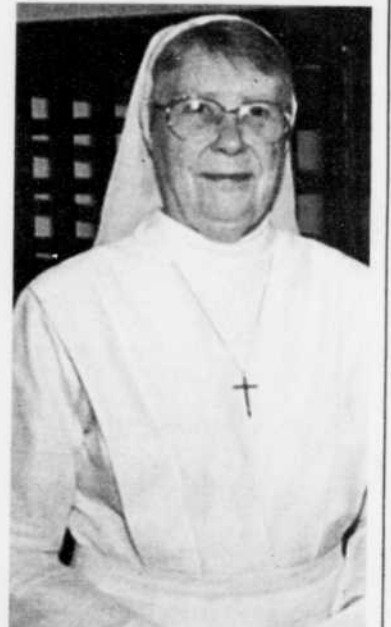
mains de la soeur disparue.

«A peu de choses près, c'était le rituel privilégié par la communauté depuis son arrivée en Nouvelle-France au XVIIe siècle. Pour celles qui, comme moi, l'ont vu se déployer avant le concile, ça laisse le souvenir d'un événement très prenant», confie Soeur Jeanne-d'Arc Guillemette, qui a dédié l'exposition à la mémoire des 222 Augustines décédées depuis la fondation du monastère de Chicoutimi en 1884.

Couverte d'un drap mortuaire utilisé lors des funérailles et de la profession perpétuelle des soeurs (elles se couchaient sur le sol, puis on l'étendait sur elles), la bière est entourée d'anciens costumes de prêtres et de religieuses, de chandeliers et d'objets tels un crucifix en bois et en ivoire (orné, sous le Christ, d'une tête de mort), un calice, un manipule, une bourse et un voile qui faisaient obligatoirement partie du décor à l'occasion d'un décès.

Tout ceci forme une ensem-

ble cohérent auquel s'ajoute un cabinet réunissant des objets liés au sacrement de l'Extrême-Onction, des livres et une étole ayant appartenu à Mgr Dominique Racine, en plus d'une table qui a servi à administrer les derniers sacrements à l'hôpital. Des pièces tirées de la collection des Augustines, pour l'essentiel, et qui suscitent l'admiration pour leurs qualités artistiques en même temps qu'une réflexion salutaire.



EXPOSITION- Photographiée devant une grille qui fait partie de la collection de sa communauté, Soeur Jeanne-d'Arc Guillemette invite la population à découvrir l'exposition «In Memoriam», présentée jusqu'à la mi-décembre au Monastère des Augustines de la Miséricorde de Jésus. L'entrée est libre et pour obtenir plus de détails, il est possible de la contacter au numéro 549-7750.

(Photo Rocket Lavoie)



RÉFLEXION- L'exposition «In Memoriam» permet d'admirer de beaux objets comme ceux-ci, en même temps qu'elle suscite la réflexion.

(Photo Rocket Lavoie)

Evolution de la société

L'œuvre des pionnières soulignée

CHICOUTIMI (DC) - «C'est une page d'histoire, en même temps qu'une forme d'hommage aux membres de notre communauté qui sont disparues depuis 1884», affirme Soeur Jeanne-d'Arc Guillemette en parlant de l'exposition «In Memoriam».

Le fait qu'elle soit centrée sur les rituels anciens permet en effet d'évoquer l'œuvre des pionnières, notamment des 30 premières religieuses qui sont

décédées au moment où le groupe jetait les bases de ce qui deviendra l'hôpital de Chicoutimi.

«C'est pour ça, entre autres, que j'ai préparé un tableau qui a été accroché dans la Salle des Souvenirs, indique Soeur Jeanne-d'Arc Guillemette. On y trouve la photographie de toutes les soeurs à l'exception d'une, ainsi que leur nom et l'année de leur décès.»

Pour les doyennes de la

communauté, la visite de l'exposition a représenté un moment fort. En plus de revoir des visages familiers, elles ont redécouvert des objets reliés à l'ancien rituel, souvent porteurs d'une forte charge symbolique.

«Plusieurs ont été émues en retrouvant la bière, qui est demeurée entreposée pendant de longues années. Pour d'autres, c'est le souvenir des fondatrices, qu'elles ont eu la

chance de connaître, qui est remonté à la surface», mentionne la responsable du musée.

L'exposition ne s'adresse pas uniquement aux Augustines, cependant.

Elle est susceptible d'intéresser toutes les personnes attirées par l'histoire, les beaux objets et l'évolution de la société à travers un thème - la mort - qui transcende les époques.

progrès-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE

1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474

Édité et imprimé par:
Le Progrès du Saguenay
Division Groupe UNIMEDIA inc.

Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre n° 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement n° 0809.

Président et éditeur:
Contrôleur:
Éditeur adjoint:
Adjoint au rédacteur en chef:
Adjoint au rédacteur en chef:
Directeur du marketing:
Directeur du tirage:
Responsable de la distribution:
Directeur des opérations:
Représentant publicité nationale:

Claude Gagnon
Serge Vallières
Bertrand Genest
Carol Néron
Richard Banford
Jean Tremblay
Jean-Louis Lavoie
Jean-Béland
Jean Simard
Réseau Sélect
514-844-3131

LA RÉDACTION

SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

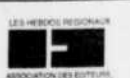
Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à la défense du droit du public à l'information.
Téléphone: (418) 692-3008
Télécoeur: (418) 692-5148

PRIX DES ABONNEMENTS:

Région du Saguenay - Lac-Saint-Jean:
6 mois: 72,93 \$ - 1 an: 132,19 \$ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 78,63 \$ - 1 an: 143,58 \$ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 73,83 \$ - 1 an: 134,82 \$ (TPS incluse)

46 446 copies vendues A.B.C. 31 mars 1997

Télécoeur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824



VOS CENTRES DE RENOVATION

FDS *unifocal*

**CÉLÈBRENT
L'ESPRIT DE NOËL**

Participez à la cueillette de vivres et de jouets* au profit des démunis et obtenez un laissez-passer pour assister à une représentation spéciale du film «LA COURSE AU JOUET»

En collaboration avec le Club Kiwanis de Chicoutimi

* Vous pouvez apporter vos dons au FDS de votre choix.

AMPOULES DE 5 W.
JEU DE 25 LUMIÈRES POUR L'EXTÉRIEUR
5.99\$

AMPOULES DE 7 W.
JEU DE 25 LUMIÈRES DE NOËL POUR L'EXTÉRIEUR
5.99\$

Sanra-Lights

49\$

TAPIS AVANT

REMISE POSTALE DE 5 \$ À L'ACHAT DE 2 TAPIS AVANT

TAPIS ARRIÈRE

Tapis d'auto réversible «Sauve-pantalon»
Caoutchouc durable

Veilleuse de Noël

Choix de bonhomme de neige ou de Père Noël.
(1907-0481) (0501))

1.09\$ CH.

Oiseaux décoratifs

Fabriqués de plumes et de coton. Choix de 18 modèles.
(6210-1092) (0505)

69¢ CH.

OUVERT LE DIMANCHE DE 10 h À 16 h

JONQUIÈRE
2762, RUE DE LA SALLE
JONQUIÈRE
548-4676

CHICOUTIMI
2444, DES ROITELETS
Coin Barrette et Talbot
543-4676

LA BAIE
3415, AV. DU PORT
VILLE DE LA BAIE
544-4676

CARTES DE CREDIT DISPONIBLES



LE PROGRES-DIMANCHE, le 23 Novembre 1997 - A7

LA FORCE DU SERVICE

• Matériaux • Électricité • Plomberie • Quincaillerie • Décoration • Luminaire • Peinture Sico & Crown Diamond • Portes et fenêtres Laflamme • Centre de coupe

Outil d'abord conçu pour Alcan

Groupe Vision adapte un logiciel pour l'Europe

CHICOUTIMI (DC) - Fruit de la mission commerciale organisée récemment par le Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium, une entente vient d'être conclue par le Groupe Vision

(Interactif) et le Centre technique des industries de la fonderie (CTIF), laquelle mènera à l'adaptation pour le marché européen d'un logiciel élaboré à Chicoutimi.

Il s'agit d'un outil de travail

dont la gestation s'est étirée sur 16 mois. Empruntant aux techniques du vidéo, de la photographie et du graphisme, il permet, dans sa version originale (commandée par la compagnie Alcan et mise au point à l'usine Grande-Baie), de décrire les problèmes auxquels peut être exposé un opérateur de coulée.

«C'est une équipe de cinq personnes qui a réalisé le logiciel, avec l'appui des gens d'Alcan. Elle a produit un outil convivial et rapide à consulter, grâce auquel il est possible d'identifier la nature du problème et la solution la plus appropriée», décrit Henri Gagnon, copropriétaire du Groupe Vision (Interactif) avec Gerald Rivard, Mario Guimond et Marc Gauthier.

Une croissance spectaculaire

L'entente conclue avec le CTIF, un organisme qui regrou-

pe 200 chercheurs et plus de 700 fonderies réparties sur le terri-



daniel Côté

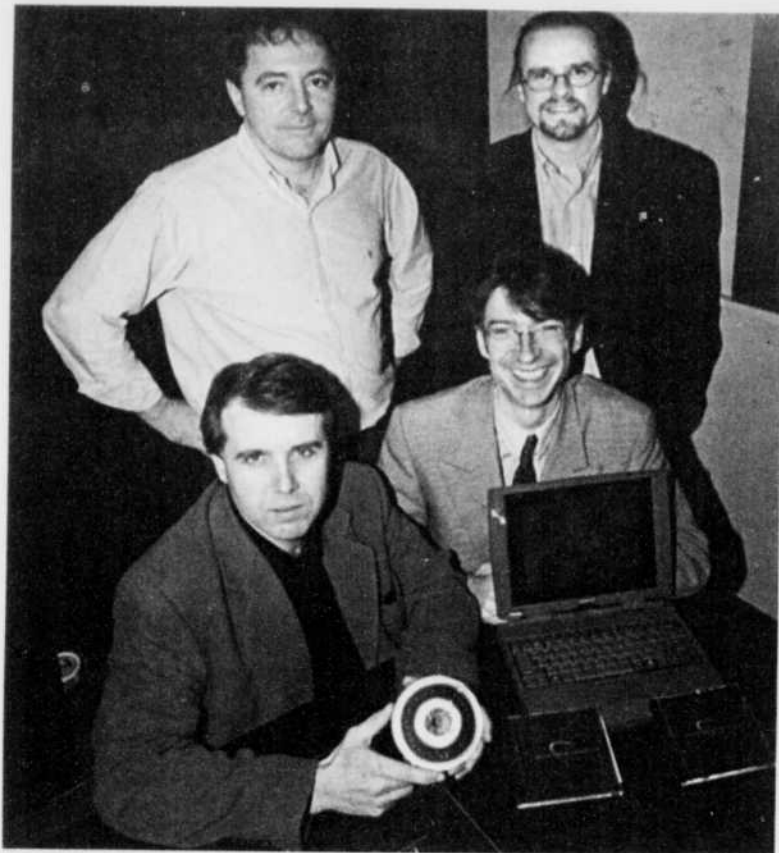
toire français, permettra de revalider le contenu du logiciel. Il sera ainsi adapté au contexte européen à la suite de la révision des textes, une opération que le partenaire européen doit compléter d'ici janvier puis la refonte de l'outil de travail lui-même.

«C'est nous qui exécuterons cette dernière tâche, à partir des données fournies par le CTIF. Le tout devrait être terminé au début de l'été, ce qui mènera à la commercialisation du produit aux alentours de décembre, révèle Henri Gagnon. À ce moment-là, nous ne ciblerons que les pays francophones, mais avec l'idée de couvrir l'Allemagne, l'Italie et

l'Espagne dès l'année suivante.»

Pour le moment, il est difficile de quantifier les retombées du projet, sauf pour mentionner que l'an prochain, il génèrera une dizaine d'emplois à Chicoutimi et le double en 1999. Ce qui ne fait pas de doute, cependant, c'est la croissance spectaculaire que connaîtra sous peu le Groupe Vision (Interactif), une entreprise qui a été créée pour assumer la conception du logiciel.

«La compagnie a été fondée pour s'occuper spécifiquement de ce projet, confirme Henri Gagnon. Elle est beaucoup plus jeune que le Groupe Vision Marketing et le Groupe Vision Design, qui appartiennent au même groupe, mais pourrait devenir plus grosse que ces deux entreprises dès les six prochains mois, tant le potentiel de développement est important.»



FIERS - Mario Guimond, Marc Gauthier, Henri Gagnon et Gerald Rivard présentent avec fierté le logiciel qui vient de faire l'objet d'une entente avec le Centre technique des industries de la fonderie.

(Photo Rocket Lavoie)

Grâce au CQRDA

Deux ans de travail fait en une semaine

CHICOUTIMI (DC) - «Sans l'appui du Centre québécois de recherche et de développement de l'aluminium (CQRDA), jamais nous n'aurions pu accomplir le travail de deux ans en l'espace d'une semaine», assure le président du Groupe Vision (Interactif), Henri Gagnon.

C'est en effet la mission économique en France organisée par le CQRDA, plus tôt cet automne, qui a permis à la PME chicoutimienne de conclure une entente de partenariat avec le Centre technique des industries de la fonderie (CTIF).

«Là-bas, ça marche beaucoup par référence. Pour qu'un dossier débloque, il faut connaître quelqu'un, explique Henri Gagnon. Or, peu de temps après l'arrivée de notre représentant là-bas, les choses ont bougé. Des ren-

contres ont été planifiées.»

C'est Gerald Rivard, l'un des quatre propriétaires du Groupe Vision (Interactif), qui a participé aux premiers échanges avec les dirigeants du CTIF. Il a profité pleinement des contacts établis au préalable par les responsables de la tournée.

«Autrement, nous cherchions encore des interlocuteurs», répète Henri Gagnon. Et comme un bonheur n'arrive jamais seul, les négociations ont abouti encore plus rapidement du fait que les Français avaient planifié - de longue date - un voyage au Québec.

L'un des patrons du CTIF, le directeur technique Jean-Louis Fourret, a donc fait un détour au Saguenay pour signer l'entente, le 12 novembre dernier. Il a, du même coup, fourni à ses partenaires une précieuse tête de pont en Europe.

Missions de sauvetage

Une vingtaine de civils s'entraînent à St-Honoré

par Normand Boivin

SAINT-HONORÉ (NB) - Les spécialistes en recherches et sauvetage de la base de Trenton étaient de passage à Saint-Honoré en fin de semaine pour entraîner une vingtaine de civils aux fonctions d'observateurs dans le cadre de missions de recherches.

Ces gens font tous partie de Sérabec, un organisme créé en 1984 afin de supporter les Forces canadiennes dans ce type de mission.

On retrouve parmi eux des pilotes privés et professionnels qui mettent leurs avions civils à la disposition de Trenton pour partir à la recherche de rescapés dans la forêt. Sérabec compte 1500 membres au Québec et a à sa disposition 90 avions. Dans la région 02, qui s'étend de la frontière du parc des Laurentides jusqu'au 52e parallèle, il y a 58 membres actifs incluant 35 observateurs, 10 navigateurs et une douzaine de pilotes.

«Dès que le satellite relaie à Trenton le signal d'un émetteur de localisation d'urgence (un appareil qui se met automatiquement en marche dès l'écrasement d'un avion), le directeur régional du territoire où s'est produit le crash est avisé et c'est lui qui coordonne les recherches à l'aide



OBSERVATEURS - Une vingtaine de civils participaient à un entraînement pour agir comme observateurs lors de missions de recherches et de sauvetage, hier, à Saint-Honoré.

(Photo Sylvain Dufour)

donne les recherches à l'aide d'avions privés dont l'équipage est composé d'un pilote, un navigateur et deux observateurs. Si les recherches ne donnent rien après 24 heures, c'est le Hercules de Trenton qui prend la relève», explique le vice-président provincial de Sérabec et responsable des opérations et de la sécurité, le Chicoutimien André Tremblay.

Compétence

Pour s'assurer que les équipes sont en mesure de bien jouer leur rôle, Trenton vient vérifier leur compétence au moins une fois à tous les 15 mois. Ce week-end, c'était l'heure de vérité pour l'équi-

pe du Saguenay/Lac-Saint-Jean.

«Nous devons mener à terme deux types de missions différentes, raconte André Tremblay, grâce à la collaboration de deux équipes qui s'étaient rendus en forêt. Un premier groupe simulait des personnes qui s'étaient perdues et le deuxième simulait un écrasement d'avion.»

Les observateurs à bord du Hercules - un gros quadrimoteur spécialisé dans le transport et le parachutage de matériel à basse altitude - devaient localiser les deux groupes à l'intérieur d'un périmètre de recherches de quatre milles par 10 milles.

Plus de bisous que de Sous

Québec, l'Auberge du Trésor, face à face avec le Château Frontenac, à l'endroit exact où s'est donné le premier «french kiss» en Amérique et la légende continue...



AUBERGE DU TRÉSOR

20, rue Sainte-Anne, Vieux-Québec

VOTRE NUIT LÉGENDAIRE À 129 \$

comprend
2 consommations de bienvenue
2 soupers (table d'hôte romantique)
1 bouteille de vin (appellation contrôlée)
1 chambre pour 1 nuit • 2 petits déjeuners
1 stationnement pour une nuit

WEEK-END À LA BOHÈME 249 \$

Taxes en sus. Veuillez laisser le pourboire approprié

1-800-566-1876 RÉSERVATIONS ☎ 418 694-1876

LA RENOMMÉE DU GÉANT MOTORISÉ N'EST PLUS À FAIRE

Les gens viennent de partout au Québec, pour la qualité du service, la variété des produits et les prix abordables.

Nous commencerons bientôt la huitième année dans la vente de véhicules récréatifs.

Merci aux gens de nous faire confiance.

fermer
aujourd'hui
dimanche

VIENT D'ARRIVER

**GRAND
GRAND
NOUVEAU**
Semi caravane



Venez la visiter

haut de gamme
2 en inventaire
CHALLENGER 31 MLB 1998
Intérieur de rêve
SUPER LUXEUX
VENEZ LA VISITER!



Fenêtre arrière panoramique

VIENT D'ARRIVER

1993 WINNEBAGO VECTRA

Diesel Pusher, 35 pieds, moteur 230 Cummins turbo, transmission Allison 6 vitesses, châssis Spartan, auvent, fantastic-fan, air climatisé central, micro-ondes convection, TV, vidéo, 2 fans dégivreurs, porte conducteur, caméra de recul, stabilisateur hydraulique, génératrice Onan #6500 LP, laveuse, sècheuse, attache-remorque, balai, échelle de toit.

SPÉCIAL 104 900\$



VIENT D'ARRIVER

1998 Intruder 34' Moteur 454 Vortec

- Châssis d'aluminium • Long 34', larg. 100" • Air climatisé (central)
- Mico-ondes • TV • Grand coffre arrière • Cafetière + 2 fans dégi.
- Int. bois chêne naturel • Porte conducteur • Dessus comptoir coréen
- Génératrice #5000 Onan • Attache-remorque

VENEZ LE VISITER!



VIENT D'ARRIVER

ENSEMBLE CAMION
+ FIFTHWHEEL

1994 GOLDEN FALCON

ÉDITION SPÉCIALE (Fibre de verre)

33 pi long, extension double, auvent (bras central), micro-ondes, système de son, air climatisé (central), laveuse, stabilisateur (élect. avant), (ciseaux arrière), douche ext., coffre pour B.B.Q., coffre pour tapis, échelle de toit, drain télescopique (eau grise et noire).

1996 CHEVROLET (SILVERADO)

King Cab, SEULEMENT 29 500 KM (démarreur à distance)

Moteur 454 Vortec, 3/4 tonne, roues magis, siège séparé, système d'alarme (code), ens. de remorquage, coffre boîte camion, déflecteur d'air, marchepieds, équipé de A à Z. GARANTIE PROLONGÉE PARE-CHOC À PARE-CHOC PLUS ASSISTANCE ROUTIÈRE ENVIRON 4 ANS POUR 100 000 KM.

Valeur de plus de 80 000 \$

SUPER SPÉCIAL

64 950\$

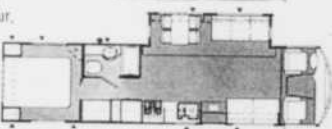
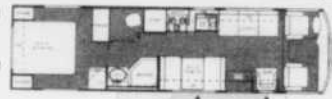
POUR LES DEUX



VIENT D'ARRIVER

1998 DAYBREAK 3270 double extension (2 en inventaire)

3130 - 3270
Châssis Chevrolet Vortec, porte de douche, ensemble portes d'armoires en chêne solide, plancher cuisine en chêne, horloge et miroir, ensemble dérivation, cafetière, rampe d'entrée en chêne, puit lumière à la douche, ventilateur d'appoint, contrôle thermostatique pour climatiseur, caméra de recul, tableau bord simili bois, stores JOUR/NUIT au salon, portière côté conducteur, aspirateur à main, marche d'entrée électrique, peinture extérieure (Light Antelope), moquette, toilette évacuation au pied, génératrice Onan 5.0, laser stipe, matelas queen plus haute qualité, très grand réfrigérateur 2 portes, porte-bagages, rétroviseurs électrique, couvert d'évier supplémentaire, panneau réfrigérateur en chêne, pneu recharge (roue et support), couvre roue de luxe LINERS, prise de téléphone.



VENEZ LES VISITER!

AMATEUR DE CLASSE B

1988 TRAVELAIRE



Longueur 19', vitres électriques, barrures de portes, air climatisé, divan-lit, toilette et douche arrière, attache-remorque, échelle de toit, auvent.

Moteur 351 po. cu. Ford 84 263 km **24 950\$**

AMATEUR DE DIESEL

1987 AMBASSADOR



22.5 pieds, moteur diesel 6.2 litres, air climatisé au toit, porte-bagage avec échelle de toit, attache-remorque. Très bien équipé intérieur

SUPER PROPRE
NE PERDEZ PAS CETTE CHANCE

ATTENTION! ATTENTION! Communiqué spécial

Le conseil d'administration de l'association régionale de camping caravanning du saguenay - Lac-Saint-Jean invite tous les campeurs et leurs amis, à une rencontre amicale sur le site du Géant motorisé, à Saint-Ambroise, le 29 novembre 1997, à 13 30. Un goûter vous sera servi.



Responsable
M. Paul-Armand Tremblay
(418) 668-7454

Espérant vous compter parmi nous.

SPÉCIAL PUSHER

1997 YELLOWSTONE

PUSHER DIESEL **NEUF!** 34 pieds

102" de large, trans. Allison 6 vitesses digitale, convection, 2 T.V + vidéo + fan dégivreur, cafetière, dessus comptoir coréen, miroirs électrique chauffants, génératrice propane 6.6 Générac «jack» hydraulique, intérieur pâle, attache-remorque, échelle de toit, suspension air (arrière), pneus 22", moteur 230 Cummins turbo, châssis Spartan, micro-ondes.

Venez le magasiner!



1994 CORONADO 27'

Auvent, 2 airs climatisés, TV, cafetière, comptoir coréen, douche ext., + 3 Maxxair, miroirs électriques (chauffants), génératrice Onan #4000, puits de lumière (salle de bain), attache-remorque, échelle de toit, Fantastic fan

UN BIJOU
SPÉCIAL 56 950\$



Informez-vous sur le prolongement de la garantie sur véhicule neuf ou usagé



(Les photos peuvent différer).
* On se réserve le droit de limiter les quantités.

FINANCEMENT JUSQU'À 15 ANS NEUFS ET USAGÉS TAUX D'INTÉRÊTS SPÉCIAUX

Géant Motorisé

ACHAT + VENTE + SERVICE + PIÈCES

Pour nous rejoindre sans frais: 1-800-463-9612
Heures d'ouverture: du lundi au vendredi de 9 h à 17 h 30, samedi de 9 h 30 à 17 h, fermé dimanche.



173, Route 172
Saint-Ambroise
672-4744

Succès monstre! 49' encan à l'envers



Départ jeudi
20 novembre 1997
12 000 \$

Dimanche
23 novembre 1997
11 400 \$

Baisse de 200 \$ par jour

La ville de Dolbeau prendra position demain

VAUVERT (RT) - Fort de l'appui du conseil de ville de Mistassini dans la création d'un parc régional dans son secteur, le comité d'aménagement intégré de Racine-Vauvert espère le même coup de pouce du conseil de ville de Dolbeau, demain soir, lors de son assemblée régulière.



roger Tremblay

formulé hier par le porte-parole du comité, André Côté, qui s'est dit ravi de cet appui des membres du conseil de Mistassini, même si le maire Jean-Marc Gendron trouve prématurée cette prise de position avant la tenue des audiences publiques prévues pour jeudi soir. «Le comité a travaillé fort pour obtenir l'approbation du conseil. C'était pour nous la pierre angulaire pour démarrer sérieusement le dossier car si la municipalité où se situe ce parc est contre, un tel projet se présente alors mal à la

MRC. Il faut bien comprendre que la partie n'est pas encore gagnée car les deux tiers des municipalités doivent se prononcer en faveur pour qu'on aille de l'avant. Demain, la ville de Dolbeau doit faire connaître sa position et tout nous permet de croire que notre demande recevra un accueil positif. On verrabien», mentionne André Côté. Ce parc régional se situera dans le secteur de la Pointe-Racine. «Le comité propose que ce parc soit délimité par toutes les terres publiques

intramunicipales comprises dans la Pointe-Racine à l'intérieur de la municipalité de Mistassini. Ce parc serait à vocation dominante récréotouristique avec toutes les activités possibles comme pistes cyclables diversifiées, motoneige, habitats fauniques et aménagements forestiers», ajoute Côté. Le porte-parole du comité ne s'étonne pas de la position adoptée par le maire Gendron dans ce dossier. «Depuis le début, on comprend plus ou moins sa position. Peu importe la demande qu'on fait dans

ce dossier, il garde toujours la même attitude. Lundi dernier, je pense qu'il a été pris de court car il aurait préféré attendre les audiences publiques. Je ne crois pas qu'il soit contre le parc, mais il voulait attendre les audiences publiques avant que son conseil ne statue sur cette question. L'appui de Mistassini donne un impact différent et on s'y présentera avec une plus grande confiance encore», avoue Côté en terminant. Si toutes les étapes de la création de ce parc vont rondement, ce projet pourrait se concrétiser dans six mois ou encore un an.

«Il aurait fallu attendre les audiences»

- Jean-Marc Gendron

MISTASSINI (RT) - «Le comité d'aménagement intégré de Racine-Vauvert a lui-même demandé des audiences publiques pour la création d'un parc régional dans son secteur. À mon avis, avant de demander l'appui des municipalités et de la MRC, il aurait été préférable d'entendre les autres intervenants dans ce dossier et les conclusions des audiences publiques.»



JEAN-MARC GENDRON... estime qu'il y a encore beaucoup d'interrogations dans le dossier du parc régional de Vauvert.

Le maire de Mistassini, Jean-Marc Gendron, souligne qu'il y a des questions qui méritent une réponse avant d'aller plus loin. «Avant que ce terrain soit aménagé, il faut tenir compte de certaines contraintes qu'on a dans le secteur. Par exemple, il y a des villégiateurs qui y sont établis et il y a aussi des zones grises dans les bleuetières qu'on doit éclaircir. La forêt a aussi un certain âge, ce qui signifie qu'un arbre qui vient à maturité doit être cueilli sinon, il se décrépète et il devient un facteur qui entraîne des conséquences majeures et désastreuses.

Alors, on a décidé de demander à la MRC de décréter ce territoire comme parc régional», mentionne Gendron.

Enfin, dans ce secteur-là, il y a un potentiel de tourbière où tu ne peux pas faire grand-chose si ce n'est des atocas.

Le maire Gendron estime que le comité s'est fait très entendre un peu partout pour

la création de ce parc. «Je demeure persuadé que d'autres groupes ont des éclaircissements à apporter jeudi prochain. Mais mon conseil a fait fi de cette pré-vention-là qui a décidé carrément d'aller de l'avant en appuyant le comité. À Dolbeau, j'ignore ce que le conseil va faire et on verra lundi», de

conclure Jean-Marc Gendron. Mistassini et Dolbeau représentent 11 votes sur une possibilité de 27. Il faut les deux tiers, soit 18 votes, pour que la proposition d'entreprendre des démarches auprès des autorités gouvernementales pour décréter le secteur Vauvert parc régional soit acceptée.

Vous voulez souligner:

- Anniversaire
- Naissance
- Graduation

Carnet Mondain

545-4014 / 668-4506 / 679-3832

progrès-dimanche

AFFAIRES D'ARGENT^{MC}

Retraités : tirez-vous le maximum de vos revenus?



Nathalie Fortin, conseillère en placements et retraite 106, rue Racine Est Chicoutimi (Québec) (418) 275-1339

Vous êtes désormais à la retraite et en profitez à fond. Mais peut-être vous demandez-vous comment préserver votre sécurité, faire face à l'inflation, combler un déficit, atténuer l'impact fiscal? Tous ces sujets sont traités dans le guide **GRATUIT** *La retraite en beauté* de la Banque Royale et lors des consultations privées données par nos conseillers.

La clé : le conseiller en placement et retraite

S'asseoir avec un conseiller de la Banque Royale, c'est échanger avec un expert qui comprend votre situation, vos attentes, vos appréhensions. Et c'est aussi accéder à une pleine compréhension des outils financiers propres à la retraite.

Une rencontre sans aucune obligation

Lors des consultations tenues en succursale ou mieux encore, à votre domicile, vous bénéficiez **GRATUITEMENT** de l'expérience et de l'avis de votre conseiller, sans aucune obligation de votre part.

La sécurité calculée

Stratégie de revenu de retraite, programme de revenu optimal, calendrier d'entrées d'argent, protection contre l'inflation, placements adaptés à votre personnalité, rien ne lui échappe.

Pour maximiser les beaux jours de votre retraite et en savoir plus sur la conversion des REER ou l'acquisition d'un FERR, faites appel à un conseiller en placement et retraite de la Banque Royale.



PIERRE QUI ROULE....

Transférez vos soldes plus importants se trouvant dans des comptes de chèques ou d'épargne à faibles intérêts, dans des comptes plus productifs, des CPG et des fonds communs de placement du marché monétaire.

Pour de plus amples renseignements composez le **1 800 ROYAL 1-1** Notre adresse internet : www.royalbank.com



Les Centres jeunesse du Saguenay - Lac-Saint-Jean

CLSC DU GRAND CHICOUTIMI

SÉANCE PUBLIQUE ANNUELLE D'INFORMATION

Les conseils d'administration des Centres jeunesse du Saguenay - Lac-Saint-Jean et du CLSC du Grand Chicoutimi ont convenu de procéder cette année à une séance publique d'information conjointe à laquelle ils convient la population.

En plus de présenter leur rapport annuel d'activités, ils examineront, en collaboration avec le milieu scolaire, les perspectives d'offre de services à leurs clientèles en difficulté.

L'activité aura lieu le **mercredi 3 décembre 1997**, à compter de **13 h 30**, à l'hôtel **Le Montagnais** (salle Montagnaise II), 1080, boulevard Talbot, Chicoutimi.

Bienvenue à tous!

Donné à Chicoutimi, ce 23^e jour du mois de novembre 1997.

Gilles Bergeron
Secrétaire du conseil d'administration
Les Centres jeunesse du Saguenay - Lac-Saint-Jean

Carroll Malenfant
Secrétaire du conseil d'administration
CLSC du Grand Chicoutimi

LE POUVOIR DU PLUS GRAND

Vous reconnaissez-vous!
NOUS AVONS LA SOLUTION!



Neon 1995
9995 \$



- Automatique
- 4 portes
- Radiocassette
- # Stock 18066 B



Stock 18467 A

Grand Am 1995

13 850 \$

- 4 cylindres, automatique
- Radiocassette
- Seulement 24 500 kilomètres

Avec le pouvoir du plus GRAND, épargnez plus de **6000 \$** sur une NEON OU UNE GRAND AM neuve

WINDSTAR GL 1995

18198

17 495 \$

- V6, automatique
- Entièrement équipée
- 66 000 km

TAURUS GL 1996

18356 A

18 995 \$

- Entièrement équipée
- Seulement 43 000 km.

ESCORT FAMILIALE 1995

18243 A

9695 \$

- 4 cylindres
- Air climatisé
- Manuelle
- 79 000 km

ESCORT 1997 # 18350

14 995 \$

- 4 cylindres, aut.
- Seulement 3800 km.

GMC VANDURA 3500 1996 TAURUS LX 1995

18396

21 450 \$

- 6,5 litres, diesel
- V8
- 76 000 km

18220

14 900 \$

- V6
- Entièrement équipée
- 66 000 km

RANGER XL 1996 # 18259

13 995 \$

- 4x2
- 4 cylindres, manuelle
- 41 000 km

ESCORT LX 1996 # 17141

13 995 \$

- 4 cylindres
- Automatique
- Seulement 33 500 km.

DAKOTA SLT 1995

18419 A

15 995 \$

- 4x2, V8
- Automatique
- Entièrement équipée
- Cabine allongée

ESCORT 1996 # 18156

12 995 \$

- Familiale
- Entièrement équipée
- Seulement 48 000 km.

CONTOUR GL 1995

17926 A

13 995 \$

- 6 cylindres
- Automatique
- Entièrement équipée
- 60 000 KM

DODGE CARAVAN 1995

18349

15 995 \$

- 6 cylindres
- Automatique
- 7 passagers
- AM/FM stéréo cassette

ESCORT SPORT 1995

18347

10 495 \$

- 4 cylindres
- Automatique
- Disque compact
- 66 000 km

ESCORT LX 1995

18265 A

13 495 \$

- Berline, 4 cylindres
- Automatique
- Entièrement équipée

Les «TOUT COMPRIS»

SUZUKI SIDEKICK 1989

18253 A



12862 \$*

- 4 cylindres
- Automatique

ACURA INTEGRA 1990

17913 A



19942 \$*

- 4 cylindres
- Automatique
- 4 portes

TEMPO 1993

18171 A



18526 \$*

- 6 cylindres
- Automatique
- 86 000 km

TAURUS GL 1993

18163



10 450 \$

- 6 cylindres
- Automatique
- 77 000 km

- Toutes taxes T.P.S et T.V.Q. comprises
- C'est un prêt personnel et non une location
- Premier versement dans 30 jours
- Termes de 24, 36, et 48 mois aussi disponibles.

AUCUN COMPTANT REQUIS

PRIX TOUT COMPRIS

PRIX SANS SURPRISE

Le pouvoir du plus GRAND

Passez vite voir L'IMBATTABLE

930, boul. Talbot, Chicoutimi - 549-7633

«Chez-nous, le service c'est une habitude!»

LE PROGRES-DIMANCHE, le 23 Novembre 1997 - A11



* Les prix du programme «TOUT COMPRIS» sont basés sur un prêt personnel de 60 mois à 8,9 % d'intérêt. Certaines conditions bancaires s'appliquent. Les photos peuvent différer du modèle annoncé.

Nouvelle pharmacie Jean Coutu à Roberval

Une firme de Victoriaville obtient le contrat

ROBERVAL (RT) - La firme Construction Bois-Francis de Victoriaville vient d'obtenir le contrat de construction de la nouvelle pharmacie Jean Coutu érigée au coin du boulevard Marcotte et de l'avenue Roberval. Un contrat d'un million de dollars.

Le directeur général de Construction Bois-Francis, François Desharnais, soutient que le jeu des soumissions a été respecté dans ce cas et que tout s'est fait dans les règles de l'art. « Nous étions cinq soumissionnaires en compétition, soit un de Montréal, un autre de Québec, deux de Roberval (P.A.R. Tanguay et Bonneau & Tanguay) et nous. On nous a finalement accordé ce contrat. Les travaux sont déjà commencés à Roberval », raconte Desharnais.

Ce dernier affirme sans hésitation que les travailleurs du secteur de Roberval ne seront pas laissés pour compte. « Nous faisons affaires avec des gens de votre milieu pour le béton, le camionnage, l'achat des matériaux et plusieurs ouvriers de la place travailleront pour nous sur cet important chantier. Sans oublier que plusieurs sous-traitants oeuvreront pour nous aussi.

Les Constructions Bois-Francis encouragent les gens de chez vous, à ne pas en douter », termine Desharnais.

L'envers de la médaille

Chez Guy Bonneau Construction Ltée de Dolbeau, l'octroi de ce contrat à une firme de l'extérieur demeure difficile à accepter. Guy Bonneau n'a guère apprécié la façon de procéder des promoteurs dans ce dossier. « Il y a quelques mois, j'ai moi-même pris l'initiative de téléphoner au chargé de projet pour me faire dire que ses entrepreneurs étaient déjà



CONSTRUCTION - L'entrepreneur Construction Bois-Francis érigera la bâtisse de la nouvelle pharmacie Jean Coutu de Roberval.

choisis et que par conséquent, il ne voyait pas l'intérêt que nous avions à déposer une soumission sur ce projet-là. On a même fait des démarches pour obtenir les plans et il a refusé de nous les montrer. Sommes-nous assez incompétents pour ne pas être capable de construire une somptueuse bâtisse de Jean Coutu. Pourtant, ces bannières veulent que nous les encourageons mais quand c'est le temps de faire appel à nos services pour faire de la construction, il semble que nous ne soyons pas assez bons », soutient Bonneau.

Construction Guy Bonneau n'est cependant pas le dernier venu dans ce domaine. Il travaille actuellement à la construction du CLSC à Saint-Félicien et du garage Dolbeau Auto. « Nous avons entre trente et cin-

quante employés car on ne manque pas de travail présentement. On avait droit d'aller en soumission dans ce projet et même s'il avait favorisé quelqu'un d'autre, on aurait eu au moins la chance d'être parmi les soumissionnaires. Jean Coutu avait déjà son idée quant au choix de son contracteur car un lobbying très puissant a été fait.

On est capable de compétitionner avec les autres, sans aucun problème », de conclure Guy Bonneau, déçu de l'attitude du chargé de projet, surtout que son entreprise possède une grande expertise dans la construction de ce genre.

Réaction du Groupe Jean Coutu

Yves Dyotte agit comme chargé de projet pour le Groupe

pe Jean Coutu et il a bien voulu remettre les pendules à l'heure dans ce dossier. « Nous avons reçu cinq soumissions dont deux de votre coin ont lâché en cours de route. Quant à celle de Guy Bonneau de Dolbeau, nos soumissions étaient terminées. Lorsqu'il m'a téléphoné, les soumissions étaient sur le point de rentrer même si je les avais retardées. Je ne voudrais pas

qu'on mène une campagne de salissage avec cette affaire. J'ai travaillé de concert avec la Ville de Roberval qui m'a fourni la liste des entrepreneurs et c'est à partir de ça que nous avons fait cheminer le projet. Je dois vous dire que les sous-contractants proviennent de la place. Le contracteur général peut provenir de n'importe où mais les sous-traitants sont de votre coin. Je ne donnerai certes pas un contrat de 200 000 \$ plus cher pour la simple raison d'accorder le contrat à quelqu'un du milieu. Ce serait mal géré et je ne crois pas que j'occuperais longtemps cette chaise de chargé de projet en agissant ainsi », souligne Yves Dyotte.

D'autre part, Dyotte révèle que le Groupe Jean Coutu se soucie de l'environnement dans ce dossier. « Le Groupe dispose des terres contaminées de façon adéquate. À Roberval, où se construit la nouvelle pharmacie, on n'a pas mis de la terre contaminée à gauche et à droite. On aurait pu faire de l'argent avec ça en décidant que cette terre soit déposée dans des sites non autorisés. Elle s'en va dans des endroits spécifiques même si ça nous coûtera 100 000 \$. On a envoyé cette terre chez Traita-Sol. On a pris nos responsabilités dans cette affaire et c'est important que les gens le sachent », de dire le chargé de projet en terminant.

(Photo Steeve Tremblay)

Transaction rurale à Saint-Fulgence

Mme Andrée Hovington et M. Laval Dufourse sont portés acquéreurs de la ferme de Dame Judith Bouchard de Saint-Fulgence. Cette vente s'est réalisée par l'intermédiaire de Pierre Trottier, courtier. Des fermes laitières et de toutes sortes, des terres, des boisés me sont demandés par des clients(es) qualifiés(es). Communiquez avec moi.



Pierre Trottier, courtier

PIERRE TROTTIER, B. Sc. agro. Courtier immobilier agréé Tél.: (418) 543-5410

DALLAIRE, le spécialiste de l'usage

VTT

- 1985 Kawasaki KLF 185
- 1985 Suzuki LT 230
- 1987 Suzuki LT 300
- 1991 Honda TRX 250X
- 1995 Polaris Scrambler 4X4 400, équipement complet

AUTOS

- 1994 Sidekick 4 portes, blanche.
- 1993 Cadillac Comme neuf.
- 1993 Sunbird
- 1991 Mazda SE 626 aut.



Qui la conduit, la recommande!

INVITATION SPÉCIALE aux propriétaires de Nissan

M. Jacques Simard, technicien diplômé de Nissan Canada depuis plus de 15 ans, invite tous les propriétaires de Nissan à venir le rencontrer pour l'entretien et la réparation de votre Nissan.



Jacques Simard

Taux horaire: 45\$

LIQUIDATION DE MODÈLE NON COURANT

MOTONEIGES USAGÉES

- 1989 PANTERA
- 1989 SUPERJAG
- 1990 EXT
- 1991 COUGAR
- 1991 PANTERA
- 1991 SUPERJAG
- 1993 PANTERA
- 1993 PANTERA
- 1993 PROWLER
- 1993 WILDCAT
- 1994 CHEETAH
- 1994 EXT EFI
- 1994 ZR 580
- 1995 BEARCAT 550
- 1995 COUGAR MC
- 1995 THUNDERCAT
- 1995 WILDCAT
- 1995 WILDCAT TR
- 1996 THUNDERCAT
- 1996 ZR 580
- 1996 ZRT 800
- 1997 THUNDER

ARCTIC CAT PUMA neuf 3895\$

ARCTIC CAT 440 Z neuf 5295\$

ARCTIC CAT 550 LC Cougar neuf 5995\$

ARCTIC CAT EXT 580 LC 6395\$

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi au mercredi: 8 h à 17 h
Jeudi - vendredi:
8 h à 17 h et 19 h à 21 h
Samedi de 9 h à 12 h



ARCTIC CAT® FAUT VOIR! Ça, c'est de la motoneige!™

DALLAIRE ÉQUIPEMENT

ST-BRUNO
560, Melançon
343-3758
FAX: 343-2506

EQUIPEMENT 343-3758

369313

LIQUIDATION DES MODÈLES 1997

EN BAS DU PRIX COÛTANT

29%

**PROMOTION
SPÉCIALE**



CAVALIER



ACHIEVA



MALIBU

CAVALIER 1998 • MALIBU 1997/1998 • ACHIEVA 1997
• FINANCEMENT JUSQU'À 48 MOIS

UNE ALLIANCE DE CONFIANCE AVEC VOUS!



548-0821



ARNOLD

VOTRE CONCESSIONNAIRE RÉGIONAL

JONQUIÈRE / CHEVROLET **Geo** OLDSMOBILE INC.



GRANDE CRÈCHE- Même cette photographie sur laquelle on remarque Juan Pablo Cruz et Carmen Mazeda, ainsi que la présidente de la corporation Les Crèches de Noël de Rivière-Eternité, Eugénie Bouchard, ne peut traduire l'ampleur de la grande crèche espagnole, l'une des principales attractions de l'exposition présentée cette année.

(Photo Rocket Lavoie)



ESPAGNE- La présidente de la corporation Les Crèches de Noël de Rivière-Eternité, Eugénie Bouchard, présente quelques-unes des oeuvres acquises en Espagne dans les derniers mois.

(Photo Rocket Lavoie)

Crèches de Noël de Rivière-Eternité

Difficile de faire mieux

par Daniel Côté

RIVIÈRE-ÉTERNITÉ (QC) - «Je ne vois pas comment on pourrait faire mieux», a confié la présidente de la corporation Les Crèches de Noël de Rivière-Eternité, Eugénie Bouchard, au cours d'une entrevue réalisée entre l'inauguration des expositions tenues au sous-

sol et à l'intérieur de l'église du village, de même que l'illumination des quelque 150 crèches extérieures préparées par les citoyens.

qu'à l'étage supérieur, la Jeannoise Lucy Blanchette procédait au vernissage de ses tableaux conçus à l'aide de rebuts d'aluminium. L'heure était à la fête et à l'aube d'une nouvelle exposition, la neuvième, qui prendra fin le 11 janvier, le comité organisateur affiche un optimisme prudent. Plutôt que de rêver au

sommet de 11 300 entrées enregistré en 1995-96, il souhaite enregistrer des résultats équivalents à ceux de l'an dernier en attirant au moins 10 000 visiteurs à Rivière-Eternité.



sol et à l'intérieur de l'église du village, de même que l'illumination des quelque 150 crèches extérieures préparées par les citoyens.

Dans un cas comme dans l'autre, elle parle d'un grand cru, une évaluation partagée par ses invités parmi lesquels on pouvait remarquer le député fédéral André Harvey, l'évêque de Chicoutimi, Monseigneur Jean-Guy Couture, et celui qui agit comme président d'honneur de l'édition 1997-98, le consul de l'Espagne à Montréal, José Maria Castroviejo.

Deux de ses compatriotes, Pablo Cruz et Carmen Mazeda, étaient également présents, hier, et profitaient d'un repos mérité après avoir supervisé l'achat de 40 crèches dans leur pays d'origine, ainsi que le montage d'une oeuvre longue de dix mètres, formée de 70 pièces en liège. Installée au sous-sol de l'église, celle-ci s'annonce déjà comme l'un des principaux attraits de l'exposition.

Toujours au même endroit, deux concepteurs de crèches vedettes, la Huronne Manon Sioui et l'artiste Claude Robitaille, de Québec, ont mis la dernière main à leurs oeuvres respectives (la crèche huronne et la crèche humoristique), tandis

À votre service



Gervais Tremblay, B.Sc., A.V.C.
agent en assurance de personnes

- Assurance-vie
- Planification de la retraite
- Fonds distincts
- Planification successorale
- Assurance collective et régimes de retraite
- Maximisation de la rente de retraite
- Assurance d'entreprise pour propriétaires uniques, associés et collaborateurs essentiels

Choisir La Métropolitaine, c'est payant!

255, Racine Est, Bureau 200
Chicoutimi 543-7944

La Métropolitaine

362401



EN SPÉCIALISATION ET EN PERFECTIONNEMENT

SECRETARIAT BILINGUE À l'assaut de nouveaux marchés

Pour acquérir les connaissances, les habilités et les attitudes nécessaires pour effectuer les tâches liées au traitement informatisé des textes en anglais, pour transcrire de la correspondance enregistrée en anglais ainsi que pour recevoir et expédier du courrier en anglais, pour communiquer et rédiger des lettres en anglais, **inscrivez-vous**, dès maintenant, à la formation en secrétariat bilingue.

DÉBUT: 26 JANVIER 1998, DU LUNDI AU JEUDI, DE 18 H À 22 H 15.

6 PLACES DISPONIBLES



10 PLACES DISPONIBLES

SECRETARIAT JURIDIQUE Pour une formation adaptée

Pour développer vos connaissances et vos habilités dans la transcription directe et la mise en forme de la procédure civile, du droit corporatif, du droit administratif et droit de la faillite ainsi que des actes notariés, tout en vous familiarisant avec certains éléments de la procédure en droit criminel, **inscrivez-vous**, dès maintenant, à la formation en secrétariat juridique.

Ressource: Me Jane Grant, avocate et possédant une formation en secrétariat

DÉBUT: 26 JANVIER 1998, DU LUNDI AU JEUDI, DE 18 H À 22 H 15.

CONDITIONS D'ADMISSION:

Être titulaire d'un diplôme d'études professionnelles en secrétariat
OU posséder toute autre formation équivalente.

Centre de formation professionnelle L'OASIS

624, avenue Lafontaine, Chicoutimi 698-5012

369681

Selon la CDC du ROC

La société ne doit pas se limiter à n'être

CHICOUTIMI (YB) - La présente conjoncture économique rend de plus en plus difficile l'organisation d'actions touchant à la liberté et à la dignité de la condition humaine, car les effets dévastateurs du néolibéralisme triomphant se font de plus en plus sentir, font ressortir des organismes membres de la Corporation de développement communautaire (CDC) du Regroupement des organismes communautaires (ROC) de Chicoutimi. En un mot, la dégradation du tissu social s'accroît.

Le nouvel ordre mondial de l'économie, la libéralisation des marchés, la déréglementation, les coupes et compressions budgétaires, les vagues de privatisation et de restructurations qui ont cours dans les entreprises se font à un tel rythme, qu'il devient même difficile de prendre le temps de réflexion qui s'impose pour établir des stratégies et être en mesure de tenir un discours critique sur les décisions qui se prennent «ailleurs».

Très souvent, souligne la CDC du ROC, les décisions importantes qui touchent directement les clientèles des organismes membres du ROC se prennent ou tardent à se prendre sans que les premiers intéressés aient été véritablement consultés.

Les membres du ROC admettent que le sommet économique, tenu à Québec fin octobre 1996, a favorisé notamment la mise sur pied de ce qu'il est convenu d'appeler «la nouvelle économie sociale», mais la preuve reste à faire que les divers chantiers de travail proposés par Mme Nancy Neamtan soient «rentables», représentent le gisement d'emplois que certains prétendent, et répondent aux attentes et aux besoins des gens.

Ce même sommet, rappellent-ils, avait rendu disponible pour le Québec une enveloppe de 250 millions \$, mais au Saguenay-Lac-Saint-Jean les organismes n'ont guère vu jusqu'à maintenant la couleur de quelque 4,6 millions \$ qui constitue la portion des sommes consacrées.

Droits de l'homme

La société actuelle est dirigée par les milieux financiers qui sont en bonne voie de «mettre au pas» les tenants du pouvoir politique et de dépouiller la société québécoise des conquêtes sociales que la population a acquises de haute lutte, au cours des dernières décennies.

«Récemment, il n'y avait qu'à voir l'empressement marqué du gouvernement de Lucien Bouchard de mettre sur pied un «Team Québec» à

l'instar d'Ottawa qui avait démontré auparavant avec son «Team Canada» que l'un des rôles des chefs d'Etat est de niveler le plus d'obstacles possible en faveur de la classe affairiste du pays.»

L'agente de développement Hélène Roberge fait remarquer que le retrait graduel des gouvernements supérieurs de bon nombre de champs d'action sociaux, ont pour effet d'accroître la vulnérabilité des groupes populaires ou communautaires voués à la défense des droits et intérêts des gens.

«Tous ces chambardements accentuent les situations de précarité vécues par une partie croissante des mal-nantis de la société québécoise.

Il nous apparaît que les gouvernements n'ont plus que pour seuls soucis de réduire la dette publique et d'agir pour les classes affairistes, qui par le biais des nouvelles technologies, ont comme jamais auparavant l'opportunité de procéder par sous-traitance, et de faire appel à une main-d'oeuvre à bon marché.»

Les problèmes criants de chômage, d'exclusion, et de pauvreté, en somme la dégradation accrue du tissu social, ne semblent pas les affecter outre mesure. On tient des sommets et forums économiques qui constituent pour l'Etat presque autant d'occasions de modifier les enjeux et les politiques sociales pour, dit-on, mieux faire face à la nouvelle donne économique, indiquent les membres du ROC.

«MM. Chrétien et Bouchard semblent bien quelquefois vouloir élever la voix pour se porter à la défense des droits de l'homme, mais les dirigeants des pays hôtes leur indiquent, à peine de façon voilée, qu'ils font fausse route. On a pu le constater au Sommet de la francophonie à Hanoi, Vietnam, dans le cas du premier ministre

Les jeunes vivent une situation difficile

CHICOUTIMI (YB) - Les jeunes vivent une situation difficile, et dans une moindre mesure nous aussi (les travailleurs de rue), depuis que le conseil municipal de Chicoutimi a pris la décision de fermer définitivement, l'été dernier, l'arcade de la rue Racine à Chicoutimi, souligne François Legault coordonnateur du Service communautaire de travail de rue du grand Chicoutimi inc.

«En clair, fait-il valoir, la clientèle des jeunes de 12 à 30 ans dispose, à quelques rares exceptions près, de peu de lieux convenables où elle a tout à loisir de se rencontrer et de fraterniser.»

La fermeture de l'arcade, explique-t-il, a compliqué la tâche des travailleurs de rue, car le groupe initial de jeunes a été fragmenté et les intervenants sociaux ont dû se rendre par la suite à différents endroits de rencontre pour

reprandre contact.

«L'avantage de l'Arcade était que tout le monde se regroupait au même endroit, et qu'il était beaucoup plus facile pour quiconque de rencontrer les personnes qui devaient être rencontrées et d'échanger librement avec un chacun», commente-t-il.

«Bye-Bye»

Souvent placé devant l'impossibilité de se dénicher un emploi ou au prise avec divers des problèmes familiaux ou scolaires, ou de toxicomanie, les jeunes n'ont guère d'autre issue que de quitter leur région.

«Cela peut paraître étonnant», mais nous en sommes au point que des préadolescents et adolescents ne font pas que nous dire qu'ils vont quitter la région. Ils passent à l'action», mentionne Legault.



ETAT MINIMAL - Le rôle politique attribué à l'Etat ne doit pas être sacrifié aux diktats du marché, si l'on tient à ne pas précariser encore plus les groupes et communautés déjà en difficulté, estime Hélène Roberge de la CDC du ROC.

(Photo Sylvain Dufour)

Bouchard qui s'est fait même fait rappeler à l'ordre par l'un des dirigeants de la France», avance Mme Roberge.

Les porte-parole du ROC admettent également que leur rôle est une perpétuelle quête de ressources pour être un peu mieux à même d'agir dans leur secteur d'intervention respectif.

«Nous sommes comme des pompiers. Une bonne partie de notre temps est consacrée à répondre à des urgences, à remplir des formulaires pour satisfaire aux critères bureaucratiques, et à se creuser la cervelle pour assurer la survie des organismes en place», avancent-ils.

Et si la clientèle qu'on des-

sert, n'entre pas dans les «moules proposés par le système», avance le travailleur de rue François Legault, elle risque rapidement d'être exclue. Les jeunes décrocheurs et chômeurs en savent quelque chose, ils ont au mieux le droit de choisir entre des choses identiques, soit un emploi déqualifié, soit un emploi incapable de garantir les conditions d'une existence décente, et on leur fait sentir que s'ils ne s'adaptent pas, ce sera de leur faute.

Quiconque observe ce qui a cours ces dernières années constate que l'Etat québécois obéit aux distributeurs de cote de crédit (Moody's) et cède devant l'establishment affai-

riste dans sa quête de nouveaux marchés sur la planète. En laissant davantage de place au pouvoir économique, l'on affaiblit le pouvoir des individus d'agir sur leur destin, indiquent les membres du ROC.

Nécessaires outils

Hélène Roberge reconnaît par ailleurs que l'essoufflement guette la majorité des organismes qui interviennent et font contrepoids aux lourdeurs de la machine administrative gouvernementale.

Elle admet que des efforts considérables doivent être consacrés par les divers organismes pour obtenir les sommes monétaires requises à partir des divers programmes gouvernementaux existants, que l'idéal serait que le ROC dispose d'un fonds qui contribuerait à l'instauration d'une minimale marge de manoeuvre financière, et partant puisse jouir d'une plus grande autonomie.

«Cela ne veut pas dire que le gouvernement ne serait plus dans le coup, car il a un rôle à jouer pour favoriser le bien commun des communautés. Il a le devoir de poursuivre en ce sens.»

Elle ajoute qu'un peu à l'instar de la Chaire d'études socio-économique mise sur pied à l'UQAM l'an dernier par le professeur Léo-Paul Lauzon, le ROC entend bien ainsi que plusieurs autres organisations populaires et coopératives de la région, appuyer la «Chaire d'économie sociale» que l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC) est en bonne voie d'établir. «Il importe qu'on ait un tel outil, car Montréal c'est un peu loin pour régler des problèmes vécus par ici», fait-elle remarquer.

La porte-parole du ROC signale en outre que l'on prépare également à la suite du Colloque du mouvement populaire

posent pas d'actions concrètes en faveur des jeunes.»

Par ailleurs, ajoute-t-il, il ne faut pas généraliser. «D'ailleurs la plate-forme de rouli-roulant qui était dans le centre-ville et qu'on a déplacé au Vieux Port, il y a quelques mois, a créé un certain rapprochement entre les gens de la communauté et a permis de démontrer à des adultes que malgré leur allure, il y a bon nombre de jeunes qui ont bien de l'allure.»

Dans le contexte actuel, fait remarquer Legault, les travailleurs de rue ont plus que jamais leur raison d'être, et ils ne manquent pas d'occasion une fois qu'ils ont obtenu la confiance des jeunes du milieu, d'agir tantôt comme conseiller, tantôt comme confident, et le cas échéant, comme médiateur entre eux et les représentants de diverses institutions (palais de justice, école, hôpital etc).

qu'un marché

et communauté autonomes tenu il y a quelques mois dans la région, les Etats Généraux qui se tiendront dans le courant de 1998. Ces assises permettent de trouver collectivement des solutions pour redonner aux gens concernés un pouvoir sur leur vie.

Elle ajoute que la CDC du ROC disposera bientôt d'un autre outil précieux d'intervention, à savoir les résultats d'une étude commandée au Groupe de recherche en intervention régionale (GRIR) de l'UQAC portant sur les impacts socioéconomiques des quelque 40 groupes membres.

De plus, l'on poursuit nos efforts pour bâtir des alliances intrarégionales visant à contrer la société de précarité ou celle que l'on qualifie dans certains milieux de « société à deux vitesses » qu'on s'acharne à vouloir nous imposer, fait-elle ressortir.

Haut-parleurs

« Les médias ne devraient pas être seulement pour les nantis ou personnes en mesure de se payer de la publicité », souligne, sourire en coin, Aline Tremblay du Groupe « Aide Action St-Honoré ».

« Nous, on a réglé le problème des communications en

publiant un journal maison qui fait état des activités existantes, mais force est de constater que pour l'ensemble des organismes communautaires, il est quelquefois bien difficile de se faire entendre. »

Les membres du ROC signalent à titre d'exemple, que lors des dernières élections municipales, leur regroupement a questionné des élus de Chicoutimi qui sollicitaient l'appui de l'électorat.

« La période électorale, ça a été l'occasion de poser des questions aux candidats en lice et de débattre de certains problèmes qui touchent les problématiques sociales de la population. Lorsqu'on a tenu cette rencontre le 29 octobre dernier, un seul journaliste - il est de Radio-Canada - a assisté aux échanges à bâtons rompus qui obligeaient les candidats à se commettre, à préciser leurs engagements à l'endroit des groupes communautaires et populaires. » Pourtant tous les médias avaient été expressément invités à y assister, mentionnent-ils.

« Probablement que si l'on parlait de création d'emplois ou de gros investissements, avancent-ils avec une légère note d'ironie, « on verrait probablement toute la faune journalistique accourir pour solli-



REGROUPEMENT DES ORGANISMES COMMUNAUTAIRES (ROC)- Apparaissent (1ère rangée) Manon Blackburn de l'Association régionale de loisirs pour personnes handicapées, Aline Tremblay (Groupe Aide-Action St-Honoré), Nicole Duchaine (Les activités communautaires B-12), et dans la seconde rangée, Murielle Bellemare (Le Maillon), Hélène Roberge (CDC du ROC), Huguette Beau-lieu (Groupe Aide-Action St-Honoré), Claudine Gagnon (Maison ISA), François Legault (Service communautaire de travail de rue du grand Chicoutimi), et Guylaine Laberge (Le Maillon).

(Photo Sylvain Dufour)

citer des entrevues mur à mur. »

L'on mentionne également que pris dans le cercle infernal de vitesse et de concurrence, le travail des journalistes est de plus en plus bâclé et que ces derniers sont réduits à « faire des histoires courtes » qui ne permettent pas de retranscrire

la complexité du réel.

Porte-parole de « La Maison Isa » de Chicoutimi, qui vise à contrer la violence faite aux femmes de 14 ans et plus, Claudine Gagnon, rappelle que le centre travaille d'arrache-pied pour que les communications soient claires et ne prêtent pas

à toutes sortes d'interprétation, mais qu'il suffit d'un seul article journalistique expédié sans soin, pour que le travail fait pendant plusieurs mois pour déraciner un ou deux préjugés auprès de la communauté ou des institutions, soit anéanti.

Activités communautaires B-12

Les nouveaux décrets soulèvent des inquiétudes

CHICOUTIMI (YB)- Les responsables des « Activités communautaires B-12 » de Chicoutimi appréhendent que les effets du contenu des derniers décrets apportés par le gouvernement à la « Loi sur les loteries, concours publicitaires et les appareils d'amusement », modifient l'équilibre budgétaire établie par leur organisation, au cours de la dernière décennie.

Respectivement adjointe administrative et communautaire et gérant de la salle des bingos, Nicole Duchaine et Laval Dionne expliquent que les activités du bingo constituent le principal moyen de financer les groupes communautaires et populaires.

« Notre rôle est pour l'essentiel d'offrir un appui technique dans l'organisation d'activité de financement pour le compte d'organismes sans but lucratif. L'on sait que sans argent (\$), il devient des plus difficiles aux groupes concernés de mener à bien leurs divers projets d'intervention, de développement, d'aide, ou de promotion sociale », soulignent-ils.

Or, font-ils valoir, l'imposition de frais supplémentaires générés par les amendements apportés à la loi sont relativement importants car ils constituent, du moins dans le présent cas, un déboursé de 5000 \$.

Qui plus est, les changements apportés impliquent

que l'on doit consacrer plus de temps que jamais à remplir pour le gouvernement les divers formulaires afférents aux activités de bingo.

« Il faut signaler par ailleurs, rappelle Nicole Duchaine, que les changements, mis de l'avant par le gouvernement au cours des derniers mois, nous ont obligés à consulter à la sauvette l'ensemble des organis-

mes sans but lucratif qui nous sont rattachés. »

Aucune garantie

« Il est vrai que l'intégration dans le cadre des activités de bingo tenues à ce jour, de deux nouveaux jeux (« Défi 51 » et « Grands tours ») en faveur de la « Société des bingos du Québec » pourrait occasionner une

augmentation de la clientèle visée, mais rien ne nous assure qu'il en sera ainsi », mentionne pour sa part Laval Dionne.

« Il est vrai aussi, poursuit-il, que la Régie des alcools, des courses, et des jeux a imposé un moratoire qui vaut jusqu'au 1er juin 1998 pour tout demandeur intéressé à se procurer une licence, et que l'on peut, s'il advient que B-12 ne tire pas

son épingle du jeu, se retirer. Il n'en reste pas moins que la décision gouvernementale nous pose problème jusqu'à preuve du contraire. »

Rappelons que « Les activités communautaires B-12 » ont permis à ce jour, à une bonne vingtaine de groupes populaires de Chicoutimi et des environs de financer leurs activités courantes.

Lac-Saint-Jean

La Maison Isa établira un point de service

CHICOUTIMI (YB)- Le centre « Maison Isa » du centre-ville de Chicoutimi qui est l'un des 15 Centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel (CALACS) du Québec, compte bien pouvoir établir bientôt un point de service dans la région du Lac-Saint-Jean.

Intervenante sociale de la Maison Isa, Claudine Gagnon précise qu'un coup de main est donné sur une base ponctuelle aux victimes de crime à caractère sexuel du Lac-Saint-Jean et ce à partir de Chicoutimi, mais que le manque de personnel permet tout au plus « d'éteindre les feux ».

« Nous tenons à faire beaucoup plus que cela et nous avons d'ailleurs amorcé il y a quelque temps des démarches en ce sens. »

« Elle indique que lorsque ce

nouveau lieu ouvrira ses portes, ce sera lorsque les trois volets de service qui sont actuellement dispensés à Chicoutimi pourront l'être également au « Lac ».

Ces trois volets rappelle-t-elle, sont la relation d'aide aux femmes victimes, la sensibilisation qui doit être faite auprès des différents organismes, institutions ou groupes préoccupés par la problématique, et la lutte qui doit être faite ponctuellement, soit sous la forme de pétitions ou de dénonciations afin de susciter des changements sociaux.

Machine judiciaire

Claudine Gagnon ajoute qu'il reste encore beaucoup à faire pour que les victimes fassent plus facilement appel au système judiciaire pour défen-

dre leurs droits.

« Règle générale, les sanctions qui sont infligées aux agresseurs ne correspondent pas à la gravité du crime commis. »

Tout récemment les feux médiatiques ont mis largement en évidence la « peine » imposée aux individus qui ont agressé sauvagement une jeune fille de la région de Québec, mais la décision du juge Louis Carrier impliqué dans ce dossier n'est qu'un exemple parmi des centaines d'autres où les peines et amendes sont trop légères et ce même si le ou les auteurs sont reconnus coupables », souligne-t-elle.

Mme Gagnon tient à signaler que la sensibilisation concernant la violence faite aux femmes doit être faite systématiquement auprès des policiers, avocats et juges, qui ont à inter-

venir dans le cadre du règlement d'un dossier.

« Pour les femmes victimes, cela demande du courage d'affronter un appareil (judiciaire) qui compte majoritairement des représentants du sexe masculin, et d'expliquer qu'elle n'a pas couru après les mauvais traitements qui lui ont été faits. Ce n'est pas peu de dire que bien souvent le seul fait de devoir subir toutes les étapes judiciaires est considéré comme une 2^{ème} agression. »

En terminant, elle mentionne que des efforts des plus louables se font présentement à la Table de concertation en matière de violences faites aux femmes. « Nous pouvons dire que les communications et échanges sont de plus en plus fructueux entre les intervenants qui y participent. »

EN NOVEMBRE IL VA FAIRE

0 COMPTANT
TAXES INCLUSES

VOITURES À MOINS DE **200\$**/MOIS



7612-A
SATURN SL1 4 portes, automatique

193³⁶\$



7959-A
PONTIAC FIREFLY 4 portes, 4 cylindres, 1994

175⁴⁷\$



8400-A
PONTIAC FIREFLY 4 portes, 4 cylindres, 1995

199⁹⁶\$

PLUS DE
90 000\$
EN RABAIS



7325-A
CHEVROLET CORSICA 1995, 6 cyl., automatique

198¹²\$



8268-A
DODGE NEON 2 portes, automatique, 1996

198⁷⁹\$

VOITURES

1997 CHEVROLET 2 portes, automatique, cayenne, air climatisé. RABAIS 1500\$	1997 CHEVROLET CAVALIER 4 portes, cayenne, air climatisé. RABAIS 1500\$	1997 CHEVROLET CAVALIER 4 portes, automatique, rouge, air climatisé. RABAIS 1500\$	1997 CHEVROLET LUMINA 4 portes, automatique, bordeaux, air climatisé. RABAIS 1500\$	1997 CHEVROLET SEDAN DE 4 portes, automatique, bordeaux, air climatisé. RABAIS 2500\$	1997 CHEVROLET CAVALIER 4 portes, automatique, air climatisé. RABAIS 2000\$	1997 CHEVROLET LUMINA LS Blanche, équipement complet. RABAIS 1500\$	1997 CHEVROLET CAVALIER 4 portes, aut., air clim., blanche, bien équipée. RABAIS 1600\$	1997 FORD TAURUS GL Familiale, 17 000 km. RABAIS 1500\$
1996 PLYMOUTH NEON 2 portes. RABAIS 1600\$	1996 PONTIAC TRANS AM Décapotable, rouge, équip. complet. RABAIS 2600\$	1996 DODGE NEON highline 4 portes, auto., air climatisé, verte. RABAIS 3000\$	1996 CHEVROLET Beretta 2 portes, 6 cyl., auto., air climatisé. RABAIS 2500\$	1996 CHEVROLET Cavalier 4 portes, auto., air clim., blanche. RABAIS 2000\$	1996 PONTIAC SUNBIRD 4 portes, automatique, blanche. RABAIS 1800\$	1996 OLDSMOBILE ACHIVA 4 portes, 6 cyl., équip. complet. RABAIS 2000\$	1996 PONTIAC GRAND PRIX SE 4 portes, 6 cyl., équip. complet. RABAIS 1400\$	1996 SATURN SC2 2 portes, automatique, 20 000 km. RABAIS 1200\$
1995 CHEVROLET LUMINA 4 portes, 6 cyl., équip. complet, bordeaux. RABAIS 1500\$	1995 GEO METRO 2 portes, automatique, 17 000 km. RABAIS 1000\$	1995 PONTIAC FIREFLY 4 portes, 4 cyl., auto., bleu, air climatisé. RABAIS 800\$	1995 CHEVROLET CORSICA 6 cyl., bleu, auto., air climatisé. RABAIS 2300\$	1995 PLYMOUTH ACCLAIM V6 Automatique, 4 portes, bien équipée, air clim. RABAIS 2000\$	1995 OLDSMOBILE ACHIEVA 4 portes, 6 cyl., équip. complet, rouge. RABAIS 1500\$	1995 CHEVROLET LUMINA 4 portes, 6 cyl., équip. complet, verte. RABAIS 1700\$	1995 FORD ESCORT LX WAGON Air climatisé. RABAIS 1500\$	1995 CHEVROLET MONTE CARLO LS 2 portes, noire. RABAIS 1600\$
1995 CHEVROLET CAVALIER 4 portes, auto., air clima., aqua, 35 000 km. RABAIS 1200\$	1995 MAZDA 626 CHRONOS 4 portes, automatique, air climatisé. RABAIS 1000\$	1994 LADA SAMARA 4 portes, manuelle. FAITES VOTRE OFFRE!	1994 SATURN 4 portes, 4 cylindres, automatique, 51 000 km. RABAIS 1700\$	1994 OLDSMOBILE DELTA 88 LSS Equipement complet. RABAIS 3000\$	1994 CHRYSLER INTREPID Très bien équipée. RABAIS 2000\$	1994 PONTIAC FIREFLY 4 portes, manuelle. RABAIS 1300\$	1993 CHEVROLET LUMINA 4 ptes, V6, auto., bien équip., 60 000 km, blanche. RABAIS 1600\$	1993 CHEVROLET CORSICA 6 cylindres, automatique. RABAIS 1400\$
1989 PONTIAC FIREFLY 4 portes, manuelle. RABAIS 1500\$	1989 CHRYSLER DYNASTIE LE VENDEE	1989 PONTIAC TEMPEST 4 portes, 4 cylindres, automatique. RABAIS 1000\$	1988 CHEVROLET CORSICA VENDEE					

7612A, 7325A, 8219A, 8295A, 8407A, 8135B. En vertu d'un contrat de location de la Banque de Nouvelle Ecosse, pour une durée de 36 mois. Taxes incluses selon une utilisation de 18 000 km/année, 6c du km excédentaire. 1er versement et dépôt garantie exigé.
7959A, 8404, 8399A, 8268A En vertu d'un plan d'accès de la Caisse populaire de 36 mois à raison de 18 000 km/année. Sauf pour le 8268A est pour 48 mois. 10c du km excédentaire. Les taxes sont incluses.

GARANTIE SATISFACTION
7 JOURS
 Chez moi 7 jours ouvrés / 1 an
 de satisfaction ou je vous rembourse
 sans frais. (hors taxes et frais de
 transport).
ARNOLD

ARNOLD

548-0821

JONQUIÈRE / CHEVROLET GEO OLDSMOBILE INC.

CHAUD CHEZ... ARNOLD

VOITURES À MOINS DE **250 \$/MOIS**

0 COMPTANT
TAXES INCLUSES



8187-A

246⁴⁶\$

CHEVROLET S-10 KING CAB 4X4 1996



8219-A

230⁸⁴\$

FORD ESCORT station, 1995



8295-A

247⁵⁵\$

CHEVROLET CAVALIER 1995



8407-A

248⁷⁷\$

LUMINA APV 6 cylindres, air climatisé, 1995



8135-B

231⁵⁰\$

PLYMOUTH ACCLAIM 1995

PLUS DE
900 000 \$
EN INVENTAIRE

VOITURES

1993 CHEVROLET CAVALIER RS 4 portes, V6, bien équipée, 60 000 km. RABAIS 2000\$	1993 CHEVROLET CAVALIER RS 4 portes, 4 cyl., auto., bien équipée. RABAIS 1400\$	1993 FORD TEMPO GL 4 portes, automatique, air climatisé. RABAIS 1000\$	1993 OLDSMOBILE CUTLASS CIERA 4 portes, 6 cylindres, bien équipée, blanche. RABAIS 1700\$	1992 OLDSMOBILE ACHIEVA SL 2 portes, 6 cylindres, équipement complet. RABAIS 1200\$
1992 OLDSMOBILE DELTA 88 V6, 3.8 L., automatique, équipée au complet. RABAIS 2600\$	1992 CHEVROLET CORSICA 4 portes, 6 cylindres. RABAIS 2100\$	1992 CHEVROLET CAVALIER 4 p., 6 cyl., très bien équip., blanche, 75 000 km. RABAIS 1400\$	1991 CHEVROLET CAVALIER 4 portes, automatique. RABAIS 2600\$	1991 PONTIAC BONNEVILLE SE 6 cylindres, équipement complet, super propre. RABAIS 1500\$
1991 CHEVROLET LUMINA Z34 2 portes, 6 cylindres, 3,4 L., 24 valves, noire. RABAIS 1400\$	1990 FORD THUNDERBIRD V6, auto., équip. comp., très propre, bas km. RABAIS 1700\$	1990 CHEVROLET CAVALIER automatique. RABAIS 1200\$	1990 SUZUKI SWIFT 5 cylindres. RABAIS 1000\$	1990 CHEVROLET CORSICA 4 portes, 6 cylindres, équipement complet. RABAIS 1500\$
1989 FORD TARRANO automatique. RABAIS 2100\$	1988 OLDSMOBILE CIERA 4 portes, 6 cylindres, bleue. RABAIS 1800\$	1988 CHEVROLET SPRINT 2 portes, manuelle. RABAIS 800\$	1988 CHEVROLET CORSA 6 cylindres. RABAIS 1200\$	1987 DODGE CHARGER automatique. RABAIS 1500\$

FOURGONNETTES ET CAMIONS

1997 CHEVROLET BLAZER LS 4 portes, 4X4, équip. comp., vert. RABAIS 1800\$	1997 CHEVROLET BLAZER LS 4 portes, 4X4, équip. comp., rouge. RABAIS 1800\$	1996 CHEVROLET S10 Cab. rég., noire, 4 cyl., 5 vit., 12 000 km, ble fibre noire. RABAIS 2000\$	1996 JEEP CHEROKEE SPORT 4X4, 4 portes, 6 cyl., air climatisé. RABAIS 2200\$
1996 CHEVROLET S10 King Cab, 2X4. RABAIS 3000\$	1996 CHEVROLET S-10 King Cab, automatique. RABAIS 1600\$	1996 PLYMOUTH GRAND VOYAGER Bien équipée. RABAIS 1000\$	1995 FORD WINSTAR 6 cylindres, 2 portes. RABAIS 2200\$
1995 JEEP CHEROKEE LADERO 4 portes, verte. RABAIS 1000\$	1995 CHEVROLET 1/2 TONNE King Cab 4X4, Silverado, 5.7 L., auto. RABAIS 1000\$	1995 CHEVROLET 1/2 TONNE King Cab, 4X4, 8 cyl., auto., air climatisé. RABAIS 1700\$	1995 CHEVROLET APV 7 passagers, air climatisé. RABAIS 1300\$
1994 GMC 3/4 TONNE King Cab, 4X4, automatique. RABAIS 1400\$	1994 CHEVROLET 1/2 TONNE King Cab, 4X4, auto., moteur 5.7 l., air clim. RABAIS 1000\$	1994 CHEVROLET LUMINA APV 7 passager, air climatisé. RABAIS 1000\$	1994 DODGE DAKOTA King Cab, 4X4. RABAIS VENDUE
1993 PLYMOUTH VOYAGER SE Bien équipée. RABAIS 2600\$	1992 CHEVROLET SUBURBAN SILVERADO 2X4. RABAIS VENDUE	1992 CHEVROLET CHEVY VAN CARGO RABAIS 4000\$	1991 NISSAN AXSASS 4 cylindres, 5 vitesses. RABAIS 1300\$
1990 FORD AEROSTAR 7 passagers, V6, automatique. RABAIS 2000\$	1990 SUZUKI SIDE KICK 4X4, convertible, manuelle, 5 vit., blanche. RABAIS 1100\$	1990 CHEVROLET 1/2 SCOTTDAL 2X4, 350 po. cu., automatique. RABAIS 1600\$	1989 ISUZU SPACE CAB 2X4. RABAIS 2000\$

7612A, 7325A, 8219A, 8295A, 8407A, 8135B. En vertu d'un contrat de location de la Banque de Nouvelle Ecosse, pour une durée de 36 mois. Taxes incluses selon une utilisation de 18 000 km/année, 6¢ du km excédentaire. 1er versement et dépôt garantie exigé. (8187-A durée 48 mois) 7959A, 8404, 8268A En vertu d'un plan d'accès de la Caisse populaire de 36 mois à raison de 18 000 km/année. Sauf pour le 8268A est pour 48 mois. 10¢ du km excédentaire. Les taxes sont incluses.



548-0821

JONQUIÈRE / CHEVROLET **Geo** OLDSMOBILE INC.

D'une oreille à l'autre



Potvin & Bouchard fêtent 20 ans de partenariat

La compagnie Crown Diamond et Potvin & Bouchard célébraient récemment à bord du Bagotville II en compagnie de la comédienne Marie-Lise Pilote, porte-parole de la compagnie Crown Diamond. Les conseillers experts de Potvin & Bouchard entourent ici la célèbre artiste de l'humour.



Visite de Pologne

Des représentants du gouvernement de la Pologne ont effectué une visite au Saguenay-Lac-Saint-Jean la semaine dernière. La délégation était au Saguenay pour étudier comment la Sécurité civile du Québec a géré les inondations qui ont affecté la région en juillet 1996. Cette année, des pluies diluviennes ont provoqué des inondations et causé des dommages évalués à 2,5 milliards \$ (US) dans plusieurs grandes villes polonaises. Le directeur de la Sécurité civile, Normand Henri (au centre), discute avec Darius Stanistawski et le professeur Janusz Czapinski de l'Université de Varsovie.



Pour les enfants à La Baie

À l'occasion de la Journée nationale de l'enfant, la Table Enfance-Famille de La Baie organisait, jeudi dernier, une conférence dont l'objectif était de trouver les moyens pour améliorer l'estime de soi chez les jeunes. L'organisme regroupe des personnes qui se rencontrent régulièrement pour échanger et comprendre les difficultés que vivent les enfants dans le but d'améliorer leur santé et leur bien-être. Sur la photographie on reconnaît Hélène Tremblay, de l'agence de garde Tournesol, Pierrette Babin, des Mères Veilleuses du Fjord et Sylvie Tremblay, de La Bambinerie.

Maison Alzheimer

La Société Alzheimer de la Sagamie tiendra un concert bénéfique le dimanche 30 novembre, à 19 h 30, à l'église Saint-Joseph d'Alma.

L'objectif de cette activité est d'amasser des fonds pour la réalisation d'une « maison Alzheimer » adaptée aux personnes atteintes par cette terrible maladie.

Les artistes invités seront

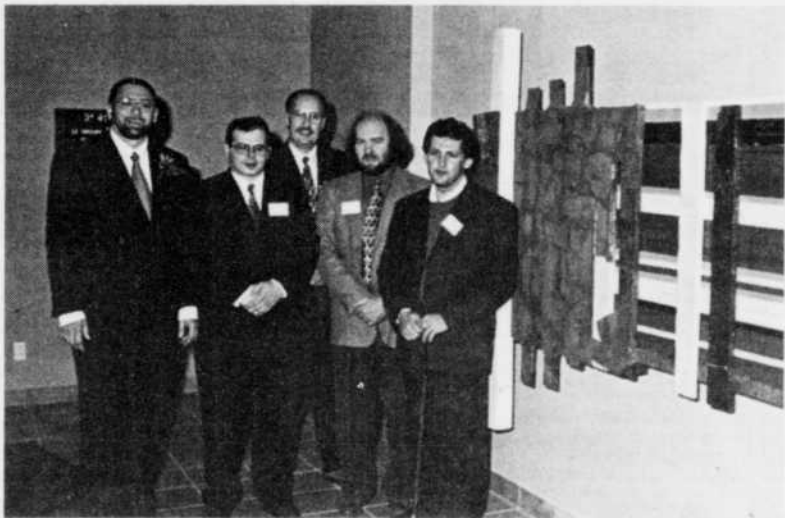
Richard Renaud, accompagné par Louise Gagnon et Odette Potvin de même que Nadine Tremblay, accompagnée par Mélanie Tremblay.

Les personnes qui désirent acheter des billets peuvent téléphoner à la Société d'Alzheimer de la Sagamie au (418) 668-0161 ou se présenter le soir du concert à l'église Saint-Joseph.



Parler pour parler

Les Déjeuners parler pour parler connaissent une popularité grandissante avec les années. Ce club social qui s'adresse aux personnes seules a fêté sa quatrième année, le 7 septembre dernier, au motel Le Parasol. Pas moins de 135 personnes étaient présentes à cette occasion. Ici, on reconnaît, assises, la secrétaire Micheline Belley et la présidente, Edith Belley; debout: La directrice, Monic Tremblay, la préposée à l'accueil, Mado Harvey, la trésorière, Suzanne Perron, le directeur, Robert Gilbert, et les proposées à l'accueil, Denise Gauthier et Denise Lavoie. Les rencontres se poursuivent à tous les premiers dimanches du mois au Parasol. On peut obtenir plus d'information en communiquant avec la présidente au 549-5505.



CEM consultants à Chicoutimi

CEM consultants, une firme offrant des services d'ingénierie, est maintenant établie à Chicoutimi. Le président Frédéric Churchill, que l'on retrouve ici en compagnie du directeur régional d'Abitibi-Consol, Richard Boucher, du pro-maire, Jacques Bouchard, de l'architecte, Christian Côté et de l'artiste, Gilles Pitre, est ici photographié dans le hall d'entrée des nouveaux bureaux, sis dans l'édifice Jalbert de la rue Racine à Chicoutimi.



Des producteurs dans l'impasse

Au moment même où le petit fruit bleu est de plus en plus réclamé à travers toute la planète, il semble que nos producteurs du Haut-du-Lac rencontreront de l'opposition dans leur quête pour développer le produit. Des villégiateurs et des résidents permanents de Vauvert et du secteur de Sainte-Marguerite-Marie, dont les propriétés sont situées aux abords des terres publiques intramunicipales visées par le plan de gestion du territoire, ne veulent rien savoir de voir disparaître les forêts au profit de grandes bleuetières.

Les producteurs de bleuets sont dans une impasse. La demande ne cesse d'augmenter à mesure que la science découvre des vertus médicinales à la manne bleue. Comme nous l'apprenait récemment le dernier cahier économique, le United States Department of Agriculture, Agriculture Canada et plusieurs autres centres de recherche de toute l'Amérique du Nord s'intéressent de plus en plus à ce petit fruit bleu dont les propriétés pharmaceutiques semblent illimitées. Des recherches prouvent que le bleuet arrive en tête de liste des produits pouvant prévenir les maladies.

On a découvert, entre autre, que le bleuet combat certaines affections cardio-vasculaires, prévient le cancer et ralentit les effets du vieillissement dont la perte de mémoire et celle des habiletés motrices.

Au Michigan tout comme à Halifax, on cherche à augmenter les surfaces de culture afin d'exploiter les propriétés antioxydantes pour les rendre accessibles à travers le monde. À Mistassini, la capitale du pays du bleuet, quelques villégiateurs veulent mettre un frein au développement des bleuetières parce qu'ils craignent la désertification du paysage. C'est encore une fois l'affrontement entre l'argument écologique et la logique économique. Dans une région où l'on cherche depuis toujours à trouver un complément à l'exploitation du bois et de l'électricité, il me semble que le choix n'est pas difficile à faire.



Les condominiums
St-Michel
Magnifique vue panoramique

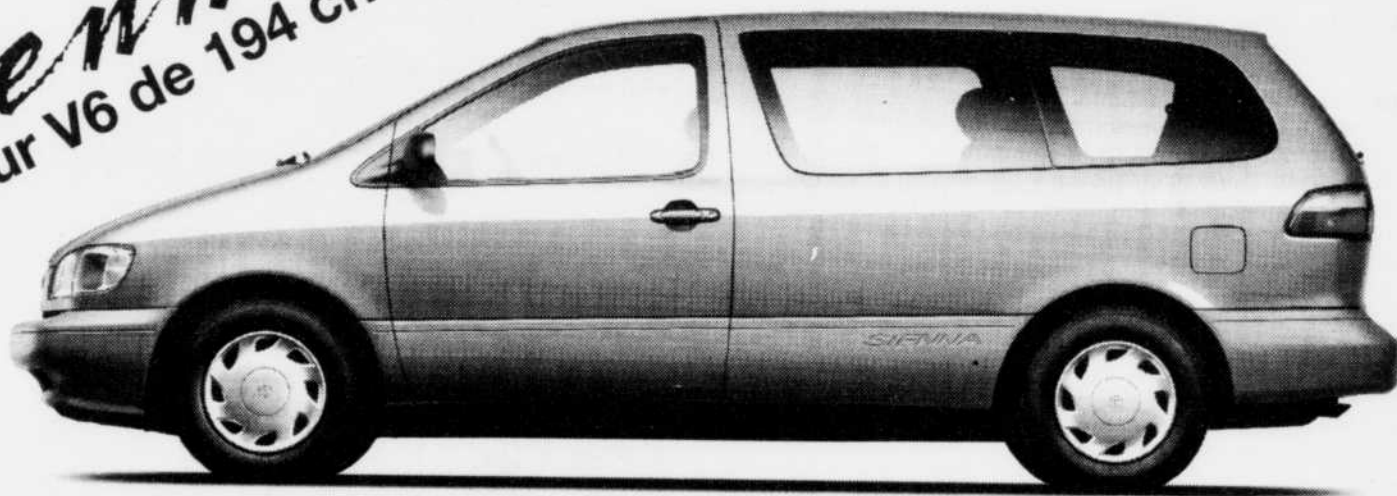
Disponible en •STUDIO •3 1/2 •4 1/2 - Insonorisation acier et béton
Maintenant en construction - Occupation: MAI 1998

- Portes-patios • Balcon sur tous les murs extérieurs • Système de télévision par satellite
- Système d'entrée sécuritaire • Stationnement souterrain • Ascenseur • Terrasse sur le toit • Salle de réunion
- Chapelle et salle communautaire • Salle à manger • Coiffure et esthétique • Tabagie • Coin santé

ACHAT - LOCATION avec option d'achat: 1 101, des Roitelets, Chicoutimi - 545-0647
HEURES D'OUVERTURE: Tous les jours de 10 h à 12 h - 14 h à 16 h - En soirée sur rendez-vous

LA SEMAINE SIENNA DU 24 AU 28 NOVEMBRE 1997 LORS DE CETTE SEMAINE PRENEZ PLACE À BORD DE LA SIENNA 7 PLACES

Sienna
moteur V6 de 194 ch



Sienna 98

299\$

par mois/
location 48 mois*

- Climatiseur
- Freins ABS
- Volant inclinable
- 2 coussins gonflables

COMPTANT** MENSUALITÉS

0\$	372 \$
1 500\$	337 \$
2 500\$	299 \$

Transport et préparation inclus

Programme de location au détail de Toyota Canada Inc. sur approbation de crédit par Toyota Credit Canada Inc. Immatriculation, assurance et taxes en sus. * Offre valable pour les modèles Sienna GF19CS-AA 1998 neufs, loués et livrés avant le 30 novembre 1997. Premier versement de 340,73 \$, comptant de 3100 \$ plus taxes et dépôt de garantie de 350 \$ exigibles au moment de la livraison. Basée sur un maximum de 96 000 km. Des frais de 10 ¢/km s'appliquent pour les kilomètres excédentaires. ** Taxes en sus. Ou échange équivalent. Photo aux fins d'illustration seulement. Tous les détails chez votre concessionnaire Toyota participant.



Votre concessionnaire

TOYOTA

www.toyota.ca

369297

TU M'ÉPATERAS TOUJOURS!

800 participants au rendez-vous pédagogique

ALMA (PET)- Tant par la participation qu'en ce qui concerne la nature des interventions, le rendez-vous pédagogique régional tenu vendredi à Alma a connu le succès. Les responsables estiment que les échanges de la journée ne peuvent que se répercuter dans les classes.

C'est notamment l'opinion de Mme Doris Simard, employée à la direction régionale du ministère de l'Éducation.

Membre du comité organi-

sateur, la responsable de l'enseignement primaire à la C.S. de la Jonquière Mme Madeleine Mérette n'est pas moins enthousiaste: «Ca donne un nouvel élan à la pédagogie.

Nous retrouvons une énergie nouvelle: quand on partage une journée avec 800 pédagogues, on ne peut rester insensible...

» Elle estime que les participants vont changer quelque chose dans leur pratique quotidienne et ajoute que

l'arrivée de jeunes enseignants va contribuer à donner une nouvelle lancée vers l'école de l'an 2000, une école de qualité que tous recherchent.

L'école de qualité était d'ailleurs le thème développé, en ouverture de la journée, par Gervais Sirois directeur d'école polyvalente à Rimouski.

Il estime qu'une bonne partie de sa conférence a atteint ses objectifs d'ouvrir de nouvelles perspectives, briser de vieilles façons de penser et alimenter la réflexion: «Des gens dont la responsabilité est de gérer le changement ont à s'approprier les stratégies et techniques à mettre en place pour permettre de contourner ces difficultés.» Il fait ici référence plus spécifiquement aux directions d'école.

Au cours de sa conférence, il a abordé les différentes questions à mettre en place pour que les élèves puissent

apprendre, et a élaboré sur la notion d'apprentissage. Il estime qu'il faut aider les jeunes à se contrôler, les responsabiliser plutôt que d'agir avec un trop grande fermeté: «Il faut travailler beaucoup plus sur la fierté personnelle, l'amélioration continue, travailler à améliorer leur méthode de travail, les motiver à partir de ce qu'ils sont, ce qu'ils veulent être plutôt que d'un modèle que nous voulons leur imposer. Les jeunes sont comme les adultes; quand on veut leur imposer un modèle, ils se placent en résistance...» Il évoque ici la «théorie du choix», développée par William Glasser.

En après-midi, les participants ont échangé lors d'ateliers portant sur le soutien à la motivation, l'intervention auprès des jeunes en difficulté et les stratégies d'apprentissage.

Les nombreux enseignants

mais aussi membres du personnel non enseignant, de directions d'écoles, conseillers pédagogiques et en orientation ont examiné les pratiques pédagogiques, pris connaissance d'éléments de mise à jour des programmes, tout en discutant des changements que génère l'arrivée de nouveaux et jeunes enseignants.

La journée réunissait près de 800 personnes du Saguenay—Lac-Saint-Jean et de Chapais-Chibougamau.

Un Salon des exposants présentait divers outils pédagogiques développés pour stimuler l'apprentissage scolaire. On y voyait différents projets d'école, des réalisations de maisons d'édition et le reste, comme groupe MADIE, ou des promotions éducatives s'adressant aux jeunes, comme en a conçues par exemple le Jardin zoologique de Saint-Félicien.

Formation spécialisée

Le CMTA formera des mécaniciens

ALMA (PET)- Le Centre de maintenance et de technologie en aéronautique, une filiale d'Air Alma, met actuellement la dernière main à son école de formation. Elle débutera le 5 janvier une formation au format original au Québec. Au départ, on vise une classe de 15 jeunes issus de Sec. V.

Même si la formation théorique et pratique sera complète, elle dépassera ces aspects, touchant à la présentation des futurs travailleurs. Le président Jean-Jacques Denty parle de bienséance; ainsi le vouvoiement sera à l'honneur, mais il y a plus.

En fait, le CMTA, organisation de 13 employés au fonctionnement indépendant d'Air Alma, a consulté l'industrie pour connaître la meilleure façon de donner aux étudiants le plus de chances de décrocher un emploi.

Le président explique que les jeunes doivent être formés adéquatement, d'après les normes de l'industrie, mais aussi être polis et bien éduqués, une attente clairement exprimée par l'industrie.

Pour le CMTA, cette nouvelle étape s'inscrit dans le concept général développé depuis trois ans avec la maintenance, la peinture d'avions, le travail sur les intérieurs d'avions, la remise à neuf et le reste. «Dans tout ça, il y a une partie école», résume Denty.

Pour le moment, le CMTA a loué le local (1er étage du Restaurant-bar Mario-Tremblay) où s'enseignera la théorie et qu'il adapte actuellement à cette fin.

La partie théorique de formation complète d'un technicien est approuvée par Transport Canada, une obligation. Le CMTA verra à fournir à ses étudiants l'occasion de mettre immédiatement en pratique les connaissances acquises.

Ainsi, le CMTA fera non seulement travailler ses étudiants sur de vrais avions, mais les formera à répondre aux impératifs de l'industrie, c'est-à-dire le respect intégral des normes de sécurité, le temps d'exécution des tâches et le reste.

Le CMTA veut que les étudiants, à la fin de leur formation de 18 mois, soient prêts à

travailler dans une compagnie, un atout pour eux: «Ils connaîtront déjà le fonctionnement concret d'une compagnie, quels sont ses impératifs et sauront s'y adapter, car ils auront vécu avec nous pendant un an et demi...» Cette expérience sera précieuse, car, souligne M. Denty, «le problème qu'on rencontre souvent à l'embauche de jeunes, c'est qu'ils n'ont aucune expérience. Ça coûte très cher de les former dans les ateliers, pour leur en donner.»

Ainsi, attentivement supervisé par un mécanicien licencié, l'étudiant sera amené graduellement à de petits travaux en atelier au hangar de l'aéroport, et sur les avions, du changement d'une roue jusqu'au remplacement du moteur, ce qui l'amènera à être confronté aux problèmes quotidiens.

Comportement

L'autre problème soulevé par l'industrie touche le comportement. «Ce n'est pas vraiment la faute des étudiants; disons qu'on ne leur a appris ces choses...», résume Denty.

L'école du CMTA notera aussi l'étudiant sur son comportement, son habillement et le reste, de façon à lui donner un maximum de chances de se trouver un travail. L'industrie manifeste le désir d'embaucher des techniciens ainsi formés, d'indiquer Denty. Le CMTA doit lui-même puiser à ce réservoir d'embauche, car il s'attend à des développements.

Techniquement, la formation des deux premiers mois sera surtout théorique (révision des principes de mathématiques, physique, électricité, aérodynamisme), puis elle sera équilibrée entre théorie et pratique (chacun 15 heures par semaine), ce deuxième volet servant à mettre en pratique tout de suite la matière expliquée; c'est la meilleure façon d'intégrer ces connaissances fraîches.

Elles concerneront tant le moteur à piston, que la formation concernant les turbines, réacteurs, et hélicoptères. Les jeunes profiteront des connaissances d'intervenants en métrologie, électricité, propulsion et le reste.

Concert d'orgue

À l'église St-Dominique

Le dimanche 14 décembre 1997 à 14 heures



Artiste invité:
Dom André Laberge, o.s.B.



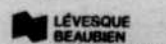
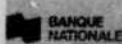
Cet événement prestigieux est offert à un prix modique grâce aux commanditaires et aux Amis de Saint-Benoît-du-Lac qui veulent souligner le 150^e anniversaire de la ville de Jonquière.



Ce concert familial est sous la présidence d'honneur de **M. Jean Houde**, premier vice-président de la Banque Nationale

Prix: 5.00\$

Billets en vente dans toutes les succursales de la Banque Nationale du Saguenay



ÉPARGNEZ ÉPARGNEZ

Évitez l'augmentation de la taxe provinciale
 Nous **DOUBLONS** cette épargne chez **DUCHESNE CHEVROLET**

1997 CAVALIER

2 portes automatique,
 radiocassette AM/FM

14 275\$ TRANSPORT INCLUS



1998 CAVALIER

2 portes

2.9%

1998 CAVALIER

4 portes



14 582\$ TRANSPORT EN SUS

1997 MONTE CARLO

Tout équipée



Rég.: 22 900 \$

RABAIS 3000\$ TRANSPORT INCLUS

1997 CAMARO

Démo, 7600 km

Prix avant hiver

SUPER SPÉCIAL



TRANSPORT INCLUS

* Transport en sus

1998 INTRIGUE

Démo, 3081 km,
 siège cuir, tout équipée.



RABAIS 2800 \$
SPÉCIAL 29 900\$ TRANSPORT INCLUS



Michel Duchesne
 Directeur général



Daniel Duchesne
 Directeur
 commande-échange



Alain Fortin
 Directeur commercial



Lawrence Fortin
 Représentant



Martin Bergeron
 Représentant



Gaston Brisson
 Représentant



Richard Simard
 Représentant

Duchesne

CHEVROLET • GEO • OLDSMOBILE



TOUS LES PRODUITS GM SOUS LE MÊME TOIT!

• CHEVROLET • OLDSMOBILE • GEO • CADILLAC • PONTIAC
 • BUICK • CAMION GMC

Appelez-nous au:

669-9000

Sans frais: 1-800-893-9990

520, DEQUEN, ALMA

Une mère lance un appel au secours

par Martin Tremblay

SAINT-FELICIEN (MT) - Comment une femme et son enfant de six ans peuvent-ils vivre avec une somme de 28\$ par semaine en 1997?

Impossible direz-vous, mais c'est pourtant le cas de Madame Sylvie Laprise demeurant au 3175 de la rue de Saint-Méthode, aux limites de la municipalité de Saint-Félicien.

C'est un appel au secours que lançait, hier après-midi, cette mère de famille qui venait de subir, récemment, deux biopsies pour une maladie vaginale, dont elle affirmait ignorer l'ampleur, mais une maladie qui l'empêche de mener une vie normale, selon elle.

Lors d'un entretien téléphonique, cette Félicinoise, d'une voix étouffée par les sanglots, a accepté de raconter son cauchemar.

Sylvie Laprise affirmait qu'elle avait hésité longtemps avant de lancer cet appel de détresse, mais elle a souligné que c'est le geste que va poser la compagnie de téléphone Bell, demain matin, qui l'a poussée à poser ce geste.

«Je suis seule, je vis dans la pauvreté, je n'ai pas de nourriture, je n'ai pas de linge pour passer l'hiver et voici que Bell Canada veut couper mon seul lien que j'ai avec le monde extérieur en interrompant mon service téléphonique. Cette compagnie, qui fait des millions de

profits, me traite comme la dernière des venues et menace de couper mon téléphone si je ne paie pas mon compte.

«C'est vrai, je dois de l'argent, mais ce n'est pas une raison pour m'enlever le téléphone. C'est une somme de 345.62\$ que je dois, mais les gens de la compagnie m'ont demandé de verser un acompte de 100\$, vendredi dernier, mais je leur ai offert de leur faire un chèque pour mardi, le 25 novembre 1997, parce que je vais recevoir une allocation de la part du service social pour

payer mon voyage que j'ai effectué pour aller passer une biopsie à Chicoutimi. Ils ont refusé cette offre et m'ont dit qu'ils allaient couper le service, demain matin, à huit heures. Ils m'ont dit que je pourrai ravoire le service qu'en payant mon compte au complet et en donnant une provision de 250\$, ce qui fait un total de 595.62\$. Imaginez donc comment une femme comme moi puisse avoir cette somme alors qu'elle n'est même pas capable de s'acheter de quoi manger.»

Au cours de cette conversa-

tion téléphonique, Sylvie Laprise a accepté de nous dépeindre sa situation financière qui, il faut bien l'admettre, n'a rien de reluisant.

Vivant seule avec son enfant, Sylvie Laprise devrait recevoir une allocation de 860\$ par mois du service social, mais voilà que les fonctionnaires ont établi que cette prestataire devait acquitter certaines obligations avant de toucher cette somme.

Ces obligations sont les suivantes: 178\$ à titre de versement pour l'électricité, 112\$ pour une dette maritale, 100\$ de pénalité pour non-participation au processus d'employabilité, même si elle est malade, et 10\$ de taxe parce que son enfant va à l'école, tout cela pour un total de 400\$, ce qui veut dire qu'elle retire 460\$ par mois.

Maintenant, voici le budget de Sylvie Laprise: le loyer 315\$ et le câble 37\$, pour un total de 352\$, ce qui force cette mère et son enfant à vivre avec une pittance de 112\$ par mois, à savoir 28\$ par semaine.

Le versement pour dette maritale, de la part des fonctionnaires de l'aide sociale, peut sembler intrigante, mais Sylvie Laprise a accepté de donner des explications.

«Les fonctionnaires affirment que je vis avec un homme depuis cinq ans, ce qui n'est pas le cas. Pour cette supposée fausse déclaration, ils me disent que je leur dois 40 000\$ et que je suis obligée de payer cette dette au rythme de 100\$ par mois. J'ai soumis mon dossier à LASTUCE de Chicoutimi (Lieu d'Action et de Services travaillant pour l'unité avec les sans emploi) et un des responsables, Steeve Emond, m'a envoyé une lettre dans laquelle il affirme que son organisme va me défendre parce qu'il croit que j'ai été victime d'une mauvaise décision de la part des fonctionnaires et d'un abus de pouvoir flagrant.

«Voilà ma triste situation, mais je ne suis plus capable de lutter toute seule contre toutes ces personnes qui s'acharnent contre moi.»



DÉCÈS - Le chanteur Michael Hutchence, qui vivait avec l'ex-épouse de Bob Geldof, Paula Yates, a été retrouvé mort dans une chambre d'hôtel de Sydney. Il semble qu'il se soit suicidé. Hutchence devait entreprendre une tournée destinée à célébrer le 20e anniversaire de son groupe INXS.

(Photo AP)

Guylaine Mailly, Hypnothérapeute d.

ARRÊT DE FUMER

Vous désirez arrêter de fumer...? Vous êtes motivé(e)...

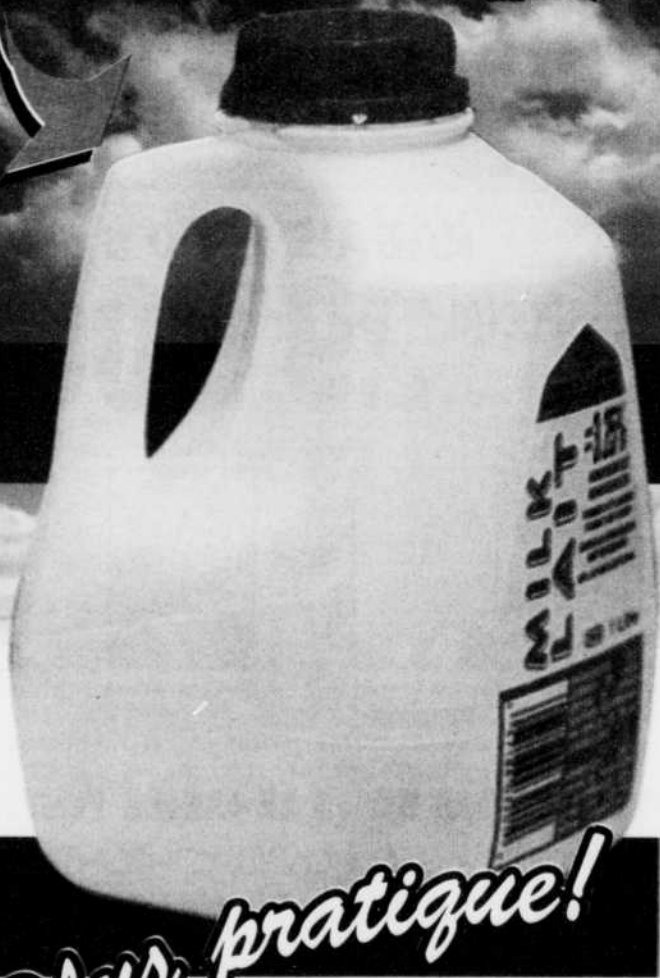
Alors considérez l'hypnothérapie comme un moyen bref, efficace et sécuritaire.

Une suggestion faite sous hypnose est 50 fois plus convaincante que la même suggestion faite à l'état de veille.

Tél.: **542-6210** Plans d'assurance acceptés

369750

NOUVEAU



- CONTENANT DE 1 LITRE EN PLASTIQUE
- AVEC POIGNÉE
- PLUS FACILE À MANIPULER

Plus pratique!



Laiterie de La Baie

1093 rue Gravel, Ville de La Baie

544-8225

Du 23 au 29 novembre • Une semaine seulement

*Joyeuses emplettes
et bon d'achat!*



GRATUIT!

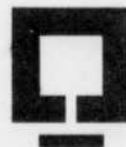
**Recevez un bon d'achat de 20\$*
pour chaque tranche de 150\$ d'achats.**

Cette offre est en vigueur uniquement du dimanche 23 novembre au samedi 29 novembre 1997. Les détenteurs de permis, les agences de la SAQ, les succursales de vin en vrac et les personnes de moins de 18 ans ne peuvent profiter de cette offre.

* Bon de 20 \$ (taxes comprises), valable du 3 décembre 1997 au 3 janvier 1998.



La modération a bien meilleur goût. **Educ'Alcool**



**Société
des alcools
du Québec**



Express



CLASSIQUE



SÉLECTION

Les goûts, ça se discute.

Claire-Fontaine de Roberval

Le CRPDI impose un moratoire sur la location

ROBERVAL (RT) - «Le CRPDI impose un moratoire sur la location d'espaces au Claire-Fontaine de Roberval et n'acceptera pas de nouveaux locataires tant et aussi longtemps que la Ville de Roberval n'aura pas confirmé par écrit son intention d'utiliser une partie de l'immeuble pour en faire un centre socio-culturel. Tout en faisant en sorte que nos coûts de fonctionnement n'excèdent pas 200 000 \$.»

C'est ainsi qu'expliquait la situation qui prévaut actuellement au Claire-Fontaine de Roberval, cet édifice de 200 000 pieds carrés vu comme excédentaire par la direction du CRPDI, par la Régie régionale de la santé. «Présentement, il faut penser aussi à l'aspect sécurité pour nos locataires

actuels. Il y a des rénovations qui devraient être apportées à la bâtisse. Pour être utilisé convenablement, l'édifice devrait subir des améliorations majeures et à ce moment-là, ce dossier devient alors politique. En mai 1994, cet immeuble de 200 000 pieds carrés, dont 100 000 pourraient être convertis en espaces à bureaux, a été jugé excédentaire puisque le CRPDI n'en a besoin que de 15 000 pieds carrés. On fait quoi avec le reste? Si on le remplit, on ne pourra plus parler de bâtisse excédentaire, alors. L'usage de 15 000 pieds carrés justifie-t-elle des rénovations de 6 000 000 \$?», se demande Me Michel Larouche, président du conseil d'administration du CRPDI.

Le moratoire pourrait durer longtemps tant que le domaine politique n'aura pas pris de décision dans ce cas. «La Ville de Roberval voudrait les terrains derrière le Claire-Fontaine pour y permettre des constructions domiciliaires mais ne

veut pas le Centre.

Les autres ministères n'en veulent pas non plus, n'en n'ont pas besoin. On avait, au printemps dernier, un partenaire majeur, le CLSC qui aurait pu s'établir au Claire-Fontaine, mais il n'est plus dans le dossier puisqu'il dirige beaucoup plus son action vers son rapprochement avec l'Hôtel-Dieu. Le

CRPDI, avant d'accepter d'autres locataires, veut savoir ce qui va se passer avec la bâtisse. L'enjeu se situe là. Un comité socio-politique s'est réuni à plusieurs reprises pour étudier toutes les solutions possibles dans ce dossier. Et ce n'est pas une situation facile, croyez-moi», d'avouer Michel Larouche.

Pour entretenir l'édifice du Claire-Fontaine, il faut calculer pas moins de 400 000 \$ annuellement, montant qui provient à même le budget du CRPDI. Dans les hypothèses déjà soumises dans le passé, il fut question de transférer la prison de Roberval à cet endroit, de le rénover ou tout simplement de le démolir.



roger Tremblay

Important projet au centre-ville de Roberval

ROBERVAL (RT)- Le centre-ville de Roberval serait l'objet d'un important projet qui attirerait de nouveaux commerces en plus d'y ajouter quelque 85 places de stationnement derrière la Plaza Roberval.

En déjeûner-conférence tenu cette semaine, les dirigeants de la Société de développement commercial de Roberval ont souligné que ce projet donnerait un nouveau souffle au centre-ville et

intéresserait même Consommat à s'établir dans l'ancien local de Greenberg.

On parle aussi de la création possible de 40 emplois et de l'abandon de la poursuite de 1.2 millions \$ de la Plaza intentée contre la Ville.

Ce projet coûterait environ 17 000 \$ par année pendant 15 ans pour un montant total de 255 000 \$.

Les membres de la société se prononceront le 25 novembre sur ce projet lors d'une réunion spéciale.

Christine Guay M.Ps
PSYCHOLOGUE

- Individu • Couple ou groupe
- Adolescent(e) • Adulte
- Anxiété • Dépression
- Problème relationnel ou affectif
- Victime d'abus
- Démarche personnelle, etc.

Émission de reçus pour assurances collectives ou fins d'impôt.

ORDRE DES PSYCHOLOGUES DU QUÉBEC
(418) 549-2404
1178, rue Bizet
Chicoutimi

ABATTOIR VALIN

• VEAU demi ou complet 1 49\$ lb Débité, emballé	• PORC demi ou complet débité, emballé 1 29\$ lb	• BŒUF 1/2 ou complet? 1 79\$ lb
• DINDE de grains complète 1 59\$ lb		POULET de grains 1 79\$ lb

À cause d'une perte due au dépeçage et à l'emballage, le prix sera majoré. Sans classification.

85, rang Saint-Joseph Saint-Fulgence Transport et abattage d'animaux **674-2434-543-7969**

INTERNET SAGUENAY

Gamme complète de services Internet

930, Jacques-Cartier Est Chicoutimi (Québec) G7H 7K9

ILLIMITÉ 26^{95\$}/MOIS

Informez-vous **Tél.: 543-7777**

INVITATION JOURNÉE DE DIABÈTE LE MERCREDI 26 NOVEMBRE 1997

La compagnie **BAYER INC.** et les pharmaciens(nes) de l'équipe de Martel & Belley, membre du groupe «Le Comptoir Wal-Mart» sont heureux de vous informer qu'ils tiendront **LE MERCREDI 26 NOVEMBRE prochain**, à la pharmacie Martel et Belley située au 1451, boul. Talbot (Place du Royaume), Chicoutimi (Québec), une journée d'information s'adressant aux diabétiques.

Profitez de ce moment pour faire **VÉRIFIER VOTRE APPAREIL DE GLYCÉMIE** et de découvrir la plus récente nouveauté, le **GLUCOMETER DEX.**

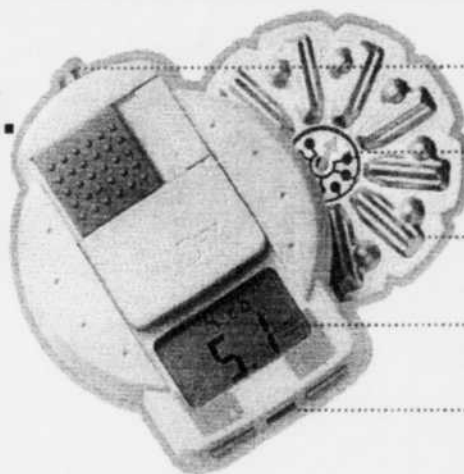


- Ensemble complet
- Absorption unique par capillarité
- 3 microlitres de sang - mois que tout autre appareil
- Mémoire de 20 épreuves
- Garantie améliorée de 5 ans

En prime
À l'achat d'un **GLUCOMÈTRE ÉLITE**, recevez gratuitement, une trousse de voyage pour diabétiques.
Valeur de 15 \$

Voici le Glucometer DEX. de Bayer inc.

Le seul indicateur de glycémie comprenant une cartouche de 10 analyses.



La bandelette aspire la goutte de sang

Auto-calibration

Cartouche de 10 analyses

Mémoire de 100 résultats

Téléchargement à un ordinateur

Pour faire de cette journée un succès et éviter l'attente, nous vous suggérons de prendre rendez-vous au

tél.: **(418) 693-1616** de 9 h à 17 h

EN PRIME: À L'ACHAT D'UN DEX ou ÉLITE, RECEVEZ UN ABONNEMENT GRATUIT à Médic-Alert (inclut bracelet) d'une valeur de 42 \$



Nathalie Belley, Stéphane Martel

Pharmaciens affiliés



À l'intérieur du Wal-Mart, Place du Royaume, 1451, boulevard Talbot, Chicoutimi

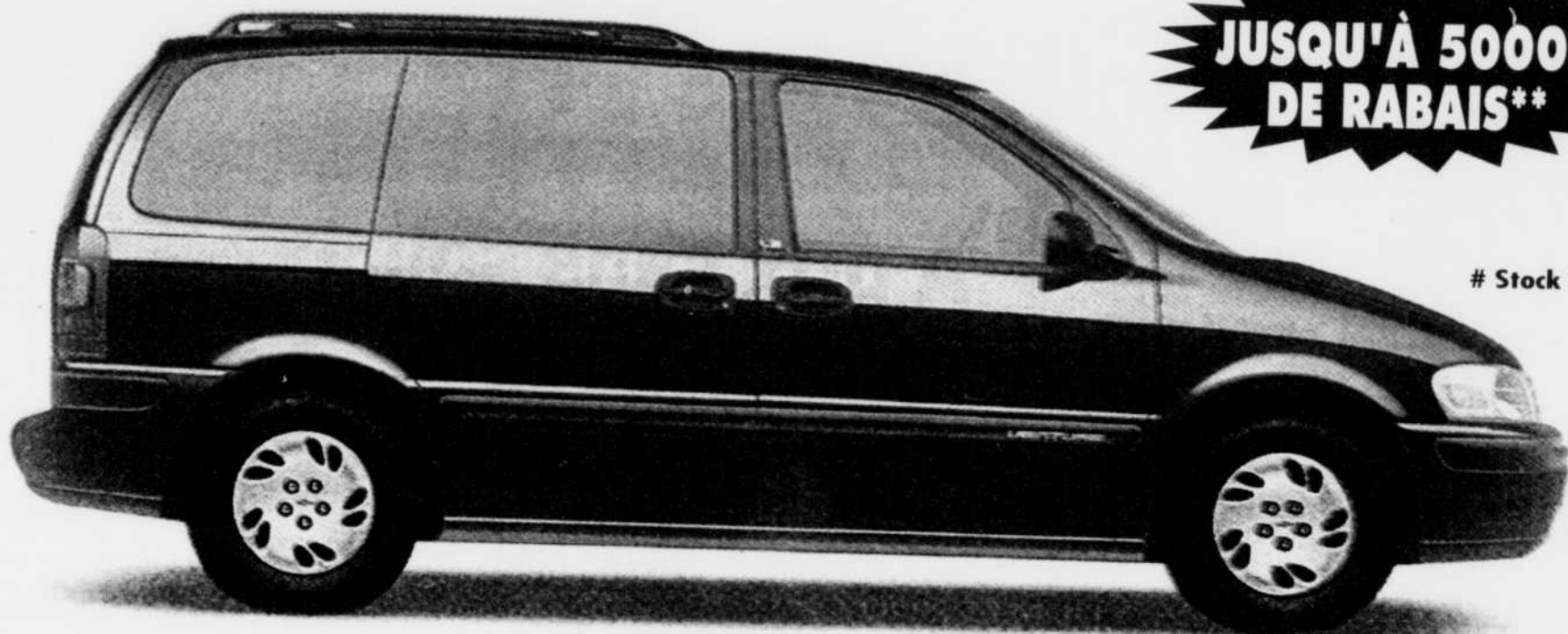
(418) 693-1616

PACO

VIDE LA COUR!

300
VÉHICULES NEUFS
«GM»
à liquider

3 JOURS SEULEMENT LES 24, 25, 26 NOVEMBRE



**JUSQU'À 5000\$
DE RABAIS****

Stock 7-1039

**CHEVROLET VENTURE 1997
7 PASSAGERS**

la Maxi Mini Van

19 997\$

- Moteur Maxi V6, 180 chevaux
- Boîte automatique à 4 rapports
- Climatiseur
- 7 passagers
- Roues 15 pouces

- Freins ABS
- Volant inclinable
- Radiocassette
- Vitres teintées



Jacques Gaudreault Dir. gén. des ventes | Jacques Dallaire Dir. des ventes au Parc Copropriétaire | Claude Bergeron Dir. location à long terme | Normand Tremblay Dir. commercial | Carol Desmeules Dir. véhicules usagés



Gary Tremblay | Yves Tremblay | Jacques Gauthier | Michel Laflamme | Nicolas Boily | Maurice Perron | Robin Fortin

**1-800-417-7226 (PACO)
696-4444**

PACO

* Transport et taxes en sus, véhicule de l'exécutif.
** Rabais applicable selon le modèle choisi.

Photos peuvent différer

PROGRAMME
GM POUR LES
DIPLOMÉS
750\$
DE REMISE



Assistance
ROUTIÈRE 24



369643

PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE

31, JACQUES-CARTIER EST, CHICOUTIMI

LE PROGRES-DIMANCHE, le 23 Novembre 1997 - A27

Sophie et son Ubi

Ça **prépare** bien
une **sortie!**



Sophie Poitras, Jonquière

Culturelles, événementielles, télévisuelles ou inhabituelles, UBI vous propose des idées de sorties et d'activités entre amis, en couple ou en famille. En plus de vous offrir les horaires télé et cinéma les plus complets,

UBI vous renseigne sur tout ce qui vous passionne: photo, musées, spectacles, festivals, activités sportives ou sociales, plein air et plus encore! Au fond, rien de mieux que votre UBI...

Pour s'offrir une p'tite sortie, comme l'amie Sophie!

ubi

 **Vidéotron**

Un nouveau président pour la 26e édition

SAINT-FÉLICIEN (RT) - L'Exposition agricole et commerciale régionale de Saint-Félicien vient de se donner un nouveau président pour sa 26e édition.

En effet, Raymond Martel, de la ferme Martel de Saint-

Prime succède à Robert Collard à la tête du conseil d'administration de cet organisme



me qui a connu encore passablement de succès en 1997.

Raymond Martel oeuvrait depuis plusieurs années comme vice-président agricole de l'Expo. «C'est un beau défi qui se présente ainsi à moi et j'entends suivre les traces de mes prédécesseurs.

L'Expo, qui administre un budget de plus de 300 000 \$, a enregistré un surplus de 5 000 \$ pour sa 25e édition et nous devrons trouver de nouvelles avenues pour combler la perte de notre casino.

Vous savez que dorénavant les expositions ne peuvent plus tenir de casino lors de leurs activités. En 1996, le casino avait rapporté à l'Expo près de 18 000 \$ alors que cette année, les parieurs furent plus chanceux, ce qui nous a créé un déficit.

On verra ce que nous pouvons faire comme nouvelles activités pour compenser à la disparition du casino. On pense à un bingo monstre par exemple.

On va se pencher sur ce dossier dans les prochains mois», souligne Raymond Martel.

Si l'Expo compte sur un nouveau président, elle s'est aussi enrichie d'un nouveau vice-président agricole en la personne de Rémi Grenon

de Laterrière. «C'est une grande surprise pour notre expo mais aussi une superbe acquisition.

De voir ce nouveau vice-président provenir du Saguenay prouve encore une fois que l'Expo de Saint-

Félicien prône vraiment le régionalisme. C'est un honneur et un plaisir de l'accueillir parmi nous. On a aussi annoncé que l'Expo avait une nouvelle directrice générale en Candide Tremblay de Roberval qui

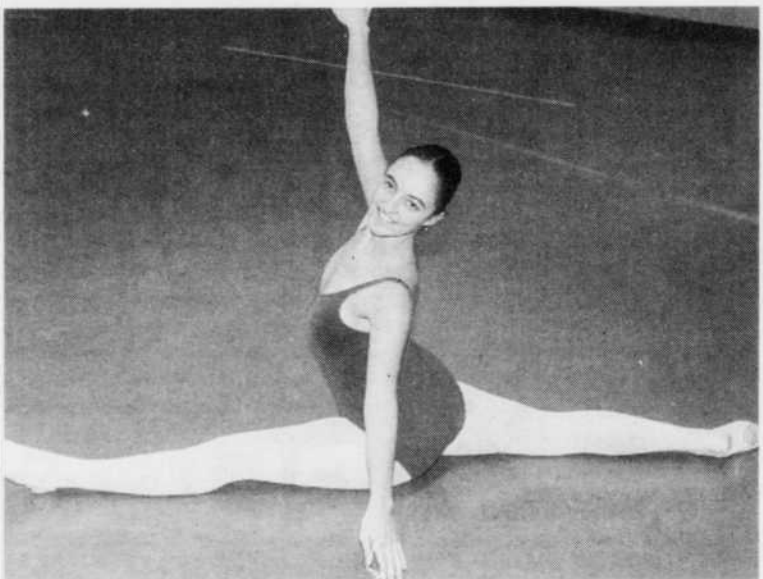
succède à Fabienne Provost. C'est une personne de grande expérience qui saura bien remplir son rôle», ajoute le nouveau président.

En bonne santé financière, l'Exposition félicinoise a beaucoup investi au cours de la dernière année.

Elle a refait les installations agricoles et déménagé son bureau permanent. D'autres investissements sont à prévoir au cours des prochaines années. Lors de la 26e édition, c'est la ville de Dolbeau qui sera à l'honneur.



EXPOSITION- L'artiste almatoise Nicole Doyon expose actuellement une dizaine d'aquarelles à l'Auberge des 21 de La Baie. On peut y voir ses créations du 15 novembre au 10 janvier. Il est aussi possible de voir certaines de ses oeuvres à son atelier de la rue Levasseur, à Alma. Pour ce faire, il suffit de prendre rendez-vous au 662-9581. (Photo Steve Tremblay)



CONCOURS - Marie-Claude Gagnon, qui étudie le ballet depuis 14 ans, se rendra bientôt à Londres pour participer à un concours international. Voir le texte en page B-5.



**LE LYCÉE
DU SAGUENAY**
un chemin qui mène loin

Portes ouvertes

Le mercredi 19 et
le jeudi 20 novembre
de 18 h 30 à 20 h 30

**Examen d'admission
22 et 29 novembre à 9 h 00**



*Le meilleur choix
pour garçons et filles*

**LE LYCÉE
DU SAGUENAY**

658, Racine Est - Chicoutimi
Tél.: 543-4448

367571

E X P E R T I S E

Denis Boivin, FCA, associé directeur régional
Laval Boulianne, CA
Pierre Bergeron, CA, M. Fisc

CABINET RÉGIONAL D'ENVERGURE
NATIONALE ET INTERNATIONALE. SAMSON
BÉLAIR / DELOITTE & TOUCHE FAIT
FIGURE DE LEADER PARMIS LES CABINETS
DE COMPTABLES AGRÉÉS ET DE
CONSEILLERS EN MANAGEMENT AU
QUÉBEC. ON Y RETROUVE UNE GAMME
COMPLÈTE DE SERVICES EN VÉRIFICATION,
FISCALITÉ, CONSULTATION ET SERVICES
FINANCIERS RENDUS PAR DES GENS D'ICI.

Mme Dominique Boily, CA, M. Fisc



**Samson Bélaïr
Deloitte &
Touche**

COMPTABLES AGRÉÉS
ET CONSEILLERS EN MANAGEMENT



MM. Denis Boivin, Pierre Bergeron et Laval Boulianne, ainsi que tous les associés de chez Samson Bélaïr / Deloitte & Touche du Saguenay-Lac-Saint-Jean sont heureux d'annoncer la nomination de Mme Dominique Boily à titre d'associée déléguée en fiscalité.

Mme Boily, comptable agréée, est diplômée de l'Université de Sherbrooke (B.A.A.), où elle a également obtenu en 1993 une maîtrise en fiscalité.

Originnaire d'Alma, elle est au service de notre clientèle du Saguenay-Lac-Saint-Jean depuis vingt ans. Elle possède une vaste expertise dans le domaine des taxes à la consommation ainsi qu'une solide expérience en matière de planification fiscale, financière, successorale et testamentaire des particuliers, de fiscalité des corporations privées et de leurs actionnaires, d'achat et de vente d'entreprises et de réorganisation corporative.

Mme Boily peut être rejointe à notre bureau d'Alma au (418) 669-6969.

Le maire André Dallaire ferait le ménage

LA DORÉ (RT) - «Loin de prôner l'harmonie dans son milieu, le maire réélu André Dallaire s'affaire plutôt à effectuer un grand ménage dans les différents organismes qui œuvrent à la Doré. À preuve, il bloque l'endossement de 289 000 \$ consenti par la municipalité au Moulin des Pionniers tant et aussi longtemps que Dolorès Roberge et moi-même siégeront au sein de la Corporation du moulin.»

Thérèse Rochefort, présidente de cette corporation, n'en revient tout simplement pas de l'attitude de son maire depuis sa réélection le 2 novembre dernier. «Parce que Dolorès et moi avons pris position en faveur de Normande Gagnon lors de la campagne électorale, le maire Dallaire bloque tout en affirmant qu'aucun contrat ne se réglera avec la municipalité tant que nous y serons. Même le sort du directeur général Serge Lavoie est en suspens. Drôle de façon de procéder pour qui prêche l'harmonie

devant tout le monde mais le contraire en arrière. Nous avons donc remis, en date de vendredi, notre démission de nos postes pour ne pas pénaliser le Moulin des Pionniers et les Loups du Nord qui subiraient aussi les foudres du maire», mentionne Thérèse Rochefort.

Le Moulin des Pionniers a besoin de la municipalité pour poursuivre ses opérations, selon la présidente démissionnaire. «On ne croit pas que la qualité de notre travail soit en cause. Le moulin a d'ailleurs connu sa meilleure saison touristique. Je pense que le maire croit qu'il a reçu le mandat clair et net de faire le ménage dans les organismes du milieu. On se pose la question à savoir s'il a effectivement tous ces droits et s'il est anti-femmes parce qu'il semble refuser de travailler avec les femmes. Il met simplement la guerre par-tout», dit-elle en conclusion.

Version du maire
Le maire André Dallaire a,

pour sa part, une version contraire. «Aux dernières élections, j'ai eu un mandat très clair de la population. Je vous confirme donc que fort de ce mandat, j'effectue un ménage comme vous dites.

Au Moulin des Pionniers et à la Corporation de développement, il est temps que les choses changent et c'est pourquoi la municipalité a exigé de la rentabilité et le départ de certaines personnes qui ne veu-

lent pas collaborer. D'ailleurs, ce problème ne date pas uniquement du 2 novembre dernier mais depuis mon arrivée à la mairie.

Il est temps que ça change même au risque de me faire traiter de dictateur. Ces gens-là n'ont pas voulu se rallier après les élections. Comme la municipalité doit faire avancer les dossiers, il faut donc prendre des décisions, c'est ce que je fais», mentionne André Dallai-

re. Ce dernier dit travailler à rétablir l'harmonie au sein de la population, chose difficile si, selon lui, les gens ne mettent pas de côté leur «partisanerie». «Les élections sont passées, mais certains ne veulent pas se rallier et passer à d'autres choses. Je ne crois pas que la population soit divisée car 80 % des électeurs ont voté en ma faveur et celle de mon équipe», mentionne-t-il en terminant.



CHANGEMENTS- Le maire André Dallaire considère que les choses doivent changer dans sa municipalité, La Doré, et il travaille dans ce sens.



Jimmy Gagnon
Agent en assurance de personne
Chicoutimi-Nord

La Métropolitaine

- Assurance-vie en tout genre
- Assurance-invalidité/maladie
- Analyse des besoins financiers (REER, FERR, RENTES)
- Planification de la retraite
- Fonds de placement

3855, boulevard Harvey, Jonquière

542-1910
1-888-445-3355



Jean-Rock Grenon
Agent en assurance de personne
Chicoutimi

NOUVELLE ADRESSE À LA BAIE

Le bureau de Mme Monique Champoux, denturologiste est maintenant situé au 2932, rue des Noisetiers.

Monique Champoux
DENTUROLOGISTE
2932, rue des Noisetiers, La Baie (Québec) G7B 4P8

TÉL.: (418) 544-4265

FABRICVILLE

AUJOURD'HUI JUSQU'AU MAR. 2 DÉC.

EXPLOSION

D'AVANT LES FÊTES

MOLLETON "Pamper"
toutes les couleurs!
150cm Rég. 8,99m

5 \$ m

CHAQUE
MÈTRE DE
TISSU
MODE ET POUR
DRAPERIES

RÉDUIT

POUR VENTE RAPIDE!!

des tables et des tables
REDUITES!!!

POLYESTER
Imprimé
wow!
Rég. jusqu'à 16,99m

6 \$ m

POLYESTER DE FANTAISIE
Premier arrivé... premier servi!
Rég. 9,99m

5 \$ m

MOLLETON ARCTIQUE
Imprimé Type "Polar"
Des millions de mètres à liquider!

40 % de rabais

VELOUR CÔTELÉ IMPRIMÉ
Jusqu'à l'écoulement au stock!
Rég. 9,99m

5 \$ m

MOLLETON ARCTIQUE
Imprimé Type "Polar"
Des millions de mètres à liquider!

40 % de rabais

COLLECTION TRICOTS DE VELOURS
150cm 100% Polyester Rég. 9,99m

5 \$ m

RAYONNE
Imprimée et unie
115cm Rég. jusqu'à 7,99m

3 \$ m et 3 \$ m

decorville **50% DE RABAIS** **50% DE RABAIS** **50% DE RABAIS**

IMPRIMÉS JACQUARD ET VELOURS FLOQUÉ 54 po POUR RECOURVEMENT Rég. 19,99m

JACQUARDS UNIS 45po 100% Coton Rég. 14,99m

IMPRIMÉS 54po 100% Coton POUR DRAPERIES ET LITERIE Rég. 16,99m

RAYON DE: (Sauf les articles "Promo")

ARTICLES DE COUTURE AU COMPLET

DERNIÈRE SEMAINE!

NE MANQUEZ PAS ÇA!

20% DE RABAIS **33 1/3% DE RABAIS** **50% DE RABAIS**

McCall's **1/2** PRIX

Butterick **3** ⁴⁷ ch.

tous les patrons

FABRICVILLE

Le plus grand distributeur de tissus et tentures avec 170 magasins à travers le Canada

PLAZA 1 D'ALMA
500 rue, Sacré-Coeur
668-2365

**AVOIR LA TÊTE DE L'EMPLOI
ÇA PREND DE LA TECHNIQUE!**

MULTIHEXA



LE COLLÈGE

PROGRAMMEUR-ANALYSTE 903-64

INCLUANT LA FORMATION MICROSOFT MCSD

TECHNICIEN EN MICRO-INFORMATIQUE 901-91

INCLUANT LES FORMATIONS MICROSOFT

MCP ET MCPSI

Microsoft
*Authorized Academic
Training Program*

Les programmes de formation de la division collégiale sont également reconnus par Microsoft en tant que Authorized Academic Training Program (AATP).

ATTESTATION D'ÉTUDES COLLÉGIALES (A.E.C.)

AIDE FINANCIÈRE DISPONIBLE

INSCRIVEZ-VOUS MAINTENANT ! DÉBUT DES COURS LE 5 JANVIER 1998

**110, rue Racine Est, bureau 205
CHICOUTIMI : (418) 690-0270**

QUÉBEC
(418) 681-0082

MONTRÉAL
(514) 288-HEXA

HULL
(819) 777-3288

SHERBROOKE
(819) 346-5000
COLLÈGE DE L'ESTRIE AFFILIÉ AU
COLLÈGE MULTIHEXA

INTERNET : <http://college.multihexa.com>

A Alma

Parents Secours veut augmenter le nombre de foyers participants

ALMA (PET)- Parents Secours veut augmenter, en 97-98, le nombre de foyers offrant ses services. L'organisation vise surtout les routes prioritaires, soit celles qui conduisent aux écoles.

Actuellement, le secteur Alma compte environ 180 foyers membres, explique le porte-

parole **Sabin Simard**. Ces derniers présentent l'affiche. On vise à faire passer ce nombre à 250 ou 300 foyers, jusqu'à la fin de l'année scolaire.

Parents Secours veut éviter de disperser son énergie. Aussi, c'est secteur par secteur qu'elle compte augmenter le nombre de foyers participants. Au cours des prochains mois, elle se concentrera sur le secteur de l'école Saint-Joseph, l'un des endroits où les élèves sont nombreux. L'an prochain, on s'occupera de l'autre secteur très actif, soit le quartier Saint-Pierre, où plusieurs se déplacent aussi à l'école à pied.

C'est d'ailleurs ainsi que se fera le recrutement, de porte à porte. Puisqu'on fait effectuer une enquête policière à la suite de chaque demande, cela dissuade certains citoyens: dans d'autres cas, les gens ne sont pas acceptés. L'équipe de parents Secours Alma compte vingt travailleurs bénévoles.

Parents Secours ne prend aucune chance. Ainsi, dans un foyer où un adolescent devient adulte, on fait une nouvelle enquête. Parfois, l'adolescent peut aussi aider un enfant qui se présente dans un foyer identifié.

Des jeunes et moins jeunes

Les jeunes connaissent tous Parents Secours, estime M. Simard. Parents Secours ne se limite pas à aider les jeunes, même si c'est son objectif initial. L'organisation aide aussi les personnes âgées qui pourraient, par exemple, avoir un problème de santé.



GAGNANT- La mascotte de Parents Secours Alma s'appelle Pandamour. Il s'agit d'un nom trouvé par voie de concours, par Maxime Maltais, un élève de sixième année de l'école Notre-Dame d'Alma, qu'on voit ici avec la mascotte. (Photo Steeve Tremblay)

Parents Secours trouve son origine à London, Ontario, en 1968.

A la suite de l'enlèvement puis de l'assassinat d'un jeune de 9 ans, un groupe de parents avait mis sur pied un groupe communautaire pour aider les enfants.

En principe, l'affiche de Parents Secours devrait être enlevée de la fenêtre quand les parents sont absents du foyer et que le jeune ne peut y trouver de secours.

A chaque cas, un rapport est expédié à Parents Secours Québec. L'an passé, on a apporté de l'aide à trois reprises, à Alma, mais aucun n'était un cas grave. Ainsi, un individu souffrant d'Alzheimer a frappé à une porte identifiée; dans un autre cas, deux enfants ont fait de même: leur mère ayant été appelée d'urgence à l'hôpital, ils s'étaient heurtés à une porte fermée. Le troisième cas a été celui d'un adolescent victime de saignements de nez.

Au Québec, les foyers Parents Secours reçoivent plus de 600 demandes par année. Ces cas ont entraîné une quarantaine d'enquêtes policières. Après les Fêtes, Parents Secours Alma entreprendra sa campagne de financement.

Nouveau concept



Carl Desbiens D.D.; Jacques Bernie D.M.D.; Dany Fillion D.D.

DENTUROLOGIE ■ IMPLANTOLOGIE

Voici **la solution** à vos problèmes de prothèses dentaires inconfortables et instables; **l'implant dentaire**, cette technique, découverte il y a plus de trente ans, vous est offerte **chez nous**, via une nouvelle approche. De la pose de l'implant à la mise en bouche des prothèses, nous vous accompagnons. Nous sommes à votre service et nous nous déplaçons dans nos bureaux. Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à nous contacter.

*Financement disponible

Chicoutimi... 690-9897 Laterrière..... 678-7031
Jonquière.... 542-7032 St-Ambroise.. 672-1155
La Baie..... 697-3368

VENTE AVANT INVENTAIRE

1991 PONTIAC GRAND AM

4 portes, 6 cylindres, aut., servofreins, servodirection, vitres et barrures de portes électriques, air climatisé, couleur grise.

7995\$

1993 BUICK SKYLARK

V6, automatique, vitres et barrures de portes électriques, air climatisé, 73 000 kilomètres, en excellente condition.

8995\$

1995 DODGE NEON

5 vitesses, manuelle, couleur noire, 52 000 km, excellente condition.

Prix de la cotation
9895\$

Toute offre raisonnable acceptée

1995 DODGE CARAVAN

7 passagers, V6, automatique, air climatisé, couleur rouge vin.

En excellente condition
12 500\$

PLUS DE 50 VOITURES EN INVENTAIRE, INSPECTÉES ET PRÊTES À PRENDRE LA ROUTE, DE MARQUE TOYOTA DE 1990 À 1997 PASSEZ NOUS VOIR!

Contactez:

Jean-Yves Brassard
Jean-Claude Girard

TOYOTA

rocoto TOYOTA

1540, boul. du Royaume
CHICOUTIMI

1-888-549-5574

PURIFICATEUR D'AIR

UNIQUE AU CANADA

RÉGLER VOS PROBLÈMES D'ODEURS

- ALLERGIE
- LA POUSSIÈRE
- LA CIGARETTE
- LES BACTÉRIES
- LA CUISSON
- LE POLLEN
- ETC.



POUR INFORMATIONS :

DENIS GARANT



REPRÉSENTANT AGRÉÉ
"ALPINE INDUSTRIE"

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES,
REPRÉSENTANT(E),
RECHERCHÉ(E)

693-3998

GRANDE OUVERTURE

Le plus grand choix en électronique...

 PIONEER  FISHER aiwa SANYO PROSCAN[®] TOSHIBA

Télé couleur 20 "

299\$



Magnéscope VHS

179\$



Télé couleur 25 "

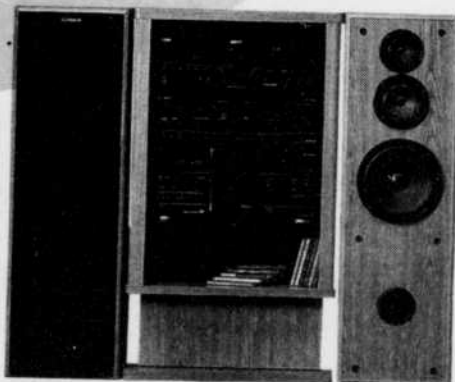
469\$



Venez rencontrer
notre spécialiste en
cinéma
maison

RIEN À PAYER AVANT

LAN



* Les photos peuvent différer du produit

OPTION FINANCEMENT
24 MOIS - 24 PAIEMENTS*
OU 12 MOIS SANS* INTÉRÊT

*SUJET À ACCEPTATION DU
DÉPARTEMENT DE CRÉDIT

TENDANCES
meubles

Anciennement: Meubles Sélection Jeannois 1710, ave. Du Pont sud, Alma

668-2359

Royal Golf de Marrakech

Brigitte Bardot retient encore l'attention

MARRAKECH (PF)- Véritable oasis aux portes du désert, voire un joyau au pied de l'Atlas, la capitale du sud marocain, Marrakech, est en mesure de vous faire vivre des moments uniques.

De prime abord, tout converge vers la place Jemaa el Fna, et les Souks, dans la médina. Musiciens, danseurs, guérisseurs, écrivains publics, vendeurs d'oranges pressées ou de graines grillées vous offrent, à différentes heures du jour, un spectacle intéressant.

Pour le golfeur toutefois, le nom du Royal Golf de Marrakech attire surtout l'attention. Pourtant, lorsqu'on parle de dépaysement total, en touchant le sol du Maroc, le parcours du roi en est un exemple frappant. Deuxième plus vieux golf du Maroc (1923), après le Royal Country Club de Tanger, il se retrouve actuellement légèrement sur le déclin, compte tenu de l'ouverture de terrain de plus haut standing, dont l'Amelkis, tout juste en face et dont nous vous parlons également dans cette page.

Si vous avez l'occasion d'y faire un saut, ne vous surprenez pas. La boutique du professionnel est tout ce qu'il y a de plus rudimentaire. Plus est, vous n'y trouverez aucune voiturette à main ou électrique. Vous avez donc le choix entre porter votre sac à l'épaule ou encore vous servir d'un caddie.

Ceci dit, c'est le parcours comme tel et sa végétation qui attirent l'attention. D'abord les allées sont étroites, ce qui signifie précision. Et point à

retenir, la grande majorité de ces allées sont bordées de palmiers auxquels se mêlent tantôt des orangers, tantôt des bananiers, des eucalyptus et que sais-je encore. Un parcours pour le moins très relaxant.

Et qui sait, peut-être que certains golfeurs ne retiendront, du parcours royal, qu'une seule allée, celle menant au 15^e vert, un trou à normale 3 (150 mètres). Et ce pour une raison fort simple; on le prénomme Brigitte Bardot. Vous trouverez l'explication sur la photo ci-contre.

En bref...

Si dans l'ensemble, le coût de la vie est relativement bas au Maroc, les articles touchant le golf, et achetés dans les boutiques de professionnels, sont pour le moins beaucoup plus dispendieux qu'au Québec.

Des exemples: alors qu'ici, on peut prévoir entre 35 \$ et 50 \$ pour un parapluie de très bonne qualité, à Marrakech, il est disponible pour 107 \$ (750 dirhams). Même chose pour un set complet, bâtons et sac, et de qualité moyenne, qu'on peut se procurer pour 2120 \$ (14800 dirhams). Pour un gilet polo, il faut prévoir au moins 75 \$...

Lors de notre passage au Maroc, dans le cadre du Challenge international pour la presse spécialisée en golf, en collaboration avec l'Office national marocain du Tourisme, une étude sommaire des parcours venait

Amelkis

Un golf magique dans une cité... magique

MARRAKECH, Maroc (PF)- Adossée aux derniers contre-

forts de l'Atlas, à 12 kilomètres du centre-ville de Marrakech, à



LE BRIGITTE BARDOT- Le 15^e vert, normale 3, du Royal Golf de Marrakech, est prénommé Brigitte Bardot. Vous aurez sans doute compris pourquoi.

d'être publiée dans le magazine Golf Greenset. En voici une revue rapide.

D'abord dans la liste des golfs montrant une situation critique, on retrouve ceux du Country Club de Tanger, Cabo-Négro, Fès, Meknès, Ouarzazate et Kénitra. Benslimane, Settat, Royal de Marrakech et Agadir, apparaissent pour leur part dans la liste de ceux montrant une situation mi figue, mi-raisin.

Enfin, on identifie les parcours sains où figurent le Royal Golf Dar Es-Salam, véritable temple du golf national, celui d'Anfa-Mohammédia, le Royal Golf d'El Jadida, le Palmeraie Golf Palace de Marrakech, l'Amelkis de Marrakech, et les Dunes à Agadir...

S'il n'y a pas véritablement encore de structures pour les forfaits golf au Maroc actuelle-

ment, le jour ne semble pas loin où de telles possibilités pourront être offertes aux golfeurs désireux de vivre quelque chose qui sort de l'ordinaire.

Pour l'instant, quelques agences de voyage de la région, dont Voyage Atlas de Jonquière, peuvent vous soumettre des idées intéressantes en ce sens, en collaboration notamment avec Exotik Tour et Royal Air Maroc...



ALLÉES ÉTROITES- Les allées étroites et surtout la végétation où se côtoient palmiers, bananiers, eucalyptus et orangers notamment, retiennent particulièrement l'attention sur le parcours du roi.

Regroupement de quatre commissions scolaires

«Il faut miser sur la force d'un réseau»

-Roger Guillemette

SAINT-FELICIEN (RT) - «La nouvelle commission scolaire du comté Roberval doit créer une valeur ajoutée pour chacune des commissions actuelles. Il faut miser sur la force d'un réseau et le maintien d'une culture propre à chaque milieu, ce qui n'est pas incompatible avec des échanges inter-secteurs».



Roger Guillemette de Saint-Félicien fait partie des trois candidats qui relèvent le poste de directeur général de la nouvelle commission scolaire dans le comté. Il ne croit cependant pas qu'il obtiendra ce poste tant convoité dont le nom de l'heureux élu sera connu le 3 décembre.

«J'ai l'impression que les dirigeants trouvent que j'ai trop un penchant pour les questions éducatives, plus pédagogiques reliées à l'éducation. Quelqu'un a fait la remarque dernièrement à l'effet que je ferais un excellent directeur des services éducatifs mais que ce n'est pas cela qu'ils cherchent comme directeur général.

Il est devenu difficile de savoir le profil de la personne qu'ils souhaitent voir là», mentionne Guillemette.

Cette situation n'empêche aucunement le directeur général de la Commission Scolaire Lavallières, de mettre sur papier ses réflexions sur le regroupement des quatre commissions.

«Ce projet crée une certaine insécurité chez le personnel parce que les gens ne savent pas ce que leur réserve cette nouvelle commission. Elle diminuera quand on annoncera qu'il n'y aura pas de déplacements de personnel.

Il y a aussi l'inquiétude de perdre ce qui faisait qu'on aimait travailler dans notre commission où il y avait de la place pour des projets, de l'innovation.

D'autre part, le directeur général devra être un leader dans le sens où le leadership est l'art de mobiliser les autres pour réaliser des choses que vous êtes convaincus qu'elles doivent être faites. Il devra laisser entrevoir un avenir favorable et prometteur et devra montrer le chemin.

Il lui faudra se concentrer sur l'amélioration des processus, rechercher les situations présentant des défis. Il devra mobiliser les autres à agir, favoriser la collaboration et supporter le personnel en partageant l'information et le pouvoir en lui donnant plus de latitude et de la visibilité.»

Roger Guillemette termine sa réflexion en disant que le vrai pouvoir d'un chef ne se mesure pas à travers la domination qu'il exerce sur les autres mais à sa capacité à développer l'initiative et la responsabilité de ses subordonnés.

«Il assoit son autorité non pas sur le titre et la fonction mais sur sa compétence en éducation et sa capacité d'ani-

mation», résume-t-il enfin.

Gaston Plourde de Normandin, Julien Guillemette de Roberval et Roger Guillemette de Saint-Félicien se sont rendus tour à tour à Québec cette semaine, pour une seconde journée d'évaluation.

Multi-Ressources doit déposer sa recommandation au conseil provisoire le 1er décembre.

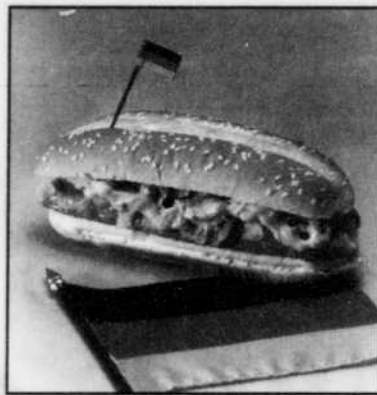


CHAMPAGNE- Le commerce Jello Musique d'Alma a fêté cette semaine, après avoir vendu 1000 albums de la vedette Céline Dion. Ici: le propriétaire Angelo Villeneuve et son équipe. (Photo Steeve Tremblay)

Nouveau et unique «BIG DOG»

BIG DEUTCH

L'Allemagne, un pays à découvrir! Le Big Deutch, une expérience à vivre pour ceux et celles qui recherchent un goût différent... «JAWOHL»

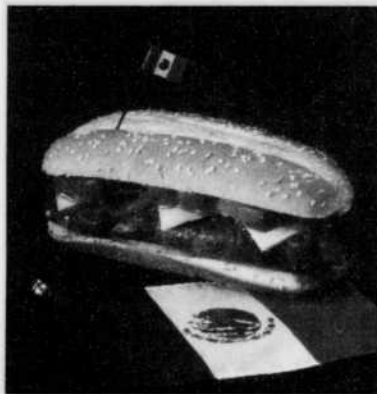


BIG SAM

Une toute nouvelle présentation du hot dog dans un délicieux pain de sésame garni selon la tradition nord américaine... «THE BIGGEST»

BIG ITALIA

Cet heureux mélange de fromage mozzarella, sauce du pays, olives noires et garniture à saveur italienne saura satisfaire les plus grands romantiques... «BELLISSIMO»



BIG MEX

L'amateur de sensations fortes qui recherche un goût typiquement mexicain saura reconnaître les condiments qui ont fait la renommée de ce pays... «ARRIVA»

Obtenez le Big Dog pour **1 99\$**

à l'achat d'une frite et d'une boisson gazeuse de votre choix

Obtenez le Big Dog pour **1 99\$**

à l'achat d'une frite et d'une boisson gazeuse de votre choix

Les Restaurants Super Frite sont heureux de vous présenter la toute nouvelle famille des

«BIG DOG»

Imaginez des saucisses fraîches à saveur internationale servies dans un pain de sésame garni selon les goûts typiques des États-Unis (BIG SAM), de l'Allemagne (BIG DEUTCH), du Mexique (BIG MEX) ou de l'Italie (BIG ITALIA).



C'est nouveau et unique à Super Frite!

Nouvel organisme à Saint-Félicien

La Fondation Henri Roy aidera les jeunes

SAINT-FÉLICIEN (RT) - «Au lieu de vendre des objets ou d'organiser des activités, il vaut mieux proposer à la communauté, aux entreprises et aux individus, d'investir dans l'excellence des services éducatifs que reçoivent leurs enfants en contribuant à une fondation. Une fondation, c'est une solution d'avenir pour le maintien de l'excellence.»

Cette référence au magazine de la Fédération des commissions scolaires du Québec, écrite par Ronald Montminy en avril dernier, a guidé les responsables dans la création de la Fondation Henri Roy.

Présidée par Rodrigue Pedneault, directeur de la Polyvalente Quatre-Vents de Saint-Félicien, la Fondation Henri Roy poursuit des buts bien précis.

Elle veut aider financièrement à la réalisation des activités d'apprentissages complémentaires, à l'achat de matériel de qualité pour l'enseignement et l'apprentissage, soutenir les jeunes qui éprouvent des besoins financiers pouvant compromettre leur cheminement scolaire, soutenir des projets d'innovation pédagogique, offrir un soutien financier pour l'organisation d'activités de prévention, d'animation ou d'information auprès de la clientèle étudiante, soutenir ou favoriser des liens entre l'école et la communauté et enfin, permettre la réalisation d'activités socio-culturelles ou sportives visant l'amélioration de la qualité de vie dans l'école.

L'organisme veut ainsi aider tous les élèves du secondaire de

l'école Sainte-Monique et ceux de la polyvalente Quatre-Vents.

Qui est Henri Roy?

Le conseil d'administration, formé de Rénald Duchesne, Louise Houde, Suzanne Lizotte, Laval Morais, Madeleine Perron, Lise Pilote et Rodrigue Pedneault, a accolé le nom de Henri Roy à sa Fondation.

Henri Roy a commencé à enseigner à Saint-Félicien en 1953 et cette magnifique carrière s'est terminée en 1987. Educateur-né, Henri Roy a connu une fructueuse carrière mais s'est aussi distingué dans la communauté. Les cadets, les Chevaliers de Colomb, la Croix-Rouge, les Nations-Unies, sa paroisse et plusieurs autres. Sa notoriété s'étendit au plan provincial avec les Chevaliers de Colomb et au plan international avec son aide à Haïti. Chacune de ses actions extérieures souvent très simple était porteuse d'une grande interiorité. Pour ceux et celles qui se rappellent toujours de lui (il est décédé en 1996), Henri Roy aura été un modèle, un exemple, un idéal. Il reçut en 1993 la médaille commémorative du 125^e anniversaire de la Fondation du Canada. Il soulignait souvent à ses proches qu'une foi sans les oeuvres, c'est une foi morte ou encore: «Donnez et on vous donnera».

Lors de la conférence de presse tenue cette semaine à Saint-Félicien, les dirigeants ont dévoilé le logo de la Fondation, une initiative de Caroline Pilote-Goudreau, une élève en arts visuels de la polyvalente.

Achetez directement du manufacturier et économisez

25%

sur modèles choisis de vêtements pour enfants

- Vêtements isolés pour le plein air, lavables et séchables à la machine
- Vêtements pour motoneigistes
- Enfants, juniors et adultes
- Vêtements entièrement québécois



Modèle 37-2257

Modèle 37-2129

Épargnez jusqu'à

50%

Au rayon de la liquidation

OZONE

Pour le plein air en famille



2053, Saint-Jean-Baptiste, Chicoutimi 549-3857

369482

ON A TOUT POUR JOUER DEHORS

Solde incroyable de 4 jours à l'atelier du Père Noël

Économisez **40%** sur tous les arbres et les ornements de Noël
Trim a Home

Les 26, 27, 28 et 29 novembre seulement!

ÉCONOMISEZ 30 %
Sélection de bottes d'hiver

ÉCONOMISEZ 40 %
sur les vêtements d'extérieur pour enfants

Tous les T-shirts Levi's
14⁹⁹

Mouchoirs de papier Kleenex ou Scotties
Solde **69¢**
(Limite de 2 par client)

Pqt de 2 rouleaux de papier essuie-tout Viva
Solde **49¢**

Pqt de 4 roul. de papier hygiénique Celeste ou Montclair
Solde **59¢**

Liquide lave-glace
Solde **1²⁹**
(Limite de 2 par client)

SAAN

UNE COMPAGNIE GENOIS A GENOIS COMPANY

DOLBEAU

Promenades du Boulevard
1180, boul. Wallberg

Jeux d'ampoules pour l'extérieur seulement
4⁹⁹

Les Autobeaucoup de Chrysler



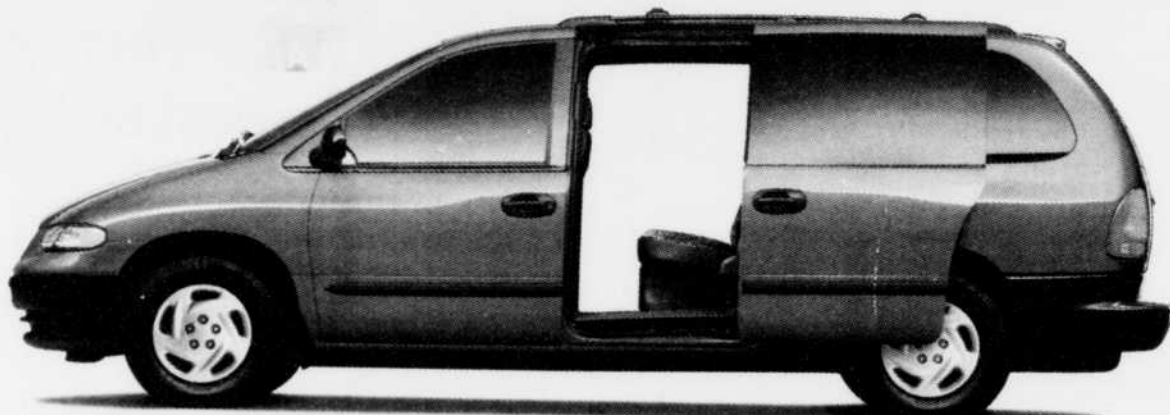
Avec ces caractéristiques

Plymouth Voyager/Dodge Caravan 1998

Ensemble 24T + GKD : Deux portes latérales coulissantes • Moteur V6 de 3 litres • Transmission automatique • Climatiseur • Radio AM/FM stéréo • Sièges pour sept passagers
 • Banquette arrière sur roulettes Easy Out[™] • Deux sacs gonflables • Poutres de renfort latérales • Verrous à l'épreuve des enfants

**À
CE
PRIX** **239\$** PAR MOIS
TERME DE
30 MOIS
comptant initial de 2 355 \$

Des modèles de perfection



Avec ces caractéristiques

Plymouth Grand Voyager/Dodge Grand Caravan 1998

Ensemble 28D : Deux portes latérales coulissantes • Moteur V6 de 3,3 litres • Transmission automatique • Climatiseur • Radiocassette AM/FM stéréo
 • Sièges pour sept passagers • Banquette arrière sur roulettes Easy Out[™] • Porte-bagages au toit • Poutres de renfort latérales
 • Verrous à l'épreuve des enfants • Deux sacs gonflables • Glaces et verrouillage des portes à commandes électriques

**À
CE
PRIX** **259\$** PAR MOIS
TERME DE
30 MOIS
comptant initial de 2 740 \$

La mini-fourgonnette la plus vendue en Amérique du Nord

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler Inc.



Un plein d'essence
vous est offert avec
chaque achat ou location
d'un modèle 1998.
(Detail et flottes)



Concessionnaire officiel de l'équipe olympique canadienne

VOTRE CONCESSIONNAIRE

CHRYSLER

QUELQU'UN DE FIABLE

*Tarif mensuel établi d'après la description des véhicules ci-haut. Terme de 30 mois. Comptant initial ou échange équivalent. Transport (840 \$) et taxes en sus. Taxe sur le climatiseur en sus (100 \$). Immatriculation et assurances en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 c le km. Offre d'une durée limitée, chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre et avoir à commander.

Après une carrière de 28 ans

Alain Jacques quitte la Sûreté du Québec

ROBERVAL (RT) - Le sergent Alain Jacques, responsable du poste de la SQ à Roberval depuis le 10 mai 1993, prendra une retraite bien méritée à compter du 5 décembre prochain. Il entend consacrer ses heures libres à faire du sport, du bénévolat et surtout à s'occuper de lui.

«Je suis entré au service de la SQ le 14 avril 1969 à Québec où j'étais affecté aux activités générales. En 1970, je devenais patrouilleur au poste de la SQ à Forestville et j'y suis demeuré jusqu'en 1976. En juin de la même année, j'étais transféré au poste de la SQ à Baie-Comeau où j'œuvrais à l'unité de la sécurité routière, technicien en ivressomètre et radar. En 1978, nommé caporal, je fus affecté à l'Escouade des alcools et de la moralité. En 1981, j'étais muté à Dolbeau comme caporal adjoint et en 1993, moment où je fus nommé sergent, on m'a donné la direction du poste de la SQ à Roberval. Une feuille de routes simple, mais intéressante à tous les points de vue», raconte Alain Jacques, un père de famille de deux enfants.

Alain Jacques n'a pas connu les «joies» de travailler dans les grands centres comme Montréal et Québec. «Ils ne m'attiraient pas. J'ai eu la chance de pratiquer un métier que j'adore dans des endroits superbes. On ne donne pas 28 ans de sa vie pour une carrière si on n'aime pas ce qu'on fait. Je n'ai aucune amertume, aucun regret. Je ne garde que de bons souvenirs de la SQ, des policiers et des civils que j'ai côtoyés tout au long de ces années», ajoute-t-il.

Sanomination comme responsable du poste de Roberval lui apparaît comme le moment le plus important dans sa carrière. «Pour la première fois depuis 1969, je n'étais pas sous les ordres



RETRAITE- Alain Jacques, responsable du poste de la SQ à Roberval depuis le 10 mai 1993, prendra une retraite bien méritée; actif dans sa communauté, il a été entre autres président de la 19e édition du Festival western, soit en 1990.

d'un autre. C'est moi qui dirigeait l'équipe, c'était à moi que revenaient les décisions. Je pouvais implanter mon style. Je dois vous dire aussi que Roberval compte sur une formidable équipe de policiers et de civils. J'ai toujours privilégié la communication et les policiers ont toujours senti cette écoute. Un grand climat de confiance s'est installé entre nous et je dois vous dire que la collaboration entre nous a toujours été excellente. Leur présence va me manquer», mentionne Jacques.

Le rôle des policiers commence drôlement à changer et selon Alain Jacques, c'est devenu nécessaire. «Au début, les policiers ne faisaient que de la répression. Aujourd'hui, la prévention prend nettement le dessus et une grande collaboration s'est établie avec les citoyens. On est aussi plus proche des gens et

les policiers sont de plus en plus engagés dans la gestion des problèmes des citoyens. Cette nouvelle entente signée avec la MRC prouve que les policiers jouent davantage leur rôle de police communautaire. C'est d'ailleurs le meilleur moyen d'obtenir des résultats probants.»

Sa nouvelle vie de retraité

Le 5 décembre sera, pour Alain Jacques, une journée chargée d'émotions. «Ce ne sera pas facile mais je dois vous dire que je pars heureux du travail accompli et heureux aussi de céder la place. Je ferai davantage de sports (golf, curling), je suis un amateur de la nature donc j'irai plus souvent à mon chalet et comme j'ai un grand terrain à entretenir à la maison, j'aurai donc de quoi m'occuper. Je veux aussi faire du bénévolat (il ne reviendra pas au Festival western où il a travaillé pendant trois

ans). J'aurai amplement de choses à faire», souligne Alain Jacques qui sera l'objet d'une fête en son honneur prochainement.

Laval Munger, qui travaillait auparavant au poste de la SQ à Alma, prendra la relève et dirigera plus de 12 hommes à Roberval.

**LES AVOCATS
GAUDREAU, SAUCIER, SIMARD,
s.e.n.c.**

**INFO-LAC-KÉNOGAMI/LAROUCHE
(Recours collectif)**

À TOUS CEUX ET CELLES AYANT SUBI DES DOMMAGES EN JUILLET 1996 SUITE AUX REHAUSSEMENTS DES EAUX DU LAC-KÉNOGAMI, DE L'INFORMATION VOUS EST DISPONIBLE 24/24 PAR LA LIGNE INFO-LAC-KÉNOGAMI / LAROUCHE AU:

418-549-7293

30, rue Racine Est, C.P. 607, CHICOUTIMI, Québec, G7H 5C8
Tél.: 549-7182 - Télécopieur: 543-9727
Ligne Info: 549-7293

356528

La Belle

Boutique de Noël

aux Galeries Lac-Saint-Jean, Alma

**De tout pour Noël
n'existant pas ailleurs**

**Arbres de Noël
30 % d'escompte**

EN EXCLUSIVITÉ

au Saguenay -
Lac-Saint-Jean
**MAISONS ET
ACCESSOIRES
DE COLLECTION
DICKENS**

«Heritage Village
Collection»

Aussi disponible
à la Plaza I d'Alma



Passez voir
toutes nos nouveautés
ainsi que notre grand
choix dans la
collection du



- Décorations: arbres de maison
- Musique
- Suggestions de cadeau
- Bouffe (gâteries spécialisées)
- Des objets de collection à tirage limité
- Crèches
- Personnages



Boutique de Noël
ALMA
GALERIES LAC-SAINT-JEAN
668-6740

365392

Séances de formation pour les employeurs

La Loi favorisant le développement de la formation de la main-d'œuvre oblige les entreprises à investir l'équivalent d'au moins 1 % de leur masse salariale en formation. A compter du 1^{er} janvier 1998, toute entreprise dont la masse salariale est de 250 000 \$ et plus doit se conformer à cette loi.

Pour savoir comment vous acquitter de votre obligation, la SQDM vous invite à assister à l'une des nombreuses séances de formation qui auront lieu au cours des prochaines semaines dans la région.

Roberval: Date: mardi 25 novembre 1997 Heure: 9 h à 12 h	La Baie: Date: mercredi 26 novembre 1997 Heure: 9 h à 12 h
Chicoutimi: Date: jeudi 27 novembre 1997 Heure: 9 h à 12 h ou 13 h 30 à 16 h 30	Dolbeau: Date: mardi 2 décembre 1997 Heure: 9 h à 12 h
Date: jeudi 4 décembre 1997 Heure: 9 h à 12 h ou 13 h 30 à 16 h 30	Alma: Date: mercredi 3 décembre 1997 Heure: 9 h à 12 h

- À Chicoutimi, d'autres rencontres seront organisées en fonction de la demande.

À noter que la participation aux séances de formation est considérée comme une **dépense de formation admissible** aux fins de la loi.



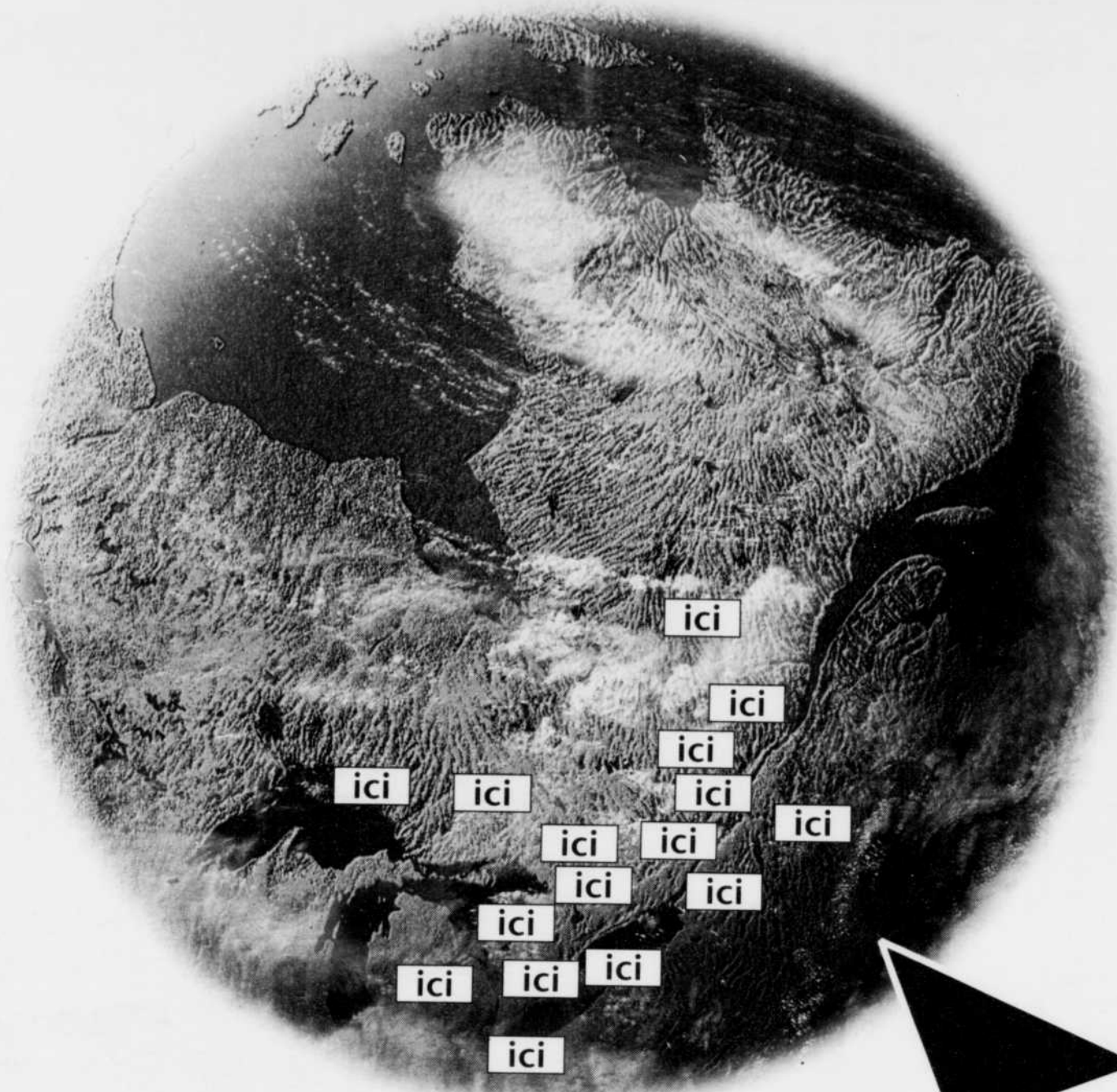
Société québécoise
de développement
de la main-d'œuvre
du Saguenay - Lac-Saint-Jean

Inscription

Pour inscription, s'adresser à M. Vital De Launière à la SQDM, aux numéros de téléphone suivants: (418) 549-0595 ou 1-800-463-9641.

Les participants seront informés de l'endroit où se tiendront les séances de formation lors de l'inscription.

369526



Vous êtes ici

Solutions d'affaires *Avantage Vidéoconférence*

Réunissez instantanément vos différents groupes de travail au Québec, en Ontario ou ailleurs dans le monde, réduisez vos frais de déplacement, agissez plus rapidement, augmentez votre productivité... tout ça grâce au service *Avantage Vidéoconférence*™ de Bell.

Notre réseau de vidéoconférence comprend des salles à Montréal, Québec, Hull, Laval, Sillery, Sherbrooke, Trois-Rivières, Chicoutimi, Toronto, Barrie, Etobicoke, Hamilton, Kingston, London, North Bay, Ottawa, Scarborough, Sudbury et Windsor.

Louez une salle près de chez vous et commencez à économiser temps et argent avec notre service de vidéoconférence.

Un autre exemple que tout bien calculé, c'est Bell.

Pour une démonstration gratuite, appelez au :

1 888 7-RÉUNIR ou 1 888 773-8647
www.bell.ca/info.solutions



Avantage Vidéoconférence est une marque de commerce de Centre de ressources Stentor inc. Bell Canada est usager licencié.

L'UQAC réagit au classement Maclean's

L'Université du Québec à Chicoutimi désire apporter certaines précisions concernant les résultats du classement des universités canadiennes paru dans l'édition du 17 novembre 1997 de la revue anglophone Maclean's.

Dans un premier temps, la direction de l'UQAC ne reconnaît aucunement la validité de ce classement basé sur le modèle traditionnel des universités anglo-saxonnes et remet en question la méthodologie employée par Maclean's, comme ses consœurs du réseau de l'Université du Québec, l'UQAC a participé de bonne foi à ce sondage en présumant que la réalité des universités québécoises serait considérée, ce qui ne fut pas le cas dans le présent classement.

A la lumière des résultats qui situent de façon générale l'ensemble des universités francophones québécoises parmi les dernières selon leurs catégories, la direction constate que le classement est réalisé à partir d'une vision traditionnelle de l'université qui ne correspond en rien à celle du Québec et plus particulièrement à celle du réseau de l'UQ, en dépit des observations et des mises en garde transmises à Maclean's par l'UQAC.

Qu'il nous suffise de mentionner quelques points frappants pour baser notre évaluation. Dans son classement, Maclean's tient compte entre autres:

- du nombre d'étudiants à temps complet de premier cycle provenant de l'extérieur du Québec, ce qui pénalise les universités québécoises francophones par rapport à la langue.

Dans ce secteur, notons également que Maclean's ne tient pas compte des étudiants anglophones de notre école de langue uniquement parce qu'ils sont inscrits à temps partiel. Cet achalandage étudiant représente à chaque année plus de 600 personnes provenant d'un peu partout en Amérique du Nord;

- l'évaluation des bibliothèques se fait essentiellement à partir des acquisitions, alors qu'à l'UQAC notre approche en est une d'avenir basée sur les nouvelles technologies de l'information (NTIC) qui intègrent le virtuel et l'accès à l'information. L'UQAC est une université à l'avant-garde dans ce domaine. Elle est souvent citée comme exemple par les autres universités et très appréciée de ses étudiants;

- le corps professoral est évalué sur la base des professeurs réguliers et ne tient pas compte des chargés de cours qui représentent à l'UQAC, comme dans le réseau de l'UQ, un pourcentage important du corps enseignant.

Les chargés de cours appor-

tent une expertise supplémentaire à notre enseignement;

- la force des étudiants à l'entrée est calculée avec une méthodologie différente de celle utilisée par nos universités québécoises. En fait, les étudiants de l'UQAC, à l'entrée, sont, selon Maclean's, parmi les plus faibles au pays alors que paradoxalement, la performance de nos étudiants est la deuxième meilleure au Canada;

- la performance pour la recherche est évalué uniquement à partir d'organismes fédéraux.

Cette manière de procéder ne rend aucunement justice aux chercheurs de l'UQAC, reconnu internationalement pour leur performance.

Sur 8 millions de \$ de subventions ou de contrats de recherche, plus de 85 pour cent proviennent de l'entreprise privée, du Québec ou

encore de la Fondation de l'UQAC qui elle non plus n'est pas considérée dans le sondage.

C'est donc à partir de toutes ces données que la direction de l'UQAC se joint à l'ensemble des universités du réseau de l'Université du Québec pour dénoncer ce classement et remettre en question sa validité.

Tout en étant consciente qu'il y a toujours place pour l'amélioration, la direction

de l'Université a toujours eu comme préoccupation la qualité de son enseignement et de sa recherche.

Pour elle, le meilleur classement demeurera toujours les performances du corps professoral à l'échelle nationale et internationale, ainsi que les reconnaissances et résultats obtenus par ces étudiants lors de compétitions québécoises et canadiennes.

Bureau du recteur
Jean Wauthier



Sierra de GMC

Le pick-up pleine grandeur de GMC.

«Polyvalence, fiabilité et puissance», trois mots qui en disent long sur le Sierra de GMC. • V6 de 4,3 litres développant 200 chevaux • Pont arrière autobloquant • Boîte automatique 4 rapports avec surmultipliée • Freins antiblocage aux 4 roues • 2 sacs gonflables • Direction à assistance variable • Système antivol PASSLock • Caisse de 8 pieds à double paroi, permettant le chargement sur deux niveaux • Pare-chocs arrière avec marchepied • 2 prises d'alimentation auxiliaires et faisceau électrique de remorquage.

279\$ /mois*

Location 36 mois
TRANSPORT INCLUS

Comptant	Mensualités
1 177 \$	279 \$ A
0 \$	316 \$ B



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec

*Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux Sierra 1500 4x2 SL de base neufs 1998 en stock comportant l'ensemble des équipements décrits ci-dessus. Location pour fins personnelles seulement. Photo à titre indicatif seulement. Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois avec ou sans versement initial - ou échange équivalent - (voir tableau). Sujet à l'approbation du crédit. Première mensualité et dépôt remboursé: voir de A - 325 \$ ou B - 375 \$ exigés à la livraison. Transport et préparation inclus. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Frais de 8¢ du kilomètre: après 60 000 km. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTAL™ sont offertes sur tous les véhicules GM neufs pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

2.9%*

C'est énorme!



Grand Am 1997-1998



Sunfire 2 et 4 portes 1998



Skylark 1997-1998

Offre d'une durée limitée



L'Association marketing des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec. *Offre d'une durée limitée, réservée aux particuliers, s'appliquant aux véhicules neufs en stock. Photos à titre indicatif. Taux de financement à l'achat de 2.9 % applicable sur des termes allant jusqu'à 48 mois. Taux de financement à l'achat de 4.9 % applicable sur des termes allant de 49 à 60 mois. Sujet à l'approbation du crédit. L'Assistance Routière et la Garantie GM TOTALSM sont offertes sur tous les véhicules GM neufs pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. **Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.



L'église Notre-Dame a déjà 30 ans

ROBERVAL (RT) - Si l'année 1997 marque le 125^e anniversaire de construction de la première église Notre-Dame de Roberval, c'est en 1967 que fut érigée l'actuelle église qui se trouve aujourd'hui près de l'Hôtel-Dieu de Roberval. Pour souligner cet événement, la Société d'histoire de Roberval tient

jusqu'au 12 décembre une exposition sur le site des fonds baptismaux.

Cette exposition comprend de nombreuses photos et d'objets religieux accompagnés de textes rappelant les diverses étapes de l'histoire de cette église dont la première construction fut située dans

l'Anse.

On parlait, en 1859, plus d'une chapelle que d'une église.

Esquisse historique

En 1905, des plans et devis furent préparés en vue de la construction d'une nouvelle église au centre-ville de Roberval, mais un protêt logé alors par des paroissiens obligea la fabrique à renoncer à ce projet. Ces mêmes plans et devis ont servi plutôt à la construction de l'église de Baie-Saint-Paul.

En 1961, Mgr Marius Paré confia à Mgr Paul-Émile Côté la

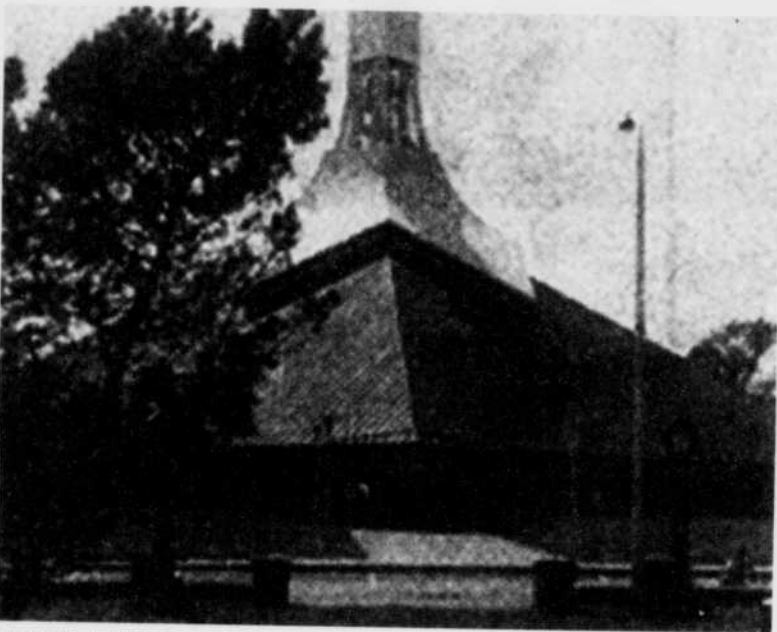
responsabilité de construire une nouvelle église puisqu'en 1930, Mgr Charles Lamarche autorisa la création d'une seconde paroisse à Roberval.

La construction coûta alors 578 706 \$, dont près de 1000 \$ pour la démolition de l'ancienne église bâtie tout près. Aujourd'hui, la reconstruire demanderait un investissement de plus de 2 millions \$. La nouvelle église ouvrit ses portes aux paroissiens le 19 mars 1967 et fut consacrée en été 1977 alors que la dette pour la construction fut totalement effacée.

En 1976, les murs du temple ont reçu les vitraux illustrant l'histoire du salut, une oeuvre de Guy Bruneau OFM. Leurs couleurs vives et primaires réduisent à peine l'intensité de la lumière.

En 1989, Mgr Côté publiait un livre intitulé «Une église à bâtir», qui raconte alors la mission que lui avait confiée Mgr Paré de construire une nouvelle église à Roberval.

La société d'histoire et son président Jean Gagnon ont vu à l'organisation entière de cette exposition.



EGLISE - C'est en 1967 que fut érigée l'actuelle église Notre-Dame de Roberval qui se trouve aujourd'hui près de l'Hôtel-Dieu de Roberval.

DOMAINE LATERRIÈRE

- Équitation 4 saisons
- Restauration gastronomique
- Forfaits individuels ou groupes (randonnée, tour de charette ou carriole, soupers ou brunch)
- Randonnée équestre avec guide
- Cours d'équitation tous les niveaux avec instructrice reconnue par la FEQ et FEC

Renseignements et réservation: 678-1365

6243, Chemin saint-Henri, Laterrière

Domaine Laterrière
CHEVAL-HAUT

Nous savons ce que vous aimeriez avant...

**Besoin de conseils financiers
Nous avons une solution pour vous
Communiquez avec nous**

LA SOCIÉTÉ FINANCIÈRE SUPERIOR LTÉE
ALMA: 510A, rue Collard Ouest, tél.: (418) 662-3226.
CHICOUTIMI: 268, rue des Laurentides, tél.: (418) 543-0217

L'occasion des Fêtes

Progrès dimanche

vous offre

2000\$

AVIS

DÉSOLÉ... en raison du conflit postal nous sommes dans l'obligation de retarder notre concours. Nous vous communiquerons les détails de cette promotion dès que le tout entrera dans l'ordre.

Merci de votre compréhension.

LA DIRECTION

CONCOURS «MARCHÉ DE NOËL»

Pour une dégustation réussie

(SOP) L'un des avantages de la dégustation de vins et fromages est sa facilité d'organisation puisqu'elle ne nécessite que le service des vins. Cependant, il y a des règles à connaître pour mieux apprécier chaque vin. Voici

quelques conseils susceptibles de vous aider:

- un vin blanc sec ou rosé demande à être servi avant un vin rouge;
- un vin frais avant un vin chambré (température de la

pièce);

- un vin léger avant un vin corsé;
- les vins blancs secs et rosés sont servis frais, mais jamais glacés (entre 8° et 12 °C);
- les vins liquoreux sont servis plus frais (7 ° à 8 °C);
- les mousseux, pétillants ou champagnes sont servis légère-

ment frappés (5 ° à 6 °C). La bouteille sera mise dans le bas du réfrigérateur quelques heures (1 h 30 à 2 h 00) avant de la plonger dans un seau à glace durant le service;

- les vins rouges secs doivent être chambrés, c'est-à-dire à la température de la pièce (18° à 20 °C), à l'exception des vins rouges

légers qui doivent être dégustés «frais» à la température de la cave (11° à 13 °C).

La dégustation devrait donc débuter par un vin léger et se poursuivre avec un vin toujours un peu plus corsé.

Il ne faut pas oublier non plus de respecter la température du service des vins.

Escort et Windstar 98

Sautez sur les bonnes locations

Escort SE 98 Familiale ou berline



198\$* PAR MOIS
TRANSPORT INCLUS.
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS.



- Climatiseur
- Entrée sans clé du côté conducteur avec 2 télécommandes
- Moteur de 2 L, 110 ch
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Deux sacs gonflables
- Freins assistés
- Radio AM/FM stéréo avec haut-parleurs haut de gamme
- Glaces teintées
- Banquette arrière à dossier divisé repliable 60/40

CHOISISSEZ LE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

MISE DE FONDS ou échange équivalent	MENSUALITÉ LOCATION 24 MOIS
2 750\$	198\$
1 750\$	248\$

LOCATION SANS COMPTANT DISPONIBLE



LE PLAISIR DE CHANGER DE VÉHICULE AUX DEUX ANS
OPTION D'ACHAT À VALEUR GARANTIE
MINIMISEZ VOTRE OBLIGATION FINANCIÈRE

Windstar GL 98



269\$* PAR MOIS
TRANSPORT INCLUS.
AUCUN DÉPÔT DE SÉCURITÉ REQUIS.

- 4 fauteuils Capitaine
- Climatiseur
- 7 passagers
- Jantes en aluminium de 15 po
- Freins ABS aux 4 roues

GRUPE 357B :

- Moteur V6 de 3,8 litres, 200 chevaux
- Volant réglable
- Programmeur de vitesse
- Groupe électrique:
 - Verrouillage des portes
 - Lève-glaces
 - Rétroviseurs
- Glaces unidirectionnelles

CHOISISSEZ LE PAIEMENT QUI VOUS CONVIENT LE MIEUX

MISE DE FONDS ou échange équivalent	MENSUALITÉ LOCATION 24 MOIS
2 995\$	269\$
1 995\$	319\$

LOCATION SANS COMPTANT DISPONIBLE

PROGRAMME POUR DIPLÔMÉS:
Obtenez un rabais supplémentaire de 750 \$.
Voyez votre concessionnaire pour les détails.

OFFRES D'UNE DURÉE LIMITÉE



Vos concessionnaires Ford et vos concessionnaires Lincoln Mercury

Notre site web : www.acfmq.qc.ca



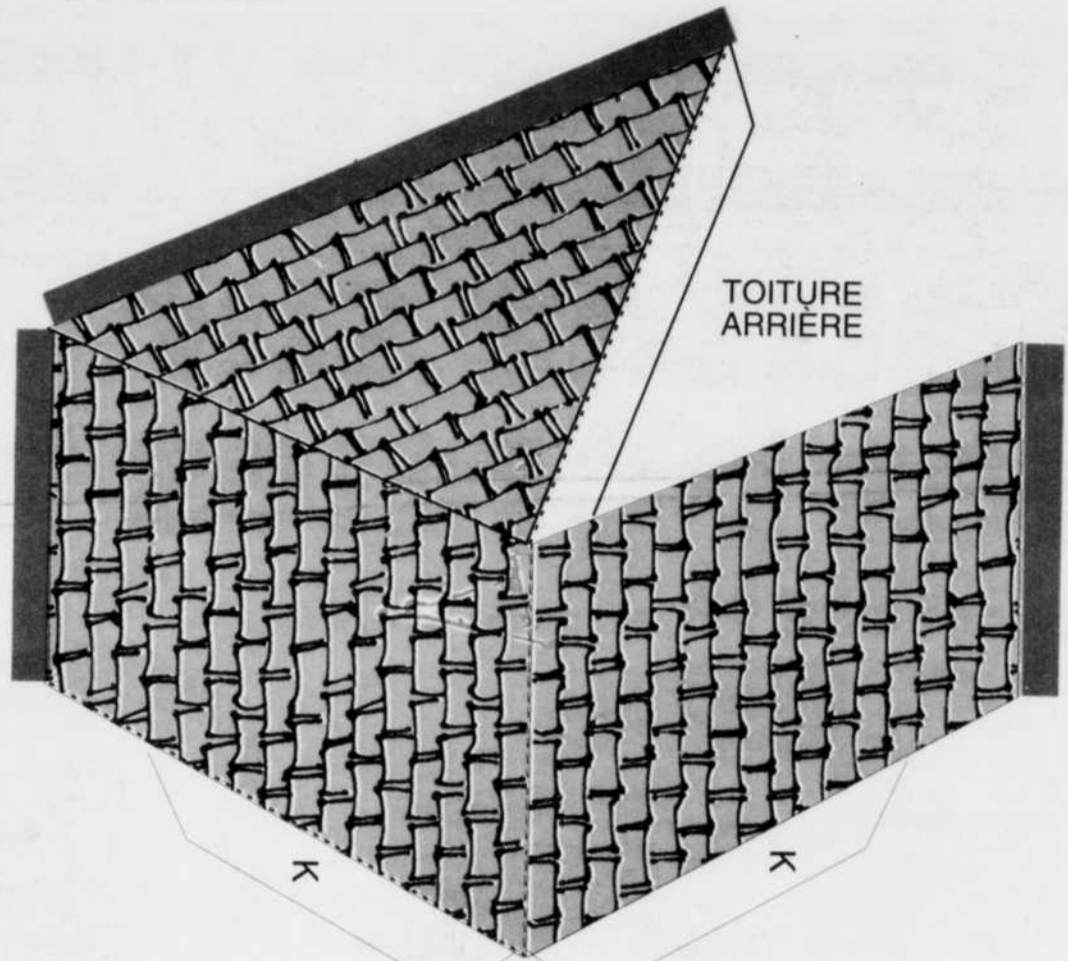
* Première mensualité exigée. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Des frais de 0,08 \$ du kilomètre après 36 000 kilomètres et d'autres conditions s'appliquent.



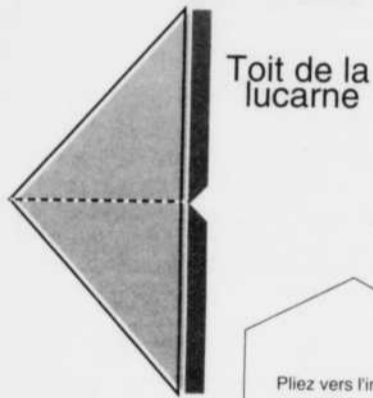
Vue du Petit Moulin au complet



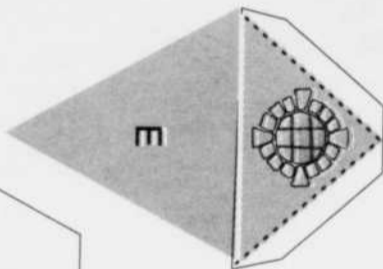
Collez sur un carton, le patron de la petite maison. Découpez le tour de chacun des éléments et pliez le long des lignes pointillées.



Modèle N° 1 Le Petit Moulin 2^{ème} partie

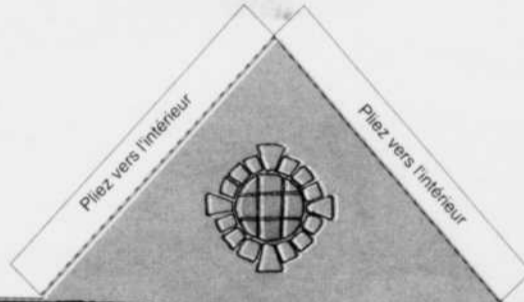


Toit de la lucarne



Lucarne

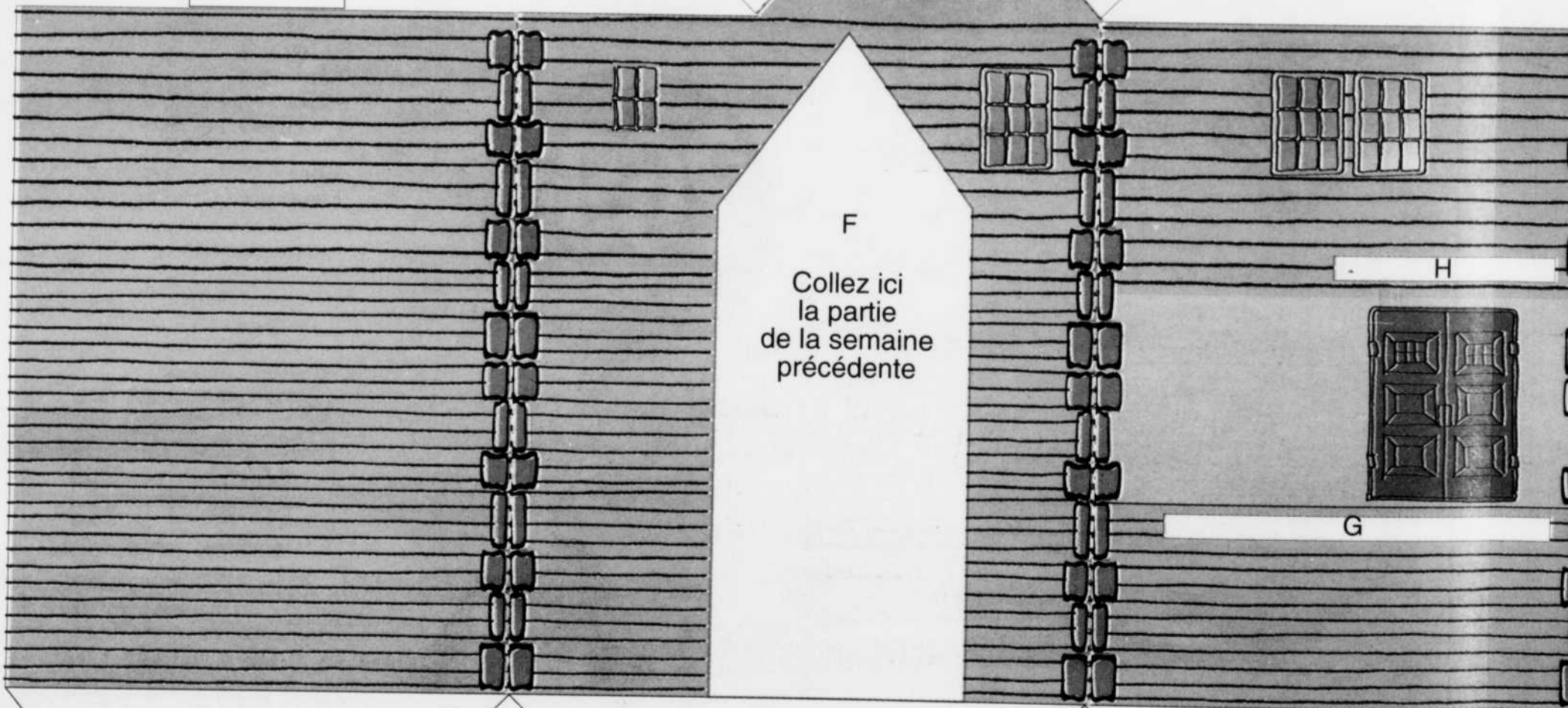
Pliez vers l'intérieur et collez sous le toit



Pliez vers l'intérieur

Pliez vers l'intérieur

Pliez chacun des éléments vers l'intérieur



Collez ici la partie de la semaine précédente

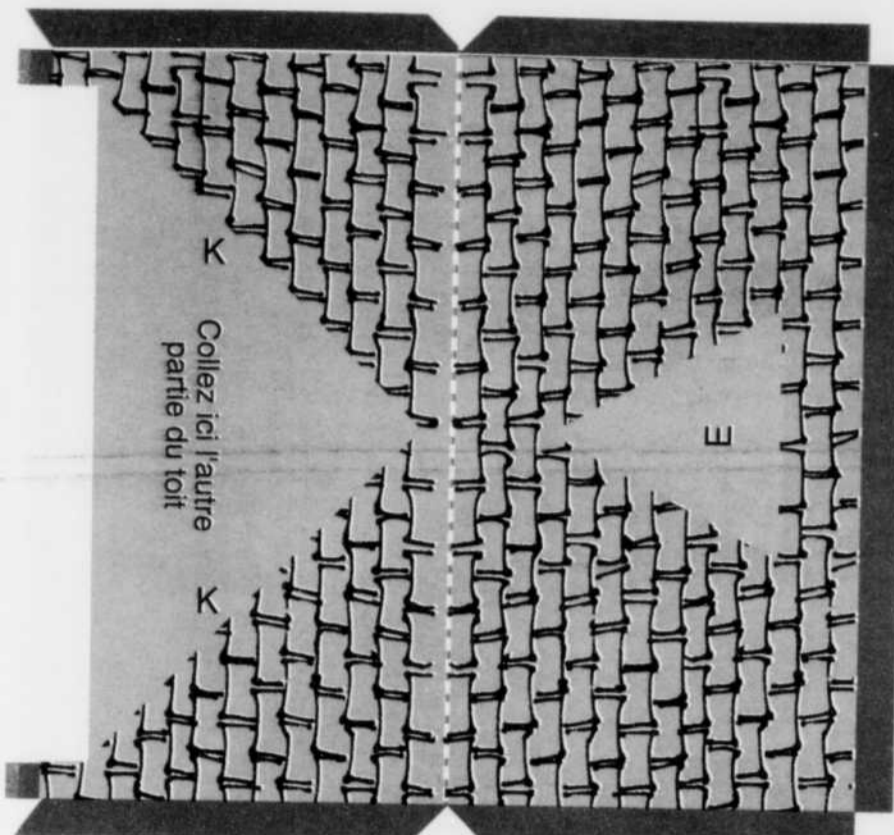
Pliez vers l'intérieur

Pliez vers l'intérieur

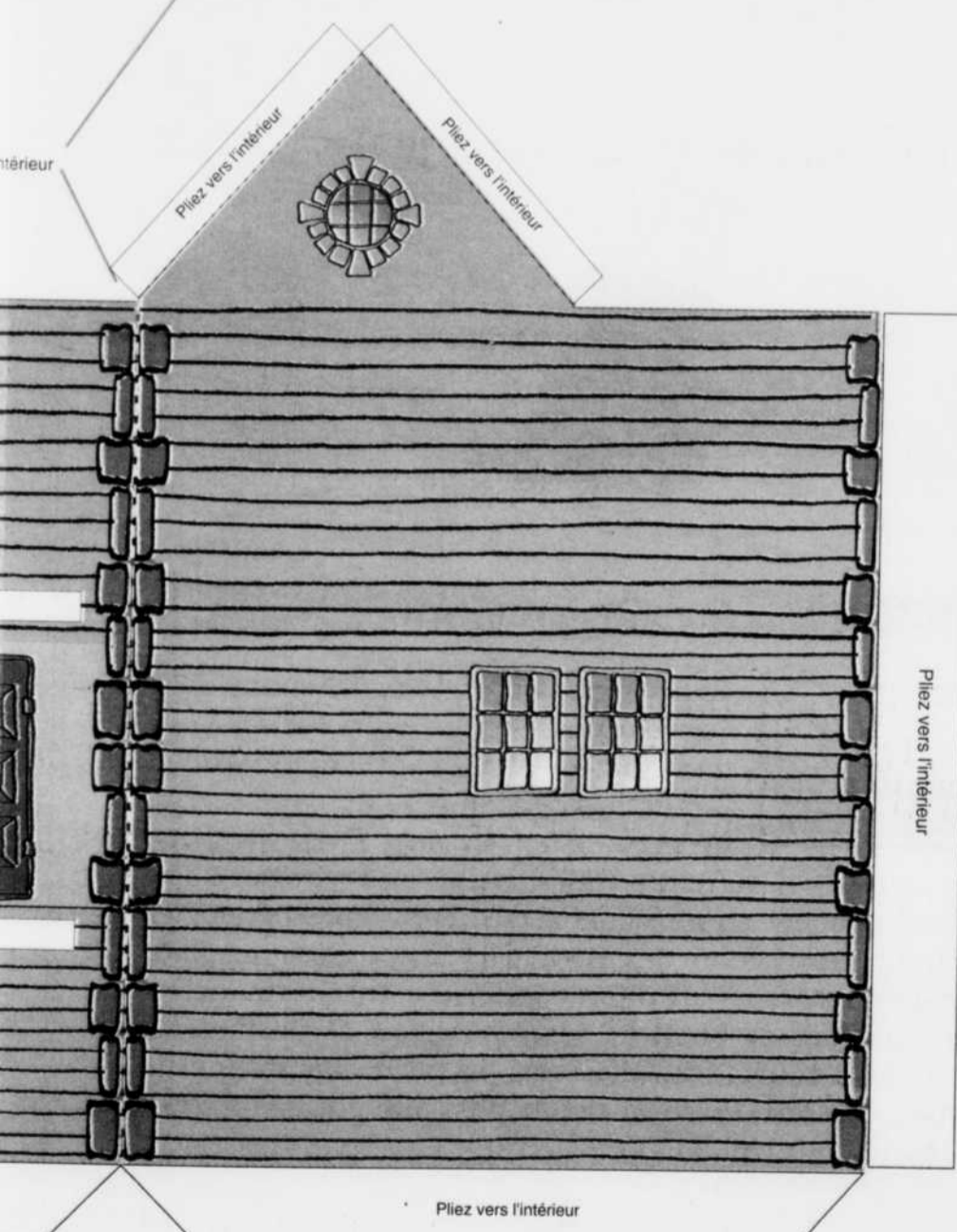
Pliez vers l'intérieur

PLAN NUMÉRO 2

PARTICIPEZ À NOTRE CONCOURS



TOITURE PRINCIPALE



BRICOLEZ
et
VOYAGEZ

Photographez vos
petites maisons 1997
Progrès-Dimanche
et gagnez un super voyage

1 semaine pour 2 personnes à
CAYO COCO
CUBA

- Hôtel & Club TRYP Cayo Coco
- Formule Club tout inclus

Une valeur jusqu'à: **2718\$**

POUR PARTICIPER:

- Entre la période du 17 décembre 1997 au 17 janvier 1998, faites-nous parvenir une photo de votre petit village de Noël Progrès-Dimanche. (Les modèles de l'an passé sont également valables).
- L'attribution du voyage à Cuba se fera par un tirage au sort le vendredi 23 janvier 1998 à 15 h parmi toutes les photos reçues.
- Ce concours s'adresse aux personnes âgées de 18 ans et plus à l'exception des employés(ées) du Progrès du Saguenay, ceux de Voyages Tournesol et de leur famille immédiate.
- Le voyage pourra s'effectuer avant le 30 avril 1998. Sauf entre la période du 28 février au 9 mars 1998. Les taxes ne sont pas comprises.
- Les détails complets des conditions seront remis au gagnant(e) lors de l'attribution de son prix.

vacances **air transat** **CLUB VOYAGES TOURNESOL**
549-6880

Remplissez et collez ce coupon derrière votre photo

Le petit village de Noël
progrès dimanche

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

Tél.: _____ Code postal: _____

Les photos ne seront pas retournées

Faites parvenir à:
Concours Bricolez et voyagez
a/s Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1

La semaine prochaine:
La taverne

En bref

Un nouveau festival

NORMANDIN (RT) - Depuis la disparition du Festival du miel et des Trois-jours de la Chute-à-l'Ours, Normandin se retrouvait sans festivités majeures lors de la saison estivale. On vient de combler ce besoin en instaurant le festival «Normandin, terre en fête», dont la première édition aura lieu du 1er au 5 juillet 1998.

La présidente Josée Nadeau avait d'ailleurs invité la population à un brunch-bénéfice, dimanche dernier, et plus de 300 personnes ont répondu à l'invitation. Il n'y aura pas de spectacles à grand déploiement mais un énorme souper dans les rues le mercredi soir. D'ici à la fin de janvier, le bureau de direction dévoilera le programme des activités. Selon la présidente, ce festival veut faire sortir la population de Normandin et plusieurs talents locaux seront mis à contribution. L'agriculture et l'horticulture seront des thèmes exploités lors de ce festival.

Lots intramunicipaux

DOLBEAU (RT) - Plusieurs groupes présenteront, jeudi soir prochain, un mémoire lors des audiences publiques sur la gestion des lots intramunicipaux dans le Nord du comté Roberval, qui se tiennent le 27 novembre à Dolbeau. Selon André Côté, représentant de la Corporation d'aménagement intégré de Racine Vauvert, ces audiences sont fort importantes. D'ailleurs, lundi soir, lors

de la séance du conseil de ville de Mistassini, le comité a reçu un appui des élus municipaux pour créer un parc régional dans ce secteur. Les six conseillers ont adopté cette résolution malgré la position du maire Jean-Marc Gendron qui préférerait attendre la tenue des audiences avant de statuer dans ce dossier.

Pour le comité et pour les villégiateurs, on ne peut crier victoire car il faut que cette proposition soit adoptée par un vote de deux tiers des élus de la MRC.

Congrès des SADC à Dolbeau

DOLBEAU (RT) - Le prochain congrès provincial des Sociétés d'aide au développement des collectivités se tiendra du 4 au 6 juin 1998 à Dolbeau-Mistassini. Plus de 200 participants provenant de tous les coins de la province seront présents. La présidente de la Corporation Maria Chapdelaine, Céline Muirhead, entend dévoiler au cours des prochaines semaines toutes les informations entourant ce congrès mais le SADC veut faire connaître les réalisations du secteur en matière de développement.

VENDRE

Pour vendre votre maison

LES ANNONCES
CLASSÉES

545-4014
668-4506
679-3832

progrès-dimanche

310898



Je le veux tout de suite, sinon je découche.



Avec votre carte VISA Desjardins, c'est accord D!



Teddy a raison. C'est maintenant qu'il vous faut un bon lit, alors rendez-vous immédiatement chez votre marchand et profitez sur-le-champ du nouveau service de FINANCEMENT accord D Desjardins.

Selon la promotion du marchand, vous pouvez reporter votre paiement ou l'étaler en plusieurs versements. Vous bénéficiez de taux d'intérêt très concurrentiels. Et vous profitez sur place d'un service fiable et rapide offert par une institution financière que vous connaissez bien. Le service accord D Desjardins. Quand on veut tout... tout de suite: les beaux meubles et la tranquillité d'esprit. Pour en savoir plus, téléphonez à VISA Desjardins au 1 800 363-3380.

JOURNÉE DE L'EMPLOI

Le mercredi 26 novembre
au centre social de l'UQAC



Bienvenue à tous(tes)
les étudiant(e)s
et diplômé(e)s
Apportez votre C.V.!

Des dépliants promotionnels sont disponibles aux entrées à l'UQAC

Université
du Québec
à Chicoutimi

AIESEC
CHICOUTIMI INC.

progrès-dimanche

309615

Desjardins pour s'aider soi-même



Après une longue carrière dans les affaires, un parcours étalé sur 60 ans, Hélène Lavoie affiche toujours bon pied, bon oeil, à l'aube de son centième anniversaire de naissance.

Hélène Lavoie conserve sa faculté d'émerveillement et son pouvoir d'attraction

LA BAIE (DC) - «Ce n'est pas drôle d'avoir cent ans. A tous les jours, je me rends compte que j'en perds», mentionne souvent Hélène Lavoie au fil de la conversation. A la voir aller, pourtant, on ne le croirait pas. On se dit que même à 80 ans, ce serait le rêve de pouvoir revendiquer la même vivacité de corps et d'esprit.

Accueillante et sereine malgré tout, un brin coquette aussi dans son ensemble rouge, elle est heureuse de retrouver un peu de calme après une sortie réussie au début du mois, lors du gala de la Corporation

des femmes d'affaires du Saguenay, ainsi

qu'une rencontre avec son idole de toujours, le hockeyeur Maurice Richard.

Ce sont deux événements qui l'ont propulsée au premier plan de l'actualité et qui ont permis aux gens de constater qu'à l'aube de ses cent ans, une marque qu'elle atteindra demain, Hélène Lavoie a conservé sa faculté d'émerveillement en même temps que son pouvoir d'attraction.

«C'est un modèle, l'une des premières femmes d'affaires de la région et une personne avec laquelle il est toujours agréable d'échanger», note ainsi l'une de ses amies, la boulangère Martine Gauthier. Quant à la principale intéressée, elle retient surtout la chance qui lui a été donnée de vivre pleinement son destin.

«Je remercie le bon Dieu pour tout ce qu'il m'a donné, confie-t-elle. Je suis contente de ma vie parce que mon commerce a toujours bien fonctionné, que j'ai su préserver mon indépendance et qu'aujourd'hui, je suis entourée de neveux et nièces incomparables, qui ont beaucoup d'attentions pour moi.»

Du bridge et des visites

Après une longue carrière dans les affaires, un parcours étalé sur 60 ans et dont la clé de voûte a été la création de sa boutique de vêtements pour dames dans le secteur Port-Alfred, en 1935, Hélène Lavoie jouit d'une retraite exceptionnelle par sa durée et par la qualité de vie qu'elle lui procure.

Toujours installée au centre-ville, dans un appartement aussi charmant qu'évocateur de ses activités passées et présentes (on y remarque de nombreuses plaques honorifiques, dont une bénédiction papale destinée à souligner ses cent ans), elle n'a pas le temps de s'ennuyer tant les visites sont fréquentes.

Souvent, il s'agit de ses neveux et nièces, dont

plusieurs vivent dans les environs et prennent plaisir à faire un brin de causerie avec celle qui, par la force des choses, est devenue le chef du clan. Ils la «partagent» avec ses nombreux amis parmi lesquels on trouve, entre autres, les membres de son club de bridge.

Une fois par semaine, selon un rituel immuable, ils se retrouvent chez elle pour jouer quelques parties qui meublent tout l'après-midi. Un pur bonheur doublé d'une excellente occasion d'aiguiser ses facultés. «C'est très bon pour la mémoire, confirme Hélène Lavoie. Nous allons recommencer bientôt et j'ai très hâte.»

Pour l'heure, c'est l'un des seuls projets qu'elle s'autorise à formuler. La perspective de voir l'an 2000, à la fois si proche et si loin, ne l'allume pas plus, en effet, que l'idée de suivre les traces de Jeanne Calment et de voir jusqu'où la mènera sa longévité exceptionnelle.

«J'ai encore une bonne santé, mais là, je suis prête. Tout ce que je demande au bon Dieu, c'est de venir me chercher», fait remarquer Hélène Lavoie qui, ayant déjà fait l'objet d'une fête l'été dernier, au Vieux Théâtre, prévoit vivre son centenaire dans l'intimité, demain, entourée seulement de quelques proches.

daniel



ôté



Autres textes en page 48

Photos Jeannot Lévesque

Hélène Lavoie a toujours misé sur la qualité

par Daniel Côté

LA BAIE (DC) - Pionnière des femmes d'affaires de la région, Hélène Lavoie a ouvert son premier magasin en 1935, dans le secteur Port-Alfred. Il s'agissait d'un commerce spécialisé dans le vêtement féminin et son succès fut si éclatant que cinq ans plus tard, la propriétaire a dû déménager dans un local plus spacieux.

«Après avoir travaillé pour les autres pendant 20 ans, je

voulais fonctionner à mon compte», avance la Baieriveraine en guise d'explication. En pleine crise économique, dans une province où seuls les hommes pouvaient emprunter à la banque, son premier défi a consisté à trouver des fonds pour concrétiser son projet.

«J'avais reçu une offre de mon ancien employeur, Honorius Lessard (de Lessard en bas de la côte, à Chicoutimi), mais comme je voulais garder mon indépendance, j'ai préféré

accepter la proposition de mon frère Paul-Ernest», raconte Hélène Lavoie, qui n'a eu besoin que d'une année pour rembourser sa dette.

Situé en face du moulin à papier, son magasin a été épargné par la crise économique des années 30. La ville était en pleine expansion, en effet, et les dames étaient attirées par la qualité de sa marchandise. «Je faisais beaucoup de crédit, mais comme l'usine marchait, ça allait plutôt bien», fait-elle remarquer.

Le goût du beau

Dès le départ, Hélène Lavoie a misé sur la qualité pour se distinguer de la concurrence. La

plupart de ses vêtements provenaient des ateliers de Montréal où, trois ou quatre fois par année, elle faisait la tournée des grands magasins afin d'identifier les tendances du moment.

«J'achetais du beau, comme le disaient les gens quand ils parlaient de mon magasin. Mes prix étaient un peu plus élevés que la moyenne, mais je savais que les femmes de la région étaient soucieuses de leur apparence», indique la Baieriveraine, dont le second local a été inauguré en 1940, sur la 5e avenue.

Pour elle qui a toujours aimé les beaux vêtements et le

contact avec le public, les 37 années où son commerce a fonctionné comptent parmi les plus belles de sa vie. Elle en a tiré une grande satisfaction, en plus de faire la preuve qu'une femme est aussi apte qu'un homme à se tailler une place dans le monde des affaires.

«Aujourd'hui, elles sont plus nombreuses et j'aime bien cela. J'en connais plusieurs qui s'arrangent comme il le faut», se réjouit Hélène Lavoie dont la carrière a pris fin en 1972, l'année de son 75e anniversaire de naissance, alors qu'elle a fermé les portes de son commerce pour prendre une retraite bien méritée.

D'abord une enseignante

LA BAIE (DC) - La chose est difficile à imaginer, mais quand Hélène Lavoie a commencé à travailler, à l'âge de 16 ans, le tsar Nicolas II régnait encore sur la Russie et Charlie Chaplin s'appropriait à tourner son premier film. Fille d'un fromager de Grande-Baie, Ernest Lavoie, qu'elle a à peine connu avant son décès prématuré en 1903 (il est disparu au printemps, huit jours après s'être blessé en taillant des blocs de glace), la jeune fille a d'abord tâté de l'enseignement, en 1914.

Même si elle n'avait pas complété ses études à l'École normale du Bon-Pasteur, à Chicoutimi - dès février, la maladie l'avait ramenée à la maison -, on lui a alors confié la responsabilité d'une école établie dans le secteur de la «Caluton», l'actuel rang Saint-André.

«J'ai bien réussi, estime la Baieriveraine. Une fois l'année complétée, l'inspecteur était même prêt à me donner mon diplôme et à me reprendre, mais j'ai préféré accepter l'offre de madame Émile Tremblay qui voulait que je travaille à son magasin de Bagotville.»

Naissance de Port-Alfred

Pendant cinq ans, Hélène Lavoie s'est fait la main au sein du commerce de la famille Tremblay. Responsable des nouveautés pour dames, elle s'est retrouvée au cœur de l'action, puisque ce magasin était le plus populaire de son temps. «On vendait de tout, des vêtements comme de la nourriture, décrit-elle. Il y avait toujours du monde et pour faire plus d'annonce à Grande-Baie, ma patronne me prêtait des fourrures, notamment du renard jaune, afin que je les porte à la messe le dimanche.»

Pendant ce temps, les deux ou trois fermes séparant Bagotville de Grande-Baie ont cédé la place à une usine, puis à la ville de Port-Alfred, ce qui a amené la jeune femme à travailler pendant neuf ans au magasin général fondé par les frères Onésime et Joseph Lévesque.

«Il y avait peu de maisons à mon arrivée, mais comme ce commerce était bien situé, les ventes ont rapidement augmenté», mentionne Hélène Lavoie. Elle a donc ajouté à ses compétences dans le domaine du vêtement avant de poursuivre sa carrière à Chicoutimi.

«Je me suis alors retrouvée à l'emploi de Héraclius Lessard, le propriétaire de Lessard en bas de la côte. Il s'agissait du plus gros magasin du genre, à l'époque, et j'y suis demeurée jusqu'à l'ouverture de mon propre magasin en

1935», note la Baieriveraine.

VISA* DESJARDINS ET LA GRÈVE POSTALE

7 jours sur 7, 24 heures sur 24, vous pouvez connaître:

- Le solde de votre compte
- La date de votre dernier paiement
- Le montant de vos achats autorisés mais non facturés
- Le solde de vos *boni*DOLLARS

Joignez le service de réponse vocale interactif gratuit en composant l'un des numéros suivants:

Région de Montréal: 397-4415
Ailleurs: 1 800 363-3380

Vous pouvez effectuer vos paiements:

- À n'importe quel guichet Desjardins ou affichant le logo VISA
- Au comptoir de votre caisse ou d'une banque affiliée à VISA
- Par le biais du service AccèsD au 1 800 CAISSES si vous y êtes inscrit
- Par chèque, argent comptant ou par paiement direct *Interac*^{MD} à nos bureaux, au 425, avenue Viger Ouest, à Montréal


Heures spéciales d'ouverture de nos bureaux:

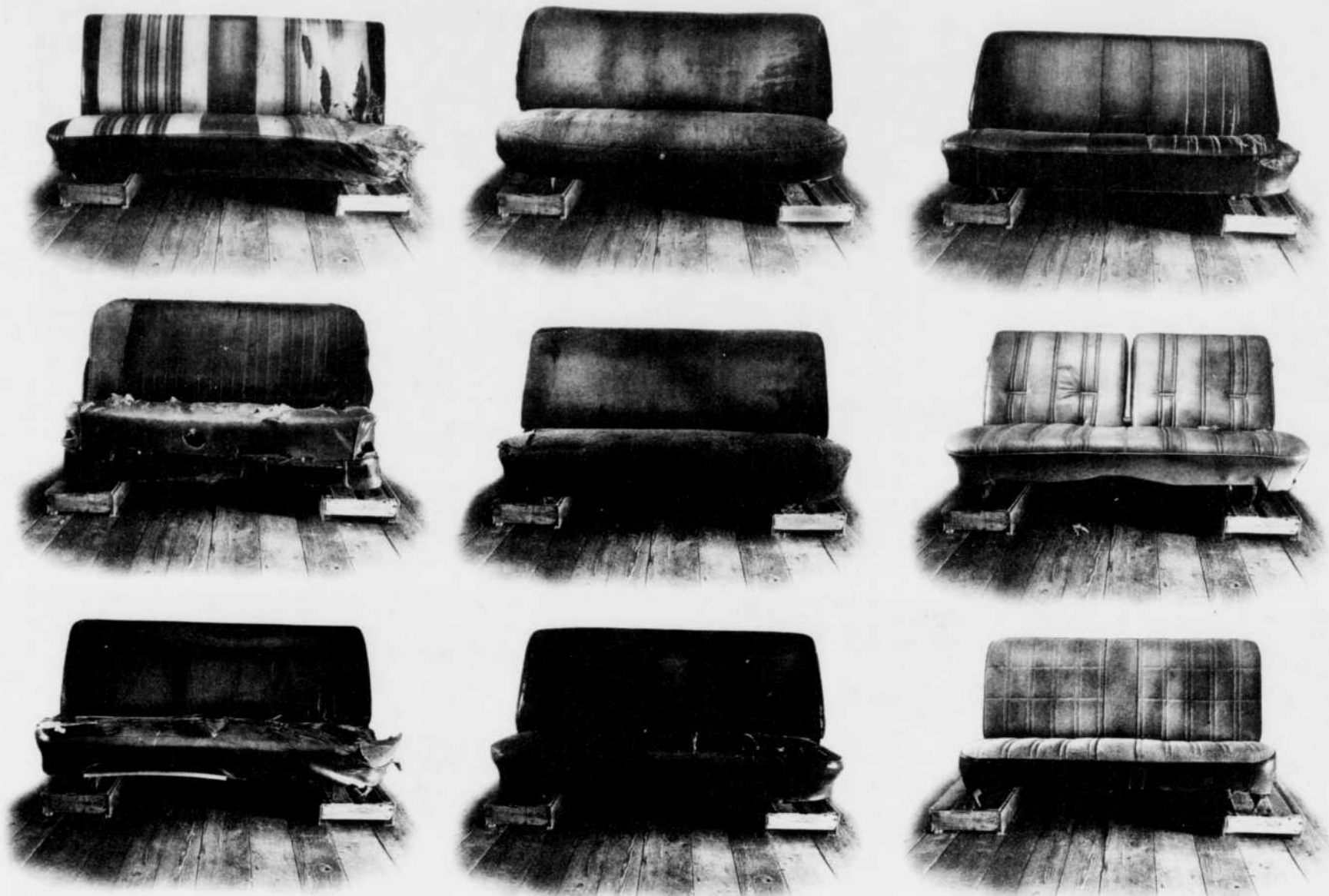
- De 8 h à 18 h, du lundi au vendredi
- De 8 h 30 à 16 h 30 le samedi

Vous pouvez également passer par votre caisse pour nous acheminer toute demande urgente qui ne pourrait attendre la fin du conflit.

* La Confédération des caisses populaires et d'économie Desjardins du Québec, titulaire de licence de la marque.

^{MD} Marque déposée d'Interac inc.

 Desjardins pour s'aider soi-même



**Ce n'est pas demain la veille
que vous verrez
un camion Chevrolet sur la galerie.**



Même si les banquettes de camion ajoutent un charme indéniable à l'aménagement de plusieurs vérandas, nous nous assurons que les nôtres y finissent leurs jours le plus tard possible. La construction robuste des camions Chevrolet, leur moteur Vortec, leur suspension indépendante à l'avant, la possibilité d'une troisième porte ou même, de quatre véritables portes ne sont que quelques-uns des ingrédients qui assurent leur longévité. Parce que chez Chevrolet, nous savons que vous comptez sur votre camion pour travailler et non pour meubler votre galerie.

LES CAMIONS CHEVROLET



CONNUS POUR EN PRENDRE. RECONNUS POUR EN DONNER.

Pour plus d'information composez sans frais le 1 800 463-7483. www.gmcanada.comsm

*www.gmcanada.com est une marque de commerce de General Motors Corporation

Autour du lac



CAISSE- Les étudiants du Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma bénéficient maintenant d'une caisse populaire mise sur pied par les jeunes. Les responsables sont (rangée du haut) Ginette Tremblay, enseignante, Benoit Couture, responsable, Rock Beaulieu, professeur, et Pierre-Luc Dionne, administrateur. Bas: Mireille Dorval, administratrice, Vanika Lesage-Tremblay, vice-présidente, Mireille Gagnon, présidente, Marielle Larouche, secrétaire, Noémie Martel-Coutu, administratrice, et Marie-Eve Piette administratrice.



STAR- Le club Optimiste de Saint-Bruno a organisé récemment l'activité Star d'un jour. Ici: Andrée-Anne Gagnon, élève de 6^e année du Collège St-Bruno qui a passé une journée complète avec Marc Racine de la Charcuterie La Bastille.



OUVERTURE- Un nouveau magasin de vêtements pour dames de la chaîne D'Allaird's a fait cette semaine son ouverture au centre commercial les Galeries Lac-Saint-Jean d'Alma. Ici: Léo Papin, coordonnateur de la présentation visuelle et Guylen Villeneuve, gérante du magasin.



RETRAITÉE- L'ancienne directrice de La passerelle d'Alma, Denise Côté, est officiellement à la retraite. En congé de maladie pendant un bon moment, elle est maintenant remplacée officiellement par Isabelle Harvey, qui a occupé les fonctions de directrice par intérim depuis plusieurs mois.

Photos
Steeve Tremblay



REMISE- La section Lac-Saint-Jean-Est de l'Association des transporteurs écoliers du Québec a fait cette semaine la remise d'un chèque de 500 \$ à la Fondation de l'Hôtel-Dieu d'Alma. Serge Lefebvre président de cette section, remet ici le chèque à Suzanne Pelletier directrice générale de la fondation, en présence de membres de son association.



CONSOMAT- Consomat a rendu public, cette semaine, son projet de l'avenue du pont sud, à Alma. A droite du magasin actuel, elle construira son nouveau marché d'alimentation, un investissement de 2,7 millions: 1 450 000 \$ pour la construction de la bâtisse de 15 000 pieds carrés et 1 250 000 \$ pour la réalisation du magasin. Sur la photo: Sonia Tremblay, directrice du marketing et marc maltais, président directeur général.

Incredroyable

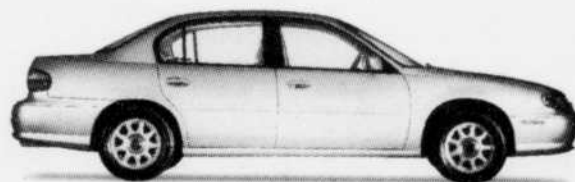
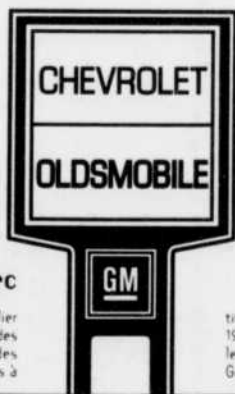
2,9%

Taux de financement*

Offre d'une durée limitée.



Sur les Cavalier
2 portes et 4 portes,
les voitures les plus
vendues au pays.



Et sur la Malibu,
la toute dernière
berline familiale
de Chevrolet.

L'Association des concessionnaires Chevrolet Oldsmobile du Québec



*Offre réservée aux particuliers sur les Malibu 1997-1998 et Cavalier 1998. Taux de financement à l'achat de 2,9% applicable sur des termes allant jusqu'à 48 mois et de 4,9% applicable sur des termes de 49 à 60 mois. Sujet à l'approbation du crédit. Photos à

titre indicatif seulement. L'Assistance routière et la Garantie GM TOTAL[™] sont offertes sur tous les véhicules neufs GM 1998 pour une durée de 3 ans ou 60 000 km selon la première éventualité. [†]Rabais aux diplômés taxable et accordé selon les critères établis par le manufacturier. [‡]Banque TD et GM, titulaires de licence des marques. [§]Marque déposée de General Motors Corporation. Banque TD, usager agréé. Voyez votre concessionnaire participant pour tous les détails.

Nar-Anon

De l'espoir chez Nar-Anon. Toi qui souffres face à la dépendance des drogues (narcotiques, alcool, médicaments) d'un enfant, d'un ou une conjoint(e) ou d'un ami(e), nous t'invitons chez Nar-Anon.

Sisaconsommation t'inquiète, que tu deviens obsédé(e) ou frustré(e) par son comportement, que tu sois rendu(e) à une incapacité de contrôler la situation, que tu sois incapable de vivre de ses promesses, de ne plus consommer, ressens-tu une honte dans ton foyer ou devant tes amis?

Chez Nar-Anon, nous comprenons que la vie auprès d'un dépendant des drogues est trop difficile pour la plupart d'entre nous. Rencontrez tous les dimanches à 20h00 au 598, St-Augustin, Chicoutimi ou les mardis à 20h00 au 2255, St-Jean-Baptiste, Jonquière. Nous nous retrouverons ensemble (groupe anonyme) pour un problème commun. Inf: 542-1859

Filles d'Isabelle

Cercle Élisabeth de Chicoutimi, il y aura une réunion le lundi 1er décembre à 17h30 suivie d'un souper. Réservations: Lisette Dufresne 549-4036. Apportez une boîte de conserve pour les plus démunis.

Saint-Alphonse

Les Filles d'Isabelle de la paroisse Saint-Alphonse de La Baie sont conviées à l'Amicale qui aura lieu le mardi 2 décembre à 14h au local habituel. L'activité sera suivie d'un souper. Pour informations: Mme Bonneau au 544-6947.

Assemblée de l'AQDR

L'AQDR Chicoutimi informe ses membres que la prochaine assemblée régulière d'information aura lieu le mercredi 28 novembre à 13h30 au chalet du parc Rosaire-Gauthier, 700, rue Bégin, Chicoutimi. Invitée: Mme Francine Simard de la pharmacie Fernet 322, St-Valier, Chicoutimi. Un court exposé sur la Coopérative funéraire Saguenay sera donné par M. Jean-Paul Girard. Renouvellement des cartes de membres et vente de billets pour le brunch de Noël qui aura lieu le mercredi 10 décembre. Inf: 543-8347.

Acouphène

Le regroupement des personnes souffrant d'acouphène convie ses membres, parents et amis-es à leur activité mensuelle, le mercredi 26 novembre à 19h30, au pavillon du parc

Rosaire-Gauthier, 700, avenue Bégin, Chicoutimi. Francine Blanchette, réflexologue sera notre invitée. Activité gratuite. Inf: 690-2821 ou 549-2621 au Lac-Saint-Jean 346-5541.

Le Miens

Le Mouvement d'information, d'éducation et d'entraide dans la lutte contre le SIDA est

à la recherche de bénévoles pour faire du transport auprès des personnes vivant avec le VIH Sida. Disponibilités le jour. Toute personne désireuse d'investir du temps dans la lutte contre le Sida peut se joindre à l'équipe déjà existante. Une formation sera donnée à tous les bénévoles. Téléphonnez au 693-8983 ou 1-800-463-3764.

Allaitement maternel

Réunion mensuelle de la ligue La Leche le dimanche 30 novembre à 14h00, à la Maison des familles (parc Rosaire Gauthier, Chicoutimi). Bienvenue aux femmes enceintes, mères qui allaitent, bébés et papas. Inf: Manon 696-2441 ou Francine 543-4818.

La Commission des Normes du Travail vous informe...

La Loi sur les normes du travail prévoit que la Commission des normes du travail exerce certains recours au nom des salariés et des salariées. Il existe 3 différents recours dont les salariés peuvent se prévaloir.

Votre employeur vous doit de l'argent?

Si vous croyez que vous avez été lésé dans vos droits ou que votre employeur vous doit de l'argent en vertu de la Loi sur les normes du travail (par ex.: salaire impayé, temps supplémentaire, indemnité de jour férié, paie de vacances, etc.), vous avez un an pour déposer une plainte à la Commission des normes du travail.

Vous êtes victime d'une pratique interdite?

La Loi sur les normes du travail stipule qu'il est interdit de congédier des salariés ou des salariées pour différents motifs (par ex.: refus justifié de faire des heures supplémentaires, salariée enceinte, avoir témoigné dans une cause relative à la Loi sur les normes du travail, etc.) ou d'exercer à leur endroit des représailles, de les déplacer ou de les suspendre pour ces mêmes motifs. Si vous croyez que vous êtes victime d'une pratique interdite, vous avez 45 jours pour déposer une plainte à l'encontre d'une pratique interdite à la Commission des normes du travail.

Vous êtes congédié ou congédiée sans une cause juste et suffisante?

Si vous avez 3 ans de service continu au sein d'une entreprise et que vous croyez avoir été congédié ou congédiée sans une cause juste et suffisante, vous avez 45 jours pour déposer une plainte à l'encontre d'un congédiement fait sans une cause juste et suffisante à la Commission des normes du travail.

Déposer une plainte à la CNT, c'est facile! Communiquez avec les Services à la clientèle de la Commission des normes du travail.

Grande région de Montréal : **873-7061**

Ailleurs au Québec (sans frais) : **1 800 265-1414**

Gouvernement du Québec
Commission des normes du travail

A52 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 23 Novembre 1997

369167

Qui "A PEUR" de quelques FLOCONS?

Armez votre voiture grâce à CTR!

NOUVEAU Firestone WINTERFIRE

BRIDGESTONE BLIZZAK

Colle à la glace

- Composé multicellulaire absorbant la pellicule d'eau pour une adhérence supérieure
- Notre pneu à neige le plus performant
- Protection limitée contre les risques routiers.*

NOUVEAU Firestone WINTERFIRE

Traction qui mord dans la neige

- Rainures profondes aux épaulements pour une adhérence constante
- Codes de vitesses Q, S ou T pour performance avec la plupart des voitures
- Protection limitée contre les risques routiers.*

OFFRE DU MARCHAND

Rabais de **50%** sur alignement à prix régulier au moment de l'achat - avec l'achat de 4 pneus Blizzak de Bridgestone ou de 4 pneus Winterfire de Firestone*

*Aux endroits où les alignements sont offerts. Offre valable jusqu'au 13 décembre 1997.

OFFRE DU MARCHAND

Rabais de **50%** sur le prix régulier du montage et de l'équilibrage de vos pneus au printemps, lorsque vous passez des pneus d'hiver aux pneus d'été. Offre valable avec l'achat de 4 pneus Blizzak de Bridgestone ou de 4 pneus Winterfire de Firestone.*

*Offre valable jusqu'au 31 mai 1998.

Les alignements sont offerts chez les marchands CTR suivants.

2460, rue Bagot Ville de la Baie (418) 544-2818	750, avenue Du Pont Nord Alma (418) 668-8311	128, avenue St-Sacrement Quebec (418) 681-0511
1545, boul. Le Mire Drummondville (819) 475-1680	205, boul. Mailloux La Malbaie (418) 665-2541	8655, boul. Henri-Bourassa Charlesbourg (418) 627-0940
3611 Saint-Pierre Jonquière (418) 542-6535	839 Notre-Dame Nord Thetford Mines (418) 338-3551	504 Notre Dame Ouest Victoriaville (819) 758-8286
1444, boul. Saint-Paul Chicoutimi (418) 543-0241	374, rue Temiscouata Riviere Du Loup (418) 862-2011	
915, boul. Sacre-Coeur St-Felicien (418) 679-1851	245, 8 ^e avenue Dolbeau (418) 276-2852	
754, rue Saint-Cyrille Normandin (418) 274-3375	445, boul. Marcotte Roberval (418) 275-2221	

VOS SPÉCIALISTES EN PNEUS D'HIVER.

Bridgestone, Blizzak et les logos sont des marques de commerce de Bridgestone Corporation. Firestone, Winterfire et les logos sont des marques de commerce Bridgestone/Firestone, Inc. Toutes les marques sont utilisées sous licence. *Certaines restrictions s'appliquent.

369168

Clic!

Aféas

Cercle Notre-Dame-de-Grâces de Chicoutimi, il y aura un salon des artisans les 29 et 30 novembre au sous-sol de l'église 899 chemin Sydenham, Chicoutimi. Heures d'ouverture: samedi 10h00 à 21h00 et dimanche de 10h00 à 17h00. La messe aura lieu le dimanche à 9h00. Inf: Denise 543-5027.

Bénévoles recherchées

Jonquière en Neige est présentement à la recherche de gens dynamiques pour la réalisation de sa 14e édition qui aura lieu du 5 au 15 février. Venez partager les plaisirs de l'hiver en prenant part à ses activités à titre de bénévole. Inf: 695-1769.

Récital gratuit m'aimes-tu?

Une question toute simple de Jésus. Un temps d'arrêt pour entrer dans l'Avent ensemble. Un espace paisible pour retrouver l'essentiel et pour redire notre oui à l'amour et à la vie. M'aimes-tu, récital offert gratuitement à l'église St-Albert-le-Grand, Place Centre Ville, Jonquière en compagnie de Rémi Gagné et Pierre St-André le samedi 29 novembre à 20h00. Bienvenue à tous.

Assurance

L'Association des intermédiaires en assurance de personnes annonce une conférence sur la fiscalité de l'an 2000, le vendredi 28 novembre à 9h00 au Château Roberval. Conférencier: Sylvain Larouche, fiscaliste.à

Clinique de Scrabble

Venez vous initier au Scrabble façon duplicate et recevoir quelques trucs pour améliorer votre jeu.

Rendez-vous au Cégep de Jonquière, le lundi 24 novembre à 19h00 au local 222.1. Apportez votre jeu. C'est gratuit. Inf: Gisèle Dallaire 542-7310

Soirées rencontres et discussions pour hommes gais

Soirée tous les premier et troisième jeudis du mois. Inf: 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30. Tél: 275-0634 et demandez le poste 333. En dehors de ces heures, téléphonez au 275-4121 et faites le 333.

Régie des rentes à Dolbeau

Le représentant de la Régie de rentes du Québec sera à Dolbeau le jeudi 4 décembre pour rencontrer les personnes qui désirent obtenir des renseignements sur le Régime de rentes du Québec (prestations de retraite, de survivants, d'invalidité et partage de droits entre ex-conjoints) et sur les nouveaux programmes d'aide aux familles du Québec qu'elle administre. Ceux qui désirent rencontrer le représentant de la régie doivent obtenir un rendez-vous au 1-800-463-6544.

Association de la fibromyalgie

Déjeuner-conférence le dimanche 30 novembre à 9h15 à la Légion Royale Canadienne, 20, rue Racine Ouest, Chicoutimi. Admission: 1.50\$ pour les enfants; 4\$ pour les membres de l'association et 5\$ pour les non-membres. Invité: Serge Vigneault, éducateur physique à Cardiami. Sujet: comment briser le cercle vicieux de la douleur. Bientôt des séances d'exercices adaptées à nos besoins seront mis en place à Jonquière et Chicoutimi. Inf: Linda Girard au 698-1220 Chicoutimi; Monique Duchesne au 544-9815 La Baie; Johanne Thériault au 698-4051 Jonquière.

Party d'ouverture au Relais des Buttes

Party le samedi 29 novembre à 18h00. Fesse de boeuf à volonté et animation en soirée avec le duo Vogue. Inf: Ginette 679-1709 ou Sylvie au 679-1174.

Rencontre eucharistique

Le jeudi 27 novembre à 19h30 à la chapelle des Servantes du Saint-Sacrement. Adoration, confessions et célébration eucharistique.

Centre Ephata

Il reste encore quelques places disponibles au ressourcement que Mme Johanne Wilson et l'abbé Simon Dufour animeront

les deux premiers samedis de l'Aven, le 27 novembre et le 6 décembre de 10h00 à 16h00. Thème: Approfondissement spirituel de la fête de Noël. Inscription: 696-1929 ou 696-1789.

ROUTE BARRÉE

«Youpiiii!»

UN JEEP, ÇA TIENT BIEN LA ROUTE...
MÊME QUAND IL N'Y EN A PAS!



309\$*

par mois

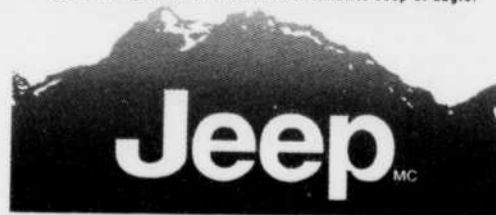
Transport inclus
Location, terme de 24 mois. Comptant initial de 3 960 \$.

JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 1998 4X4

L'ensemble 26E + GEG + LSA comprend :

- Système de sécurité antivol • Moteur 6 cylindres de 4 litres • Boîte automatique à 4 rapports • Freins à disque et antiblocage aux 4 roues • Selec-Trac à mode 4 RM permanent • Climatiseur • Lève-glaces et verrouillage électriques • Volant inclinable gainé de cuir • Régulateur de vitesse • Radio-cassette AM/FM stéréo • Verre pare-soleil à filtre • Roues en aluminium • Porte-bagages • Hayon de verre.

Association publicitaire des concessionnaires Jeep et Eagle.



LE SEUL ET UNIQUE

* Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Location, terme de 24 mois. Immatriculation, assurances et taxes en sus. Taxes pour le climatiseur en sus (100 \$). Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 40 800 km au taux de 9 c le km. Offre d'une durée limitée. Chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre et avoir à commander.

Centre Santé Beauté

Baie des Men

Certificat-cadeau disponible à partir de 30 \$

Pour toutes les occasions...
offrez à l'être aimé, une détente inoubliable.

622, Victoria, Ville de La Baie • 544-7117 / 1-800-661-7117

LIVRAISON GRATUITE CHICOUTIMI-JONQUIÈRE-LA BAIE 365153



M. Dominic Marzil, directeur des Services financiers du Groupe Cantin Gagnon, est heureux d'annoncer la nomination de M. Marc Veillette, à titre de courtier en assurance de personnes.

M. Veillette profite de l'occasion pour aviser ses clients et amis qu'il fait partie de l'équipe de Cantin Gagnon et que vous pouvez le rejoindre au: 693-1611, fax: 693-1530.

M. Marc Veillette

SERVICES D'ASSURANCES ET FINANCIERS • ASSURANCE-VIE
SALAIRE ET COLLECTIVE • REER • FONDS D'INVESTISSEMENT
PRÊT HYPOTHÉCAIRE • PRÊT PERSONNEL • PRÊT COMMERCIAL
MARGE DE CRÉDIT • ABRIS FISCAUX • PLANIFICATION DE RETRAITE

ASSURANCES
Bouchard & Levesque



GRUPE
CANTIN-GAGNON

23, Racine Est, Chicoutimi, G7H 1P4
Tél.: 693-1611 Fax: 693-15301 1-800-363-3507

369443

MÉGA MOTS 38 X 38 CROISÉS

AVIS

DÉSOLÉ... en raison du conflit postal, nous sommes dans l'obligation de retarder nos tirages afin de donner une chance égale à tous. Conservez votre **MOT CROISÉ** que vous pourrez nous expédier dès que le tout entrera dans l'ordre. Nous procéderons alors à nos tirages comme à l'habitude. **Merci de votre collaboration.**

HORIZONTALEMENT

- 1 - Auteur québécois et une de ses oeuvres
- 2 - Système de guet - Amas de roches - A un bec - À part - V. du Japon
- 3 - Conjonction - Nuancer - En Haute-Corse - Enrichir un texte - Bois précieux - Sur la rade de Brest
- 4 - Salle voûtée - Fils de Noé - Peuvent être criards - S'y trouve un minéral rare - Parente - Comm. de Belgique
- 5 - Amas de sporanges - Lac des Pyrénées - Donnera du recul - Au Viêt Nam - Est dans l'eau - Se met entre parenthèses - Ratite
- 6 - Fruit - Sodium - Arbrisseau - Petit et américain - Sans préparation - Femme politique israélienne
- 7 - Il est vert - Il est porté de bas en haut - Un excédent agréable - Carte - Est disposé sur une table - Conteste - Est envahie par la mer - Dieu
- 8 - Site archéologique au Sri Lanka - Cuivre - Mouvements impétueux - Belle femme - Il est disparu - Du piquant
- 9 - Basané - On le fait avec le maïs - Filouterie - Se dit d'une réaction - Lieux de souffrance
- 10 - Poème de Mistral - Saint - Il domine - Plante volubile - Qualifie des glandes
- 11 - Contour - Infections - Ancêtre de la bicyclette - Est rouge ou jaune - Au pied du Luberon
- 12 - Fl. d'Irlande - Direction - En musique - Lacune - Qui est exacte - Enveloppe d'un fruit - Peut faire devenir rouge - Sur un tambour
- 13 - Scandale - Est couché - Procédé adroit et rusé
- 14 - Rapace nocturne - Élément de la structure d'un navire - En place - Eau-de-vie
- 15 - Il est pendu - Rassasié jusqu'au dégoût - Négation - Note - Cerf
- 16 - Racine expectorante - Il répète - Romains - Une école - Voisins de l'abeille
- 17 - Curie - Titre donné à un chef - Chagriner - Adj. possessif
- 18 - Se fait sur un pelage - Poisson - Au Brésil - Raboteux
- 19 - Accompagne la corrida - Il attaque le bois - Chasseur géant - Élans poétiques
- 20 - Rait - Sur une scène - Cap d'Espagne - Le golfeur le vise - Général vietnamien - Petit d'un échassier - Note
- 21 - N'a pas le poids idéal - Pour un dépit - Note - Un affluent connu - Une victoire connue
- 22 - Près du Tech - Soldats grecs - Sigle dans une formule - Pur comme un lis - Île
- 23 - Romains - La moitié d'une confusion - Proche de l'Everest - Précieux - On y joue pas au grand jour
- 24 - Était en vogue en 1960 - Pron. personnel - Général portugais - Chéri et encore un peu plus
- 25 - Éclusé - Secrétaires - Astate - Note - Fut renversé par Kadhafi - Idem
- 26 - Évite une longue énumération - Trou du pain - Désagréable - En présence de - Qui se rapporte à ce qui trotte dans la tête - Au Japon
- 27 - Des voyelles pour une devise - Convoqué - Réuni - Étoffe légère - Art. étranger - Propos mensongers
- 28 - Quiconque - Au coin de la rue - Confus - Diminutif - Ordre sans fleurs
- 29 - Petit sanctuaire - Largeur - Exprime le rire - Taches rondes qui volent - Convient à une entreprise - Il y a la droite et la gauche - Anc. v. de Carie
- 30 - Déesse marine - Super - Passe à Creil - Dans un ballon - Institue - Du verre blanc ou coloré - Petit pain rond
- 31 - Volcan - Elle est lue par transparence - Inquiété - Insérés sur l'axe
- 32 - Empereur russe - Aux échecs - Personnage de la Petite Vie - S'enroulent en spirale - Pommes
- 33 - Diriger une embarcation - Employée de maison - Pédagogue autrichien - Suite - Tantale
- 34 - Il soigne - Centrales - Voyante - Désigne des associés - Pour un pied - Grecque
- 35 - Lisière - Note - Ce qui s'oppose à qqch - Sièges - Orné - Article - Admettons
- 36 - Adverbe - Spectacles merveilleux - N'est pas acceptée au Canada - Sera fêtée à Québec jusqu'en 2008
- 37 - Dense - Au bout d'une canne - Jeu de hasard - De là - Raconté - Bizarre
- 38 - Monotones - En retenant le mouvement - Cloporte - Est utilisée en médecine - Au tennis


VERTICALEMENT

- 1 - Ville du Québec - Cet auteur y est - Champignon
- 2 - Arbuste de l'Inde - Fin de verbe - Seiche - Remplace le chef - Avare suisse
- 3 - Diminutif - Perroquet - Chose sans valeur - Partie de l'intestin - Boisson sucrée - Gaz inerte
- 4 - Essaie bien des modèles - Arrivé - Suit peut-être des cours de rattrapage - Sots - Organisation américaine - Escroc
- 5 - Épouse du fils - Filet de volaille - Crevasse profonde - Néon - Sous un dessert - Calcium - Dans une rose
- 6 - Après un docteur - Inflorescence - Porcelaine - Ambiance particulière - Au revoir
- 7 - Ventilé - Prix Nobel en 1922 - Tresse - Liquide - Deux - Vraiment pas pour des jeunes - Rad
- 8 - Ytterbium - Reflet chatoyant - Dans le Calvados - Il ne prononce pas de vœux - Transformer en vedette
- 9 - Ego - Jamais - Agents corrompus - Un autre agent, mais pas d'ici - Films d'agents - Malformations de la peau
- 10 - Mille-pattes - Ses feuilles sont odorantes - Cinéaste français - On y retrouve des miettes - Béryllium - N'a pas beaucoup de jugement
- 11 - Solution - Petit-four - Pitance - Religion de Chine - Hostile - Sodium
- 12 - Relatif au bouc - Lotus sacré - Interjection - Station de radiodiffusion - Art. étranger - Braiment - Neptunium
- 13 - S'occupe d'astronomie - Rasoir - Préfixe - Article - L'actualité les rapportent - Décomposition d'un sol - Elle nous amuse
- 14 - Adverbe - Est secrétée par l'hypophyse - Sourire pour un enfant - De là - Guetta
- 15 - Accompagnent la flamenca - Ancien groupe - Riv. de Russie - Radon
- 16 - À côté du foyer - Police nazie - Exprime l'attendrissement - Pour le même endroit
- 17 - Succursale d'une banque - Titre - Est bordée d'arbres - Peuple du Nigeria
- 18 - Pronom - Bel endroit - Un oeuf - Circule au Cambodge - Saint - Un ours
- 19 - Palmipède - Voy. jumelles - Port attrayant - Passe à Lens - Ne se bat plus
- 20 - Est faite de riz - Mesure agraire - Immortelles
- 21 - On ne les cherche pas - Cale - Est rouge ou jaune - Est rouge
- 22 - Pour voir - Est lent - Facile à traverser - Saison - Acteur français
- 23 - Il louait des gladiateurs - Iridium - Dalle - Pour des amoureux - Une partie du litre
- 24 - Raccorda - Obtenu - Nigérienne - Samarium - Amies - Issue
- 25 - Un oeil qui voit bien - S'accrole à un arbre - Finissent toujours par s'arrêter - Langue
- 26 - Mélodie - Excessif - Passé - Il est mort à Moscou Dessin fini
- 27 - Coutumes - Plat en terre - Une loi - Crépinette ronde - Inappropriées - Point de vue
- 28 - Cacatoès - Brome - Peintre canadien - Intime
- 29 - Il est envoyé en mission - Pour une soumission - Une foule joyeuse - Plante - Il fut pendu
- 30 - Pron. dém. - Deux - Cité bretonne - Blocages - Ladrerie - Petit poème
- 31 - Partie du jour - Tueur à gages - Fier - Propos vide de sens - Article
- 32 - Distraction - Te soumettras - Au début d'une oeuvre - Grecque - Blessant - Règle - Oui - Fait rougir
- 33 - Inconciliables - Écrire sans talent - Note - Un jeu - Dieu
- 34 - On le voit à marée basse - C'est rien du tout - Pas pour deux - Sur un toit - Est visible au microscope - Souverains
- 35 - Docteur - Poisson - Appui qui précède un saut - Jeunes femmes - Journaliste américain - On y retrouve de la pellicule
- 36 - Il constitue le bois - Pas facile avec les coupures - Terre mère - Romains - Pronom - Plantes à fleurs roses
- 37 - Fl. de France - Irlande - Pour lier - Romains - Peintre français - Rabais - Note - A de longs membres
- 38 - Relatives aux corps - Il était à la tête du Québec - Région de l'est de la France - Urfa - Fils de Rebecca - Do

JEU NUMÉRO 3

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38			
1																																							1	
2																																								2
3																																								3
4																																								4
5																																								5
6																																								6
7																																								7
8																																								8
9																																								9
10																																								10
11																																								11
12																																								12
13																																								13
14																																								14
15																																								15
16																																								16
17																																								17
18																																								18
19																																								19
20																																								20
21																																								21
22																																								22
23																																								23
24																																								24
25																																								25
26																																								26
27																																								27
28																																								28
29																																								29
30																																								30
31																																								31
32																																								32
33																																								33
34																																								34
35																																								35
36																																								36
37																																								37
38																																								38
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38			

Jean Lambert
LUNETTERIE



CLINIQUE ST-GEORGES
683, St-Thomas
CHICOUTIMI 545-4318

CARREFOUR ALMA
705, du Pont Nord
ALMA 662-6515

EXAMENS DE LA VUE
FAITS PAR UN OPTOMETRISTE

2^e paire à **50%**
(Traitement en sus)

COUPON DE PARTICIPATION

NOM: _____ CODE POSTAL: _____ TÉLÉPHONE: _____

ADRESSE: _____ POSTER À: MOTS CROISÉS NO 3
AU 1051, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI - G7H 5C1

VILLE: _____ **progres dimanche**

FAIRE PARVENIR VOTRE GRILLE AVANT LE 10 DÉCEMBRE.

Forum

Des services de santé bien dispensés

M. Lucien Martel,
directeur général,
Complexe Hospitalier
de la Sagamie,
Chicoutimi.

Mon cher Lucien,

Le 5 mars dernier, ma fille Annie et moi-même avons été victimes d'un grave accident de voiture dans la réserve des Laurentides, et nous avons été transportés d'urgence à votre complexe hospitalier. Ma fille Annie a subi des fractures à la clavicule et au poignet. En ce qui me concerne, l'accident m'a laissé avec les deux bras amochés, dont un fracturé, une main brûlée, en plus d'un traumatisme crânien léger, blessures pour lesquelles j'ai effectué un séjour de trois semaines dans votre établissement. Etant donné ma condition, j'ai eu à recevoir des traitements dispensés par plusieurs des services de votre complexe, que ce soit

le corps médical (orthopédiste, plasticien, neurologue, pneumologue, etc.), l'urgence, la clinique externe, le département St-Vincent-de-Paul, la radiologie le programme TCC (psychologue, physiothérapeute, ergothérapeute), physiothérapie, ergothérapie, bloc opératoire, et j'en passe.

Plus de huit mois après l'accident, je suis toujours sous traitement régulier au complexe hospitalier, n'ayant pas encore recommencé à travailler, et je considère avoir suffisamment de recul pour jeter un oeil critique sur un large éventail de services, et la qualité de ces mêmes services.

Aussi, par la présente, permettez-moi de vous témoigner, à vous et à tout le personnel du complexe hospitalier, de ma plus profonde reconnaissance pour tous les services rendus.

Il est important de rappeler qu'au moment de mon hospitali-

sation les employés des centres hospitaliers étaient dans une période plutôt nébuleuse et incertaine, puisqu'on discutait beaucoup de compressions budgétaires, et de programme de mise à la retraite. Donc, malgré une situation inconfortable pour le personnel hospitalier, jamais j'en ai senti cette situation déteindre sur l'humeur du personnel face aux patients. Au contraire, j'ai été à même de constater le grand professionnalisme et la compétence des personnes. J'ai vu un personnel attentionné, disponible et compréhensif, capable de prendre le temps d'expliquer les choses, et surtout très respectueux de la situation des patients.

Comme utilisateurs de services, certains détails peuvent nous agacer. Il faut cependant prendre le temps de regarder l'ensemble des actions qui nous concernent avant de tirer des conclusions. Il est trop facile de

faire un plat avec un événement isolé, et traité hors contexte.

A titre de fonctionnaire responsable du développement de notre région depuis quelques années déjà, j'ai toujours cru que la ressource la plus importante pour assurer notre développement est et demeure la ressource humaine, et ce, dans tous les secteurs de l'activité régionale. J'ai été à même de me rendre compte que les femmes et les hommes qui oeuvrent dans le domaine hospitalier font honneur à notre région. Il faut leur dire de temps à autre qu'on apprécie leur travail dévoué.

Nos proches, Annie et moi-même vous remercions donc, à vous monsieur le directeur général, de même qu'à tout le personnel, nos plus sincères remerciements pour tous les services dispensés, et vous prions d'agréer l'expression de nos sentiments les plus

Pierre Gauthier,
2345, Laliberté,
Jonquière, Qc
cc/Service de l'urgence,
Clinique externe,
département
St-Vincent-de-Paul.

Dr Carlos A. Lopez
Valle, plasticien

Dr Donald Aubin, responsable
du programme TCC.

Mme Martine Miville,
physiothérapeute, TCC.

Mme Josée Lacroix,
Ergothérapeute, TCC.

Mme Julie Tremblay,
Psychologue, TCC,
M. Michel Gagnon,
physiothérapeute.

L'INFO Comptoir



Nathalie Belley, Stéphane Martel

Pharmaciens
affiliés



- **SAVIEZ-VOUS QUE ...** un mauvais éclairage n'endommage pas les yeux. Cependant, cela peut causer une fatigue oculaire et une baisse de concentration.
- **SAVIEZ-VOUS QUE ...** chez la femme, les risques de cancer des ovaires sont augmentés par l'utilisation de poudre ou de déodorant en vaporisateur sur les parties génitales.
- **SAVIEZ-VOUS QUE ...** l'expression « avoir du plomb dans la tête » est considérée comme un compliment ! En réalité, le plomb est un métal dangereux qui peut causer de graves dommages au cerveau, au système digestif et aux reins. La vieille peinture (fabriquée avant 1960) qui s'écaille, l'entrée d'eau souterraine et certaines soudures de la tuyauterie peuvent contenir du plomb. À cet effet, il est conseillé de laisser couler l'eau du robinet pendant quelques minutes avant de la consommer, particulièrement le matin.
- **SAVIEZ-VOUS QUE ...** certaines études révèlent des traces de plomb dans de nombreux suppléments de calcium. Pour savoir si un produit est sécuritaire, vérifiez s'il porte un numéro DIN ou GP. Ces numéros signifient que les produits satisfont aux normes du gouvernement canadien. En cas de doute, demandez à votre pharmacien de vous aider.
- **SAVIEZ-VOUS QUE ...** la nature est généreuse. Le corps humain est pourvu de deux (2) yeux, deux (2) oreilles, deux (2) poumons et deux (2) reins, alors qu'un seul de ces organes pourrait à la rigueur nous permettre de maintenir une vie convenable. Dommage que Dame Nature n'ait pas songé à nous pourvoir de deux (2) coeurs!
- **SAVIEZ-VOUS QUE ...** le cerveau de l'homme contient 32 000 000 000 de cellules et que celui de la femme en contient 28 000 000 000. La nature a sans doute prévu qu'en vieillissant l'homme les perdrait plus rapidement!
- **SAVIEZ-VOUS QUE ...** dormir quelques heures de moins par jour pour une semaine, peut occasionner d'énormes défaillances dans les performances mentales. Par exemple, il peut prendre 2 fois plus de temps à réagir à un stimulus. Afin de regagner notre agilité mentale, il nous faut au moins deux (2) bonnes nuits de huit (8) heures de sommeil par semaine.
- **SAVIEZ-VOUS QUE ...** votre pharmacien est un professionnel de la santé qui peut vous informer et vous conseiller sur votre santé et celles des vôtres. Pour tout conseil sur vos médicaments, consultez votre pharmacien.

Nathalie Belley, Stéphane Martel

Pharmaciens affiliés



À l'intérieur du Wal-Mart, Place du Royaume, 1451, boul. Talbot,
Chicoutimi (418) 693-1616

Votre Pharmacie d'ici

MERCI

Nous, les membres du Groupe Action-Santé, voulons remercier chaleureusement, toutes les personnes qui ont contribué de près ou de loin au franc succès du projet «**MAISON BLEUE**». Ce projet nous tenait vraiment à coeur et nous sommes très heureux que tout ce soit concrétisé. Le contracteur, M. Gilles Maltais de Construction Gigari et le sous-contracteur M. Guillaume Hovington de Professionnel Averti, ont redressé la maison avec des pilotes d'acier, éliminé la terre contaminée et fait un sous-sol dans la partie arrière de la maison.



NOS COMMANDITAIRES

De ce fait, ils ont rendu la maison habitable pour la famille Bouchard. Nous sommes assurés que toutes les personnes qui ont aidé, encouragé et supporté dans leurs efforts les membres du Groupe Action-Santé en seront largement récompensés. Nous tenons à remercier chaleureusement nos généreux commanditaires qui nous ont aidé à finaliser le projet «**MAISON BLEUE**».

SAINT-CHARLES DE BOURGET

Excavation René Laberge inc.
Fernand Maltais, terrassement et embellissement
Épicerie Michel et Guylaine
Garage Charles Tremblay, Irving
Soudure 91, Richard Bélanger

Ferme Rémi Néron inc.
Pompage rapide, Gérard Néron
Salon de coiffure Marie-Laure
M.G.C. Auto Saint-Nazaire
Chevaliers de Colomb de Saint-Charles

JONQUIÈRE

Bétonnière d'Arvida inc.
Pic Construction Compagnie Ltée
Garage Arnold Chevrolet Oldsmobile
Pneus R. Guay
Duro Vitres d'autos
Les Ateliers Michel Potvin
Domicilex
Usine Abitibi-Price
Club Kiwanis
Adrien Desbiens & Fils construction

Vitrierie A.E. Fortin
Monsieur Muffler
A.B. Location Parc Industriel
Les entrepreneurs Lapointe & Gagnon
Mécanique générale Denis McGraw
TAD Automobiles
Garage Maurice Bernier
Meubles usagés Châteauguay
Nolitrex, Parc industriel
Les équipements Acharid Ltée

CHICOUTIMI

Laurent Lapointe, Monsieur Matériau
Clôturéx
Réserve de bois
Le Tout en party
Garage Rocoto Toyota
Garage Perron Automobile
Potvin Tremblay Meubles

Guillaume Hovington, Professionnel Averti 2
Les entreprises de construction Gigari inc.
Équipements Villeneuve
Martial Gauthier Loisirs
Cie T Tracto
Garage Chic
Les Entreprises Jean-Yves Savard inc.

SAINT-AMBROISE

Quincaillerie Saint-Ambroise
Corrojet
Pièces du Nord
Garage Léonard Dufour
Marché IGA

Pavillon du Service
Restaurant Monelli
Lucien Girard, camionneur, excavation
Garage F. Forge Bégin

SHIPSHAW

Scierie Girard enr.
Rona Shishaw, le Quincaillier

Garage François Lapointe
Dépanneur Shishaw



LE COMMENCEMENT D'UNE ÈRE NOUVELLE

Avec l'arrivée de l'utilitaire sport Dodge Durango et du Ram Quad Cab quatre portes, il n'existe qu'une gamme réellement complète de camions. Cette gamme, vous la trouverez au Centre de Camions Dodge où vous trouverez aussi des offres conséquentes sur les puissants Ram ST 4X2 et 4X4.

Dodge Ram ST 4X4, 1998.



289\$*

par
mois

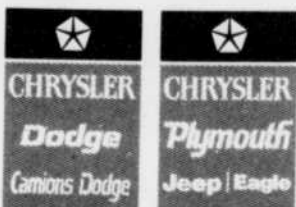
Location, terme de 30 mois. Comptant initial de 1 079 \$.

Ensemble 24 A

- Moteur V8 de 5,2 L développant 230 chevaux
- Transmission automatique 4 vitesses
- Capacité de traction de 7 800 livres
- Pneus P225/75R 16XL, toutes saisons
- Pare-chocs chromés
- Radio AM/FM stéréo cassette
- Banquette 40-20-40
- Plateau de rangement derrière les sièges



Un plein d'essence vous est offert avec chaque achat ou location d'un modèle 1998. (Détail et flottes)



Entrez dans la nouvelle ère à votre Centre de camions Dodge. Seulement chez votre concessionnaire Chrysler.

*Tarif mensuel établi d'après la description du véhicule ci-haut. Terme de 30 mois. Comptant initial ou échange équivalent. Taxes, transport (900 \$), immatriculation et assurances en sus. Sous réserve de l'approbation de Crédit Chrysler Canada Ltée. Le premier versement et un dépôt de sécurité seront exigés. Location pour usage personnel. Rachat non requis. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 51 000 km, au taux de 9 c le km. Offre d'une durée limitée chez les concessionnaires participants. Le concessionnaire peut louer à un prix moindre et avoir à commander.

www.chryslercanada.ca

CHRYSLER CANADA
Commanditaire officiel de l'équipe olympique canadienne



Sexologie

Son problème d'érection dure depuis six mois

Je suis un homme dans la quarantaine, heureux en ménage et en bonne santé. Il m'est déjà arrivé à quelques reprises, plus jeune, d'avoir des problèmes d'érection, mais ça finissait toujours par rentrer rapidement dans l'ordre. Cette fois-ci, cependant, le problème dure depuis six mois, et rien ne semble indiquer que ça va pouvoir s'améliorer. Je me sens de plus en plus paniqué, à l'idée que peut-être je ne serai plus capable d'avoir des rapports sexuels normaux dans un proche avenir. Je suis bien découragé de ça. Que dois-je faire? Est-ce qu'on peut guérir l'impuissance? Comment fait-on? J'ajoute que j'ai déjà eu une maladie vénérienne. Est-ce que ça peut être dû à cela? Une réponse rapide SVP.

La philosophie sous-jacente à ce traitement est la suivante: la sexualité étant une forme de communication, le couple ne peut avoir des rapports sexuels satisfaisants que si les partenaires communiquent vraiment entre eux. Un climat de sympathie et de compréhension mutuelle est essentiel ainsi que la collaboration de chacun des deux partenaires pour réapproviser l'intimité et la sensualité. Le traitement, sous forme d'exercices visera donc à procurer du plaisir au

couple et ce, sans que l'homme n'ait à subir la tension causée par l'obligation de coïter. Il pourra ainsi réapprendre à s'abandonner, ce qui inévitablement pourra lui permettre de retrouver une bonne stabilité au niveau de l'érection. Quant à savoir si une maladie vénérienne antérieure peut être la cause de vos difficultés, je vous dirai qu'à moins que cette mauvaise expérience vous ait occasionné un traumatisme psychologique, je ne crois pas que ce soit le cas, puisque

la plupart des M.T.S. se traitent tout à fait bien de nos jours grâce aux antibiotiques, ceux-ci n'ayant aucun impact sur la réponse sexuelle. Si vous voulez avoir une réponse plus précise récrivez-moi de nouveau en donnant plus de détails. Bonne chance.

Faites parvenir vos lettres à:

Progrès du Saguenay
1051 boul. Talbot
Chicoutimi (Québec)
G7H 5C1
A/S de Mme Andrée Boily

Vous me donnez bien peu de détails quant à l'évolution et aux manifestations de vos difficultés d'érection. De connaître le moment d'apparition du problème et dans quelles circonstances précises il se manifeste sont essentiels pour que je puisse vous aider.

Quoiqu'il en soit je peux quand même vous donner certaines indications qui, j'en espère, vous seront de quelque utilité. Disons d'abord que l'impuissance lorsqu'elle persiste se manifeste sous deux formes: la première est l'incapacité de maintenir l'érection assez longtemps pour trouver du plaisir dans un rapport sexuel (pénétration et éjaculation); la seconde est d'être tout à fait incapable d'entrer en érection. Elles ont toutes deux des causes semblables.

Il existe des causes physiques et physiologiques à l'impuissance, notamment au niveau du système circulatoire et du système nerveux. Un exa-

men médical pourrait vous rassurer là-dessus. Cependant on peut affirmer que dans plus de 90 pour cent des cas, chez les hommes jeunes ou d'âge moyen qui ne prennent pas de médicaments, l'impuissance est d'origine psychologique et causée par l'anxiété manifestée au moment de la relation sexuelle. Je veux dire par là, que si un homme n'est pas dans un parfait état de calme émotionnel lorsqu'il fait l'amour, ses réflexes érectiles peuvent en être affectés.

Les causes de ces perturbations émotionnelles peuvent être multiples allant d'une éducation sexuelle négative à l'angoisse d'un échec appréhendé. Une cause qui revient cependant très souvent est liée à une relation de couple insatisfaisante voire destructrice.

Parmi les formes de traitement possibles il en est une (convergence sensorielle) qui vise à attirer l'attention de l'homme sur l'aspect sensoriel de la relation plutôt que sur la nécessité de coïter et de performer. Cette méthode a été mise au point dans les années 70 et a servi à traiter efficacement des milliers de personnes dans le monde entier.



Andrée Boily

LASER

Le laser au service de la beauté, chez nous, au Saguenay.

Nous effaçons rides, poches sous les yeux, cicatrices, taches solaires...

Pas nécessaire d'aller à l'hôpital. Les interventions sont pratiquées en toute discrétion, en clinique privée, par les premiers médecins spécialistes à offrir leur expertise dans la région:

D. Meyer, m.d. R. Moïse, m.d.
Tél.: (418) 545-0064 Tél.: (418) 549-0294
Fax: (418) 545-0774 Fax: (418) 549-4180



AVANT

APRÈS



Le Centre Régional Du Laser Esthétique

683, ch. St-Thomas, porte 2 Chicoutimi (Québec) G7H 2R3

Nous utilisons le laser Ultrapulse de Coherent, la plus récente technologie en la matière.



Transmission automatique
AstroStart



à partir de
109,95\$
Installation et taxes en sus.

Démarrateurs à distance

Optez pour la sécurité!

Transmission manuelle

à partir de
169,95\$
Installation et taxes en sus.



- Pivote de contact installé sous le capot
- Commutateur de «mise hors service»
- Démarrage impossible si le bras de transmission n'est pas au neutre et si le frein à main n'est pas enclenché
- Mode continu: permettant de retirer la clé de l'ignition tout en laissant le moteur en marche et désactivation du mode continu de l'extérieur du véhicule par la télécommande

Ce modèle Shiftstart doit être installé en succursale pour un maximum de sécurité.

Détecteur de mouvement dans la circonférence du bras de transmission désactivant le démarrage

- 1911, boul. St-Paul Chicoutimi 545-9779
- 995, boul. Talbot Chicoutimi 549-6656
- 2083, rue St-Dominique Jonquière 542-2929
- 201, 4e avenue, Parc Industriel St-Prime 251-2382

75 succursales au Québec

Lebeau
VITRES D'AUTOS

Naviguer sur Internet

Des sites pour les enfants

Le 20 novembre dernier était la journée internationale des droits de l'enfant et pour l'occasion nous avons pensé faire un petit spécial pour signaler l'événement. Des sites en français pour les enfants dans le



Louis Brisson

Nous allons dans le présent article vous faire une démonstration prouvant que ce site est l'un des meilleurs contenus pour les jeunes internautes de notre région et qu'il devrait dès maintenant être visité par vos enfants !

Un prince virtuel

Lancé le 21 octobre dernier, le site LE PRINCE ET MOI (www.onf.ca/Jeunesse) connaît un succès sans précédent... pour ne pas dire princier ! En effet, comme nous le disions dans notre introduction, le royaume de ce Prince binaire a reçu 8000 visites et 1000 enfants se sont inscrits comme amis de ce nouveau personnage sur Internet en 10 jours seulement. Des enfants du Québec, du Canada, de la France, de la Belgique, de la Suisse, de l'île de La Réunion, de l'Autriche, du Maroc, de la Turquie, de la Martinique et de St-Pierre-et-Miquelon ont aussi envoyé au Prince près de 150 histoires !

Produit par le Studio Jeunesse de l'Office national du film du Canada, LE PRINCE ET MOI est un site destiné à l'apprentissage. Il est amusant et stimulant pour les jeunes internautes de 6 à 10 ans. Éducatif, imaginaire et interactif, ce

site propose aux jeunes une foule d'activités telles que des labyrinthes, des jeux de lecture et d'écriture, des casse-tête et une chasse au trésor. La partie des jeux est spéciale. Tant au niveau technique que ludique, vous verrez ce que va nous apporter le monde des technologies de l'information et des communications dans peu de temps. Nous sommes au premier balbutiement d'une histoire extraordinaire comme le dirait le Prince. Les enfants peuvent aussi devenir les héros d'une fabuleuse histoire interactive qui leur est envoyée par courrier électronique, pendant 11 semaines d'affilée, en plus d'avoir la possibilité de voir apparaître sur le site les dessins et les histoires qu'ils ont fait parvenir au Prince.

Parmi les histoires expédiées par les enfants sur le thème «Le Prince ne retourne pas à l'école...», on trouve de véritables trésors d'imagination : «Le Prince ne veut pas retourner à l'école, car il pense qu'il est assez grand et qu'il sait déjà tout sur la vie et le monde. Il sait qu'il ne faut pas tirer la patte des grenouilles ou la queue des chiens. Et plein d'autres choses encore. Pourquoi donc aller à l'école, quand on en connaît déjà tant de Clémence, 8 ans (Suisse). Ou encore celle-ci : «Il était une fois un petit prince qui n'aimait pas vraiment l'école, alors il décida de faire l'école buissonnière, mais ses parents se sont aperçus qu'il n'allait plus à l'école, ils ne l'ont pas chicané mais ils lui ont dit : «tu ne veux plus retourner à l'école c'est bien mais tu devras commencer à travailler», c'est à partir de demain qu'il commença à travailler à la ferme du château, faire les foins, traire les vaches, peindre les bâtiments... «ouff

!», se dit alors le prince, je pense que je vais retourner à l'école, c'était beaucoup moins dur et j'avais plein d'amis aussi à l'école ! » de Karine, 8 ans (Canada).

Histoires pour enfants

Sur le même sujet mais venant de nos amis les Français, un site d'histoires créées par des jeunes (www.imaginet.fr/momes/listed/histoires.html). Ces histoires proviennent d'un site plus général

que nous vous avons déjà présenté et qui concerne les premiers contacts avec Internet pour des jeunes francophones (www.imaginet.fr/momes). Un site intéressant mais avec une réalité plus européenne. Mais, entre nous, Internet n'est-il pas entrain d'abolir les frontières ? Il était une fois une jolie petite sirène aux yeux bleus, qui habitait au fond de la mer, près d'une île dans la région de Saint-Malo. Un jour elle eut une envie: voir la campagne. Ses parents ne voulaient pas car c'était trop dangereux! Pourtant, une nuit, la petite sirène s'échappa. Elle nage, nage, pour aller jusqu'à la Rance. Elle rencontre de jolis petits poissons qu'elle ne

connaît pas... et ce fut le début d'une merveilleuse histoire tout simplement à cliquer sur l'hyperlien. Nous vous souhaitons un bon dimanche et à la semaine prochaine :-).

Pour rejoindre l'auteur de cette chronique :

lbrisson@saglac.qc.ca
Naviguer sur Internet - Le Progrès-Dimanche, 1051 boul. Talbot, Chicoutimi, G7H 5C1

Il est possible de consulter les anciennes chroniques que vous avez manquées en parcourant notre nouveau site à l'adresse URL suivante: www.lequotidien.com. Bonne lecture

VOTRE VÉHICULE A ENCERCLÉ SON CHOIX



On a déjà vu neiger

Du 6 octobre au 28 novembre 1997, votre concessionnaire GM Goodwrench pourrait vous faire gagner votre achat de pneus. On a déjà vu neiger, maintenant on veut vous voir gagner!

Les plus grandes marques de pneus à des prix très compétitifs!
GOOD YEAR MICHELIN UNIROVAL BFGoodrich

Règlements disponibles chez les concessionnaires participants.



NOMINATION



R.-Michel Simard

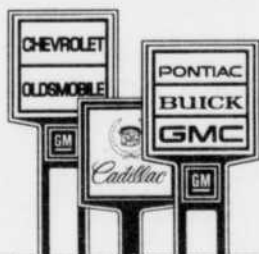
Monsieur René-A. Tremblay, directeur général de la station CFIX Rock Détente au Saguenay - Lac-Saint-Jean, une division de Télémedia Communications a le plaisir d'annoncer la nomination de monsieur R.-Michel Simard, à titre de directeur administratif.

Ce dernier est diplômé de l'UQAC en Gestion des ressources humaines, Marketing et Finance. Il a œuvré à titre de coordonnateur pour un important réseau canadien. Ses qualités de gestionnaire et sa vaste expérience en administration l'ont amené à assumer différentes responsabilités administratives pour plusieurs entreprises de la région. Monsieur Simard est membre de l'Ordre des administrateurs agréés du Québec, il fait aussi partie du comité exécutif des administrateurs agréés, région 02.

R.-Michel Simard rejoint la grande famille Télémedia, chef de file dans le domaine de la radiodiffusion comptant 22 stations de radio au Québec, en Ontario et en Alberta.



369529



Service Goodwrench
 Votre véhicule l'exige



Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 1997. TPS et TVG en sus. Voyez votre concessionnaire du Service Goodwrench de GM pour plus de détails. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre.

Pour connaître votre concessionnaire GM Goodwrench le plus près, composez sans frais: 1 800 463-7483.

369203

De la chaleur écrasante du Nigéria...

Deux avions bondés de monde et de bagages (j'ai vu une personne avec huit grosses valises) ont atterri, presque en même temps que moi, à l'aéroport de Lagos dernièrement. Dès ma sortie du «bolide surchargé», je sentis la pesanteur d'une chaleur écrasante, presque insupportable! Un bâtiment fermé de partout, conçu pour être climatisé... Deux petits tapis roulants circulent lentement, en rond, devant mes yeux. L'un apportait les bagages de la KLM (mon avion) et l'autre de la B.A. de Londres. Deux longues heures s'écoulaient avant qu'enfin je puisse mettre la main... sur 3 valises... Un bagage d'environ 100 kilos! évidemment pour plusieurs bénéficiaires...

Après ce «baptême d'air chaud», me voici à Okura, en pleine poussière d'Harmattan, qui n'a survécu que deux jours. Et le chemin de croix commencé au sortir de l'avion continue. Je regarde le thermomètre sur le mur de mon bureau aujourd'hui, et je lis: 37e Celsius! Ce seront peut-être des sueurs de sang qui sortiront! J'ai presque envie de «suer l'ennui de l'hiver»!

Ils'empassent des choses en trois mois! Voiture à réparer, ainsi que le groupe électrogène. Mais le pire, c'est la pompe à eau qui fait défaut. Pas d'eau dans une telle chaleur... Je me débrouille présentement en achetant de l'eau avec un vieux camion citerne.

Et la pompe? En réparation. Mais en raison de l'embargo contre le Nigéria, imposé par certains «génies en pantoufles», au nom de la justice parfois, nous ne pouvons pas nous procurer les pièces nécessaires pour la mettre en marche! Bienheureux ceux qui ont soif...

Nous sommes joyeux, très joyeux quand même. Car le bonheur, c'est quelque chose d'intérieur. C'est un grand fruit de l'Esprit Saint (Gal. 5).

Ghislain Duchesne, c.s. sp.

De la Tanzanie... mise sur pied d'une école

Nous sommes conscientes que vous de là-bas, faites avancer la cause justice - paix - développement - qui annonce de la Bonne Nouvelle. Depuis décembre 95, nous sommes ici dans un coin reculé et abandonné des autori-

tés pour mettre sur pied une école pour filles au niveau secondaire. Nous travaillons en coopération avec nos soeurs du Bon-Conseil ougandais. S. Ghislaine Halley est directrice. Quant à moi je m'occupe des travaux de construction.

Nous plaignons les milliers de réfugiés Burundais qui passent devant notre porte depuis plus d'un mois et doivent souvent coucher à la belle étoile. La pluie éteint les feux qu'ils allument pour cuire les maigres pitances qu'on leur distribue de temps à autre. A plusieurs reprises, nous avons distribué avec nos étudiantes des vivres que la Caritas diocésaine envoyait à notre paroisse pour ces malheureux. Le 14 novembre 1996, nous avons ouvert les nouvelles salles de classe pour permettre à des centaines d'entre eux de se protéger du vent froid.

Le lendemain, nous avons habillé un bébé né sur la véranda du centre paroissial. Nous avons à un prix raisonnable acheté 40 poules et 7 lapins pour aider certains déplacés qui s'en voyaient soulagés par des profiteurs à des prix ridicules. Heureusement que nous avons reçu des médicaments de la CSI canadienne. Nous avons pu soigner des yeux purulents, des plaies, des cas de diarrhée, de malaria, etc. Nous aurions pu passer des jours avec ces pauvres mais notre travail nous retenait souvent en classe ou au chantier.

SS. Pierrette Hébert et Ghislaine Halley, N.D.B.C.

De la Chine... pas le temps de s'ennuyer

... j'ai devant moi l'abondant courrier reçu, avec joie et bonheur. Je constate une fois de plus combien je suis aimée et soutenue par vous tous. Vraiment je suis loin d'être abandonnée mais comblée par votre amour et votre grand esprit missionnaire. À travers chacune de vos missives, je sens votre affection, votre grand amour pour moi. Je suis toujours émue par vos nombreuses délicatesses, vos partages, vos géné-

reux dons, etc. Dans mon travail pastoral à Jin Shan, je n'ai pas le temps de m'ennuyer.

Chaque semaine, je ne manque pas de visiter les familles, les malades à l'hôpital, etc. Depuis un an, je prépare un jeune garçon

de onze ans, qui désire faire sa première communion à Pâques.

Cette semaine, notre pasteur est allé faire sa retraite annuelle de huit jours. Il m'a demandé de prendre la responsabilité de la paroisse pour ce temps.

S. Françoise Larouche, M.I.C.

(Extrait de lettres reçues et colligées par Soeur France Croussette de l'office diocésain de la pastorale missionnaire)

le beat
ciab
énergie
PRESENTENT

EN
HAIR
ET EN ROCK

Préliminaire III
25 novembre au
Bar L'Orchidée
20 h

PLUS DE 15 000 \$
EN BOURSES ET EN PRIX

Concours musique POP-ROCK et HUMOUR

progrès dimanche



Sonorisation / Éclairage
Projection Vidéo
(418) 695-5764



Collège
d'Alma

FORMULAIRE D'INSCRIPTION

Je désire m'inscrire dans la catégorie:

POP-ROCK

HUMOUR

Règlements disponibles à:

18 ans et plus.



Nom: _____

Tél.: _____

ou

Faire parvenir à:

CJAB

Concours musique POP-ROCK/HUMOUR
121, rue Racine Est, C.P. 1090
Chicoutimi G7H 5G4

«Que votre vision embrasse le monde...» - Bahá'u'lláh



DÉCOUVREZ
LA FOI BAHÁ'ÍE!

POUR UN MESSAGE ENREGISTRÉ
CONCERNANT LA FOI BAHÁ'ÍE
ET SES ENSEIGNEMENTS:

1-800-433-3284

OU VISITEZ NOTRE SITE INTERNET:
http://ourworld.compuserve.com/homepages/crea_quebec



Devenez
électronicien

Audio-vidéo* (D.E.P. - 5022)

Réparation d'ordinateurs (A.E.C. - 902.33)

Des programmes de carrière
à la mesure de vos ambitions

- Possibilité de prêts et bourses
- Stage en entreprise*
- Aide au placement

Réservez votre place sans tarder!

270, boul. Charest Est, Québec G1K 3H1
Tél.: (418) 529-1321
1-800-663-1321

AVIRON
QUÉBEC
COLLÈGE TECHNIQUE
369163

Forum

Respecter les autres: un devoir

J'en ai assez de constater que certaines personnes s'octroient un droit qu'elles n'ont pas, celui de dire aux autres ce qu'elles ont droit de faire et le devoir de ne pas faire. Assez d'entendre les ignominies énoncées régulièrement par des fondamentalistes à tout va concernant l'avortement thérapeutique.

Ces mêmes personnes claquent le respect et pourtant elles font peu de cas du droit élémentaire qu'a chacun de décider de ses propres choix.

Les moralisateurs des mouvements pour la vie à tout prix et à n'importe quel prix se prennent-ils pour Dieu? Pour les juges terrestres de quelque ordre établi par et pour eux seuls? Comment osent-ils déclarer que les personnes sans enfant d'aujourd'hui seront les démons de demain? Voici peu de charité pour les couples stériles!

Et mettent-ils des enfants au monde avec l'idée première que ceux-ci prennent soin d'eux dans leurs vieux jours? La haine, la projection de leur sentiment de culpabilité, l'intolérance et le manque de respect de l'autre ne font pourtant pas partie de l'amour universel. Jésus a-t-il condamné Marie-Madeleine?

Et comment demander l'avis d'un embryon (germe humain

de moins de trois mois) qui est un amas de cellules incapable de penser?

Ils-elles parlent d'un défenseur légal, mais d'après quels critères le-la choisir? Et au nom de qui et de quoi? La femme est maîtresse de son ventre!

La décision d'avorter est difficile et suit une mûre réflexion consciente et responsable. L'avortement est un acte douloureux mentalement, physiquement et spirituellement.

C'est un choix de dernier recours! Ce n'est ni une partie de jambe en l'air, ni un plaisir, ni la conséquence d'un manque de responsabilité.

C'est un accident! Pourquoi se voiler les yeux? Depuis des milliers d'années, nombre de femmes qui ont avorté sont mortes de ne pas avoir reçu des soins appropriés, à cause de la clandestinité! Plutôt mettre tout en oeuvre pour éviter des conséquences malheureuses et assurer la sécurité de celles et ceux qui sont déjà là.

Oui, donner la vie doit être une source de joie et d'amour! Lorsque cela n'est pas possible, quelles que soient les raisons légitimes de la femme concernée, c'est à elle et à elle seule en dernier lieu de décider de poursuivre ou non une grossesse. L'enfant qui ne devient tel qu'au bout de neuf mois a un droit inaliénable certes; celui

d'être accueilli dans l'amour. Quand cet amour ne peut être donné, ne vaut-il pas mieux avorter plutôt que d'abandonner ou de maltraiter un enfant, comme c'est trop souvent le cas?

Car cet enfant portera tout au long de sa vie d'adulte des séquelles qui handicaperont fortement son plein épanouissement.

Quant à leur peur de laisser de la place aux étrangers dans leur-mon pays, c'est la diversité et la multiplicité des espèces qui forment l'harmonie de notre monde, il n'y a qu'à observer la nature pour le vérifier! Et d'où venaient nos ancêtres? En nous fermant à ceux qui apportent des idées nouvelles, nous nous fermons à une fantastique opportunité d'évoluer, d'apprendre et de comprendre le monde et l'âme humaine. La «bienvenue» prononcée par tous ici a un véritable sens qui va bien au-delà de la simple articulation de ce mot.

Je leur souhaite de devenir tolérants, tout en affirmant par expérience qu'il est toujours plus utile et aimant d'essayer de comprendre, d'aider et de servir son prochain plutôt que de juger et condamner! C'est aussi moins facile!!!

D. Pean,
Ville de La Baie



LA SÉLECTION NATURELLE

La semaine dernière, nous avons vu que la théorie de l'évolution de Darwin a considérablement modifié l'opinion scientifique au sujet de l'origine de la vie. Maintenant, l'existence des espèces (animales et végétales) ne s'explique plus en terme de création, mais d'évolution. Les différentes espèces ont évolué selon un processus de sélection naturelle aléatoire plutôt que par la volonté créatrice d'une intelligence supérieure, c'est-à-dire, Dieu.

QU'EST-CE QUE LA SÉLECTION NATURELLE?

Pour bien répondre à cette question, donnons la parole à un expert en la matière, Jacques Monod qui, dans son livre intitulé, *Le hasard et la nécessité*, nous explique le fonctionnement de la sélection naturelle issue de la théorie de Darwin: «le hasard seul est à la source de toute nouveauté, de toute création dans la biosphère. Le hasard pur, le seul hasard, liberté absolue mais aveugle, est la racine même du prodigieux édifice de l'évolution».

LE HASARD?

D'après Darwin et Monod le hasard est donc le grand responsable de l'existence de la vie sous toutes ses formes. De plus, il est complètement aveugle et n'est régi par aucune loi qui le retienne ni le restreigne. Une autre question se pose: de quelle manière le hasard peut-il contribuer à faire évoluer les espèces si il est purement aveugle? Dans le vocabulaire de Darwin, le mot «évolution» signifie qu'une espèce quelconque aurait, au travers des millions d'années, traversé divers stades de croissance pour devenir une espèce mieux adaptée à ses besoins et à son milieu. Par exemple: les oiseaux seraient le résultat d'une espèce non volante qui, un jour, par pur hasard, aurait été poussé par la nécessité à se jeter en bas d'un arbre. Après des millions d'années de tentatives, des ailes se seraient développées.

LA LOI DU PLUS FORT

C'est en 1838 que Charles Darwin a cru comprendre, pour la première fois, de quelle manière le hasard agissait dans la sélection naturelle. Tous les êtres vivants sont soumis à un instinct les contraignant à vouloir rester en vie (l'instinct de survie). Ainsi, seuls les plus forts survivent, les plus faibles meurent, ce qui signifie donc que la race s'améliore. Ajoutons à cela que les espèces évoluent par le moyen de petites variations, le résultat devient le suivant: chaque espèce subit des transformations (variations), et comme seuls les plus forts de chaque espèce survivent, ces transformations vont donc, au bout d'une très longue période, déboucher sur de nouvelles espèces.

ET LES PLUS FAIBLES EUX?

Les plus faibles aussi subissent des transformations, mais leurs variations n'arrivent jamais à dominer l'espèce à laquelle ils appartiennent. Ainsi, ce sont les variations des plus forts qui constituent le bagage héréditaire de chaque espèce. Ce raisonnement explique pourquoi cette théorie est appelée «évolution». Si seulement les plus forts imposent leurs variations, il s'en suit nécessairement que l'espèce évolue. De plus, le moteur produisant la variation qui, elle, produit l'évolution de l'espèce, est le phénomène d'un hasard aveugle.

Y CROYEZ-VOUS?

Cette théorie peut sembler crédible sur le plan scientifique parce qu'elle semble correspondre à certains phénomènes observables, pourtant, elle est loin de l'être car en fait, elle n'est pas du tout observable. Voici d'ailleurs les commentaires formulés par le Dr Michaël Denton, directeur du Centre de recherche en génétique humaine de Sydney en Australie: «Par sa nature même, l'évolution ne peut être prouvée par les méthodes scientifiques habituelles que sont l'expérimentation et l'observation directe. Ni Darwin ni aucun biologiste parmi ses successeurs n'a jamais été témoin du déroulement de l'évolution d'une nouvelle espèce. En dehors de l'observation directe, le seul moyen d'apporter des preuves décisives de l'évolution consiste à démontrer sans équivoque l'existence d'un arrangement séquentiel dans la nature» (Évolution, une théorie en crise, Paris 1988, pp 57-58). Le Dr Denton n'est pas le seul scientifique qui s'oppose à la théorie de l'évolution.

En passant, saviez-vous que les écoles de vos quartiers enseignent à vos enfants que la théorie de l'évolution est vraie et ce, malgré qu'elle ne soit ni prouvée, ni prouvable?

À la semaine prochaine!

Réal Gaudreault, pasteur de l'Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay.

Heures de réunions: tous les dimanches après-midis à 13 h 30.

Endroit: 7322, route 170 (presque en face de l'aéroport civil de Bagotville).

Faites parvenir vos questions ou commentaires à l'adresse suivante: C.P. 92, Ville de La Baie G7B 3P9 ou téléphonez au numéro (418) 677-2804.



ASSURANCE
en direct par téléphone

Pour l'auto ou l'habitation, il n'y a pas plus direct que ça!

Ça fait plus de 50 ans que Wawanesa offre le service direct assureur-assuré au Québec. Il y a longtemps que nous avons fait toutes les mises au point pour qu'il soit impeccable de A à Z.

La couverture sur mesure, les primes concurrentielles, les rabais avantageux, un règlement rapide réputé à travers la profession... tout y est pour vous garantir un des meilleurs services assureur-assuré qui soit.

En tout et partout, avec Wawanesa, vous profitez toujours d'une expérience confirmée du service direct. Il ne tient qu'à vous de choisir...

CHICOUTIMI: 543-7791
Carrefour de Chicoutimi, 1915, boul. Talbot, Bur. 7
De 9h à 17h30 et jeudi jusqu'à 20h

ALMA: 662-2429 JONQUIÈRE: 695-7605
De 9h30 à 17h30 et jeudi jusqu'à 20h



Wawanesa
assure vos biens...bien!

© 1997 La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa. Fondée au Canada en 1896.

369190

367224

Nécrologie

Services anniversaires



CARRIER (M. l'Abbé Jean-Jacques) — La messe anniversaire de M. l'Abbé Jean-Jacques Carrier, autrefois curé de la paroisse St-Albert Legrand sera chantée dimanche le 30 novembre 1997 à 10h30 à l'église Notre-Dame-de-Fatima. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



COULOMBE (M. Charles-Edouard) — La messe anniversaire de M. Charles-Edouard Coulombe, époux de dame Huguette Thérèse de La Doré, sera célébrée samedi le 29 novembre 1997 à 19h00 à l'église de La Doré. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



GAGNON (M. Antoine) — La messe anniversaire de M. Antoine Gagnon, époux de Mme Florence Belley, demeurant au 3801 rue Gagnon, Jonquière, sera chantée le samedi 29 novembre 1997 à 16h00 à l'église St-Laurent, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Nault & Caron Inc.

Edouard à Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



MCLEAN (M. Walter) — Cher papa, déjà un an que tu nous as quittés pour aller rejoindre celle que tu as tant pleurée "Notre mère". Ta jovialité, ta bonté, ton sens de l'humour nous manque tellement. De là-haut, nous te demandons de veiller sur nous. La messe anniversaire de M. Walter McLean, époux de feu dame Cécile Dugay, demeurant au 84 Arthur-Hamel à Chicoutimi, sera célébrée le dimanche 30 novembre 1997 à 11h00 à l'église St-Isidore à Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



SIMARD (M. Benoit) — La messe anniversaire de M. Benoit Simard, époux de Mme Carmen St-Hilaire, sera chantée dimanche le 30 novembre 1997 à 10h00 à l'église Notre-Dame de Lourdes de Girardville. Merci à ceux et à celles qui se joindront à nous pour cette cérémonie. Direction funéraire: Maison Hébert & Fils de Dolbeau-Mistassini.



CHIASSON (Mme Carmen) — La messe anniversaire de Mme Carmen Chiasson, épouse de M. Jacques Bouchard, demeurant à Chicoutimi, sera chantée dimanche le 30 novembre 1997 à 11h00, en l'église St-Georges de Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister.



DESGAGNE (Mme Malvina Tremblay) — La messe anniversaire de Mme Malvina Tremblay, épouse de feu M. Welley Desgagné, demeurant au Foyer St-Joseph à Ville de la Baie, sera célébrée le samedi 29 novembre 1997 à 19h00 à l'église St-Alexis de Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



GUAY (Claude) — La messe anniversaire de Claude Guay, fils de Mme France Gagnon et de M. Alain Guay demeurant à Ville de la Baie, sera chantée samedi le 29 novembre 1997 à 19h00 à l'église St-Alphonse de Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister.



MCNICOLL (M. Clément) — La messe anniversaire de M. Clément McNicoll, époux de feu dame Pâquerette Desgagné demeurant rue du Rond Point à Ville de la Baie, sera célébrée le dimanche 30 novembre 1997 à 10h00 à l'église St-Alphonse à Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



ST-GELAIS (Mme Thérèse) — La messe anniversaire de Mme Thérèse St-Gelais, épouse de feu M. Rosaire Desbiens, demeurant au Foyer Delage, autrefois de la rue Deschamps à Chicoutimi-Nord, sera chantée dimanche le 30 novembre 1997 à 19h00 à l'église Ste-Anne. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Emery Gravel.



CORNEAU (Mme Jeanne-d'Arc Fortin) — Chère maman, chère grand-maman, un an déjà s'est écoulé depuis ton départ. Les années pourront s'écouler mais tout ce que tu as été pour nous ne s'effacera jamais de nos mémoires. Tu nous manques toujours autant et ton souvenir restera à jamais gravé dans nos coeurs. Du haut du ciel, continue de veiller sur nous.

La messe anniversaire de Mme Jeanne-d'Arc Fortin, épouse de feu M. Adélar Corneau, aura lieu samedi le 29 novembre 1997 à 19h15 à la Cathédrale. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.



DORÉ (Mme Jeannine) — La messe anniversaire de Mme Jeannine Doré, fille de feu M. Philippe Doré et de feu dame Alice Doré, demeurant au 1253 Aimé-Gravel à Ville de la Baie, sera célébrée le samedi 29 novembre 1997 à 19h15 à l'église St-Marc à Ville de la Baie. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



L'ESPERANCE (Mme Annie) — La messe anniversaire de Mme Annie L'Esperance, épouse de feu M. Charles-David Jean, demeurant au 2350 rue Roussel à Chicoutimi-Nord, sera chantée samedi le 29 novembre 1997 à 19h00 à l'église Ste-Anne. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Emery Gravel.



PELLETIER (M. Daniel) — La messe anniversaire de M. Daniel Pelletier, frère de M. Mario Pelletier, fils de feu Léo Pelletier et de feu dame Marguerite Deschênes, sera chantée à l'église Notre-Dame de Fatima, samedi le 29 novembre 1997 à 16h00. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



TAILLON (M. Réal) — Déjà un an que tu nous as quittés, ta présence nous manque beaucoup. Nous t'aimons tous et nous ne t'oublierons jamais. Pour te remercier de ce que tu as été pour nous et de ce que tu es maintenant, et pour te demander de veiller sur chacun de nous, une messe anniversaire sera célébrée samedi le 29 novembre 1997 à 19h30 à l'église de Saint-Prime. Ton épouse Gisèle Rivard, tes enfants et leurs conjoints, ainsi que tes petits-enfants invitent tous les parents et amis à se joindre à eux pour commémorer ta mémoire. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



CÔTÉ (Mme Lina) — La messe anniversaire de Mme Lina Côté épouse de M. Bertrand Houle, autrefois de Chicoutimi, sera chantée dimanche le 23 novembre 1997 en l'église St-Joachim à 17h00. Parents et amis sont invités à y assister.



GAGNE (M. Robert) — Depuis un an, tu nous as quittés, laissant derrière toi un sourire, une parole, un geste gravé à jamais dans nos coeurs. La douloureuse période de ta maladie s'est finalement effacée car nous aimons nous rappeler de toi, en santé.

La messe anniversaire de M. Robert Gagné, époux de Mme Jacqueline Castonguay, du 3971 des Sizerins, Jonquière, sera chantée le dimanche 30 novembre 1997 à 19h00 à l'église St-Dominique, Jonquière. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Nault & Caron Inc.



LAFORGE (Mme Marie-Berthe) — La messe anniversaire de Mme Marie-Berthe Laforge, épouse de feu Charles-Edouard Couture, demeurant à St-Henri-de-Taillon, sera chantée le dimanche 30 novembre 1997 à 10h00 à l'église de St-Henri-de-Taillon. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Bérubé & Fils Inc. d'Alma.



PERRON (Mme Irène Boutin) — Un an déjà que nous sommes séparés de toi. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos coeurs, ce que tu as été pour nous tous. Ton souvenir ne s'éteindra jamais. Nous pensons à toi fréquemment, ton nom revient sur nos lèvres. La messe anniversaire de Mme Irène Boutin, épouse de feu M. Almas Perron de Saint-Félicien sera chantée dimanche le 30 novembre 1997 à 11h00 à l'église de Saint-Félicien. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



TREMBLAY (M. Maurice) — La messe anniversaire de M. Maurice Tremblay, époux de Mme Jocelyne Noël, demeurant au 633 des Roselins à Chicoutimi, sera célébrée le dimanche 30 novembre 1997 à 10h00 à la Cathédrale de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



LEVESQUE (M. Rosario) — La messe anniversaire de M. Rosario Lévesque, époux de Mme Carmen Tremblay, demeurant au 4392 Chemin St-Louis à Ville de la Baie, sera célébrée le samedi 29 novembre 1997 à 19h00 à l'église St-



Avec profonde sympathie nous offrons

nos condoléances aux familles éprouvées

progrès dimanche

TEL-AIDE



695-AIDE 698-AIDE



TREMBLAY (Mme Renelle Truchon) — La messe anniversaire de Mme Renelle Truchon, épouse de M. Cyrille Tremblay, aura lieu samedi le 29 novembre 1997 à 16h00 à l'église St-Luc de Chicoutimi (secteur nord). Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.

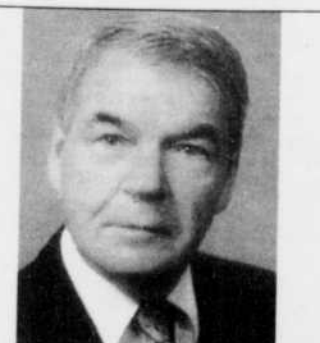
Remerciements



ARSENEAULT (Mme Laurentine Ouellet) — Les membres de la famille de dame Laurentine Ouellet (Laurie), soit ses enfants: France (Dany Gauthier), Martine (Guy Laffamme), Carole (Jean Boily); ses 8 petits-enfants: Philippe, Mathieu, Jean-François, Etienne, Alexandre, Virginie, Emilie, Catherine; ses frères et ses sœurs: Léopold (Marie-Rose Trotter), Rita (Gérard Guillemette), feu Mariette (feu Jean Brisebois, feu Raymond Vinet), Thérèse, Bertrand (Ghislaine Goudreau), Fleurette (René Dallaire); sa belle-mère: Théodora Gagnon (feu Lucien Arsenault); ses beaux-frères et ses belles-sœurs: Huguette Arsenault (feu Yvon Gaudreault), Pierre-Michel Arsenault (Brigitte Bergeron), Nicole Arsenault (Rénéal Dion); ses neveux et ses nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Laurentine Ouellet, épouse de feu M. Robert Arsenault, demeurant au 157 rue de la Rivière à Saint-Prime et autrefois de Saint-Félicien, soit par offrandes de messes, dons à la Société Canadienne du Cancer, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



BERGERON (M. Albert) — Les membres de la famille de M. Albert Bergeron, soit ses enfants: Denise Bergeron (André Charest), feu Claudette, Yves (Diana Veilleux) et Murielle (Roger Thifault); ses petits-enfants; sa soeur Irène Bergeron (feu Charles Girard), ainsi que ses beaux-frères, belles-sœurs, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Albert Bergeron, époux de feu dame Rita Fortin, demeurant au 504 du Noy à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Emery Gravel.



BOUCHARD (M. Marcel) — Les membres de la famille de M. Marcel Bouchard, soit son épouse dame Thérèse Larouche, ses

enfants: Martine Bouchard (Dave Durand) et leur fils Mathieu, Nicole Bouchard (Pierre Robaczewski) et leurs enfants: Alek, Alicja et le futur bébé; ses frères et sœurs: feu Henri Bouchard (feu Gérald Schey), feu Rita Bouchard, Jacques Bouchard (Lucille Goupil), Ghislaine Bouchard (Laurent Tremblay), Gérard Bouchard (Denise Houde), Pauline Bouchard, Françoise Bouchard (Fernand Fortin), Lisette Bouchard (Claude Blanchette), Yvette Bouchard (Claude Lapointe), Suzie Bouchard (Gérard Lapointe); ses beaux-frères et belles-sœurs: Gérard Larouche (Marguerite Gravel), Gabrielle Larouche (feu Edouard Gagnon), Marc Larouche, André Larouche (1ères noces feu Jacqueline Tremblay, 2èmes noces Madeleine Rivierin), Joseph Larouche (Marcelle Lavoie), Julie Larouche (Jean-Marie Grenon); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Marcel Bouchard, fils de feu Johnny Bouchard (1ères noces feu Marie-Jeanne Bouchard, 2èmes noces feu Marie-Jeanne St-Hilaire), demeurant au 1900 des Roitelets à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



BOULANGER (Mme Jeannette) — Les membres de la famille de Mme Jeannette Boulanger, soit ses enfants: Julien (Gisèle Coulombe), Ghislaine (Jean-Rock Rathé), Olivette (Jean-Guy Barabé), Pâquerette (Jean-Claude Rathé); ses petits-enfants: Pierre Rathé (Monique Charron), Dany Rathé (Russella Stark), Nathalie Rathé, Johanne et Hélène Barabé, Manon et Karine Rathé; ses arrière-petits-enfants: Alexandre, Catherine, Maxime; son frère M. Albert Boulanger (feu Yvette Larouche), ainsi que ses beaux-frères et belles-sœurs, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Jeannette Boulanger, épouse de feu Maurice Landry, demeurant au 3551 Chemin des Bouleaux, Lac Kénogami, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



BOUDREAU (M. Raymond) — Les membres de la famille de M. Raymond Boudreau, soit son épouse dame Françoise Girard, ses enfants: Louise (Jean-Marc Côté), Renée (Benoit Girard), Richard (Pauline Blackburn), Robert (Anne Dallaire), Raymond-Charles, Roger, Andrée (Réal Gauthier), Ann (Denis Bouchard); ses petits-enfants: Caroline, Marie-Claude, Etienne, Myriam, Dominique, Jean-Michel, Laurence, Catherine, Thomas, Elizabeth, Julien. Il était le frère de: feu Alice (Julien Lavoie), feu Aldéa (feu Williams Houde), Paul (Marie-Ange Gagné), feu Napoléon (Eugénie Houde), feu Etienne (Joseph Bouchard), Jean-Marie, feu Yvonne (feu Oscar Gaudreault), feu Henri Boivin (Blanche-Hélène Milliard), feu Emilienne (Roméo Savard), feu Valentine Boivin, Anne-Marie Boivin (René Tremblay); ses beaux-frères et belles-sœurs de la famille Hogan: feu Ted, feu Peggy (feu Drennan Kennedy), Bill (Rosa Babin), Jack (Jeannette Paquin), Terry (Rose Perreault), feu Patsy (John Chisholm), Rhoda (Rodolphe Beaudet); les enfants de dame Françoise Girard: Louis-Marie Lavoie (Geneviève Simard), Gaétanne Lavoie (Jean-Claude Simard), Réjean Lavoie (Francine Simard), Véronique Lavoie, Odette Lavoie, Line Lavoie; ainsi que les beaux-frères et belles-sœurs de la famille Girard: Paul (Evelynne Dufour), feu Lionel (Carmen Vanasse), Jannine, Rachel (Rosaire Lavoie), feu Gontran (Donald Lalancette), feu Joseph (Georgette Simard), Jean-Claude, ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Raymond Boudreau, époux en 1ères noces de feu Elizabeth Hogan, et en 2èmes noces de Françoise Girard, demeurant au 463, 10ième Rue à La Baie, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Gravel & Fils Ltée.



BOURASSA (M. Alain) — Les membres de la famille de M. Alain Bourassa, soit son épouse dame Annie Hudon, ses enfants: Louis-Jacques et Véronique; sa mère Huguette Villeneuve (feu Jacques Bourassa); sa soeur Annie Bourassa (Yvan Simard), Josée Bourassa (Fausto Pozzi); ses beaux-parents: Roger Hudon et Pâquerette Villeneuve; ses beaux-frères et belles-sœurs: Chantale Hudon (Bertrand Picard), Claire Hudon (Jacques Brochu), Martin Hudon (Elisabeth Tessier); ses neveux et nièces: Sophie et Francis Brochu, Frédéric et Marie-Claude Simard, Jean-David et Alessandro Pozzi, ainsi que ses cousins et cousines, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Alain Bourassa, demeurant au 1241 des Ormes, St-Félicien, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



BRASSARD (M. Xavier) — Les membres de la famille de M. Xavier Brassard, soit son épouse dame Louise Hamelin, ses

enfants: Cynthia (Marc-André Tremblay), Andréa; ses frères et sœurs: Louise-Marie (Francine Murray), Gabrielle (Bertrand Gagné), Rodrigue, Sylvain, Marjolaine (Jean-Marc Lavoie), Laurence (Yvon Tremblay), Jocelyne (feu Raynald Morin), Réjean (Germaine Pearson), Etienne (Arsène Paradis); ses beaux-parents: Dominique Hamelin (Lorraine Lapointe); ses beaux-frères et belles-sœurs: Marc Hamelin (Michèle Rhéaume), Daniel Hamelin (Mireille Cardinal), Stéphane Hamelin (Nancy Savard), Michel Hamelin (Céline Simard), Carl Hamelin (Manon Maltais), Johanne Hamelin (Normand Maltais), Chantale Hamelin (Luc Potvin), Isabelle Hamelin; ses neveux et nièces: Marie-Eve, Nathalie, Isabelle, Dominic, Lydia, Nadine, Josée (Daniel Tremblay), Carl, Stéphane, Mathieu, Caroline, Serge, Janick, Cédric, Michaël, Mélissa, Joannie, Vanessa, Yan, Jessica, Maxime, Kim, Dave, Kevin, Patricia, Alexandra, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Xavier Brassard, fils de feu Abel Brassard (feu Yvonne Maltais), demeurant au 141 Route Madoc, St-Honoré, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



GAUTHIER (M. Raymond) — Les membres de la famille de M. Raymond Gauthier; soit son épouse dame Graziella Boivin, ses enfants: Pierre (Nicole Boies), feu Louise, Esther (Robert Monette), Colette (Richard Masson), Patrice; ses petits-enfants: Pierre-Benoit Lemieux, Pierre Gauthier Jr, François-Paul Gauthier; ses frères et sœurs: Hélène Gauthier (feu Charles Tremblay), Marcel Gauthier (Renée Blouin), Vincent Gauthier (Claudette Bouchard), Claire Gauthier, Gaétan Gauthier, feu Jean-Paul Gauthier; ses beaux-frères et belles-sœurs: Germaine Boivin (feu Jean-Charles Duchesne), feu Gérard Boivin (feu Claire Gauthier), feu Jos Boivin (Colette Tremblay), Claire Boivin (Lucien Harvey), Bernard Boivin (Charlotte Gravel), feu Laurent Boivin, Fleurette Boivin (Albert Jean), Huguette Boivin (Gilles Tremblay), Donald Boivin (Rita Tremblay), Guy Boivin (Georgine Bilodeau), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Raymond Gauthier, demeurant au 26 rue Lévesque, Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Ltée.



GAGNON (M. Ulysse) — Les membres de la famille de M. Ulysse Gagnon, soit ses sœurs: feu Anabelle Gagnon (feu Ernest Blackburn), feu Yvonne (Wellie Côté), Gilberte Gagnon (feu Philippe Bégin), feu Henriette (Louis-Joseph Gagné), feu Rose, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Ulysse Gagnon, fils de feu Joseph Gagnon et de feu Alma Gagnon, demeurant au 2841 Faraday, Jonquière, autrefois de la rue Cabot, Jonquière, secteur Kénogami, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.

**POUR QUE LE MONDE
TOURNE PLUS JUSTE.**

(418) 549-2754

1967 **30** 1997
DÉVELOPPEMENT
ET PAIX

Résidence funéraire Aubin inc. Chicoutimi et La Baie 418-543-3333

Le dimanche 30 novembre 1997, une célébration de la Parole, à la mémoire des défunts, qui reposent au Columbarium de la Résidence Funéraire Aubin, 425, boul. Saint-Paul, Chicoutimi, sera présidée, à compter de 13 h 30, par Monsieur l'Abbé Gérald Linteau.

Les parents et amis(es) sont invités(es) à s'y recueillir par la même occasion.

«Après la mort, on s'en va au ciel et on ne peut plus jamais mourir.»

«Après la mort, on s'en va dans l'Amour. C'est une place toute rouge qui sent la fraise.»

Propos d'enfants recueillis par Marie Riopel

Aubin

Cinq générations au service de la population
depuis 119 ans
Chicoutimi - La Baie

Gaston Aubin
Téléphone: 543-3333

François Aubin
Télécopieur: 543-2738

Association
pulmonaire
du Québec

POUR AIDER
LES AUTRES
À MIEUX
RESPIRER

UN DON IN MEMORIAM

4537, rue Doyon, bureau 100, Montréal, QC H2J 3E8
Bureau: (514) 596-0005 • Téléc: (514) 596-1103
Coordonnées de don: 514-596-1103

Notre seule préoccupation
LORS DE LA PERTE D'UN ÊTRE CHER
EST QUE VOUS PUISSIEZ VIVRE
CE MOMENT DIFFICILE
LE PLUS sereinement POSSIBLE...

SERVICE DE PRÉARRANGEMENTS DISPONIBLE

Gravel & Fils
Depuis QUATRE générations

304, rue Racine Est, Chicoutimi (418) 543 0755
Chicoutimi • La Baie • L'Anse-Saint-Jean
Rivière-Éternité • Petit-Saguenay

362008



LAJOIE (Mme Thérèse Simard) — Les membres de la famille de dame Thérèse Simard, soit son époux M. Roger Lajoie, ses enfants: Guylaine (Roger Gagnon), Mario, Nathalie (Jacques Tremblay); ses petits-enfants: Jonathan, Stéphane, Cyn-dianne, Carole-Anne, Marilou, Gabrielle; ses frères et soeurs: Antonio (Irene Verreault), feu Yolande (Charles-Henri Gagnon), Rita Fontaine, feu Candide (Rock Verreault), Géraldine (Laurent Lapointe), Raymond (feu Jeannette Jean, Georgette Boivin), Rita (Jean-Marie Bolduc), Léo (Lise Simard), Emma, Simonne, Nicole (Lucien Bolduc), Huguette (Raymond-Marie Gervais), Yvan (Marie-Laure Barbeau); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jacqueline Lajoie (Léo Boisvert), Camil Lajoie (Jeanne-d'Arc Gagnon), Thérèse Lajoie (Edmour Duval), Pierre Lajoie (Marcelle Gagnon), Jean Lajoie (Francine Bouchard), René Lajoie (Maude Bouchard), Gilles Lajoie (France Girard), Carol Lajoie (Guylaine Bouchard), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Thérèse Simard, fille de feu Marie-Jeanne Bouchard et de feu Théophile Simard, demeurant au 3760 Chemin de l'Église, Latérière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

raux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



NÉRON (M. André) — Les membres de la famille de M. André Néron, soit son épouse, dame Juliette Lizotte, ses enfants: Alice (Henri Brassard), Michel (Marie-Reine Tremblay), feu Bernadette (Paul-Emile Castonguay), Jules (Ginette Lafrance), Cécile, Georges (Denise Otis), Jean-Baptiste F.M., Andrée-Jeanne (Alain Tremblay), Germaine, Adèle, Louis-Joseph (Gina Boivin), Jacqueline (Jacques Barbe), Juliette (Jacques Simard), Adrien, feu Rosaire et Margot (Roch Delaunier), ses 22 petits-enfants, ses 10 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs: feu le Chanoine Basile, feu Soeur Marguerite-Marie, N.D.B.C. (Emma), feu Didyme (Bruna St-Gelais), feu Marie-Louise (feu Henri Tremblay), feu Marguerite, feu Méricie; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Louis Lizotte (Geneviève Cadorette) et Blanche Lizotte (feu Georges Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. André Néron, demeurant au 593, rue Néron à Desbiens soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Desbiens et Frères Inc.

nes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Léonard Plourde, demeurant au 382 Deauville, Alma, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Pour informations: 668-8409, fax: 668-9200. Direction funéraire: La Résidence Funéraire Lac St-Jean.



SAVARD (Marie-Anne) — Les membres de la famille de Mme Marie-Anne Savard, soit ses enfants: feu Astrid Ferland, feu Réjean, Gilles, Andrée (Gérard Lapointe), Violaine (Jean-Paul Dallaire), feu Paul-Thérèse, feu Véronique, feu Sylvie, Daniel (Huguette Letendre), Jean-Rock (Christiane Racine), Roger (Ruth Gilbert); ses petits-enfants: France, Sylvain, Denis, Mathieu, Marie-Claude, Marc-André, Natha-Naël; ses frères et soeurs: feu Oliva Savard (feu Hubert Murray), feu Yvonne (feu Sinai Descoteaux), feu Léopold (Francine Tremblay), feu Henri (Simone Bergeron), feu Charles-Auguste (Thérèse Chrétien), Pierrette (feu Edmond Duchesne), feu Antoinette (Pierre Côté); ses beaux-frères et belles-soeurs: Léopold Ferland (feu Thérèse Leblanc), Robert (Monique Tremblay), feu Emile, Béatrice (Léon-Georges Girard), Laura (feu Louis Rousseau), feu Jean (Lucienne Pageau), feu Adrien (Jeannette Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Marie-Anne Savard, épouse de feu M. Charles-Henri Ferland, demeurant au 2120 St-Jean-Baptiste, Jonquière, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.

ce Boucher, ses enfants: Nancy Tremblay (Richard Girard), feu Jean Tremblay, Robert Tremblay (Karine Girard); ses petits-enfants: Alexandre, Pierre-David, Jean-François, Marc-André; ses frères et soeurs: Gilles (Pauline Harvey), Fleurette, Huguette (Rock Caron), Doris (Jean-Eudes Langevin), Pauline (Alain Boucher), feu Jean-Yves, Réjeanne (Jacques Simard), Denis (Christiane Harvey), Marianne, Rémi (Céline Verville), Esther; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Jean-Paul Boucher (Jeanne-d'Arc Morissette), feu Louis-Aurèle Boucher (Gertrude Duchesne), Gilles (Jacqueline Pilote), Thérèse (feu Joseph Boivin), Hortense (Ernest Boivin), feu Vincent (Pâquerette Tremblay), Nicole (Camil Girard), Aline et Denis (Candide Tremblay), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Raynald Tremblay, fils de feu M. Gustave Tremblay et de feu Marie-Aimée Boily, demeurant au 93 Don Bosco à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.



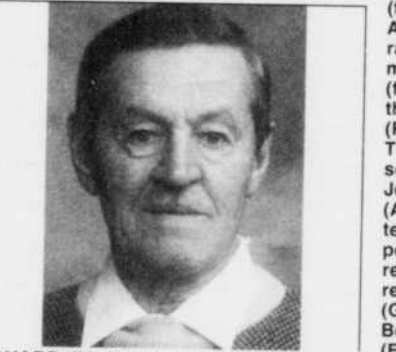
VILLENEUVE (Mme Florida) — Les membres de la famille de Mme Florida Villeneuve, soit sa fille: Mme Gertrude Simard Jacques; ses petits-enfants: Ghislain Jacques (Carole Bouffard), Yvan (Francine Harvey), Gillane (Charles Lauzier); ses arrière-petits-enfants: Audrey et Alexandre Jacques, Sélanie et Josué Simard, Marie-Claude et Caroline Jacques, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Florida Villeneuve, épouse de feu M. Raoul Simard, demeurant à la Résidence des Années d'or, autrefois de la paroisse Ste-Cécile de Kénogami, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



LANGLOIS (Mme Yvonne Marquis) — Les membres de la famille de Mme Yvonne Marquis, soit ses enfants: feu Richard, Gilles (Mary Garland), Gaby (Micheline Gagné), Hélène (Norman Gervais), feu Johanne, Francine (Alain Leduc), Linda, Lison (Marcel Brassard); ses petits-enfants: Denis, Pascal, David, Dominic, Patrick, Annie, Isabelle, Annick, Sophie, Philippe; ses arrière-petits-enfants: Mathieu, Kézia, Janie; sa filleule Jacqueline Arseneault; ses soeurs: Cécile et Béatrice Marquis, ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Yvonne Marquis, épouse de feu Philippe Langlois, demeurant au 2227, La-marche, Jonquière, secteur Arvida, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



OUELLET (Mme Rosa Caron) — Les membres de la famille de dame Rosa Caron, soit ses enfants: Réjeanne Ouellet (Paul L'Étoile), Solange (feu Yvan Filteau), André (Judith Lavoie), Pauline, Lucie (Martin Madore), Jacques (Murielle Taché), Martine (Luc Gagné), Marcelle (Jean-Noël Gagnon), Dominique, Marie-Line (Sylvain Guillemette), Mario (Chantal Gaudreault) et ses petits-enfants; ses frères et soeurs: Germaine Caron (Louis-Joseph Tremblay), Jean-Charles Caron (Jeanine Trépanier), Thérèse Caron (Alfred Larouche), Gabrielle Caron (Gérard Tremblay), Guy Caron (Rose Tremblay), Pierrette Caron (Léo Bélanger), Lucille Caron (Maurice Bergeron), feu Huguette Caron (Jacques Tremblay), feu Maurice Caron (Marcelline Gagné); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jules Ouellet (Alicette Gagné), Armande Ouellet (feu Georges Tremblay), Rita Ouellet (feu Gérard Claveau), feu Paul Ouellet; ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de Mme Rosa Caron, épouse de feu M. Jean-Charles Ouellet, demeurant au 267 Ste-Marie à St-Fulgence, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel.



SAVARD (M. Yvan) — Les membres de la famille de M. Yvan Savard, soit son épouse dame Noëlla Tremblay, ses enfants: Bélangère Savard (Gilles Boily), Denyse (Christian Tremblay); ses petits-enfants: Luc, Méliany et Denis; ses frères et soeurs: André Savard (Marguerite Roy), Vincent (Georgette Simard), Donat (Marielle Pelletier), Jean (Jocelyne Gauthier), Adine (Gilles Girard), Germain (Monique Turcotte), feu Gilles (feu Marjolaine Maltais); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu David Tremblay (Lucienne Bradette), feu Charles (Suzanne Manning), feu Julien (Victoria Desbiens), Julienne (Joseph-Henri Tremblay), Murielle (feu Jean-Paul Roux), feu Benoit (Hermanne Desrosiers), Laurent (Fleur-Ange Boudreault), Léonard, Simone (feu Antoine Verreault), Paul-Armand (Madeleine Desbiens), Raymond (Marie-Paule Desbiens), Béatrice (Raphaël Tremblay), feu Urbain (Nicole Gagnon); ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Yvan Savard, demeurant au 13 Valin, St-Fulgence, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Emery Gravel.



TREMBLAY (M. Roland) — Les membres de la famille de M. Roland Tremblay, soit son épouse dame Jacqueline Tremblay, ses enfants: Lise (feu Gilles Harvey), Doris (Ghislain Harvey), Richard (Sylvie Harvey), Monique; ses petits-enfants: Lucie et Jean-François Harvey, Annie et Marie-Claude Harvey, Sébastien et Stéphanie Tremblay, Kristel et Nicolas Marquis et leur père Michel Marquis; ses arrière-petits-enfants: Vanessa, Marie-Danièle et Guillaume; ses frères et soeurs: Léatitia (Gustave Simard), Marguerite (feu Roland Girard), feu Lucien (Julie-Anne Girard), Mariette (feu Adrien Girard), Paul-Emile (Jeannine Morin), Siméon (Jacqueline Marin), feu Jacqueline (feu René Morin), Guy (Claudette Gauthier), Esther (Gaston Grenon), Patricia (Raymond Grenon), Rolande (Marius Tremblay); ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Joseph (Rose Desbiens, Jean-Baptiste Tremblay), Blanche (Adrien Tremblay), feu Edmond (Étiennette Bouchard), feu Roland (Jeannine Lapointe), Marcel (Marie Bouchard), Laurent (Ghislaine Bouchard), feu Alice, Laurette (Maurice Tremblay), Gérard (Ghislaine Bouchard), Gisèle (François Bouchard), Claude (Diane Côté), Réal (Esther Savard), ainsi que ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Roland Tremblay, demeurant au 247 St-Henri à Chicoutimi, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

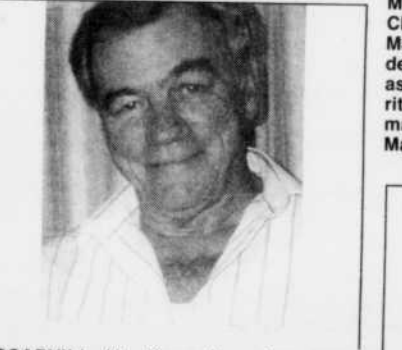
Prières



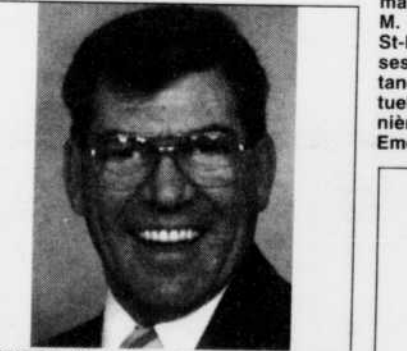
FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: M.T.



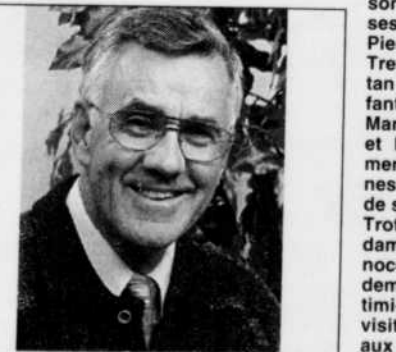
FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: G.B.



MCCARVILL (M. Vincent) — Les membres de la famille de M. Vincent McCarvill, soit son épouse Mme Michelle Bouchard, son fils: Eddy McCarvill (Maryse Archambault); ses filles: Johanne McCarvill (Daniel Bergeron), Kathleen (Michel St-Gelais); ses petits-enfants: Charles-Hugo, Nicolas, Benoît et Gabriel; ses frères et soeurs: William, Mable, feu Dorothy, Stella, Raymond, Hélène, Shirley, Walter et Catherine, ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, ses neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Vincent McCarvill, demeurant au 2621 rue Dolbeau, Jonquière, secteur Arvida, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs flo-



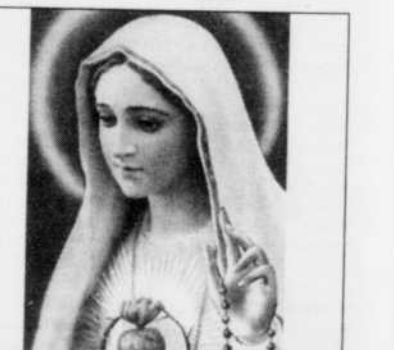
PLOURDE (M. Léonard) — Les membres de la famille de M. Léonard Plourde, soit son épouse, dame Elianne Tremblay, ses enfants: Carole (Alain Gagnon), Yves (Line Leblanc), Michel (Line Côté), Dany, Jocelyn et Eric (Andrée Couture); ses petits-enfants: Rébecca, Marie-Soleil, Lisa-Gabrielle, Pier-Yves, David, Marilyn, Shani, Mariève et Jonathan; ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, remercient sincèrement toutes les personnes



TREMBLAY (M. Raynald) — Les membres de la famille de M. Raynald Tremblay, soit son épouse dame Marie-Fran-



TROTTER (M. Camille) — Les membres de la famille de M. Camille Trotter, soit son épouse dame Marie-Paule Tremblay, ses enfants: Fleurette Trotter, Jeannette, Pierrette (Léo Lessard), Camille (Roger Tremblay), Thérèse (Pierre Lebel), Gaétan (Line Ouellet), ainsi que ses petits-enfants; les enfants de son épouse Mme Marie-Paule Tremblay, ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces, remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie lors du décès de M. Camille Trotter, époux en 1ères noces de feu dame Marie-Jeanne Guay et en 2èmes noces de dame Marie-Paule Tremblay, demeurant autrefois rue Mésy à Chicoutimi-Nord, soit par offrandes de messes, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, bouquets spirituels, tributs floraux ou de toute autre manière que ce soit. Direction funéraire: Maison Emery Gravel.



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: J.J.L.

Avec profonde sympathie nous offrons nos condoléances aux familles éprouvées

progres-dimanche

L'ONU reprend ses inspections en Irak

BAGDAD (AP) — La crise est finie, du moins pour le moment. Les experts de la Commission spéciale de l'ONU chargée du désarmement irakien (UNSCOM) ont repris samedi sans incidents leurs inspections, après trois semaines de tension entre Bagdad et les Nations unies.

Réuni samedi matin à huis clos, le Conseil de sécurité de l'ONU a entendu un rapport du chef de l'UNSCOM, Richard Butler. «Le principal message est que l'Irak doit respecter les résolutions du Conseil de sécurité», a commenté l'ambassadeur américain auprès de l'ONU Bill Richardson. Pour le moment, dit-il, les sanctions contre Bagdad ne seront pas levées.

Revenus vendredi dans la capitale irakienne, les 75

inspecteurs de l'ONU, dont quatre américains, ont pu accéder samedi, répartis en six groupes, à huit installations militaires dans tout le pays. Les experts onusiens, selon le ministre irakien des affaires étrangères, Mohammed Said al-Sahhaf, ont pu mener leur travail «ronde-ment et avec efficacité».

Chaque visite, précise l'agence officielle irakienne INA, «a duré plusieurs heures durant lesquelles les équipes ont pu s'assurer que les caméras et les autres équipements de contrôle avaient fonctionné normalement et n'étaient pas endommagés». Nils Carlstrom, directeur du bureau de l'UNSCOM à Bagdad, a confirmé l'absence d'incidents.

Malgré tout, la méfiance reste de mise de part et d'autre. Le rapport de Richard Butler, a

expliqué Bill Richardson, montre que l'Irak n'a pas respecté les résolutions des Nations unies relatives à son désarmement et a «systématiquement» cherché à dissimuler des informations à l'ONU.

Le programme d'inspection de l'UNSCOM, en dépit des souhaits de Moscou, ne sera pas modifié et «rien ne permet de montrer que l'Irak mérite une levée des sanctions», selon M. Richardson.

Les Etats-Unis maintiennent donc leur dispositif militaire dans le Golfe et l'Irak se sent toujours sous la «menace» américaine, a souligné M. al-Sahhaf. Il a laissé entendre que des femmes et des enfants se trouvaient toujours autour de certaines installations militaires irakiennes, pour servir de boucliers humains.

Nécrologie

BOIVIN (M. André) — Le 22 novembre 1997, est décédé au Centre Maria-Chapelaine de Dolbeau, à l'âge de 52 ans et 2 mois, M. André Boivin, ex-conjoint de Mme Suzanne Fontaine, demeurant au 320, de l'église à Albanel, autrefois de Girardville. La dépouille mortelle sera exposée au funérarium Hébert & Fils du 181, rue Principale à Girardville à compter de 14h00 dimanche le 23 novembre 1997. Les funérailles auront lieu lundi le 24 novembre 1997, à 14h30 à l'église Notre-Dame de Lourdes de Girardville. L'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son ex-conjointe, Mme Suzanne Fontaine, il laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie Maril (Guy Pronovost), Manon Maril (Sylvain Morel), ainsi que son petit-fils Jean-Sylvain Morel; ses frères et sœurs: feu Thérèse, Joseph (Pauline Poirier), feu Juliette (feu Gaston Mercier), feu Pierrette, Philippe (Thérèse St-Hilaire), feu Rita (feu Jean-Guy Landry), Gilles (Linda Malaisson), Gérard, ainsi que plusieurs oncles et tantes, neveux et nièces, parents et amis. Il était le fils de feu M. Simon Boivin et de feu Mme Cécile Cauchon. Vos marques de sympathies peuvent se traduire en dons pour la Fondation Canadienne de la Dystrophie Musculaire. Direction funéraire: maison funéraire Hébert & Fils de Dolbeau Mis-

tassini. Pour informations: 418-276-1411 Télécopieur: 418-276-2057.

BOLDUC (Mme Edith) — À l'Hôpital l'Enfant-Jésus, le 22 novembre 1997, à l'âge de 33 ans, est décédée Mme Edith Bolduc, conjointe de M. Michel Couture. Elle demeurait à Shannon. Le service religieux sera célébré le lundi 24 novembre 1997, à 11h00 en l'église Ste-Anne (Val St-Michel), 1765, Pie XI nord, Val-Bélair, et de là à la maison funéraire Lépine Cloutier, 715, rue de St-Vallier est, Québec, pour crémation. La famille recevra les condoléances à l'église, une demi-heure avant la cérémonie. Elle laisse dans le deuil, outre son conjoint, ses parents: Jean-Roch Bolduc et Suzanne Gagnon; ses frères et sœurs: Diane (Denis Ouellet), Ginette (Réjean Dufresne), Denis (Christine Gagnon), Sylvain (Lucie Savard), Jean-François (Annie Harvey); ses beaux-frères et belles-sœurs: Yvon Couture (Pierre Gagnon), Gilles Couture (Louise Bernier); sa marraine: Yvonne Gagnon (feu Edgar Bluteau); ses neveux et nièces: Claudia, Catherine, Isabelle, Sébastien, Simon, Marc, Jessica, Hakim, Guillaume, Alexis, Mario et André ainsi que ses oncles, tantes, cousins, cousines et amis (es). Pour renseignements: 418-529-3371 Télécopieur: 418-529-9506.

Autres décès en page 66

Entrefilet



KIWANIS- Le club Kiwanis d'Alma a honoré cette semaine son président sortant, Hervé Harvey. On lui a fait don d'une montre aux couleurs du club Kiwanis. Ici, le parrain de M. Harvey, Raymond Savard, remet la montre à M. Harvey.

(Photo Steeve Tremblay)

Le département de musique reçoit

ALMA (PET) — Le département de musique du cégep d'Alma tient aujourd'hui et mardi deux concerts, à la salle la Tourelle du cégep.

Ce soir à 20 heures, les élèves des classes de piano et de chant se produiront, alors que se joindront à eux Hélène Lagueux, Jean Casavant et Marcel Jean.

Le programme comprendra des oeuvres pour piano solo, piano quatre mains et deux pianos huit mains. On y entendra aussi des extraits de Les noces de Figaro de Mozart, la prochaine production de l'atelier d'opéra, au printemps 98.

Le deuxième concert per-

mettra au public d'entendre le guitariste montréalais Peter Mc Cutcheon, le mardi 25 novembre. Artiste de grande renommée, M. Mc Cutcheon est titulaire de la classe de guitare classique à l'Université de Montréal.

Conférence

Le département de musique du cégep recevra mardi un réputé saxophoniste originaire de la région.

Yannick Rieu sera en effet, de 13 à 16 heures, au local 3-57 du département de musique, dans le cadre du cours Musique d'ensemble et improvisation, sous la responsabilité de Robert Pelletier.

L'activité prendra la forme d'une classe ouverte, accessi-

ble au public; le saxophoniste jouera avec les élèves du cours. Les étudiants en Musique professionnelle pourront apprendre au contact de ce musicien.

Rieu est l'un des grands saxophonistes ténor de la scène du jazz; il concentre maintenant ses activités sur la scène parisienne. Il compte plusieurs albums à son crédit dont «What is the color of love?»

Lancement d'un ouvrage historique

ALMA (PET) — La Société d'histoire du Lac-Saint-Jean collabore au lancement, mercredi, d'un volume historique de l'auteur Dany Côté.

Cet historien et titulaire d'une maîtrise en études régionales de l'UQAC, fera le lancement de «Isle-Maligne: fille de l'eau et des hommes».

M. Côté s'est fait connaître, il y a quelques années, par la publication de «Riverbend: splendeur et déclin d'une ville de compagnie». Il compte aussi de nombreux écrits dans la revue régionale Saguenayensia.

Guignolée des commerces

ALMA (PET) — Mine de rien, Noël approche. Pour les gens de la Saint-Vincent-de-Paul, cela signifie une autre période intense d'activités, soit la préparation et l'organisation de La Guignolée.

Ainsi, le conseil particulier des organisations de la Saint-Vincent-de-Paul fera appel, au cours des prochains jours, à la générosité des propriétaires de commerces, industries et maisons d'affaires, afin de venir en aide aux personnes dans le besoin.

La dernière semaine de novembre est celle au cours de laquelle se déroule la guignolée des commerces, laquelle précède de quelques jours la sollicitation de porte à porte des citoyens.

Enlèvement en Somalie

NAIROBI, Kenya (AP-PC) — Un Canadien et quatre autres membres d'agences des Nations unies et de l'Union européenne ont été enlevés vendredi par des inconnus armés dans le nord de la Somalie, ont annoncé samedi l'ONU et l'UE.

Les ravisseurs ont fait irruption sur un bateau amarré au large de la côte nord de la Somalie et ont kidnappé les cinq ressortissants étrangers, a-t-on indiqué samedi. Des responsables de l'ONU négociaient hier avec des anciens du clan pour obtenir la libération des otages.

Au nombre des personnes enlevées figure le Britannique Dennis Cassidy, selon son employeur, l'unité somalienne de l'Union européenne.

Deux employés du Fonds des Nations unies pour l'enfance, un employé du centre des Nations

unies pour les établissements humains et un employé d'une autre agence onusienne ont également été enlevés, a rapporté un responsable de l'ONU parlant sous couvert de l'anonymat.

On ne connaît pas l'identité de ces quatre personnes. Mais à Londres, le Foreign Office a précisé avoir été informé par l'UNICEF qu'en plus du Britannique, deux Kenyans, un Indien et un Canadien avaient été pris en otages. L'ONU ignore si les otages ont été blessés ou malmenés. A Ottawa, un porte-parole du ministère des Affaires extérieures a confirmé qu'un Canadien faisait partie des cinq otages, sans préciser son identité ou son lieu d'origine. L'affaire est suivie de près par le haut-commissariat du Canada au Kenya, qui s'occupe aussi de la Somalie.

Diana Hayden élue miss Monde 1997

MAHE, Seychelles (AP) — Miss Inde, une jeune fille de 24 ans, a été élue samedi soir miss monde 1997 devant miss Nouvelle-Zélande et miss Afrique du Sud, lors d'une cérémonie très «glamour» sur l'île de Mahe, dans l'archipel des Seychelles.

Diana Hayden a été préférée aux concurrentes de 85 autres pays. Avec le titre, cette brune de 1,72m originaire de Bombay reçoit la bagatelle de 95 000 dollars. Impresario de son état, elle était une des rares prétendantes à ne pas être mannequin de profession.

Lors de sa présentation aux juges, l'Indienne a cité une phrase du poète irlandais William Butler Yeats: «les responsabilités commencent dans les rêves». La cérémonie en plein air aura duré deux heures, échappant miraculeusement aux pluies diluviennes qui se sont abattues sur l'île de Mahe.

L'heureuse élue a déclaré que ses nouvelles responsabilités allaient l'obliger à reporter son mariage avec Marc

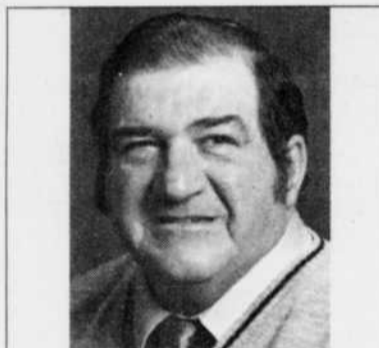


MONDE- Miss Inde Diana Hayden, âgée de 24 ans, est la nouvelle miss Monde; 85 pays étaient représentés dans le cadre de ce concours.

Cohen, un homme d'affaires irlandais. La gagnante est en effet tenue de participer à une cinquantaine de cérémonies publiques dans l'année qui suit son élection, afin de promouvoir l'archipel des Seychelles.



BOULIANNE (M. Thomas) — Le 22 novembre 1997, est décédé à l'Hôpital de Jonquière, à l'âge de 90 ans 4 mois, M. Thomas Boulianne, époux de Mme Rose Evraire, demeurant au 2163, rue St-Jacques, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à La Résidence funéraire du Saguenay, 2555, St-Dominique Jonquière, dimanche le 23 novembre 1997, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi, jour des funérailles à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 24 novembre 1997, à 11h30, en l'église St-Laurent et l'inhumation au cimetière de Jonquière. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Marcel Boulianne (Céline Gagnon), feu Lucien (Michèle Villeneuve), Cécile (Réal Racine), feu Raymond, Fernand. Il laisse également Yvonne Robichaud, ses petits-enfants: Janick, Valérie, Nicolas, Karine, Marjorie, Nathalie, Jonathan, Sylvie et Martin, de nombreux frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur du Fond de Dotation de l'Hôpital de Jonquière. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



COLLINS (M. Maurice) — Le 21 novembre 1997, est décédé à l'Hôpital de Jon-

quière, à l'âge de 60 ans, M. Maurice Collins, époux de Mme Nicole Perron, demeurant au 3932 des Sizerins, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la Résidence Funéraire Saguenay, 2555 St-Dominique, Jonquière, dimanche le 23 novembre 1997 de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, lundi le 24 novembre 1997 à 8h30. Les funérailles auront lieu lundi le 24 novembre 1997 à 10h00 à l'église St-Dominique. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Line Collins (Eric Gravel), Nathalie (Eric Allard), Suzanne (Stéphane McCarvill); ses petits-enfants: Jessica et Michaël; ses soeurs: Thérèse Collins, feu Françoise (Raphaël Lavoie); sa belle-mère: Gertrude St-Pierre (feu Philippe Perron); il était le beau-frère de: Marjolaine Perron (Edouard Bonneau), Ghislain (Colombe Bouchard), Gaétan, Michel (Diane Tremblay), Jacynthe (Jean Larouche), feu Richard, nombreux parents et amis. Une bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation du Patro. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



GAUDREAU (Mme Germaine) — Le 23 novembre 1997, est décédée au Centre le Jeannois, pavillon de l'Hôtel Dieu d'Alma, à l'âge de 88 ans et 9 mois, dame Germaine Gaudreault, épouse de feu Joseph Maltais, demeurant au Domaine du Bel-Âge à Delisle, secteur St-Coeur de Marie. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Bérubé & Fils inc. du 620, boul. Dequen N. Alma, dimanche le 23 novembre 1997, de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Le jour des funérailles, le salon ouvrira à 9h00. Le service religieux aura lieu lundi le 24 novembre 1997, à 10h30 en l'église de St-Coeur de Marie, et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Ghislain (Jeanne Larouche), Soeur Cécile des Petites

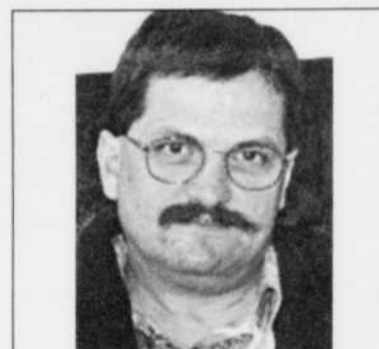
Franciscaines de Marie, Lucette, René (Margaret Larouche), Clémence (Renaud Gagné), Rosanne (Maurice Barrette), Vital (Francine Lavoie), Michel (Murielle Dubé); ses 21 petits-enfants et 21 arrière-petits-enfants, ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs ainsi que de nombreux parents et amis. Pour information 662-6576 Télécopieur: 662-3132 Direction funéraire: Bérubé & Fils inc.



GIRARD (Mme Gaétane) — Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 21 novembre 1997, à l'âge de 61 ans 4 mois, Mme Gaétane Girard, épouse de feu Chantale Desbiens et fille de feu Fernand Girard et de feu Jeannette Gobeil, demeurant au 2283 Larouche, Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à compter de 14h00 dimanche le 23 novembre 1997 à la résidence funéraire Nault & Caron Inc. du 2770 de la Salle, Jonquière. Les heures d'accueil sont: dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, à compter de 9h00. Les funérailles auront lieu lundi le 24 novembre 1997 à 11h00 à l'église St-Mathias, Jonquière. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron Inc. et les cendres déposées au cimetière St-Constant de Montréal. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Sylvie (Sylvain Tremblay), Lise (Alain Forget), Sonia (Marc Thibeault); ses petits-enfants: Marie-Josée, Kim, Andréane, Tomy, Alexandra; ses frères et soeurs: Ghislain (Angeline Tremblay), Lisette (feu Jean-Robert Larouche), Brigitte (André Cauvier), feu Roger (Françoise Tremblay), Jean-Yves (Guylaine Forrand), Diane, Hélène, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront faire leurs dons à la Société Canadienne du Cancer. Pour tous renseignements, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051. Direction funéraire: Maison Nault & Caron Inc.



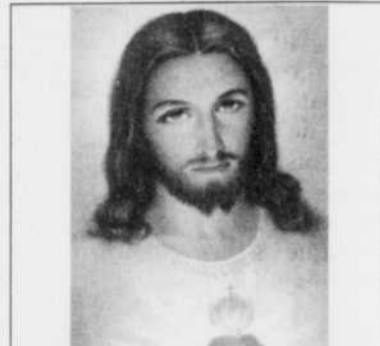
LAROCHE (Mme Florence) — Le 18 novembre 1997, est décédée à la Résidence des Années d'Or, Jonquière, à l'âge de 82 ans et 8 mois, Mme Florence Laroche, épouse en 1ères nocces de feu Paul-Émile Légaré, en 2èmes nocces de feu Launière Hamel et en 3èmes nocces de Marcel Brosseau, demeurant autrefois paroisse Ste-Thérèse, secteur Arvida. La dépouille mortelle a été exposée à la Résidence Funéraire Arvida, 2750 Lasse, Jonquière. Les funérailles ont eu lieu jeudi le 20 novembre 1997 à 10h00 à l'église Ste-Thérèse. L'inhumation au cimetière d'Arvida. Outre son époux, elle laisse dans le deuil son fils M. Marc-André Légaré; sa petite-fille Nathalie Légaré; ses frères et soeurs: Yolande Laroche (Olivier Dallaire), Alette (Léon Maurice Lavoie), feu Carmen, feu François (Léa Bélanger), feu Lucien (Thérèse Bouchard) et les enfants de M. Marcel Brosseau: Roland Brosseau, Denis, Michel, Odette, Andrée, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Les gens peuvent faire des dons à la Fondation Wilbrod Dufour. Une bénévole sera sur place. Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.



LAVOIE (M. Claude) — Le 21 novembre 1997, est décédé subitement à l'âge de 47 ans, M. Claude Lavoie, époux de dame Hélène Labonté, demeurant au 620, rue Tremblay Hébertville. La famille reçoit les condoléances dimanche le 23 novembre 1997, de 14h00 à 17h00 et de 19h à 22h00, lundi le 24 novembre 1997, à compter de 13h00 au Centre Communautaire (palestre) 238, rue Hébert, Hébertville. Les funérailles auront lieu lundi le 24 novembre 1997, à 15h30 à l'église de Notre-Dame d'Hébertville et l'inhumation se fera au cimetière paroissial. Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses fils: Dany (Catherine Nolin Morin) et Pierre-Luc; ses parents: feu Raoul Lavoie (Marguerite Larouche); ses frères et soeurs: Marcel, Diane (Lucien Gagné), Guylaine (France Dallaire); ses beaux-parents: M. Fernand Labonté (Gaby Potvin); ses beaux-frères et belles-soeurs: Jacinthe (Laurier Coulombe), Johanne (Vital Laprise), Louise (Emery Hollands) Jean-Pierre (France Ouellet), Edith (Pierre Ouellet), Caroline (Denis Desbiens), Nathalie (Yves Fortin), Suzie (Denis Côté); ses filleuls: Carl, Laurie, Olivier ainsi que ses neveux et nièces, parents et amis. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation des maladies du Coeur du Québec. Pour information: 668-8409 Télécopieur: 668-9200. Direction funéraire: La Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.



FAVEURS OBTENUES - MERCI MON DIEU. Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours. Faites 3 souhaits, le 1er contenant les affaires, les 2 autres pour l'impossible. Publier cet article le 9ième jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu. C'est incroyable mais vrai. Signé: M.M.



SACRÉ-COEUR - REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveurs obtenues. QUE le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. Signé: R. B.



NOMBREUSES FAVEURS OBTENUES - Dites 9 fois "Je vous salue Marie" par jour durant 9 jours avec promesse de publier. Merci mon Dieu. Signé: T. F.

Saint-Esprit, toi qui éclaircis tout, qui illumines tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donnes le don divin de pardonner et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux, pendant ce court dialogue, te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais, même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens. (La personne devra dire cette prière pendant trois jours de suite. Après les trois jours, la grâce demandée sera obtenue même si elle pouvait paraître difficile. Faire publier aussitôt la grâce obtenue sans dire la demande, au bas mettre les initiales de la personne exaucée.) Signé: L.P.

IN MEMORIAM



ROY (M. Gérard) — Est décédé subitement à Laterrière, le 22 novembre 1997, à l'âge de 64 ans et 11 mois, M. Gérard Roy, époux de dame Rosaline Roy, demeurant au 6755, boul. Talbot, à Laterrière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la résidence funéraire Gravel & Fils, 825, Avenue Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi. Heures d'accueil: dimanche de 19h00 à 22h00, lundi de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00, mardi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 10h00. Les funérailles auront lieu mardi, le 25 novembre 1997, à 14h00 en l'église Notre-Dame de Laterrière et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il était propriétaire de Roy Moteur Spécialité à Chicoutimi. Fils de feu Joseph-Elzéar Roy et de feu Olive Lacroix. Il laisse dans le deuil outre son épouse, dame Rosaline Roy, ses enfants: Suzanne Roy (Pierre Audy), Claude Roy, Louise Roy (Samir Bouharaoua), Diane Roy (Az. Dean Chouiha), Nancy Roy (Sylvain Bergeron), feu Dany Roy; ses petits-enfants: Mélanie, Simon, David, Lisa-Marie, Tanya, Dany; ses frères et soeurs: Marie-Anne Roy (Laurent Beaudoin), Paul-Henri Roy (Thérèse Guay), Thérèse Roy (feu Roméo Breton), Marie-Jeanne Roy (feu Alphonse Breton), Jacqueline Roy (Rosaire Hamel), Margot Roy (Roméo Després), Marie-Aimée Roy (Réal Bissonnette), Arthur Roy (Jeanne Boucher), feu Gérardine Roy; ses beaux-frères et belles-soeurs: Marcel Roy (Rose-Anna Parent), feu Roger Roy (Thérèse Roy), Marie-Ange Roy (Raynald Boulay), Anne-Marie Roy (Marc Moreau). Il était le gendre de: feu Albert Roy et de feu Amanda Aubé. Il laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour informations: 543-0755, télécopieur: 543-7241. Direction funéraire: Gravel & Fils Itée.

IN MEMORIAM

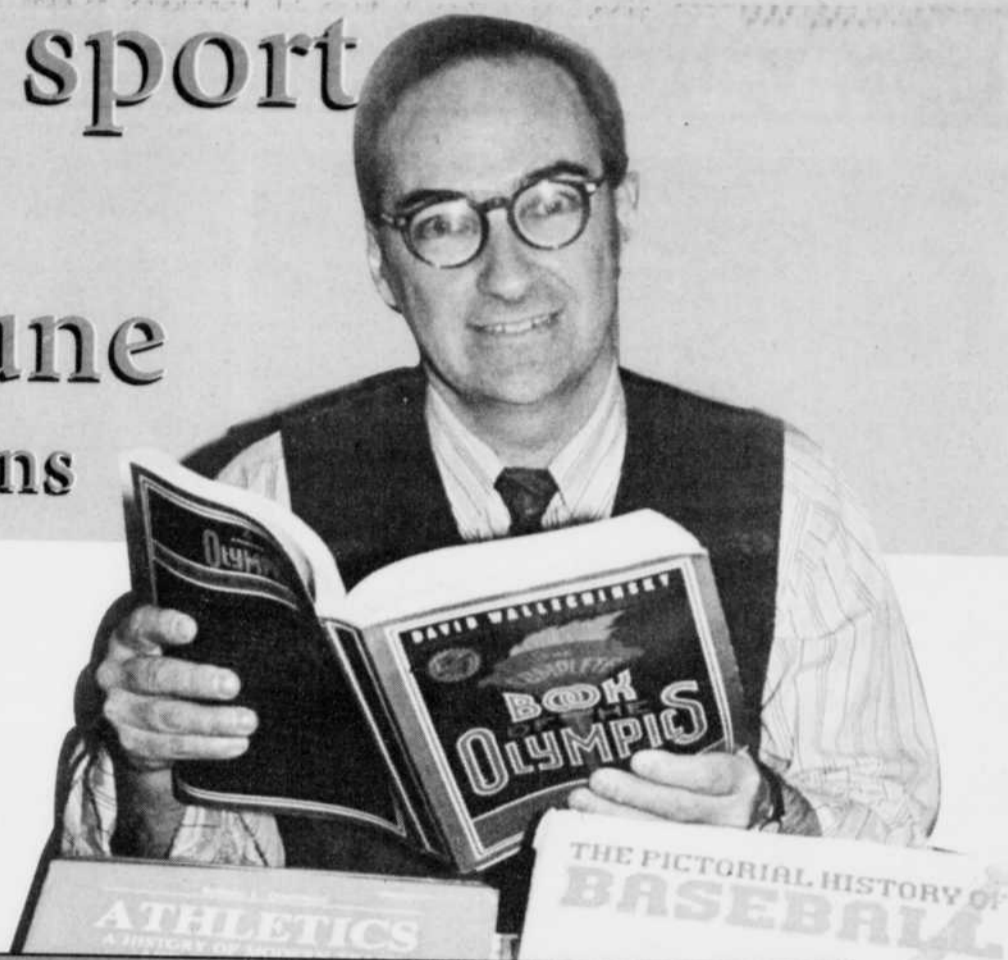
Veillez prendre note qu'en raison du décès de **M. Gérard Roy**, **ROY MOTEUR SPÉCIALITÉ inc.**, 315, Hôtel de ville, Chicoutimi, sera fermé lundi et mardi les 24 et 25 novembre 1997.



ROY MOTEUR SPECIALITE

La flamme du sport conduit François Lafortune à celle des communications

les sports
progrès/dimanche



JONQUIÈRE (RGT) - Même s'il retient volontiers des chiffres et des dates ayant trait à une foule de disciplines sportives, François Lafortune s'est lui-même contenté du baseball et du hockey, des disciplines qu'il pratique jusqu'à l'adolescence. Pas très grand, il comprend rapidement que l'avenir ne se conjuguera pas avec un bâton de hockey dans les mains. Sa «carrière» s'achève toutefois sur une note positive. Arborant le «C» sur son chandail, c'est lui qui transporte le trophée des champions de la saison, le Royal midget d'Arvida. La même année que Jean Béliveau quitte la



fémi-gilles

remblay

patinoire. Petit-fils d'un fondateur du Devoir, neveu du très connu «Père Ambroise», François Lafortune croit que la surprise eut été qu'il ne s'intéresse pas au monde des communications. «Ne pas avoir la flamme aurait été surprenant», lance

-t-il au fil d'une conversation autour d'un café. En 1960, les premiers jeux olympiques télévisés battent leur plein. François a cinq ans lorsqu'il entend sa soeur s'exclamer devant les exploits d'un coureur éthiopien. Abebe

François Lafortune se défend bien de constituer lui-même une histoire intéressante en rapport avec le sport. L'écouter suffit toutefois amplement à faire taire sa mauvaise conscience. Né le 19 mars 1955, deux jours à peine après la mort de sa grand-mère, mais surtout après la fameuse émeute du Forum provoquée par la suspension de Maurice «Rocket» Richard, Lafortune allait quelques fois se retrouver parmi les spectateurs privilégiés de grands moments de l'histoire du sport.

Bikila venait effectivement de remporter le marathon... les pieds nus. «Ça frappe et ça amène vers autre chose», explique Lafortune qui commençait alors déjà à montrer beaucoup de vivacité envers ce qui se passait autour de lui.

Lafortune toutefois ne se dirige pas directement vers les communications, mais la «Série du siècle», qui oppose joueurs de hockey russes et nord-américains, en 1972, a toutefois raison de son intérêt pour les lettres.

«Les cours repasseront. Pas les matchs de la série du siècle!», se dit-il alors tout en fermant les livres pour aller rejoindre son frère à Trenton, en Ontario. Une année consacrée à la cueillette des tomates et à quelques autres travaux sans lendemain que Lafortune met tout de même à profit pour apprendre l'anglais. Au retour, il entre au Département d'arts et technologie des médias (ATM) du Cégep de Jonquière. Son monde à lui sera dorénavant celui des communications. En 1978, un premier job à la radio amène Lafortune derrière le micro de la station AM CJMT, de Chicoutimi. Sans y être

directement rattaché aux sports, son «expertise» est maintes fois mise à contribution. Jeune, dans le secteur Arvida, il feuilletait les revues anglophones de sport. Il n'y avait alors pas d'équivalent français satisfaisant pour nourrir son goût de l'événement et de la statistique.

Parmi ses souvenirs les plus précieux figurent ceux reliés à la tenue des Jeux du Canada dans la région, en 1983.

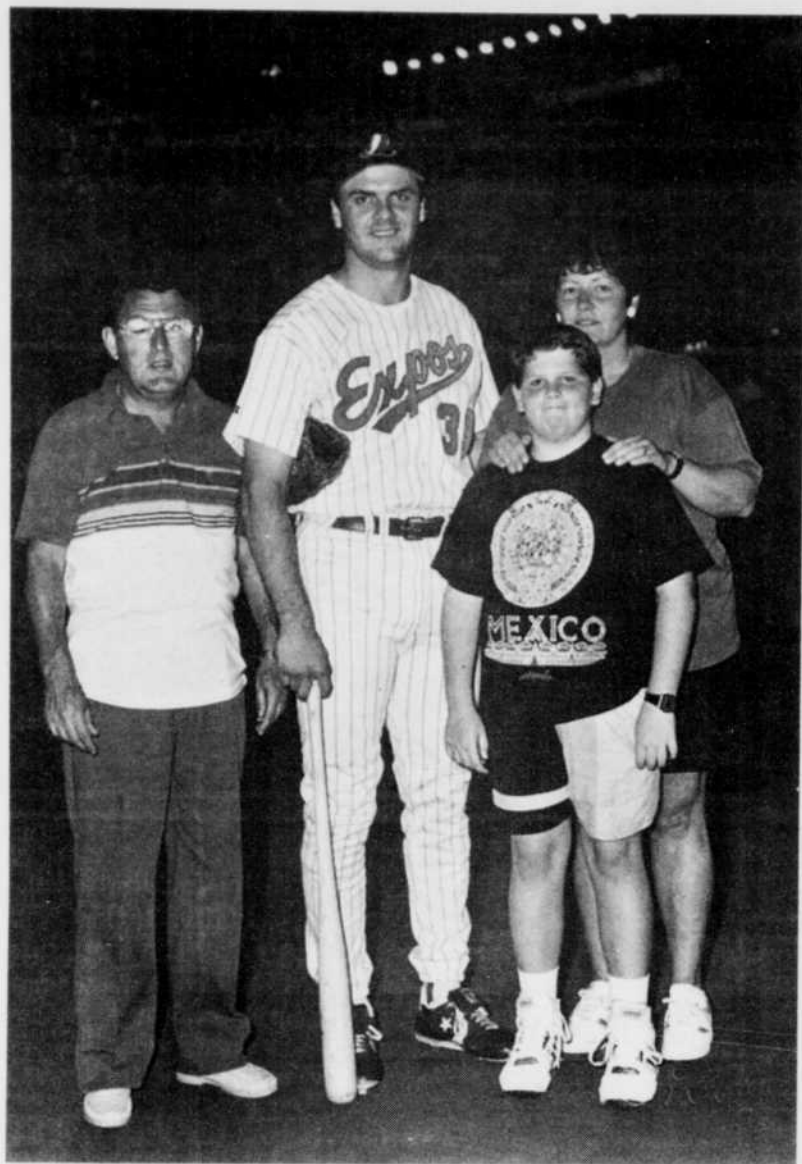
«Deux semaines consécutives de soirées d'élections. Mais il n'y avait plus personne dans la salle de nouvelles», se plaît-il à décrire. CJMT transporte effectivement ses pénates au Roussillon Saguenay, à quelques portes du quartier général des jeux. Exactement 217 reportages seront retransmis en direct sur les ondes de la radio chicoutimienne. Des reportages signés par Guy Ménard, Phil Desgagnés, Denis Lévesque, Serge Trudeau, Yves Hébert, Gilbert Fortier. François bat la mesure dans les locaux improvisés du Roussillon.

Écarté des ondes en même temps que la fermeture de CJMT, il y a deux ans, Lafortune est plutôt jeune pour prendre sa retraite. Curieusement, c'est dans l'écrit qu'il trouve plaisir à informer, notamment par ses collaborations à Reuter, Al-13, la Revue Plein air du Saguenay-Lac-Saint-Jean. «Radio ou écrit, la substance est la même», se limite-t-il à répondre lorsqu'on lui demande ce qu'il préfère. Le micro l'attire toutefois toujours autant, si l'on se fie à son actuel projet de retour en onde...

Autre texte à la page A70

Photos Sylvain Dufour

La vinaigrette de...



SOUVENIR - La sélection de Larry Walker, la semaine dernière, comme joueur par excellence dans la Ligue nationale de baseball, a ravivé de bons souvenirs chez le collègue Serge Cloutier. Ce dernier et sa petite famille avaient posé en sa compagnie au Stade olympique, alors que Walker écoulait la dernière année de son contrat avec les Expos.



A68 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 23 Novembre 1997

ÉTHIQUE SPORTIVE - L'éthique sportive fait partie inhérente de la formation chez les jeunes athlètes. Et le circuit de football cadet ne fait pas exception à cette règle. Le commissaire de la ligue, René Fleury, a présenté récemment la banderole de l'éthique sportive aux Panthères de l'école Curé Hébert d'Hébertville, qui ont particulièrement retenu l'attention à ce niveau, au cours de la dernière saison. C'est l'entraîneur-chef de l'équipe, Louis Gagnon, qui a reçu la récompense fort méritée.

(Photo Steeve Tremblay)

Nouveau contrat pour Saint-Yves

Voilà trois ans que Gérard Saint-Yves, un Jonquiérois qui a fait sa marque en Europe, particulièrement en France, comme surintendant de plusieurs parcours de golf, retrouvait sa ville natale et prenait charge du club Saguenay Arvida en remplacement de Fernand Labonté.

Sans doute que la direction du club jonquiérois a apprécié son travail, puisque la semaine dernière, Saint-Yves a signé un nouveau contrat, de cinq ans celui-là, de sorte qu'il sera en poste jusqu'en 2002.



DANS LA BIÈRE - Sans délaisser nécessairement le tennis pour autant, Agathe Chrétien, l'ancienne «pro» aux clubs Chicoutimi et Saguenay de Jonquière, trempe maintenant dans la bière à titre de représentante des Brasseurs de l'Anse. Agathe ne fait toutefois rien «d'illégal» et son entregent lui permettra certainement de connaître le succès.

(Photo Rocket Lavoie)

Villeneuve poursuit son périple

Camille Villeneuve, de Chicoutimi, aura bientôt 70 ans, et il s'amuse toujours en jouant au curling. D'ailleurs la semaine dernière, il a remporté le tournoi 40e anniversaire du «RCMP curling club» d'Ottawa, un tournoi mixte senior qui regroupait 24 équipes. Jouant en compagnie de Maryan Dupont, Bob Preston et Judy McCaig, tous trois d'Ottawa, il a vaincu en finale le quatuor dirigé par Al Solaris, du club R.A d'Ottawa, pour ainsi remporter une bourse de 1000 \$. Camille Villeneuve, qui voyage à travers les clubs de curling du Canada et dispute des tournois en formant ses équipes sur place, en était à son 108e club.



CHAMPION AU BILLARD - Danny Hewitt s'impose de plus en plus au billard. Et dimanche dernier d'ailleurs il a remporté un important tournoi présenté au Billard international de Jonquière, en prenant la mesure de Fred Paradis, en grande finale. Hewitt se produira maintenant à RDS au cours des prochaines semaines. Un coup de chapeau...



REPRÉSENTANTS DU LAC-SAINT-JEAN - C'est l'équipe du club Riverbend d'Alma, dirigée par Serge Côté, qui représentera le secteur Lac-Saint-Jean au championnat provincial de curling mixte, prévu du 7 au 13 décembre, au club de Longue Pointe. De gauche à droite, Éric Harvey, Julie Blackburn et Marie-Claude Carlos secondent le skip Serge Côté. La formation de Yannick Martel (Chicoutimi) représentera le Saguenay, alors que celle de Yannick Gaudreault (Kénogami) a mérité la troisième place disponible pour notre région à ce championnat provincial.

(Photo Steeve Tremblay)

pierre
ellice

690-8811

138

La 138 pour les gérants d'estrades

Nous sommes à l'ère de la communication, et La Palice n'aurait pas fait mieux comme affirmation.

À l'aube du troisième millénaire, jamais les distances n'auront été si courtes. À preuve, en moins d'une minute (je pourrais même dire en une fraction de seconde... ou presque), vous pouvez rejoindre quelqu'un en Australie, un pays totalement à l'opposé de notre royaume.

Nous sommes aussi à l'ère des gérants(tes) d'estrades, qui suivent le sport de très près, d'aussi près, oserais-je dire, que l'entraîneur sur le terrain ou les dirigeants dans leur bureau. De ce fait, leur opinion aurait bien souvent intérêt à être connue.

Pourquoi pas alors faire d'une pierre deux coups et devenir «gérant-communicateur»?

Votre journal préféré vous offre donc, à compter de maintenant, l'opportunité de faire valoir verbalement votre opinion sur un sujet sportif donné.

Quelque chose vous chicotte au niveau du sport professionnel, ou encore vous avez un commentaire à formuler sur le sport régional, sur les écrits de nos journalistes, mais pour différentes raisons, vous n'osez pas nous transmettre votre pensée par écrit. La 138 (pas la route mais la boîte vocale) viendra solutionner votre léger problème.

Surtout que la procédure est fort simple: vous communiquez avec le 690-8811 (668-4506-Alma et les environs ou 679-3832-Roberval-Dolbeau) et lorsqu'on vous le demande, vous faites le 138. Vous enregistrez alors un message court et concis, en n'oubliant pas de laisser votre nom (votre prénom peut suffire) et l'endroit d'où vous appelez.

Le dimanche suivant, dans cette page, nous assurerons le suivi de vos commentaires.

Vous voyez, c'est aussi simple que 2 et 2 font 4. Il nous tarde de vous entendre...

Honoré par la ville de Jonquière

Mergeay veut se qualifier pour l'Iron Man d'Hawaii

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - Si tout se déroule normalement, l'année 1998 devrait être celle de Denis Mergeay. Il entend bien retourner à l'Iron Man de Zurich et aussi de se classer pour l'Iron Man d'Hawaii.

Au même titre de 81 autres jonquérois, Denis Mergeay a été honoré, jeudi soir dernier, au 23e Gala reconnaissance du service des loisirs de la ville de Jonquière.

«C'est bien intéressant d'être honoré de cette façon. On voit que les gens de la ville savent reconnaître les efforts et le temps que nous consacrons à notre discipline sportive», ad'abord mentionné Denis Mergeay.

Ce dernier a bien hâte que la prochaine saison des triathlons fasse son apparition. Il prépare actuellement, en compagnie du Baieriverain Pierre Lavoie, son retour à Zurich.

«Je veux participer à l'Iron Man de Zurich en 1998 et obtenir ma qualification pour l'Iron Man d'Hawaii. J'avais obtenu cette qualification l'an dernier, mais tout a basculé lorsque les professionnels ont pris les places des amateurs pour Hawaii.

«Mais j'ai bien l'intention de me reprendre cette année. Je connais déjà le parcours de Zurich et je sais ce que j'ai à faire pour améliorer mes temps.

En plus, je fais de la musculation pour la première fois et ça me rapporte déjà», indique Mergeay.

Julien Gagnon

Président du comité d'organisation des Championnats du monde universitaire de judo, Julien Gagnon apprécie bien l'honneur rendu par la ville de Jonquière.

Mais il regrette tout de même une chose et c'est l'absence de Jacques Vézina,



DENIS MERGEAY... entend bien se qualifier de façon officielle pour l'Iron man d'Hawaii en 1998. A 32 ans, il estime qu'il est temps qu'il puisse y prendre part.

(Photo Roger Gagnon)

le premier président du comité des championnats du monde.

«Oui, j'aurais bien aimé que Jacques Vézina soit ici pour recevoir lui aussi cet honneur. Jacques a fait beaucoup pour cet événement, mais n'a rien reçu, sauf plusieurs critiques. Il mérite mieux que ça», de dire Julien Gagnon.

Une chose est certaine, le succès de cet événement international fait en sorte que le président Gagnon n'hésiterait pas une seule seconde à reprendre l'aventure.

Honneurs

Lors du Gala reconnaissance, les dirigeants de Jonquière ont ainsi honoré, en sports et

loisirs, des membres de l'athlétisme (2), du badminton (2), du baseball (4), du basket-ball (2), de la boxe (9), du curling (1), des dards (6), de l'équitation (1), de la gymnastique (1), du hockey (1), du judo (5), du karaté (4), du kayak (1), de la nage synchronisée (9), de la natation (10), du patinage artistique (1), des quilles (2), du ski alpin (1), du ski de fond (3), du surf des neiges (4), du tir à l'arc (6), du triathlon (1), du vélo de montagne (1) et du volley-ball (2).

On a aussi remis des plaques honorifiques aux responsables des Championnats du monde universitaire de judo, du championnat provincial de curling des coeurs Scott, de la finale provinciale de surf des

neiges, du championnat provincial scolaire de basket-ball AAA, du championnat de ballon sur glace, de la compétition internationale de karaté, de la Classique internationale de quilles du Carrefour, du

championnat provincial de dards des sourds, de la Coupe du Québec et du Championnat canadien de canoë-kayak, des rencontres de boxe et de l'Omnium de volley-ball du Bleu et Or.

GRATUIT!

100\$ D'ACCESSOIRES

Husqvarna



À L'ACHAT DE TOUS MODÈLES HUSQVARNA

POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT
JUSQU'À ÉPUISEMENT DE LA MARCHANDISE
CHEZ LES DÉPOSITAIRES PARTICIPANTS

O. BOUCHARD & FILS ENR.
Chicoutimi
(418) 543-7492

NUTRINOR
Chicoutimi
(418) 549-4770

RÉUL BOIVIN & FILS LTÉE
Roberval
(418) 275-2502

M. ROBERT FLEURY
Delisle
(418) 347-5132

ATELIER ANDRÉ FORTIN LTÉE
Alma
(418) 662-6140

LA BAIE MOTEURS ENR.
Ville de La Baie
(418) 544-3881

SAGUENAY MARINE INC.
Jonquière-Kénogami
(418) 547-2022

SPORTS J.C.S. ENR.
Albanel
(418) 276-5203

GARAGE TREMBLAY & FRÈRES
Lac-Bouchette
(418) 348-6582

ATELIER CLAUDE POIRIER
La Doré
(418) 256-3772

Les Comètes fêtent leurs 25 ans

AVIS DE RECHERCHE

Banquet des retrouvailles
du 7 février 1998

Vous êtes un ex-Comètes, faites nous signe
ON A BESOIN DE VOUS

Nom: _____
Prénom: _____
Rue: _____
Ville: _____ Code Postal: _____
Téléphone: _____

EX-patineur EX-bénévole
 EX-administrateur EX-parent
 EX-instructeur autres

Ce que vous êtes aujourd'hui: _____

Et si le cœur vous ne dit, rappelez-nous un moment (souvenir, anecdote, événement, etc.) qui vous est inoubliable. Un jury sélectionnera quelques récits afin qu'ils paraissent dans le journal du 25e anniversaire des Comètes et le gagnant ou la gagnante se verra attribuer une paire de patins à roues alignées.

Faites parvenir à:
HAROLD LEROUX
296 VERDUN, CHICOUTIMI, G7G 2N8



BEL HONNEUR - Président des Championnats du monde universitaire de judo, Julien Gagnon est bien heureux de l'honneur obtenu de la ville de Jonquière.

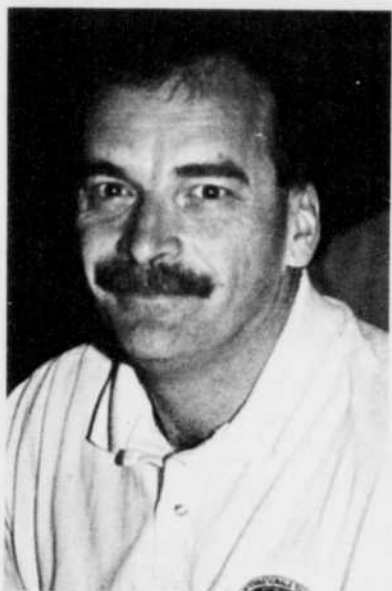
(Photo Roger Gagnon)

Fini le déficit

La Traversée du lac vendrait sa «Place»

ROBERVAL (RT) - Aux prises avec un déficit accumulé de 311 000 \$ et un autre déficit d'opérations s'élevant à plus de 100 000 \$, la Traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage serait sur le point de vendre Place de la Traversée, un édifice neuf construit à coup de subventions il y a à peine quatre ans.

La ville de Roberval tient d'ailleurs lundi soir une assemblée spéciale afin de procéder



GUY SIMARD, président de la Traversée du lac Saint-Jean.

à l'avis de motion pour un règlement d'emprunt nécessaire à cette acquisition. Place de la Traversée est évaluée à environ un million de dollars.

En procédant ainsi à cette vente, la Corporation de la Traversée internationale du lac Saint-Jean verrait ses problèmes financiers réglés du même coup. Guy Simard, président de la Traversée, confirme l'intention de son conseil de vendre la Place.

«C'est une solution qui nous permettrait d'éponger notre déficit et d'assurer la survie de notre événement. On tiendra une conférence de presse cette semaine pour tout expliquer», souligne Simard.

Pour construire cette Place de la Traversée, le gouvernement fédéral, par son ministre d'alors Benoit Bouchard, avait versé quelque 1,2 M \$ et le gouvernement provincial, par son ministre Gaston Blackburn, avait versé près de 600 000 \$. La Traversée avait endossé pour 200 000 \$.

Un nouveau directeur D'autre part, principal



À VENDRE - La Traversée internationale du lac Saint-Jean à la nage serait sur le point de vendre Place de la Traversée, un édifice neuf construit à coup de subventions il y a à peine quatre ans.

créancier dans le dossier de la Traversée du lac, la Caisse populaire Desjardins de Roberval aura un nouveau directeur dès le 15 décembre prochain. Il s'agit de Laurent

Villeneuve qui jusque-là, oeuvrait à la Fédération des Caisses populaires à Métabetchouan depuis 17 ans comme directeur soutien et implantation, responsable de la réingé-

nierie au sein des caisses.

Le nouveau directeur sera présenté aux membres le 9 décembre prochain lors de l'assemblée générale annuelle de la caisse.

Visite d'Emil Zatopek en 1985

François Lafortune a aidé l'histoire à sa façon

par Rémi Gilles Tremblay

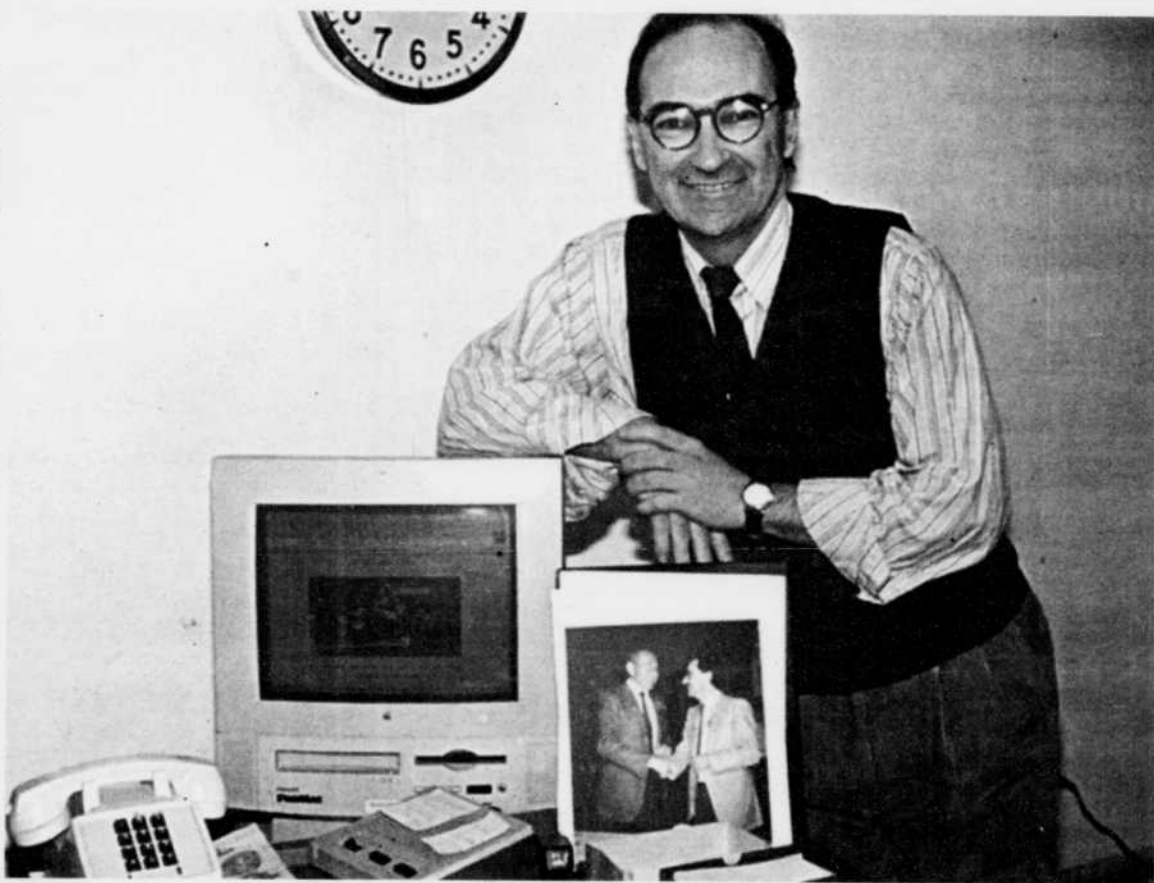
JONQUIÈRE (RGT) - François Lafortune n'a pas seulement savouré les grands moments de l'histoire. À sa façon, le Jonquiérois s'est fait l'initiateur d'un rendez-vous que plus d'un mordu d'athlétisme aura goûté avec lui.

En 1985, Lafortune est estomaqué de voir le nom du coureur algérien Alain Mimoune au titre d'invité d'honneur du brunch bénéfique du Marathon de la francophonie. Mimoune, l'éternel deuxième, allait une fois de plus mettre un voile devant celui qui avait toujours été le véritable champion.

Lafortune avait bu chaque mot de l'histoire d'Emil Zatopek, auteur de l'or au 5000 m et au 10 000 m des Jeux olympiques de 1948. Quatre ans plus tard, à Helsinki, il conserve non seulement ses titres, mais y ajoute celui du marathon, un exploit hors du commun d'autant plus formidable que l'athlète tchécoslovaque faisait fi des styles imposés.

En 1956, Zatopek, battu par une blessure, est cinquième, laissant à Mimoune, un Algérien, tout le plaisir des grands honneurs. Mais Mimoune a toujours suivi Zatopek au fil d'arrivée.

Mais Zatopek ne s'est pas contenté de soulever la foule dans les estrades. En 68, année du fameux Printemps de Prague, il loge en tête d'un mouvement condamnant l'invasion soviétique en sol tchèque. Une attitude qui vaut à l'ancien champion olympique les «hon-neurs» de la pierre, durement



QUE DE SOUVENIRS - François Lafortune conserve de nombreux souvenirs, dont une rencontre privilégiée avec l'olympien Emil Zatopek, que lui ont valu son amour à la fois du sport et des communications.

façonnée à coup de pic et de pelle.

«C'est cette partie de l'histoire de Zatopek qui m'a fait comprendre le lien entre le sport et l'histoire. Que derrière chaque performance se cache une âme», raconte Lafortune.

Mur de fer

En 1985, il est donc impen-

sable pour Lafortune d'offrir toute la tribune à Mimoune sans d'abord tenter d'attirer Zatopek au Saguenay. Mais le Mur de fer n'est pas encore tombé et faire sortir du pays un ancien «opposant au régime» n'avait rien d'une sinécure. Et le brunch a lieu dans trois semaines...

Avec le soutien du député

fédéral d'alors, André Harvey, Lafortune entre en contact avec le ministre du Sport amateur, Otto Gelinek, qui doit se rendre dans son pays natal une semaine plus tard. Lafortune rédige une lettre que Gelinek, qui a tissé des liens étroits avec certains dirigeants tchèques, remet à Zatopek lors de son voyage.

Il reste dix jours avant le brunch lorsque la nouvelle arrive. Mimoune serait à nouveau deuxième sur la tribune d'honneur.

Une conférence de presse est convoquée à la veille du départ de Lafortune en direction de Montréal. Il ira cueillir Zatopek à l'aéroport de Mirabel, en l'absence presque totale des médias montréalais, mis à part une caméra de TVA et Jo Malejac.

Mimoune arrive le premier, se souvient Lafortune, mais l'avion de Zatopek doit se poser quinze minutes plus tard. Quand tous les passagers du vol de la Lufthansa sont débarqués, Lafortune n'a pas vu Zatopek.

La déception est à son comble lorsqu'il sent une main sur son épaule et quelques mots qui lui disent, avec un fort accent : «Monsieur Lafortune?»

Au brunch, Mimoune parle de lui pendant quarante-cinq minutes qui paraissent interminables à Lafortune qui ne tient plus sur sa chaise à l'idée d'entendre encore son héros.

«Mimoune a parlé de lui tout le temps et a même projeté des images vidéos de ses performances passées. Zatopek n'a dit que quelques mots à son auditoire, quelques mots qui invitent à ne jamais oublier le cœur, ne jamais sacrifier l'éthique à la technique. Pour quelqu'un qui avait fait ce qu'il a fait, c'était quelque chose à entendre et Zatopek a encore une fois séduit tout le monde», se remémore Lafortune.

Chasse et pêche

Rivières endommagées par le déluge

La Fondation de la faune vient à la rescousse

CHICOUTIMI (RB) - La Fondation de la faune du Québec est venue à la rescousse des

rivières du Saguenay par suite du déluge de l'an dernier. Les sauts d'humeur de nos rivières

ont donné un dur coup aux populations de truites et de saumons. Dans le but d'aider la nature à régénérer les populations de la faune aquatique, la fondation a même sorti de son cadre d'intervention habituel pour financer l'ensemencement de jeunes poissons, ce qui n'est pas dans les habitudes de la fondation. L'organisme privilégie généralement des interventions visant à sauver, protéger et mettre en valeur les habitats fauniques. C'est ainsi que les rivières Saint-Jean, à Mars, Petit-Saguenay et Sainte-Marguerite ont bénéficié d'un montant de 125 000 \$ pour l'ensemencement de saumoneaux.

En conférence de presse, vendredi dernier, Bernard Beaudin, président-directeur général de la fondation en compagnie de Rodrigue Biron, président du conseil d'administration de la fondation, rendaient public le bilan des interventions réalisées dans la région depuis le 1er août 1996.

Des projets d'une valeur de plus de 2 millions \$ ont été supportés par la fondation et ses partenaires pour venir en aide aux habitats fauniques détruits ou endommagés par le déluge de juillet 96.

A elle seule la fondation a investi plus de 600 000 \$ afin de restaurer des lacs, des rivières et des marais qui abritent, nourrissent et assurent la pérennité de la diversité faunique au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Faune secours

Parsuite du déluge, la fondation lançait le programme Faune Secours. L'octroi de subventions aura permis à une



FONDATION - L'homme d'affaires Benoit Allard a remis un chèque de 50 000 \$, après une activité bénéfique tenue vendredi à Chicoutimi. Dans l'ordre habituel, nous reconnaissons Bernard Beaudin, président-directeur général de la Fondation de la faune du Québec, Benoit Allard, membre du conseil d'administration, Yvon d'Anjou, vice-président, SECAL Québec, et Rodrigue Biron, président du conseil d'administration de la fondation.

vingtaine de promoteurs de réaliser les travaux nécessaires à la sauvegarde d'habitats fauniques durement touchés par les rivières en furie. Le programme d'urgence de la fondation avait un budget de 475 000 \$ dont 300 000 \$ ont été investis au Saguenay-Lac-Saint-Jean.

En plus de l'ensemencement

des rivières à saumons s'ajoutent 25 autres projets dans les ZEC, les pourvoies et différents organismes touchés par le sinistre. Rappelons que le montant dégagé par la fondation aux fins du programme Faune Secours est de l'ordre de 1 million \$ sur cinq ans. Hydro-Québec a octroyé 100 000 \$ sup-

plémentaires à ce programme et d'autres entreprises se sont ajoutées depuis pour soutenir les besoins énormes de la faune.

Le président du conseil d'administration, Rodrigue Biron, a d'ailleurs fait remarquer qu'il «reste encore beaucoup à faire. Car en plus des efforts demandés pour la

reconstruction, les besoins en terme de protection et de mise en valeur des habitats fauniques restent énormes».

100e projet

La Fondation de la faune est très engagée dans la région depuis le début de son existence. Récemment l'organisme acceptait le 100e projet de protection et de mise en valeur pour la région.

Parmi les projets de la région, le Centre interuniversitaire de recherches sur le saumon Atlantique (CIRSA) s'est vu allouer une aide de 75 000 \$ pour la réalisation de projets de recherches sur les facteurs environnementaux qui limitent la production du saumon dans les rivières du Québec.

Parmi les autres demandes d'aide on retrouve un projet de conservation volontaire visant l'élaboration d'outils de sensibilisation et la signature d'ententes de conservation à Chicoutimi, la création d'un conseil de bassin visant la conservation volontaire de la rivière Saint-Jean au Saguenay et des aménagements fauniques sur le territoire de la pourvoirie Yajo.

Rappelons en terminant que la fondation a participé financièrement en 1995 au projet de restauration de la population de ouananiches dans le lac Saint-Jean pour un montant total de 350 000 \$.

Activité de financement

Faune Secours recueille 175 000 \$

CHICOUTIMI (RB) - Une quarantaine de gens d'affaires de la région ont contribué pour plus de 40 000 \$ à la Fondation de la Faune du Québec, vendredi soir, lors d'un événement bénéfique qui se tenait à Chicoutimi. Les participants répondaient ainsi à l'invitation de l'homme d'affaires Benoit

Allard, président de Denis Comact Inc. et membre du conseil d'administration de la fondation et de messieurs Pierre Cardinal et Yvon Gobeil d'Imprimerie Chicoutimi et d'Yvon Lavoie, professeur et également membre du conseil d'administration de la fondation. L'activité aura permis de

récolter la jolie somme de 175 000 \$ au total.

Les deux principaux partenaires corporatifs qui soutiennent le programme Faune Secours sont Hydro-Québec avec une contribution de 100 000 \$ et Alcan avec une contribution de 25 000 \$. Les autres partenaires corporatifs sont Abitibi-Consolidated (5000 \$), Cascades Jonquière (2000 \$) ainsi que les entreprises Elkem et les services environnementaux Protec Saguenay.

Pour le président du conseil d'administration, Rodrigue Biron, «il s'agit d'un résultat remarquable, obtenu en quelques mois seulement, qui démontre encore une fois la fierté des entreprises et des gens de la région quand il s'agit de relever des défis. Les gens du Saguenay-Lac-Saint-Jean ont compris que la protection et la mise en valeur de la faune constituent un atout majeur non seulement pour leur qualité de vie, mais en terme d'activités économiques qui génèrent des emplois dans la région», a souligné Rodrigue Biron en assurant que les sommes recueillies seront réinvesties dans la communauté locale.

En ce qui concerne l'initiati-

ve de Benoit Allard d'organiser une activité bénéfique auprès des gens d'affaires de la région, le président-directeur général de la fondation, Bernard Beaudin, a fait savoir qu'il s'agissait d'une première pour la fondation. «Nous sommes renversés par les résultats obtenus par Benoit Allard et son équipe de bénévoles.

Cette opération est remarquable puisqu'elle n'entraîne aucun coût pour la fondation et qu'ainsi tous les bénéfices pourront servir au financement des travaux nécessaires à la restauration des habitats fauniques endommagés par suite du déluge.

«De plus, ajoute le pdg de la fondation, c'est grâce au dynamisme des organismes et des entreprises du Saguenay-Lac-Saint-Jean qu'ensemble nous pouvons être fiers de ce qui a été réalisé jusqu'à maintenant pour réparer les dommages du déluge.»

Le partenariat retrouvé en région a de quoi inspirer les autres régions du Québec qui peuvent trouver un allié de taille en la Fondation de la faune du Québec. La générosité de l'organisme de la faune sera à l'image de la volonté du milieu de s'engager.



HABITAT FAUNIQUE - La Fondation de la faune du Québec a réalisé des projets pour plus de 2 millions \$ pour sauver les habitats fauniques détruits par le déluge.



Philippe Gagnon

Éric Girard, meilleur joueur de handball

1996 a été éprouvante pour le triathlète Pierre Lavoie

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - L'année 1996 du triathlète baieriverain Pierre Lavoie aura été éprouvante à plusieurs niveaux. Comme bien d'autres saguenéens et jeannois, il a lui aussi vécu difficilement le déluge, mais cela ne l'a pas empêché de connaître son meilleur iron man à Hawaii.

Lorsqu'il s'est présenté à Hawaii en 1996, Pierre Lavoie, alors âgé de 33 ans, y a connu la course de sa vie.

Il a négocié la difficile épreuve de 3,8 kilomètres de natation, de 180 kilomètres de vélo et de 42,2 kilomètres de course à pied au 25e rang du classement général.

Lavoie a été le deuxième canadien à franchir la ligne d'arrivée (derrière Peter Reid) à la suite d'un chrono de 8 heures 56,53 minutes, ce qui lui a donné une deuxième place du côté amateur. Il a aussi été le

champion du monde de sa catégorie d'âge (30-34 ans).

En plus de sa performance à Hawaii, Lavoie a terminé en quatrième position des 30-34 ans du demi iron man de Panama et 15e au classement général.

Le Baieriverain a aussi ajouté plusieurs victoires régionales et provinciales à son palmarès déjà bien garni. Lavoie a déjà été récipiendaire du titre d'athlète par excellence.

Au plan régional, il a terminé en première position à 17 reprises. Il pratique la discipline du triathlon depuis huit ans et fait aussi du hockey éponge à l'occasion.

Handball

Membre du club de handball de Dolbeau-Mistassini, Eric Girard tente par tous les moyens d'aider le plus possible sa formation à bien faire sur la scène provinciale.



Pierre Lavoie

29e Mérite sportif régional

Saison intéressante pour Yves Thériault

Rien n'arrête le nageur handicapé Philippe Gagnon

(NDR) Le Progrès-Dimanche poursuit aujourd'hui la parution d'une série d'articles sur le 29e Mérite sportif régional du Saguenay-Lac-Saint-Jean, qui se déroulera le jeudi 27 novembre à Jonquière. Etant donné que le focus de l'événement est surtout porté sur les athlètes, nous vous brosserons un court portrait de tous les athlètes en nomination pour le titre d'athlète par excellence.

par Stéphane Bégin

JONQUIERE (SB) - Nageur handicapé, cela n'empêche pas le Chicoutimien Philippe Gagnon de se battre et de nager parmi les nageurs réguliers. Et que ce soit avec les compétitions régulières ou celles réservées aux athlètes handicapés, Gagnon parvient

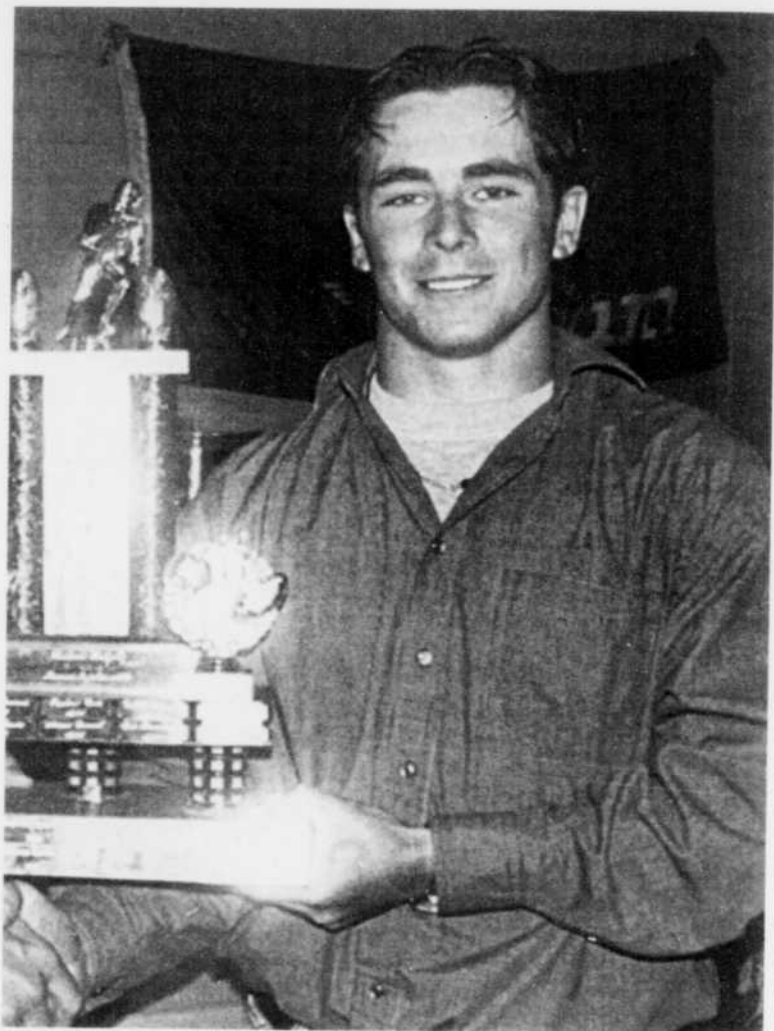
toujours à bien se tirer d'affaires.

Au cours de la dernière saison de compétitions, le nageur de Chicoutimi a ainsi pris le deuxième rang

tion depuis maintenant huit ans. Il passe un peu plus de 20 heures à l'entraînement de semaine en semaine afin de maintenir son haut niveau de compétition.

Football

En nomination au titre d'athlète par excellence en football, le Dolbien Yves Thériault a vécu une saison



Yves Thériault

de l'épreuve du 200 mètres libre et la quatrième place du 100 mètres libre de la Coupe de France junior.

Lors des épreuves pour les personnes handicapées, Gagnon a enlevé la première place du championnat canadien. Mieux encore, lors des Jeux du Canada, il a été le meilleur nageur en raison de quatre médailles d'or et quatre records du monde de sa discipline.

Il est naturellement premier à travers la province et fait partie de l'équipe du Québec et du Canada.

Philippe Gagnon ne cesse donc de s'améliorer. Il participe à des camps d'entraînements au sein des équipes québécoises et canadiennes. Il est aussi conférencier à ses heures et agit comme président du programme Sports-Arts-Etudes de l'école Dominique-Racine de Chicoutimi. Gagnon pratique la nata-

tion particulièrement intéressante.

Capitaine de l'Alliance de Dolbeau-Mistassini, du circuit régional de football, Thériault a démontré son leadership dans le vestiaire et sur le terrain.

Il a notamment réalisé neuf touchés et intercepté trois fois des passes de l'adversaire. Il a en plus récolté 549 verges de gains et a été nommé au sein de l'équipe des étoiles de la saison 1997.

Il oeuvre au football depuis neuf ans déjà et son brio, la saison dernière, a fait en sorte qu'il a été nommé le joueur par excellence du circuit de football du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Nommé le joueur le plus prometteur de 1997, Yves Thériault a participé à plusieurs camps de perfectionnement, notamment celui des Gaillards de Jonquière.

Qualifications du circuit européen de golf

Stéphane Talbot connaît une journée affreuse

SAN ROQUE, Espagne (PC) - Contraint à l'inactivité la veille en raison du mauvais temps, Stéphane Talbot a connu une journée de misère, hier, alors que de forts vents ont balayé le parcours de San Roque en Espagne. Avec une ronde de 81, le golfeur de Beloeil a sérieusement compromis ses chances

de se qualifier pour le circuit européen de la PGA en vue de la saison 1998.

«Ça fait mal, a admis Talbot en commentant sa deuxième ronde de qualification. Il ne m'est pas arrivé souvent d'avoir à me contenter d'une ronde de 81. C'est presque humiliant.»

À la suite de cette contre-

performance, Talbot occupe le 138e rang - 190 inscrits - avec une fiche de plus-7. Il lui reste encore deux rondes pour se classer parmi les 75 meilleurs et se qualifier pour les deux rondes finales.

«Mon premier objectif consiste désormais à retrancher au moins cinq coups afin

de me qualifier pour les deux rondes finales. Si j'y parviens tout redeviendra possible», a-t-il expliqué.

Mais c'est surtout la décision des organisateurs d'annuler la deuxième ronde, vendredi, pour tous les golfeurs jouant à San Roque qui l'a le plus frustré.

«Nous jouons sur deux parcours différents (San Roque et Guadalmina) situés à 40 minutes de route l'un de l'autre, a poursuivi Talbot. Les organisateurs ont annulé la ronde à seulement un des deux terrains et ceux qui ont complété 36 trous sur le parcours de Guadalmina vendredi ont été avantagés car les conditions météorologiques étaient extrêmement difficiles hier. Cette décision des officiels a certainement pénalisé tous ceux qui ont joué à San Roque, hier, de deux ou trois coups.»

Coupe du monde

Cejka propulse l'Allemagne en tête

KIAWAH ISLAND, Caroline du Sud (AP) - Alexander Cejka est devenu le point de mire de la Coupe du monde de golf, hier, en ramenant une carte de 65, sept coups sous la normale, permettant ainsi à l'Allemagne de s'emparer d'une avance de deux coups sur l'Irlande au terme des trois premières rondes de cette compétition dotée d'une bourse globale de 1,5 million \$.

Cejka, originaire de l'ex-Tchécoslovaquie, a réussi cinq birdies sur les six premiers trous du parcours Ocean Course; il présente un total de 196, 20 coups sous le par.

«A le regarder jouer, tout semble facile, a commenté son coéquipier Sven Struver, auteur d'un 67, hier. Moi, je me contente de le soutenir et de l'encourager.»

Cejka et Struver présentent un total de 408, 24 sous la normale, deux coups de mieux que l'Irlande et quatre de mieux que l'Écosse.

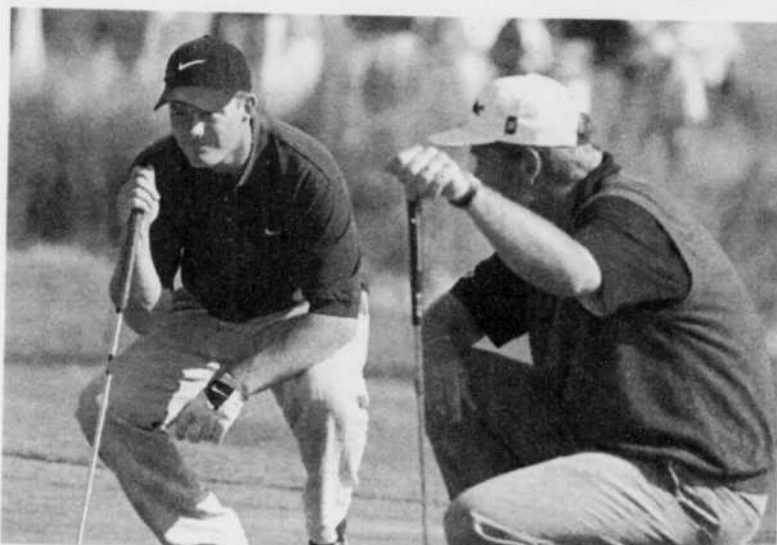
Les Américains Davis Love III et Justin Leonard occupent le cinquième rang à 416, huit coups derrière Cejka et Struver. La Suède occupe la quatrième place, un coup devant les États-Unis.

Leonard a joué 67, mais Love a peiné et il s'est contenté d'une ronde de 74, incluant un double-bogey au 11e trou.

La journée de golf été interrompue pendant plus de deux heures en matinée quand un épais brouillard a flotté sur le terrain.

Imperturbable, Cejka a réussi des birdies aux trous numéros 1 et 2 avant l'interruption, puis il est revenu à la charge à la reprise du jeu avec trois autres oiselets.

«J'ai réussi des bonnes



PREMIERS - Les Allemands Alexander Cejka et Sven Struver sont en tête de la Coupe du monde de golf.

(Photo AP)

approches et j'ai calé des roulés de trois et quatre mètres», a expliqué Cejka, qui a établi un record de parcours jeudi avec une ronde de 63. «Quand on joue bien et qu'on cale la plupart de ses roulés, ça nous procure une bonne sensation.»

Quant aux Irlandais Pdraig Harrington et Paul McGinley, ils ont tous deux joué 68: «Nous avons récupéré un peu de retard sur le dernier neuf et c'est réconfortant», a dit Harrington.

Les Canadiens Rick Gibson, de Vancouver, et Mike Weir, de Bright's Grove (Ont.), se retrouvent à 18 coups de la tête avec un total combiné de 426. Gibson a remis une carte de 71, contre 74 pour Weir.

L'équipe autrichienne, qui compte sur le Québécois Claude Grenier, de Sherbrooke, accuse un retard de 43 coups sur les meneurs. Hier, Grenier a joué 75, pour un total de 230;

son coéquipier Gordon Manson, a ramené une carte de 74 pour un total de 221.

Sorenstam en excellente position

Annika Sorenstam est en voie de terminer la saison de la

LPGA de la même façon qu'elle l'a commencée: au sommet.

Sorenstam, qui tente de décrocher les titres de golfeuse par excellence et de meilleure boursière de l'année, a remis hier une carte de 67, cinq sous la normale, pour prendre l'avance par un coup devant Nancy Lopez, gagnante de 48 titres en carrière, et Kelly Robbins, troisième meilleure boursière cette année, avant la dernière ronde du championnat du circuit de la LPGA.

Sorenstam, qui a remporté le premier tournoi de l'année en plus de quatre autres, a obtenu quatre birdies d'affilée au cours du second neuf avant de réussir un coup roulé de 35 pieds pour un autre birdie.

«Ce serait formidable de réaliser le doublé, a dit Sorenstam au sujet des deux titres qu'elle poursuit. J'y pense depuis le début de la semaine.»

Quatre golfeuses se retrouvent à deux coups de la meneuse et Karrie Webb, la seule possédant une chance de rejoindre Sorenstam (1 076 789\$) au sommet de la liste des boursières, est à trois coups derrière.

À la peine dès le début

Prenant le départ dans le deuxième groupe tôt hier matin, sur le parcours plus difficile de San Roque par surcroît, Talbot a dû affronter des vents soufflant à plus de 55 km/h pendant la majorité de sa ronde.

«Il ventait beaucoup et il faisait froid en début de journée», a dit Talbot, qui a d'ailleurs entrepris sa ronde avec quatre bogeys sur les cinq premiers trous.

«J'étais à plus-4 après neuf trous mais j'ai commis un triple bogey au 11e. Ça ne pardonne pas.»

Talbot a franchement reconnu qu'il lui serait difficile de se remettre de cette ronde catastrophique.

«Je dois non seulement retrancher cinq coups mais je dois également compter sur la chance et espérer que les golfeurs devant moi connaissent des problèmes», a-t-il conclu.

Talbot disputera sa troisième ronde aujourd'hui, de nouveau sur le circuit San Roque.

N
O
M
I
N
A
T
I
O
N



M. Serge Cloutier

M. Larry Patry, président-directeur général de l'Autodrome Chicoutimi inc., est fier d'annoncer la nomination de M. Serge Cloutier à titre de directeur des relations publiques.

Fort de plusieurs années d'expérience dans le domaine des communications, M. Cloutier saura remplir adéquatement ses nouvelles tâches. Il entrera officiellement en fonction le 1er mai 1998.

Vous pouvez rejoindre M. Cloutier au:
693-9260

369710

ÉCONOMISEZ JUSQU'À

650 \$

À L'ACHAT D'UNE MOTONEIGE POLARIS



INFORMEZ-VOUS DES MODALITÉS
AUCUN
ACCOMPTE
PAIEMENT
INTERÊT

Dépêchez-vous!
L'offre se termine
le 30 novembre!

Jusqu'à
1500 \$
sur certains modèles
1997 en inventaire



50 motoneiges
usagées sans
aucunes taxes
à payer

RENDEZ-VOUS CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE POUR DES ÉCONOMIES
ADDITIONNELLES SUR D'AUTRES MODÈLES DE LA GAMME POLARIS 1998,
Y COMPRIS 125 \$ EN VÊTEMENTS ET ACCESSOIRES GRATUITS!

Gobel Equipement

2138, boul. Saint-Jean-Baptiste, CHICOUTIMI • 549-3956

LE PROGRES-DIMANCHE le 23 Novembre 1997 - A73

Sport détente

Ligue de tennis du jeudi

CHICOUTIMI (RGT) - En maintenant une intéressante moyenne de 0,845, Jacques Maltais conserve la main mise sur la position de tête du classement de la Ligue du jeudi du Club de tennis de Chicoutimi.

Jean-Pierre Leblanc peut toutefois s'enorgueillir de s'être enfin hissé au second rang, en vertu d'une moyenne de 0,544, devant Richard Banford, 0,533, Jean-Guy Maltais, 0,514, Michel Gaudreault, 0,514, Jean Dauphinais, 0,500, Jacques Ouellet, 0,483, Hélène Munger, 0,444, Roger Banford, 0,433, Roger Gaudreault, 0,400, Paul-Benoit Tremblay, 0,400, et Eugène Tremblay, 0,325.

Hockey féminin

SAINT-BRUNO (RGT) - L'idée de créer un circuit intégré de hockey féminin fait son petit bonhomme de chemin dans la région. Déjà, un groupe s'affaire à offrir du hockey aux filles au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Des séances d'entraînement suivies de matchs amicaux sont disputés tous les samedis soir, à compter de 18 h 30, sur la patinoire du Centre sportif de Saint-Bruno.

Les responsables sont donc présentement en pleine période de recrutement. On cherche tout particulièrement des gardiennes de but.

Âgées de douze ans ou plus, les joueuses intéressées doivent posséder l'équipement requis. Il n'y a pas de date limite pour s'inscrire.

Pour plus de renseignements, il suffit d'appeler Mireille Bouchard, au 668-3874, ou Nancy Tremblay, au 547-5374.

François Otis précise

ROBERVAL (RT) - Le directeur du Club de motoneige Passe-Partout de Roberval, François Otis, souligne que la fermeture des sentiers de motoneige, cet hiver, affectera surtout les sentiers de pénétration à la région du Lac-Saint-Jean. Selon lui, les motoneigistes de Roberval, St-Félicien, la Doré, Chambord et Lac Bouchette pourront pratiquer leur sport favori dans les sentiers de leur club respectif.

«Toutefois, ceux qui viennent nous visiter ne pourront jouir de sentiers entretenus car les sentiers de pénétration ne seront pas entretenus. Pour le club Passe-Partout, on parle d'une centaine de kilomètres.»

D'autre part, plusieurs motoneigistes ont réagi à cette annonce du club Passe-Partout. Selon eux, une fusion des clubs de Roberval, Chambord et Lac Bouchette serait souhaitable pour offrir encore de meilleurs services aux membres.

Club de motoneiges du fjord

ST-SIMÉON (RGT) - Le Club de motoneige du fjord, dont les activités se déroulent dans la



NOUVEAU CONSEIL - Michel Brassard, directeur, France Gauthier, secrétaire, Daniel Bédard, vice-président, et Marie-Claude Aubé, directrice, sur la première rangée, de même que Pierre Bergeron, directeur, Ghislain Lamontagne, trésorier, Robin Gagnon, président, et Raphaël Boivin, directeur, assumeront les destinées du Club performance de l'Association équestre western du Saguenay-Lac-Saint-Jean, au cours de la prochaine année. L'élection s'est faite lors de l'assemblée générale qui a précédé le gala méritas annuel du club, samedi dernier.

région de Charlevoix, tiendra son assemblée générale annuelle à 14 h, le dimanche 7 décembre, au Centre des loisirs de St-Siméon, situé au 225, St-Léon.

On peut s'informer en appelant au 1 (418) 236-4606.

Dominic Tremblay signe une partie parfaite

CHICOUTIMI (RGT) - Les amateurs de quilles présents au Royaume du quilleurs ont été témoins d'une partie parfaite, mardi soir dernier. L'auteur de ce fait d'armes, Dominic Tremblay, compte une bonne dizaine d'années d'expérience sur les allées de quilles. Dominic Tremblay, qui en était à sa première note parfaite en carrière, possède également la plus haute moyenne, 201, et un triple de 715, au sein de la Ligue de quilles Lise Maltais du mardi soir, au Royaume du quilleur.

Bouchard domine

CHICOUTIMI (RGT) - Des simples de 233, 244 et 247 ont procuré à Alain Bouchard un triple de 724 et le haut du pavé au classement des meilleures performances individuelles de la dernière semaine, au sein de la Ligue de quilles Deux divisions. Bouchard est suivi par Robert Gagnon (1), 691, Eugène Turcotte, 676, Carol Kelley, 661, Bernard Tremblay, 620, Jean-Marc Dumont et Michel Drolet, chacun 617, Jocelyn Belley, 609, Stéphane Gravel, 608, Gilbert Proulx, 606, Lévis Gagnon, 605, et Michel Cloutier, 604.

Ducôté féminin, Julie Allard a dû besogner ferme afin de rafler la tête du classement individuel avec un triple de 622.

Diane Biron s'est hissée au second rang en vertu d'un triple de 621, suivie par Sonia Paré,

591, Gisèle Villeneuve, 588, Francine Gravel, 581, Lucie Gagnon, 576, Thérèse Savard, 573, Denise Julien, 568, Rachelle Fortin, 565, Hélène Barrette, 558, Monic Richard, 552, et Marjo Gagnon, 551.

Au classement par équipes, Gisèle Villeneuve domine le groupe B grâce à une récolte de 33 points, suivie par Léon Girard, un point derrière, tandis que Jacques Morin occupe la tête de la division A avec 31 points, suivi par Stéphane Gravel, 30 points.

Grosses quilles Commerciale

CHICOUTIMI (RGT) - Un triple de 672 a bien failli ne pas suffire à Richard Lavoie, auteur de la plus haute note en triple, cette semaine, au sein de la Ligue de grosses quilles Commerciale du Dallo de Chicoutimi.

Lavoie est effectivement suivi de très près par Guy Vézina, 670. Éric Gagnon est bon troisième sur la liste en vertu d'un triple de 661, devant Jacques Boivin, 642, Laurent Rivard et Gilles Bergeron, chacun 640, Régis Lavoie, 633, Wellie Houle, 625, André Beaumont, 615, Michel Drolet, 609, Yvon Simard, 605, et Luc Bilo-deau, 604.

Landry surprend chez les juniors

CHICOUTIMI (RGT) - Jessica Landry a causé une surprise, cette semaine, chez les joueurs juniors du Dallo de Chicoutimi, en enlevant la meilleure note en triple, 504, devant la meneuse du circuit, Caroline Beaumont, 477, et Cathy Lavoie, 452.

Du côté masculin, l'honneur de la première place appartient à Patrick Gagnon, 585, suivi par Frédéric Savard, 565,

et Yannick Villeneuve, 494.

Jimmy Guimond dirige pour sa part l'équipe la plus productive au sein de la ligue Junior, grâce à une récolte de 57,5 points, suivi par Annick Fausse, 52 points.

Ligue Jackpot

CHICOUTIMI (RGT) - Un triple de 771 fait de Sylvain Côté le meneur incontesté au domaine des performances individuelles enregistrées par les joueurs de la Ligue de quilles Jackpot du Dallo de Chicoutimi, au cours derniers jours.

Côté est suivi dans l'ordre par Pierre Boivin (2), 732, Martin Kelley, 705, Bernard Tremblay, 693, Serge Tremblay, 684, Jean-Jacques Fournier et Gaby Chassé, chacun 682, André Thibeault, 672, André Gagnon, 647, Ghislain Tremblay, 639, Alain Dallaire, 630, Jean-Yves Landry, 629, Wellie Houde, 628, Gilbert Proulx et Gaetan Tremblay, 627, Steeve Fortin, 626, Gilles Bergeron et Patrick Girard, 625, Luc Desbiens, 610, Jocelyn Belley, 609, Richard Godin, 607, et André Lavoie, 605.

Alouettes

CHICOUTIMI (RGT) - Au faite du classement des meilleures performances individuelles au volet masculin des Ligues de quilles Alouettes, Aurélien Lalancette a présenté une carte en triple de 627, suivi par Léo Perron, 614, Yvon Tremblay, 600, Roland Pedneault, 595, Rosario Thibeault, 575, Julien McClusky, 574, Phil St-Hilaire, 564, Ron Leslie, 559, Albert Sasseville, 546, Rosaire Perron, 542, Georges Boucher, 538, P.-A. Bergeron, 533, Roland Maltais et Raymond Lavoie, 528, Lionel Gaudreault et Stan Dion, 527, Bernard Tremblay et Jean-Marie Chaperon, 524.

Chez les dames, la plus haute note est le fruit du travail de Denise Desbiens, auteure d'un triple de 557, suivie par Céline Rivard, 547, Denise McClusky, 539, Louise Murray, 529, Andrée St-Hilaire, 524, Monique Lapointe, 521, Monique Tremblay, 513, et Margot Dubé, 512.

Ligue Saguenay

CHICOUTIMI (RGT) - Lalutte aux plus hautes moyennes fait rage, au sein de la Ligue de quilles Saguenay. Six des meilleurs quilleurs du circuit affiche effectivement des moyennes supérieures à 200 et les autres ne sont pas en reste.

Jeff Bittner reste le meneur incontesté après quarante parties jouées. Bittner présente une moyenne de 208,12 et possède de toujours le plus haut simple enregistré depuis le début de la saison, 279, une note qu'il partage avec Eric Paquet.

Parmi les moyennes les plus relevées, on note également celles de Denis Parent, 205,08, Ghislain Tremblay, 202,37, Alain Bouchard, 201,21, Martin Kelley, 200,67, et Mario Bouchard, 200,55.

Une bonne douzaine de joueurs disposent de moyennes se situant entre 190 et moins de 200. Ce sont Éric Paquet, 199,87, Sylvain Brisson, 197,92, Denis Gagnon, 197,44, Michel Tardif, 197,13, Bernard Tremblay, 196,80, Philippe Dufour, 194,47, Gaby Chassé, 194,43, Jocelyn Belley, 194,36, Dominic Simard, 193,01, Lévis Gagnon, 192,20, Robin Gagnon, 191,63, Marcel Sasseville, 191,34, et Pierre Gagnon, 190,34.

Au classement par équipe, qui reste inchangé, il n'était pas dit que les meneurs se laisseraient damer le pion si facilement.

À un petit point du premier rang, le Mégawatt a dû constater avec regret qu'on ne s'attaque pas aux meneurs impunément, cette semaine.

Le Mégawatt du président Alain Bouchard a plafonné à 195 parties gagnées (130 perdues), tandis que le Royaume du quilleur s'envolait littéralement vers un impressionnant total de 207,5 parties gagnées (116 perdues), s'assurant donc ainsi de se retrouver seul en tête pour quelque temps encore.

Au troisième échelon du classement par équipe, on retrouve le Foyer des loisirs, 182-143, suivi par le Carrefour Dom, 178-147, Fromagerie Boivin, 170,5-154,5, Pièces Universelles, 159-166, Palais du billard, 149-176, Quilles Jonquière Pl, 147,5-177,5, Quilles Jonquière Jm, 124-201, et Barsatech, 112-213.

Enfin, Michel Tardif, du Royaume du quilleur, domine le classement individuel par points, avec un total de 48,5, suivi par Alain Bouchard, du Dallo, 46, Sylvain Brisson, de La Baie, 41, Bernard Tremblay et Mario Bouchard, deux joueurs du Dallo, avec respectivement 39,5 et 38,5 points.

La prochaine rencontre de la Ligue de quilles Saguenay aura lieu à 13 h 30, le 30 novembre, sur les allées de la Salle de quilles du Royaume.

Combat contre Holyfield

Lewis veut que ça se fasse le plus rapidement possible

ATLANTIC CITY, N.J. (AP) - L'ex-champion olympique canadien Lennox Lewis aimerait combattre Evander Holyfield le plus vite possible sinon il entend se tourner vers d'autres adversaires.

«Si le combat contre Holyfield n'aboutit pas, Lennox nous a donné pour mandat de lui trouver d'autres combats», a expliqué Dino Duva, le président de Main Events, le groupe qui promeut les combats de championnats des lourds du Conseil mondial de la boxe (WBC).

«Monsieur King a annulé trois de nos rencontres la semaine dernière», a poursuivi Duva.

Les combats de Holyfield, champion de l'Association mondiale de la boxe (WBA) et de la Fédération internationale de la Boxe (IBF), sont organisés par Don King.

Questionné à savoir qui il envisageait combattre advenant une impasse avec le clan Holyfield, Lewis a déclaré : «Peut-être bien le vainqueur du combat de ce soir (hier, entre George Foreman vs Shannon Briggs). Ou peut-être même Buster Douglas.»

Présentement, un affrontement Lewis-Holyfield serait le point de mire des amateurs.

«La catégorie des poids lourds traverse une période difficile, a commenté Lewis. Je pense qu'un combat entre Holyfield et moi arrangerait les choses.»

«Je tiens vraiment à l'affronter, a poursuivi Lewis. Et je pense qu'Evander est vraiment intéressé à se battre contre moi. Il n'y a aucune raison de ne pas présenter ce combat. Nous contrôlons chacun nos destinées ainsi que les décisions qui

se prennent autour de nous. Si nous sommes tous les deux intéressés à nous battre, il n'y a aucune raison de ne pas présenter le combat.»

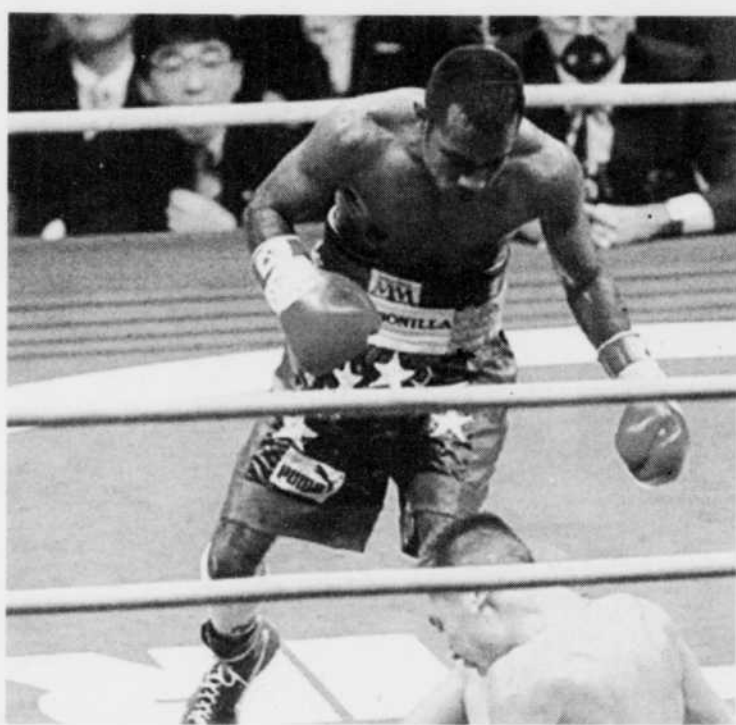
Dans l'entourage de Lewis, on chuchote que King serait davantage intéressé à présenter un combat-revanche Holyfield-Tyson, advenant la levée de la suspension de Tyson, coupable d'avoir mordu Holyfield à l'oreille à leur dernier affrontement.

Tyson pourra déposer une demande de réintégration au mois de juillet.

«Si Holyfield ne se bat pas contre moi, ça m'affectera un peu, mais ça ne me brisera pas le coeur, a dit Lewis. Evander devra vivre avec sa décision. Je pense qu'il possède un grand ego.»

A mon avis, il ne pourra pas laisser passer cette chance de m'affronter. S'il le fait, il aura à vivre avec sa décision.»

Lewis, qui habite l'Angleterre, a été élevé à Kitchener (Ont.). Il a remporté une médaille d'or pour le Canada aux Jeux olympiques de Séoul en 1988.



KO TECHNIQUE- Le Vénézuélien Jose Bonilla a conservé son titre WBA des poids mouches, hier, en battant par KO technique au sixième round le Japonais Keiji Yamaguchi. C'est la troisième défense victorieuse par Bonilla de son titre gagné en novembre dernier. Il compte à son palmarès 24 victoires pour trois défaites.

Jonsered



ÉCHANGE PROFESSIONNEL JUSQU'À 120 \$ POUR VOTRE VIEILLE SCIE À CHAÎNE!

Vous pouvez maintenant échanger votre vieille scie à chaîne à gaz ou électrique* - qu'importe sa condition - et recevoir jusqu'à 120 \$ à l'achat d'une nouvelle scie Jonsered. De n'importe quelle manière, vous obtenez une superbe affaire sur une superbe scie! Votre choix d'une scie à chaîne Jonsered, mondialement reconnue, sera pour vous un super achat!

Apportez votre vieille scie à chaîne chez le dépositaire Jonsered participant le plus près - et échangez-la pour la qualité supérieure Jonsered!

* Complète avec barre, chaîne et couronne.

JONSERED 670 CHAMP (66.7cc)
JONSERED 625 CHAMP (61.5cc)
JONSERED 2083 TURBO (83cc)
JONSERED 2095 TURBO (94cc)

ÉCHANGE DE 120.00\$



JONSERED 2054 TURBO (54cc)
JONSERED 2055 TURBO (54cc)
JONSERED 2050 TURBO (49cc)
JONSERED 2045 TURBO (44cc)

ÉCHANGE DE 100.00\$



JONSERED 2065 TURBO (65.1cc)
JONSERED 2071 TURBO (71cc)

ÉCHANGE DE 110.00\$



JONSERED 2036 TURBO (36cc)
JONSERED 2040 TURBO (40cc)

ÉCHANGE DE 90.00\$



SAINT-CŒUR-DE-MARIE
ROBERT FLEURY
347-5132

ALMA
MÉCALAC
668-5155

VILLE DE LA BAIE
LA BAIE MOTEUR
544-3881

CHICOUTIMI
CO-OP NUTRINOR
549-4770

ROBERVAL
DANY GIRARD
275-0996

CHICOUTIMI-NORD
SPORT LOISIRS B D L
690-3333

SAINT-FÉLICIEN
SPORT GILBERT GAUTHIER
679-8920

LA DORÉ
ATELIER CLAUDE POIRIER
256-3772

MISTASSINI
JOE BESSON
276-2883

NORMANDIN
AUTO PLUS
274-4242



JUNIOR BB

Ce soir
18 h 30
CENTRE
GEORGES-VÉZINA

VISITEURS
LES ÉPERVIERS DE NORMANDIN



JEAN-SÉBASTIEN VALLÉ #25

BANK-O-BAR

FÉLICITATIONS!



M. Michel Girard

M. Guy Bergeron et tout le personnel de Rocoto Toyota tiennent à féliciter M. Michel Girard qui a obtenu son 2^e grade de certification en tant que technicien certifié Toyota.

rocoto TOYOTA
1540, boul. du Royaume, CHICOUTIMI
549-5574 - 1-888-549-5574

STATISTIQUES

progrès-dimanche



Ligue nationale

CLASSEMENT DOUBLE

Conférence de l'Est												
Section Nord-Est												
MJ	G	P	N	Bp	Bc	Pts	Dom	Etran.	10m.	Série		
Montréal	23	14	7	2	74	52	30	6-5-2	8-2-0	7-3-0	P2	
Pittsburgh	25	11	9	5	68	65	27	3-4-3	8-5-2	4-4-2	G2	
Boston	24	11	9	4	58	59	26	3-5-2	8-4-2	3-4-3	P2	
Ottawa	24	9	11	4	62	60	22	5-7-1	4-4-3	1-8-1	P3	
Caroline	23	9	11	3	63	67	21	6-4-2	3-7-1	6-3-0	P1	
Buffalo	21	7	10	4	58	62	18	3-5-1	4-5-3	4-4-2	G2	
Section Atlantique												
New Jersey	22	16	6	0	68	38	32	10-3-0	6-3-0	8-2-0	P1	
Philadelphie	24	13	8	3	69	57	29	8-5-1	5-3-2	6-3-1	P2	
Washington	23	12	8	3	68	59	27	5-2-2	7-6-1	5-4-1	P1	
N.Y. Rangers	24	8	9	7	64	64	23	4-4-4	4-5-3	5-3-2	P1	
N.Y. Islanders	23	9	10	4	61	63	22	3-6-1	6-4-3	3-5-2	P2	
Floride	22	7	11	4	46	63	18	2-7-3	5-4-1	4-5-1	G1	
Tampa Bay	22	4	16	2	44	78	10	3-5-11	11-12-8-0		G2	
Conférence de l'Ouest												
Section Centrale												
Detroit	25	15	6	4	84	59	34	7-4-3	8-2-1	4-4-2	G2	
St. Louis	23	15	6	2	72	50	32	10-3-1	5-3-1	5-4-1	P1	
Dallas	25	14	7	4	77	61	32	5-3-2	9-4-2	5-3-2	G1	
Phoenix	21	10	9	2	65	60	22	7-3-1	3-6-1	5-5-0	P1	
Chicago	23	8	13	2	47	59	18	5-6-2	3-7-0	5-3-2	P1	
Toronto	21	7	11	3	42	60	17	3-7-1	4-4-2	4-5-1	P1	
Section Pacifique												
Colorado	23	11	5	7	70	59	29	6-1-4	5-4-3	4-3-3	G1	
Los Angeles	22	10	8	4	76	63	24	7-5-0	3-3-4	6-3-1	G1	
Anaheim	23	8	10	5	56	67	21	3-7-3	5-3-2	3-6-1	P3	
San Jose	24	9	14	1	65	73	19	4-8-1	5-6-0	5-4-1	G3	
Edmonton	24	7	12	5	55	75	19	3-5-2	4-7-3	2-5-3	G2	
Vancouver	22	6	13	3	57	76	15	4-5-2	2-8-1	3-6-1	G2	
Calgary	24	4	15	5	59	78	13	3-7-1	1-8-4	1-7-2	P1	

CLASSEMENT GÉNÉRAL

CONFÉRENCE DE L'EST

MJ	Pts
New Jersey	32
x-Montréal	30
Philadelphie	29
Washington	27
Pittsburgh	27
Boston	26
N.Y. Rangers	24
N.Y. Islanders	23
Ottawa	22
Caroline	21
Buffalo	18
Floride	18
Tampa Bay	10

CONFÉRENCE DE L'OUEST

MJ	Pts
Detroit	34
x-Colorado	29
St. Louis	29
Dallas	25
Los Angeles	25
Phoenix	22
Anaheim	21
San Jose	21
Edmonton	19
Chicago	18
Toronto	17
Vancouver	15
Calgary	13

X- Les meneurs de division sont assurés des deux premières positions de chaque conférence.

CALENDRIER

Vendredi, 21 novembre
 NY Rangers 4 Caroline 3
 Detroit 4 Dallas 2
 Colorado 3 Toronto 1

Samedi, 22 novembre
 Floride 2 New Jersey 1 (P)
 Buffalo 6 NY Islanders 1
 Dallas 2 Boston 0
 Pittsburgh 4 NY Rangers 3 (P)
 San Jose 5 Washington 2
 Tampa Bay 4 Calgary 3
 Edmonton 1 Ottawa 0
 Detroit 5 Montréal 2
 Anaheim à St. Louis, 19h30.
 Toronto à Phoenix, 21h.
 Chicago à Vancouver, 22h30.

Dimanche, 23 novembre
 Washington en Floride, 18h.

Lundi, 24 novembre
 Buffalo à Pittsburgh, 19h.
 San Jose à Montréal, 19h30.
 Montréal à Washington, 19h30.
 Colorado à Tampa Bay, 19h30.
 Boston en Floride, 19h30.
 Ottawa à Detroit, 19h30.
 Los Angeles à Dallas, 20h30.
 New Jersey à Anaheim, 22h30.

Mardi, 25 novembre
 Vancouver à NY Rangers, 19h30.
 San Jose à Toronto, 19h30.
 St. Louis à Phoenix, 21h.
 Chicago à Edmonton, 21h.

Mercredi, 26 novembre
 Caroline à Pittsburgh, 19h.
 Philadelphie à Buffalo, 19h.
 NY Rangers à NY Islanders, 19h30.
 Montréal à Washington, 19h30.
 Colorado à Tampa Bay, 19h30.
 Boston en Floride, 19h30.
 Ottawa à Detroit, 19h30.
 Los Angeles à Dallas, 20h30.
 New Jersey à Anaheim, 22h30.

Ligue américaine

Conférence de l'Est

G	W	L	T	OTL	F	A	P
Saint-Jean	18	11	3	4	0	57	40 26
Fredericton	22	9	9	2	2	68	65 22
Portland	21	7	7	6	1	62	59 21
St. John's	19	7	9	3	0	55	62 17

Section Nouvelle-Angleterre

Springfield	19	10	5	4	0	63	61 24
Worcester	19	9	6	2	2	68	63 22
Hartford	20	10	8	2	0	63	61 22
New Haven	20	8	10	2	0	51	58 18
Providence	19	5	10	3	1	57	71 14

Conférence de l'Ouest

G	W	L	T	OTL	F	A	P
Hamilton	19	13	5	0	1	59	46 27
Albany	19	7	7	3	2	64	59 19
Adirondack	22	9	12	1	0	62	70 19
Rochester	16	6	6	4	0	44	50 16
Syracuse	18	6	10	2	0	53	66 14

Section Mid-Atlantique

Philadelphie	21	12	4	4	1	84	63 29
Kentucky	19	8	7	2	2	60	58 20
Cincinnati	18	7	6	3	2	62	62 19
Hershey	21	8	10	3	0	54	72 19

Vendredi, 21 novembre
 Rive-Sud 5 Asbestos 4 (F)
 St-Gabriel 7 Lachute 5
 Acton Vale 7 Sorel 3
 Granby 5 Ivelville 4
 Jonquière 7 Québec 6
 Windsor 4 Thetford Mines 3 (F)

Samedi, 22 novembre
 Saint-Jean 5 Kentucky 3
 Adirondack 4 Albany 3
 Hershey 6 Hartford 3
 St. John's 3 Portland 3
 Providence 5 Sew Haven 3
 Worcester 5 Springfield 2
 Rochester 4 Syracuse 3

Dimanche, 23 novembre
 St. John's à New Haven 17h05.
 Portland à Worcester 17h05.
 Kentucky à Hershey 18h.
 Fredericton à Saint-Jean 19h.

Lundi, 24 novembre
 Aucun match.

Ligue internationale

MJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Detroit	20	10	5	5	76	69 25
Grand Rapids	18	12	6	0	62	49 24
Québec	20	10	8	2	58	65 22
Orlando	17	8	7	2	56	58 18

MJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Cincinnati	18	10	5	3	65	53 23
Cleveland	19	9	7	3	59	60 21
Michigan	18	7	6	5	48	57 19
Indianapolis	19	8	11	0	56	76 16
Fort Wayne	17	6	10	1	49	59 11

MJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
Long Beach	22	15	6	1	75	54 31
Utah	21	12	6	3	73	58 27
Houston	20	12	6	2	59	57 26
Las Vegas	22	9	10	3	76	79 21
San Antonio	20	6	12	2	57	78 14

Vendredi, 21 novembre
 Michigan 3 Milwaukee 0
 Houston 1 Kansas City 0
 Cleveland 4 San Antonio 2
 Chicago 4 Fort Wayne 3 (F)
 Indianapolis 5 Cincinnati 4
 Manitoaba 5 Grand Rapids 4
 Las Vegas 3 Utah 2 (F)

Samedi, 22 novembre
 Detroit à Cincinnati, 19h30.
 San Antonio à Cleveland, 12h30.
 Chicago à Fort Wayne, 19h30.
 Kansas City à Las Vegas, 19h.
 Utah à Long Beach, 19h.
 Québec à Milwaukee, 19h30.
 Indianapolis à Orlando, 19h.

Dimanche, 23 novembre
 Québec à Chicago, 18h.
 San Antonio à Houston, 16h.
 Kansas City à Long Beach, 16h.
 Grand Rapids à Manitoaba, 14h.
 Indianapolis à Orlando, 18h.

MJ	G	P	DF	BP	BC	Pts
10-Steve Larouche	11	15	26	10		
16-Kimbi Daniels	4	15	19	22		
08-Marc Rodgers	10	8	18	14		
17-Jason Ruff	7	7	14	27		
20-Michel Mongeau	5	9	14	12		
02-Daniel Ratushny	3	9	12	18		
22-François Bouillon	2	7	9	18		
07-Liam Garvey	2	7	9	15		
40-François Sasseville	4	2	6	7		
28-Fred Schmidt	3	2	5	9		
23-Jeff Parrott	1	2	3	6		
29-Craig Martin	1	2	3	6		
14-Dennis Maxwell	0	3	3	6		
13-Jeremy Mylymok	1	1	2	4		
14-Dominic Chiasson	1	1	2	4		
06-Eric Rud	0	2	2	10		
21-Christien Campeau	1	0	1	23		
04-Peter Fiorentino	0	1	1	26		
15-Mile Sullivan	0	1	1	2		
09-Valentino Passarelli	0	1	1	0		

Ligue Midget

PJ	G	P	N	DP	BP	BC	Pts
Dolbeau	13	11	1	1	0	75	23 23
Alma	14	11	2	1	0	69	38 23
Jonq. (Marquis)	13	10	2	0	1	60	39 21
Jonq. (Orioles)	14	6	8	0	0	58	61 12
Saint-Félicien	13	5	8	0	0	43	45 10
Chicoutimi	14	4	10	0	0	39	59 8
Chicoutimi-Nord	12	3	8	0	1	34	71 7
La Baie	13	2	11	0	0	31	73 4

Vendredi, 21 novembre
 Chicoutimi-Nord 4 Saint-Félicien 5 (pro.)
 La Baie 6 Jonq. (Orioles) 9
 Jonq. (Marquis) 2 Alma 5

Samedi, 22 novembre
 Dolbeau 5 Chicoutimi 1

Dimanche, 23 novembre
 Jonq. (Marquis) à Dolbeau, 19h
 Jonq. (Orioles) à La Baie, 20h30
 Chicoutimi à Alma, 19h30
 Saint-Félicien à Chicoutimi-Nord, 19h30

Ligue Semi-pro

MJ	G	P	DF	BP	Bc	Pts
Pont-Rouge	18	16	2	0	113	50 32
Thetford Mines	18	12	5	1	88	64 24
Rive-Sud	18	10	7	1	89	84 19
Jonquière	18	5	12	1	62	104 11
Québec	17	5	12	0	83	122 10

Ligue Junior

MJ	G	P	DF	BP	Bc	Pts
St-Gabriel	18	12	4	2	97	83 26
Lachute	19	12	7	0	119	90 24
Iberville	17	10	7	0	83	79 20
St-Thérèse	18	6	10	2	83	90 14
Sorel	20	5	13	2	68	97 12

Vendredi, 21 novembre
 Rive-Sud 5 Asbestos 4 (F)
 St-Gabriel 7 Lachute 5
 Acton Vale 7 Sorel 3
 Granby 5 Ivelville 4
 Jonquière 7 Québec 6
 Windsor 4 Thetford Mines 3 (F)

Samedi, 22 novembre
 Thetford Mines à Asbestos, 14h
 Rive-Sud à Lachute, 19h
 St-Thérèse à Acton Vale, 19h30
 Iberville à Windsor, 19h40

Dimanche, 23 novembre
 Halifax 4 Sherbrooke 3 (P)
 Rimouski 10 Drummondville 2
 Chicoutimi 6 Shawinigan 3
 Rouyn-Noranda 4 Victoriaville 3
 Val-d'Or 5 Laval 3

Samedi, 22 novembre
 Sherbrooke 6 Cap-Bre

STATISTIQUES

progrès dimanche

Sommaires



Ligue nationale

DETROIT 5 MONTREAL 2

Première période
1. Montréal, Savage 5 (Brisebois, Rucinsky) 10:10 (an)
2. Detroit, Ward 2 (Shanahan, Rouse) 18:08
Pénalités Lapointe Det 5:19, Yzerman Det 8:28, Popovic Mtl 11:12

Deuxième période
3. Detroit, Eriksson 2 (Shanahan, Kozlov) 1:57
4. Detroit, Holmstrom 1 (Draper) 8:03
5. Montréal, Koiu 6 (Rech, Manson) 13:52
6. Detroit, Holmstrom 2 (Yzerman, McCarty) 19:43
Pénalités Draper Det et Tucker Mtl (d. min.) 9:30, Zozlov Det et Bordeleau Mtl 15:02



Ligue midget AAA

Section CCM

M	G	PD	F	Bp	Bc	Pts
Amos	26	16	9	1	101	85
Charles-LeMoine	20	14	6	1	99	71
Gatineau	23	11	11	1	74	85
Lac-St-Louis	22	10	10	2	91	81
Régents LLL	22	9	10	3	65	69
Collège Français	21	8	11	2	74	95

Section Tacks

M	G	PD	F	Bp	Bc	Pts
Magog	22	17	4	1	107	74
Jonquière	25	14	9	2	122	93
Cap-de-la-Mad.	23	12	9	2	105	117
St-Foy	21	10	10	1	91	95
Lévis	22	10	11	1	91	91
Antoine-Girouard	21	2	18	1	66	131

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade.

Vendredi, 21 novembre

Lévis 4 Lac-St-Louis 1
Régents LLL 3 Gatineau 2
Collège Français 6 Charles-LeMoine 5
Cap-de-la-Madeleine 5 Amos 2
Jonquière 10 Antoine-Girouard 1

Samedi, 22 novembre

Magog 5 St-Foy 0
Amos 5 Cap-de-la-Madeleine 4 (F)

Dimanche, 23 novembre

Magog à St-Foy, 14h
Lévis à Antoine-Girouard, 14h
Cap-de-la-Madeleine à Régents LLL, 19h
Lac-St-Louis à Collège Français, 19h
Gatineau à Charles-LeMoine, 19h

LES MARQUEURS



PJ	B	P	PTS
48 - David Girard	25	31	25
24 - Pierre Lévesque	22	10	26
18 - Francis Pelletier	24	13	19
55 - Ken Arsenault	23	19	12
23 - Mathieu Pigeon	23	8	15
32 - Pierre-Luc Laprise	23	6	14
41 - David Bouchard	23	6	9
47 - David Chouinard	25	4	10
45 - Alexandre Beztile	25	3	11
77 - Hugo Lévesque	24	3	10
21 - André Bouchard	24	6	12
22 - Marc-André Gobeil	21	4	6
43 - Patrick Gilbert	24	2	7
29 - Benoit Martin	21	2	7
46 - Patrick Chouinard	24	3	2
36 - Marc Villeneuve	23	1	4
66 - Vincent Harvey	17	1	3
88 - Jean-F. Rousseau	25	1	3
31 - Joel Thériault	20	0	1
35 - Mathieu Bernatchez	11	0	0
00 - Gilles Tremblay	2	0	0

LES MARQUEURS

B	P	Pts	Pén
27 - Shayne Corson	8	18	26
8 - Mark Rech	10	14	24
11 - Saku Koiu	6	16	22
38 - Vladimir Malakhov	5	13	18
20 - Valeri Bure	6	11	17
26 - Martin Rucinsky	8	8	16
25 - Vincent Dampousse	7	9	16
43 - Patrice Brisebois	2	7	9
22 - Dave Manson	2	7	9
49 - Brian Savage	5	3	8
17 - Benoît Brunet	3	5	8
71 - Sébastien Bordeleau	1	6	7
44 - Stéphane Richer	4	2	6
5 - Stéphane Quintal	1	3	4
28 - Marc Bureau	3	0	3
34 - Peter Popovic	1	2	3
12 - Darcy Tucker	0	3	3
24 - Scott Thornton	0	2	2
52 - Craig Rivet	0	2	2
3 - David Wilkie	1	0	1
23 - Turner Stevenson	1	0	1
29 - Brett Clark	0	0	0
15 - Eric Houde	0	0	0
21 - Jassen Clumore	0	0	0
35 - Andy Moog	0	0	0
41 - J. Thibault	8	4	1
Totaux	14	7	21399

GARDIENS

G	P	N	Min	Ba	BI	Moy.
35 - Andy Moog	6	3	1	581	22	12.27
41 - J. Thibault	8	4	1	818	30	12.20

Troisième période

7. Detroit, Rouse 1 (Holmstrom, Yzerman) 9:19
Pénalités Eriksson Det 10:16

Tirs au but
Detroit 8 10 7-25
Montréal 9 9 10-28

Gardiens Detroit: Osgood (G, 12-5-3); Montréal: Thibault (18-14) (P, 8-4-1), Moog (7-8, 0-0-3e).
Avantages numériques Detroit: 0-2; Montréal: 1-3.

Arbitre Bill McCreary. **Juges de lignes** Gérard Gauthier, Don Henderson.
Assistance 21,273.

BUFFALO 6 NY ISLANDERS 1

Première période
1. Buffalo, Dawe 12 (Peca, Zhitnik) 11:26 (an)
Pénalités McCabe NYI 7:43, Chara NYI 10:32, Woolley Buf 14:51, Smolinski NYI 15:07, Shannon Buf 16:36

Deuxième période
2. N.Y. Islanders, Reichel 9 (McCabe, Nemchinov) 6:12

Troisième période

3. Buffalo, Dawe 13 (Satan) 8:16
Pénalités Grosek Buf 9:10, McCabe NYI 14:35, Dawe 15:44, Lapointe NYI 19:47

Troisième période
4. Buffalo, Audette 3 (Woolley, Zhitnik) 1:18 (an)
5. Buffalo, Peca 3 (Burridge) 8:38 (dn)
6. Buffalo, Audette 4 (Woolley) 11:06 (an)
7. Buffalo, Burridge 2 (Zhitnik, Rasmussen) 16:08
Pénalités Ward Buf 3:46, Ward Buf 7:45, Lapointe NYI 10:00, Webb NYI (maj) et Ray Buf (maj) 12:06

Tirs au but
N.Y. Islanders 11 9 9-29
Buffalo 14 10 9-33

Gardiens N.Y. Islanders: Salo (P, 7-6-1); Buffalo: Hasek (G, 6-8-2).

Avantages numériques N.Y. Islanders: 0-6; Buffalo: 3-5.

Arbitre Kerry Fraser. **Juges de lignes** Greg Devorski, Scott Driscoll.
Assistance 13,256.

FLORID 2 NEW JERSEY 1

Première période
Aucun but.

LIGUE INTER CITÉ

Atome «A»

PJ	G	P	N	BP	BC	P	PTS
Panthers (Chic.)	11	7	2	2	31	12	16
Lynx (Chic.)	11	7	2	2	29	18	16
Rafales (Jonq.)	11	7	3	1	33	20	15
Tigres (Chic.)	10	5	2	3	21	14	13
Condors (Chic.)	9	3	5	1	19	22	7
Faucons (Jonq.)	10	1	8	1	19	41	3
Braves (La Baie)	10	1	9	0	11	36	2

LES MARQUEURS

PJ	B	A	PTS
Mickaël Robichaud, Rafales	11	11	8
Jessy Dallaire, Rafales	11	7	10
Mathieu Levasseur, Lynx	11	6	6
Stéphane Turcotte, Lynx	11	4	8
Martin Dufour, Panthers	11	6	5
Dave Marinoff, Faucons	10	5	11
David Boudas, Panthers	11	4	5
Vincent Brazeau, Tigres	10	4	5
P.-Alex. Maltais, Panthers	11	4	5
Guillaume Julien, Lynx	11	6	2
Nicolas Tremblay, Faucons	10	5	3
Mathieu Drapeau, Panthers	11	4	4
Dave Larrivière, Rafales	10	4	4
Alexandre Doucet, Condors	9	3	5
Derek Harvey, Condors	9	3	5

Atome «B»

PJ	G	P	N	BP	BC	P	PTS
Condors (Jonq.)	10	7	2	1	48	26	15
Dragons (La Baie)	9	7	1	1	36	18	15
Eclaires (La Baie)	10	7	3	0	39	20	14
Guépards (Chic.)	11	4	2	5	24	24	13
Renards (Chic.)	10	5	4	1	29	22	11
Loups (Chic.)	10	3	3	4	23	21	10
Sonic (St-Ambr.)	10	2	6	2	34	53	6
Lions (Chic.)	10	1	8	1	12	38	3
Remparts (Jonq.)	10	0	7	3	13	36	3

LES MARQUEURS

PJ	B	A	PTS
Félix Petit, Condors	10	25	6
Philippe Tremblay, Dragons	9	17	6
Mathieu Villeneuve, Sonic	10	15	3
Stevens Lavoie, Eclaires	10	10	7
F. Letourneau, Eclaires	10	10	3
Jonathan Houde, Eclaires	10	9	4
P.-Yves Simard, Renards	10	9	4
Michael Mailoux, Dragons	9	8	5
J. Philippe Marceau-B., Sonic	10	10	2
Jonathan Girard, Dragons	9	3	12
Pierre-Olivier Morin, Renards	10	3	11
Alexandre Vandal, Condors	10	6	10
Pierre-Yves Desbiens, Condors	10	4	6
Kévin Marceau, Eclaires	10	4	6

Pee wee «A»

PJ	G	P	N	BP	BC	P	PTS
Gaillards (Jonq.)	10	6	3	1	35	19	13
Amb. (Jonq.)	10	6	4	0	35	24	12
Panthers (Chic.)	9	5	2	2	25	22	12
Lynx (Chic.)	10	4	3	3	32	25	11
Citadins (Jonq.)	9	5	4	0	29	20	10
Tigres (Chic.)	10	4	5	1	25	33	9
Braves (La Baie)	10	0	9	1	11	49	1

LES MARQUEURS

PJ	B	A	PTS
Jean-M.J Turcotte, Gaillards	10	9	7
Luc Tanguay, Citadins	9	12	3
François Laberge, Gaillards	10	10	15
Félix Tremblay, Gaillards	10	3	12
Yan Laberge, Citadins	9	4	9
Yann Marinoff, Amb.	10	6	5
Mathieu Tremblay, Amb.	10	5	6
Marc Lavoie, Lynx	10	6	4
Steeve Pilote, Gaillards	9	6	4
Sébastien Lavoie, Amb.	9	4	6

Pee wee «B»

PJ	G	P	N	BP	BC	P	PTS
Eclaires (La Baie)	11	6	2	3	29	17	15
Sonic (St-Ambr.)	11	6	3	2	27	21	14
Renards (Chic.)	11	4	2	5	23	15	13

LES MARQUEURS

PJ	G	P	N	BP	BC	P	PTS
Pierre-Y. Larouche, Renards	11	10	7	17			
Tyler Lavoie, Renards	11	6	11	17			
David Bouchard, Eclaires	11	14	2	16			
Pascal Harvey, Sonics	11	7	9	16			
Jonathan Blackburn, Eclaires	11	8	6	14			
Dominic Godin, Loups	10	8	6	14			
Maxim Gagnon, Guépards	11	7	5	12			
David Tremblay, Sonic	11	4	8	12			
Steeve Lavoie, Eclaires	11	3	9	12			
Mathieu Tremblay, Renards	11	3	9	12			
Fredéric Bouchard, Dragons	9	8	3	11			

Bantam «A»

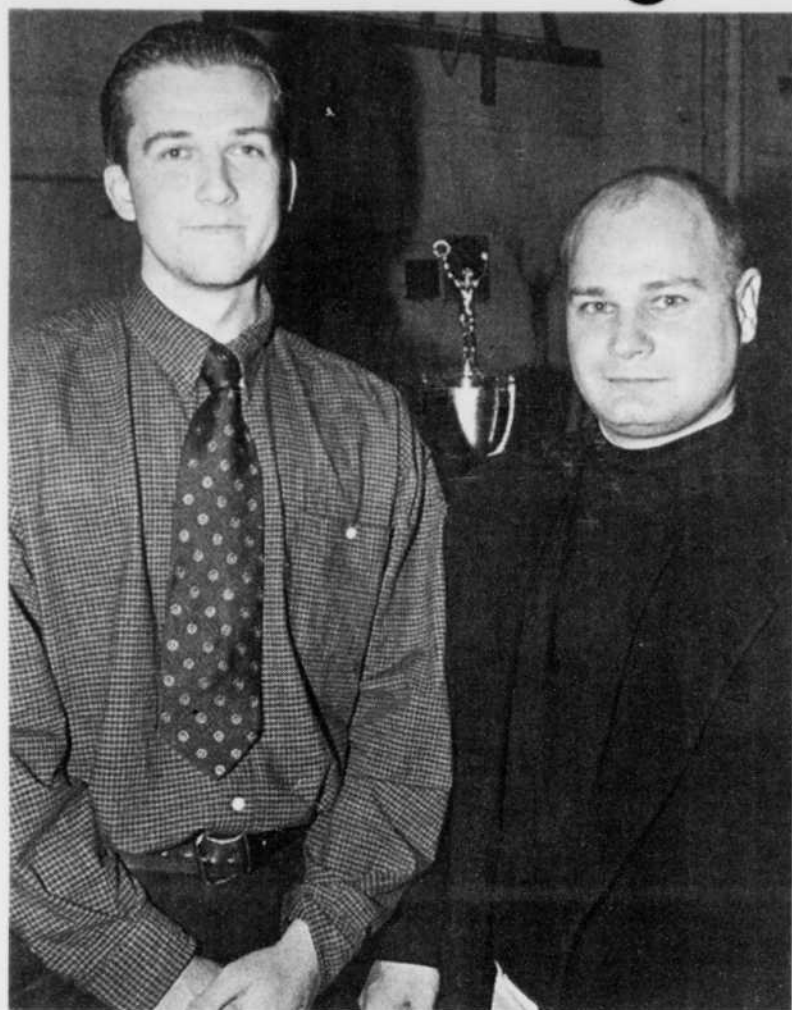
PJ	G	P	N	BP	BC	P	PTS
Aigles (Alma)	8	8	0	44	18		
Rafales (Roberval)	10	5	2	3	40	29	13
Elites (Jonq.)	10	6	4	0	32	29	12
Lasers (Jonq.)	9	3	3	3	24	23	9
Lynx (Chic.)	10	4	6	0	29	32	8
Braves (La Baie)	10	2	5	2	32	35	7
Express (St-Fé.)	6	2	2	2	15	16	6
Panthers (Chic.)	11	0	8	3	17	41	3

LES MARQUEURS

PJ	B	A	PTS
Dany Gauthier, Elites	9	11	7
Luc Audet, Aigles	8	7	6
Jonathan Cloutier, Aigles	8	6	7
Louis Dallaire, Rafales	10	6	7
Jonathan Harvey, Aigles	8	6	7
Yannick Boily, Rafales	9	9	3
Jean-François Houde, Lynx			

Mérites chez les Voyageurs de Jonquière

Patrick Bélanger élu joueur par excellence



PLUS UTILE - Éric Gauthier, à gauche, le joueur le plus utile en saison régulière et en séries éliminatoires, est photographié en compagnie de Guy Tremblay, l'entraîneur-chef des Voyageurs.
(Photo Rocket Lavoie)

JONQUIÈRE (PAG) - Patrick Bélanger, un joueur tout aussi exceptionnel par sa personnalité hors du terrain que par sa qualité de jeu sur le losange, a été sélectionné à titre de joueur par excellence de la saison 1997 chez les Voyageurs de Jonquière.

Patrick Bélanger, un vétéran qui a encore une saison à pourvoir au sein de la Ligue de baseball élite du Québec, une appellation substituée à la Ligue Montréal Junior, a frappé 14 circuits au cours de la saison, établissant du coup une nouvelle marque chez la formation jonquéroise. L'ancien record de 13 circuits était jusque lors détenu par Alain Desmeules. Le joueur par excellence chez les Voyageurs a également conservé une moyenne de .400 au bâton.

Honoré au cours d'une soirée à cette fin, hier, au centre commémoratif Price, Patrick Bélanger a également applaudi les autres mérites décernés à ses coéquipiers.

Éric Gauthier, qui a dominé la ligue pour les points produits - avec 52 exactement - a

été choisi à titre de joueur le plus utile. En plus de ses 52

points produits, Éric Gauthier a construit sa saison autour d'une production de neuf circuits et d'une moyenne de .340 au bâton.

Cité également à titre de joueur des séries, Éric Gauthier a en effet dominé son équipe en amassant sept points produits et en frappant pour une moyenne de .600 en quatre rencontres éliminatoires.

Alain Bérubé, qui a conservé une fiche de six gains contre quatre revers, a mérité le titre de meilleur lanceur. Quant à Marc Simard, qui a insisté pour effectuer un retour au jeu à la suite d'une délicate intervention chirurgicale à l'épaule droite, il a reçu le titre de joueur le plus combatif.

Malgré les malaises qui l'ont accablé tout au long de la saison, Marc Simard a présen-

té une moyenne de points mérités à 3,27.

Pour sa part, Jean-Raphaël Cloutier, un lanceur qui devait être utilisé uniquement en relève mais qui, en raison des circonstances, a rapidement joint les lanceurs recrutés par excellence chez les Voyageurs. En douze départs, Jean-Raphaël Cloutier (4-1) a subi une seule défaite.

Relativement au joueur défensif de l'année, le titre a été décerné en partage à Jean-Luc Boudreault et à André Tremblay, tandis que le titre du joueur le plus amélioré a été attribué à Luc Tremblay. Ce dernier a maintenu une moyenne de points mérités à 2,73 pour l'ensemble de ses présences au monticule. En attaque, il a frappé pour .275 et récolté un circuit.

Quant à la surprise de l'année, ce titre a été octroyé à Michaël Villeneuve. Rappelé vers la fin de la saison régulière, le jeune voltigeur d'Alma s'est illustré par son jeu flamboyant en séries éliminatoires.

paul-armand



© Girard

Son nouveau défi: l'équipe Sélect

René Dubois confirme qu'il quitte la gérance de l'équipe

JONQUIÈRE (PAG) - René Dubois a confirmé hier soir aux joueurs des Voyageurs de Jonquière les appréhensions nourries à son sujet depuis quelque temps. Il abandonne son poste de gérant de l'équipe en prévision de la saison 1998. En revanche, il chemînera d'importants dossiers au cours des prochaines semaines, tandis que son association sera ferme et intense dans le projet devant mener à l'établissement d'une équipe Sélect dans la région.

Au sujet des Voyageurs, René Dubois a promis aux dirigeants de l'équipe qu'il tentera de trouver la solution la plus lucrative dans le dossier des joueurs âgés de 22 ans.

«C'est un dossier important. Et pour le bien de l'équipe, nous devons dénicher du renfort en amenant des joueurs de qualité, de confier René Dubois. Nous avons présentement des discussions sérieuses en prévision d'éventuelles transactions.»

René Dubois, un enseignant de profession, a également laissé entendre hier soir qu'il serait étroitement associé au projet de l'équipe Sélect, un projet qui doit aboutir selon lui afin d'assurer l'avenir des Voyageurs.

«L'établissement d'une pareille équipe est une démarche essentielle. Sinon les Voyageurs risquent de disparaître d'ici trois à quatre ans. De toutes manières, le sort au sujet de cette équipe sera scellée par une réponse affirmative ou non de Baseball Québec d'ici les Fêtes», de confier René Dubois.



JOUEUR PAR EXCELLENCE - Patrick Bélanger a été sélectionné à titre de joueur par excellence chez les Voyageurs de Jonquière, hier, au centre Price. Dans l'ordre habituel, le récipiendaire et René Dubois, qui a annoncé sa démission à titre de gérant de l'équipe.
(Photo Rocket Lavoie)

Football universitaire

La coupe Vanier aux Thunderbirds de UBC

TORONTO (PC) - Le demi offensif Mark Nohra a prouvé qu'il mérite le titre de meilleur joueur du football universitaire canadien qu'on lui a décerné jeudi quand il a marqué deux touchés pour aider les Thunderbirds de l'Université de la Colombie-Britannique à vaincre les Gee-Gees d'Ottawa 39-23, hier, dans le match de la coupe Vanier.

Il s'agit du troisième titre national des Thunderbirds (1982 et 1986).

Nohra, qui est né à Beyrouth avant de déménager à Toronto où il a joué au football à l'école secondaire, avait raté les deux derniers matchs des Thunderbirds en raison d'une blessure à un genou. Il n'était pas rouillé hier, lui qui a amassé 178 verges en 30 courses, pour ajouter à son palmarès l'honneur de joueur par excellence du match.

Stewart Scherck a reçu le titre de meilleur joueur en défensive.

L'unique record fracassé a été celui de l'assistance à la rencontre. Seulement 8184 personnes trouvaient dans les gradins du SkyDome, une marque de médiocrité pour la coupe Vanier.

Le quart-arrière Shawn Olson et le receveur éloi-

gné Frank Lussier ont aussi obtenu des majeurs pour les champions. Aaron Roed a réussi quatre placements.

Ousmane Tounkara et Chris Haluke ont inscrit les touchés des Gee-Gees vers la fin de la rencontre. Darren McNeice a contribué deux placements et Doug Watters un simple.

Les Thunderbirds ont pris l'initiative en marquant au cours de leurs deux premières possessions du ballon tandis que les Gee-Gees n'ont gagné leur premier jeu que vers la fin du premier quart.

Les excellents retourneurs de bottés des Gee-Gees Chris Evraire et Tounkara ont été maîtrisés par les Thunderbirds, qui ont souvent botté le ballon à l'extérieur du terrain en plus de profiter de deux revirements (un par Evraire et l'autre par Tounkara).

Evraire a de plus échappé deux passes qu'il aurait dû capturer.

Déjà blessé à une jambe, il n'a pu compléter la rencontre.

«On ne peut pas battre une bonne équipe comme UBC en échappant le ballon de la sorte», a commenté l'entraîneur des Gee-Gees Larry Ring.



TRIOMPHE - L'Autrichien Thomas Stangassinger a profité d'une erreur technique de Thomas Sykora pour remporter la sixième victoire de sa carrière.

Ski alpin

Stangassinger remporte le slalom de Park City

PARK CITY, Utah (PC, AP) - Thomas Stangassinger, champion olympique de 1994, a profité d'une erreur de l'Autrichien Thomas Sykora dans la deuxième descente pour remporter sa sixième victoire en carrière en Coupe du monde de slalom.

Stangassinger, qui a réussi le huitième meilleur temps de la première descente, s'est offert le deuxième meilleur chrono dans la deuxième pour un temps combiné de une minute, 39,21 secondes. «Je crois que c'est très important de connaître un bon début de saison en Coupe du monde, a commenté Stangassinger. Plus la saison progresse, plus on se sent à l'aise et plus on devient fort mentalement.»

Thomas Grandi, de Banff, a ramené le meilleur résultat canadien avec une 11e place. Ils'agit de son meilleur résultat en carrière en Coupe du monde de slalom.

«La première descente a été vraiment difficile, a déclaré Grandi. La piste était glacée et j'étais tout simplement content d'arriver à bon port sans incident.»

«Dans la deuxième descente, j'ai décidé de foncer, et c'a porté fruit.»

Stanley Hayer, de Kimberley (C.B.), et Gabriel Thibault, de St-Laurent, n'ont pas terminé l'épreuve.

Sykora, champion en titre

de la Coupe du monde de slalom et vainqueur de l'épreuve de Park City l'an dernier, a réussi le meilleur temps de la première descente, mais il est sorti de piste dans la deuxième.

Alberto Tomba, champion olympique de slalom en 1988 et médaillé d'argent en 1992 et 1994, a été disqualifié après avoir raté une porte.

Kristinn Bjornsson, d'Islande, a terminé deuxième derrière Stangassinger, en un temps de 1:39,31; la troisième place est allée au Norvégien Finn Christian Jagge en 1:39,34.

Dahlie remporte le 10 km d'ouverture

Par ailleurs, à Beistostolen en Norvège, le favori local Bjorn Dahlie, tenant du titre, a remporté hier les 10 km style classique, épreuve d'ouverture de la saison de la Coupe du monde de ski de fond, en 23 minutes 27,6 secondes.

C'est la 38e victoire en Coupe du monde de Dahlie, considéré comme le meilleur fondeur de tous les temps. Il a devancé de 10 secondes le Kazakh Vladimir Smironov, alors que le Norvégien Erling Jevne a pris la troisième place.

Chez les dames, la Russe Larissa Lasutina a remporté le 5 km en style classique.

SEARS

RABAIS 25%

Pneus Blizzak...à partir de 61⁹⁹ Chacun

P155/80R13. Rég. Sears 82,99. Un pneu en composé de caoutchouc à cellules multiples pour une traction accrue sur chaussée glacée. Bande de roulement à blocs entrelacés pour une traction accrue sur chaussée enneigée. Sculpture conçue par ordinateur assurant une conduite confortable, tout en douceur. Garantie contre les avaries routières gratuite; détails au magasin. Série n° 12000.

UN GRAND CHOIX DE DIMENSIONS!

Pneus d'autres dimensions aussi soldés; les prix peuvent varier



SEARS...SERVICE DE CONFIANCE

Service pour l'hiver

Rien que 39⁹⁹

- Comprend: • Huile, lubrification et filtre
• Inspection en 20 points
• Test de batterie et vérification du chargeur
• Rotation des pneus
• Inspection visuelle des freins



Tout format, un seul prix 99⁹⁹ Chacune, après reprise*

La batterie DieHard Gold^{MD} est notre plus puissante et a une garantie proportionnelle de 84 mois; détails au magasin.

*Un dépôt de 5 \$ est requis à l'achat d'une nouvelle batterie chez Sears, remboursable si vous retournez votre vieille batterie pour qu'elle soit recyclée

PAS DE PAIEMENT AVANT AVRIL 1998

pour les produits et services automobiles de plus de 200 \$ achetés avec la carte Sears

Sur approbation du crédit avec la carte Sears. Les taxes et autres frais applicables doivent être payés au moment de l'achat. Ne s'applique pas aux articles soldés de nos Centres de liquidation ni aux achats par catalogue. L'offre prend fin le dimanche 30 novembre 1997. Demandez-nous les détails.

Prix réclame en vigueur jusqu'au dimanche 30 novembre 1997
...dans la limite des stocks.

OUVERT LE DIMANCHE de 10 h à 17 h

CENTRE DE L'AUTO SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions "Ord." ou "État" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.
Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240, Sears Canada Inc.
Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

Le Centre de l'auto et le magasin sont ouverts tous les soirs du lundi au vendredi jusqu'à 21 h

AVIS

À tous les coureurs et **futurs coureurs** automobiles du Saguenay - Lac-Saint-Jean, Côte-Nord

- STOCK CAR -

Vous êtes cordialement invités à une soirée d'information et d'organisation, en vue de l'ouverture de l'Autodrome Chicoutimi inc.

Vendredi, 28 novembre 1997
18 h 30 p.m.

Au Motel Richelieu
3075, boulevard du Royaume
Jonquière, QC

Votre présence est très importante

369708

Quatrième tranche du circuit de badminton Black Knight

Les joueurs régionaux s'en tirent plutôt bien

QUÉBEC (RGT) - Sept joueurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean porteront bien haut les couleurs de la région, aujourd'hui, dans plusieurs

finale de la quatrième tranche du circuit de badminton Black Knight A, B et C, à Québec, aujourd'hui.

Au delà de cent cinquante

joueurs prennent part à l'événement, dont une dizaine de la région. En classe A, Chantale Bergeron a joint ses efforts à sa compatriote jonquéroise

Nancy Demers pour vaincre en demi-finale Hélène Morin et Mélanie Dupont, du Rouge et Or de l'Université Laval, une victoire qui pave la voie à leur match en finale devant Karine Lachance et Mélanie Brouillet, également du Rouge et Or.

En simple, Bergeron a dû s'avouer vaincue en demi-finale. Elle a trouvé chaussure à son pied lorsqu'elle s'est retrouvée devant Brigitte Lacaille, une porte-couleur du Rouge et Or, face à laquelle elle a perdu 3-15, 15-12 et 15-12. Elle a toutefois eu raison, en quarts-de-finale, de Marie-Andrée Cloutier, du R et O, 15-5 et 15-9.

En classe B, la présence des jeunes Patrick Corneau et Pascal Tremblay, de Chicoutimi, en finale du double, aujourd'hui, sera leur troisième en autant de participation au circuit Black Knight.

Corneau et Tremblay ont d'ailleurs entrepris leur travail, hier matin, en portant la mention semés numéro un du tournoi. Ils affronteront, en finale, le duo fidèle Jean-François Roy et Frédéric Poliquin, les semés deux de cette fin de semaine, après avoir été successivement les tombeurs de Sébastien Mousseau et Carl Paiement, du Vert et Or de Sherbrooke, 15-10, 10-15 et 15-12, et de Julien Boudreault et Éric Prieur, de Sainte-Foy, par des sets de 15-10 et 17-16.

En simple, Pascal Tremblay a signé des victoires face à Jean-François Roy, de Sainte-

Foy, en demi-finales, 15-12, 16-17 et 15-8, et à Éric Montpetit, du collège François-Xavier Garneau, 17-16 et 15-7, en quarts-de-finale. Ces gains lui ont pavé la voie vers la finale, qu'il disputera aujourd'hui au numéro un Frédéric



remblay

Poliquin, de Sainte-Foy.

Par ailleurs, Jean-François Paul, de Roberval, et Stéphanie Tremblay, d'Alma, ont uni leurs efforts au sein du groupe mixte B pour obtenir leur laissez-passer en finale.

Ils affronteront aujourd'hui Frédéric Poliquin et Fanie Roy, non sans avoir d'abord eu raison du duo composé de Charles Létourneau et Caroline Blanchet, de François-Xavier Garneau, 15-7, 15-17 et 18-16.

Classe C

En classe C, Denis Larivière, de Jonquière, et Audrey Desmeules, de Chicoutimi, ont échoué dans leur tentative de franchir l'étape de la demi-finale du mixte, alors qu'ils s'inclinaient devant les semés numéro un du tournoi, Nadia Tremblay et Marc-André Charbonneau, de Sainte-Foy, 15-12, 15-18 et 9-15.

En simple, Audrey Desmeules, s'est inclinée en demi-finale face à Nadia Tremblay, 17-15 et 15-11.



EFFICACES - Jean Gagnon et Julie Bilodeau, de La Baie, de même que Martin Gauthier, de Jonquière, ont besogné efficacement, hier, au premier jour des compétitions du troisième rendez-vous régional de badminton.

(Photo Sylvain Dufour)

Coéquipiers en double

Jean Gagnon et Martin Gauthier pourraient s'affronter en simple

LA BAIE (RGT) - Coéquipiers en double A, le Baieriverain Jean Gagnon et le Jonquérois Martin Gauthier risquent de se retrouver face à face en finale du simple messieurs, aujourd'hui, à l'école polyvalente de La Baie, où se poursuit la troisième tranche du calendrier de la Ligue régionale de badminton du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Plus de 110 joueurs des calibres A, B, C et quinze ans et moins animent les courts de l'école secondaire baieriveraine, depuis hier matin, dont une bonne vingtaine émanent des Escoumins.

Jean Gagnon affrontera Alexandre Gagnon en demi-finale du simple masculin, ce matin, pour une première demi-finale, tandis que Martin Gauthier besognera devant Martin Boudreault, de La Baie.

En double, Gagnon partage toutefois le même côté du court que Gauthier. Ils affronteront ce matin, en demi-finale, le duo formé de Martin Boudreault, de La Baie, et Éric Paquet, de Jonquière. L'autre demi-finale sera disputée entre Gaston Bouchard, de La Baie, et Marco Desjardins, de Montréal, d'un côté, Luc Girard, de Roberval, et Réjean Asselin, de Jonquière, de l'autre.

Julie Savard, de Sacré-Coeur, et Marie-Christine Tremblay, de Chicoutimi, s'affronteront en finale du simple dames A après avoir été les plus productives au tournoi à la ronde.

Classe B

Les Chicoutimiens ont été particulièrement efficaces au sein du groupe simple B. Ce matin, on retrouvera effectivement quatre Chicoutimiens en demi-finale, alors que Carl Fiset croisera la raquette avec Derek Tremblay, tandis que Jean-François Allard et Mathieu Tremblay se retrouveront dans l'autre demi-finale.

En double, Mathieu Tremblay et Derek Tremblay, de Chicoutimi, joueront contre Alain Boivin et Daniel Fortin, de La Baie, tandis que Jean-François Allard, aux côtés de Carl Fiset, affrontera Frédéric St-Laurent et Claude Girard.

En classe C, Sébastien Lehoux, de Chicoutimi, est devenu le champion en simple, après avoir défait, 17-15 et 15-12, le Félicinois Louis Dumas.

En double, Patrice Riverin et Étienne Brisson, de Chicoutimi, partageront le même court que Louis Dumas et Charles-Philippe Martel, de Saint-Félicien, tandis que Guillaume Maziade et David Tremblay, aussi de Saint-Félicien, besogneront pour l'autre place en finale devant Sébastien Lehoux et Thierry Desbiens, de Chicoutimi.

Chez les filles, Claudie Turcotte, de Chicoutimi, disputera une place en finale du simple face à l'Escouminoise Marie-Ève Chamberland, tandis que Chantale Gagné, aussi des Escoumins, besognera face à sa compatriote Julie Beaulieu.

Toujours dans le C, Chantale Gagné et Julie Beaulieu, des Escoumins, feront équipe en finale du double face à Claudie Turcotte, de Chicoutimi, et Johanne Roy, des Escoumins.

Les plateaux du mixte seront le théâtre d'affrontement entre Simon Tremblay et Isabelle Lespérance, de Jonquière et Chicoutimi, et Marc Lapointe et Marie-Ève Chamberland, des Escoumins, pour une première demi-finale, tandis que l'autre sera disputée entre les duos Jean-Philippe Boulianne/Chantale Gagné et Sébastien Lehoux/Claudie Turcotte.

Quinze ans et moins

Par ailleurs, les vainqueurs étaient d'ores et déjà connus, à l'issue de la journée d'hier, au sommet des groupes de joueurs de 13-14-15 ans et 12 ans et moins.

Dans le premier groupe, Mathieu Fortier, de Chicoutimi (simple masculin), Jennifer Boivin (simple féminin), Sébastien Brisson et Mathieu Fortin (double masculin), Jennifer Boivin et Karine Gauthier (double dames), de même que Mathieu Fortier et Chantale Boily, en mixte, ont tous enlevé les grands honneurs, hier.

Chez les joueurs de douze ans et moins, les vainqueurs sont Guillaume Tremblay (simple), Claudia Gagné (simple), Guillaume Tremblay et Laurent Bernier, en double, Frédéric Arpin et Claudia Gagné, en mixte.

Étoiles de natation

Chicoutimi domine la première compétition

ALMA (RGT) - Les porte-couleurs du club de Chicoutimi (CNCI) ont été collectivement les plus efficaces, hier, à la première rencontre régionale Étoiles de natation, dans les eaux de la piscine du Creps d'Alma, en amassant un total de 304 points.

Cette rencontre est la première de trois rendez-vous figurant au calendrier du volet développement de l'association régionale. Les six clubs présents y étaient représentés par 104 nageurs.

Suivent le CNCI les clubs de Chibougamau-Chapais, grâce à une récolte de 273 points, le Gami de Roberval, 217, le Juvaqua d'Alma, 145, le CNJO de Jonquière, 93, et le CNBB de La Baie, 59.

Au plan individuel, Marie-Noël Folco, du CNCC, affiche des premières positions au 50m-libre, au 50m-dos et au 100m-libre au volet féminin des huit ans et moins, tandis que Félix Gauthier, du CNCI, domine le volet masculin avec une première place au 50m-dos, et des secondes positions au 50m-brasse et au 100m-libre.

Chez les 9-10 ans, la tête du classement de la journée est allée à Anne-Marie Vacnon, du CNCC, auteure de premières positions au 50m-libre, au

50m-papillon et au 100m-QNI, tandis que Jean-Sébastien Simard faisait de même du côté masculin, avec des premières places au 50m-brasse, 100m-QNI et 100m-brasse.

Andrée-Anne Baril-Dionne, du CNJO, a pour sa part imposé son rythme dans le groupe des 11-12 ans, avec des premières places au 50m-brasse, au 100m-dos et au 50m-papillon. Chez les garçons, Éric Tremblay, du club Juvaqua d'Alma, a été le plus efficace dans ce groupe d'âges, étant le premier au 50m-libre, au 100m-dos et au 100m-brasse.

Chez les 13-14 ans, Josée Chatigny, du CNJO, a dominé successivement le 200m-libre, le 100m-libre et le 50m-libre, tandis que son coéquipier Pierre St-Gelais l'imitait au 100m-brasse et au 100m-libre.

Enfin, Amélie Pearson, du CNCC, a été la meilleure fille chez les quinze ans et plus, avec des premières places au 100m-dos, au 100m-brasse et au 100m-libre, pendant que Jean-Michel Simard, du CNBB, était le plus rapide au 100m-brasse et au 100m-libre.

Le prochain rendez-vous régional en catégorie étoile de développement aura lieu en mars, à Roberval.

Une finale inédite entre Novotna et Pierce

NEW YORK (AP)-Jana Novotna et Mary Pierce se retrouveront en pays inconnu aujourd'hui lorsqu'elles s'affronteront pour le titre du tournoi des Maîtres de tennis féminin doté d'une bourse de deux millions \$ US.

Pierce est devenue la première Française à atteindre la

finale de ce tournoi qui réunit les 16 meilleures joueuses du circuit féminin au Madison Square Garden. Elle a défait sa compatriote Nathalie Tauziat 6-2, 5-7, 6-4 en demi-finale, hier.

Novotna a signé une victoire facile de 7-6(7-5), 6-2 aux dépens de la Roumaine Irina Spirlea, huitième tête de série.

«Parvenir à la finale de ce tournoi représente une nouvelle expérience pour moi», a noté Novotna, no 2.

Ca l'est également pour Pierce. Les deux joueuses ont remporté leur première demi-finale au Garden.

Le tournoi était assuré d'une nouvelle championne quand

Monica Seles, la seule ex-gagnante en lice, a été incapable de franchir la première ronde. Steffi Graf, qui a remporté le tournoi ces deux dernières années, n'a pas repris la compétition depuis une intervention chirurgicale au genou au mois de juin.

«C'est vraiment un rêve qui

devient réalité, a dit Novotna. J'ai toujours voulu disputer ce tournoi et j'ai toujours aimé cet endroit. J'avais le désir d'accéder à la finale pour jouer un match trois-de-cinq.»

La finale du tournoi des Maîtres se joue effectivement dans un trois-de-cinq, la seule occasion de l'année où les dames ont l'opportunité de disputer plus de trois sets.

Défaite du duo Lareau-O'Brien

HARTFORD, Conn. (AP)-Rick Leach et Jonathan Stark ont surpris les deuxièmes favoris Jacco Eltingh et Paul Haarhuis 6-3 et 6-4, hier, pour accé-

der à la finale du championnat du monde de tennis en doubles qui se déroule à Hartford, au Connecticut.

En finale, ils affronteront

Mahesh Bhupathi et Leander Paes, tombeurs de Sébastien Lareau et Alex O'Brien en trois sets de 6-1, 2-6 et 7-6 (7-5) dans l'autre demi-finale.

Leach et Stark n'ont fait face à aucun bris de service dans leur match d'une durée de 63 minutes face à Eltingh et Haarhuis.

Leach, qui est en quête d'une victoire sur le circuit de l'ATP pour la 11e année de suite, revendique 33 victoires en carrière, mais il n'a pas gagné un seul tournoi cette année bien

qu'il ait atteint la ronde finale à sept reprises.

Quant à Bhupathi et Paes, il ont facilement dominé Lareau et O'Brien au premier set avant de s'effondrer dans le deuxième.

Le troisième set a été âprement disputé et c'est un coup droit percutant de Paes le long de la ligne de démarcation qui a fait la différence au bris d'égalité.

Paes et Bhupathi revendiquent six victoires en doubles cette année.

En double

Par ailleurs, Novotna et sa coéquipière Lindsay Davenport ont remporté le titre en double en défaisant les Françaises Alexandra Fusai et Nathalie Tauziat 6-7 (5-7), 6-3, 6-3.

Novotna et Davenport étaient les troisièmes têtes de série au sein des huit équipes en lice. Elles ont gagné un troisième championnat cette année.

Les championnes se partagent 200 000\$; Fusai et Tauziat 100 000\$.



TROPHÉE- La Suisse Martina Hingis a été honorée par l'Association féminine de tennis qui lui a remis le trophée de joueuse de l'année. L'événement avait lieu hier au Madison Square Garden de New York.

TOUT INCLUS*

PAS DE SURPRISE!

1998 Sidekick classic - 4 portes 18 995\$

1998 Swift automatique - neuve 11 995\$

* Transport, préparation, radio AM/FM cassette, garde-boue, tapis, chauffe-moteur

DALLAIRE SUZUKI

Heures d'ouverture pour l'automobile:
Lundi au mercredi de 8 h à 17 h
Jeudi - vendredi de 8 h à 17 h et 19 h à 21 h

Qui la conduit, la recommande!
560, Melançon, Saint-Bruno

SERGE TREMBLAY Représentant

Rabais incroyables!

UNE ÈRE NOUVELLE DANS L'USAGÉ

AUCUNE OFFRE RAISONNABLE NE SERA REFUSÉE

Passez faire votre offre!

HYUNDAI CHICOUTIMI

533, boul. du Royaume Ouest, Chicoutimi

543-9393

Équipe de vente

De gauche à droite:
Jean-Rock Larouche, Michel Déry, directeur des ventes, Alain Harvey, ass.-directeur, Langis Perron, directeur commercial, Sylvain Bouchard, Robin Lévesque et Karl Harvey

LE PROGRES-DIMANCHE le 23 Novembre 1997 - A81

122696

367994



1994 GRAND AM
V6, automatique, équip. élect. complet., bal. de garantie GM.



1995 CHEVROLET SILVERADO
V8, 350, boîte courte, bas millage, équip. complet.



1996 MAZDA B4000
Manuelle, Spéciale Édition. UN VRAI BIJOU!



1996 FORD F350 4X4
Idéal pour forestier.



1995 SONATA
Automatique, 4 portes, 4 cyl., bal. de gar. Hyundai.



1995 GEO METRO
Manuelle, bas millage, très très propre.



1993 CARAVAN
V6, 3.0 L, bas millage. Équi. complet, 8 passagers.



1995 AXCESS
Aut., très propre, excellente voiture fam.



1995 GMC SL 4X4
V8, 350, boîte longue, A/C, très propre.



1995 ACCENT GL
4 portes, automatique, balance de garantie cie.

Les Gaillards perdent le contrôle... et le match

par Paul-Armand Girard

LENNOXVILLE (PAG) - Les Gaillards du Cégep de Jonquière reviennent les mains vides de leur périple à Montréal et Lennoxville. Vaincus tristement la veille 4-1 par les Patriotes du Collège Saint-Laurent, lors d'un match qu'ils avaient pourtant dominé, les Jonquiérois ont donné libre cours à la frustration hier dans une défaite subie au pointage élargi de 16-1 contre les Cougars de Lennoxville.

«Nos joueurs n'ont pas digéré le résultat obtenu la veille. Ils n'ont surtout pas encaissé les deux buts refusés. Tout cela s'est répercuté dans leur com-

portement contre Lennoxville. Ils ont été indisciplinés, ils ont écopé de nombreuses pénalités. En prime, trois d'entre eux seront suspendus. Et moi-même, je le serai sûrement par suite du nombre élevé de minutes en pénalités récoltées au cours de la rencontre», de relater Martin Gagné, un tantinet meurtri dans sa fierté après la rencontre.

À l'instar de Daniel Tremblay, son entraîneur adjoint, Martin Gagné a ressenti gêne et humiliation à la vue des agissements des Gaillards durant une bonne partie de la rencontre. «Je comprends que les gars peinent pour marquer des buts. Toutefois, ils doivent tenir

compte d'une réalité. Ils représentent une institution. Ce n'est pas en perdant le contrôle de soi qu'ils trouveront la solution miracle à leurs difficultés», a-t-il dit.

Steeve Ratté, Sébastien Hébert et Marc Simard, tous trois expulsés du match hier en compagnie de Mario Racette, seront l'objet d'une suspension.

Audomane des statistiques, Nicolas Berryman a évité le jeu blanc aux Gaillards. Chez les Cougars (appellation anglophone s.v.p.), Jean-Mathieu Dion a mené le bal offensif avec deux buts et quatre mentions d'aide.

Midget

Dans le circuit midget, les Castors de Dolbeau ont disputé un 12e match sans défaite en l'emportant 5-1 contre les Saguenéens de Chicoutimi. Frédéric Bouchard (2), François Boudreault, Bruno Gobeil et Pierre-Marc Girard ont signé les buts chez les Castors. Vincent Trudel a compté le seul but chez les Saguenéens.

Bantam

Dans la Ligue bantam, Éric Bergeron et Pascal Vandal ont réussi deux buts chacun en 3 mn 28 s lors de la troisième période et les Aiglons de Lac-Saint-Jean-Est ont défait les Saguenéens de Chicoutimi 5-0. Sébastien Larouche a inscrit l'autre but des Aiglons.

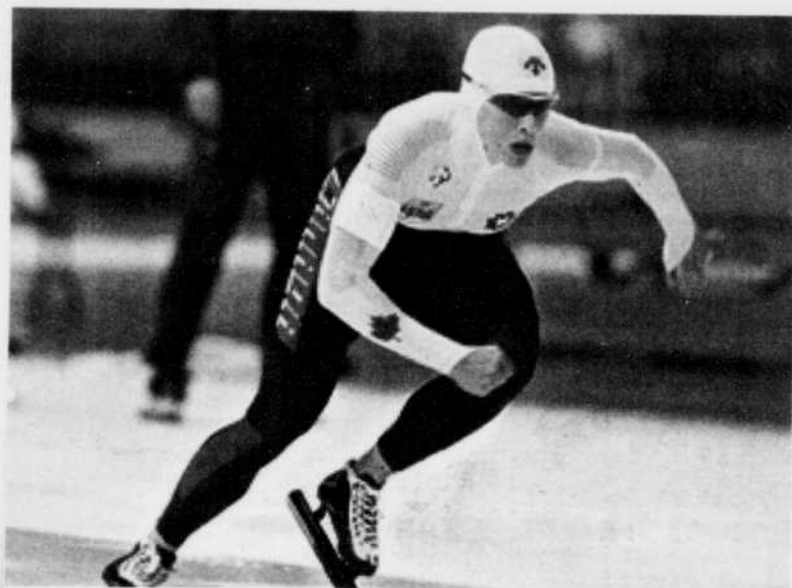
Ailleurs, Éric Bergeron a

préparé cinq des six buts réalisés par Charles Bouchard, Maxime Larouche, Yohan Boudreault, Jean-François Boily, Maxime Simard et Yohan McNicoll et le National de La Baie a supplanté 6-4 les Dynamos de Chicoutimi, secteur Nord. Paul Houde (2), Marc-André Grenon et Marc-André Lefebvre ont donné la réplique chez les Dynamos.

Deux buts de Mathieu Simard ont aidé les Orioles de Jonquière à vaincre les Optimistes de Mistassini 3-2. Éric Bouchard a fermé le sommaire des Orioles, tandis que les buts

des Optimistes ont été l'oeuvre de Stéphane Boudreault et Dominic Riverin.

D'autre part, le second but du match de Jean-François Racine, marqué alors qu'il restait à peine 11 secondes à écouler au tableau indicateur, a valu un gain de 5-4 aux Sabres de Roberval contre les Marquis de Jonquière. Julien Tremblay (2) et Francis Asselin ont aussi collaboré offensivement au succès des Sabres. Chez les Marquis, Jean-François Guérin, Sébastien Parent, Jonathan Gauthier et Yves Gobeil ont marqué à tour de rôle.



RECORDS - La Canadienne Catriona Le May Doan a battu les marques mondiales du 500 et du 1000 mètres, hier, à Calgary.

(Photo PC)

Patinage de vitesse

Le May Doan pulvérise deux records mondiaux

CALGARY (PC) - Catriona Le May Doan de Saskatoon a pulvérisé deux records du monde, hier, pour couronner une autre excellente journée des patineurs canadiens au cours d'une compétition de Coupe du monde de patinage de vitesse longue piste.

Le Japonais Manabu Horii a aussi fracassé la marque mondiale qui lui appartenait au 1000 mètres masculin.

L'équipe canadienne a remporté sept médailles dans trois des quatre courses à l'affiche. La semaine dernière, les Canadiens avaient récolté huit médailles remportant cinq des huit épreuves de la première Coupe du monde.

Au 500 mètres, Le May Doan a éclipsé le record de l'Américaine Bonnie Blair (38,69 secondes établi en 1995), stoppant le chrono à 37,90 sur ce qu'on considère comme la glace la plus rapide au monde.

Au 1000 mètres, l'athlète âgée de 26 ans a amélioré la marque de l'Allemande de l'Est Christa Rothenburger (1:17,65 minute réalisée aux Jeux olympiques de Calgary en 1988) franchissant la distance en 1:16,07.

«C'est plaisant de finalement détenir ces records», a dit Le May Doan, qui les avait fracassés de façon non officielle lors de compétitions préparatoires.

«Patiner sous les 38 secondes au 500 mètres est particulièrement spécial.

Aucune autre patineuse n'avait accompli l'exploit auparavant.»

Auch, médaillée d'argent olympique, a aussi réussi un temps inférieur au record (38,67) pour prendre le deuxième rang de l'épreuve.

Au 1000 mètres, cinq patineuses ont brisé l'ancien record.

Dans une course masculine très serrée au 1000 mètres, huit patineurs ont obtenu un meilleur temps que l'ancien record mondial.

Sylvain Bouchard de Loretteville, près de Québec, a pris la quatrième place en 1:10,67.

Une partie de l'explication de tous ces excellents temps est l'ajout d'une charnière aux talons des patins qui permet aux athlètes de garder la lame du patin sur la glace lors d'une foulée.

«Nous sommes avantagés parce que nous sommes forts au plan technique, a commenté Sylvain Bouchard. Nous ne sommes pas les patineurs les plus puissants, mais nous sommes d'excellents patineurs. C'est notre secret.»

La compétition se poursuit aujourd'hui avec des courses de 500 et de 1000 mètres chez les femmes et les hommes.

Hockey

Sabres 6, Islanders 1

BUFFALO, New York (AP) - Jason Dawe et Donald Audette ont réussi deux buts chacun, et le gardien Dominik Hasek a savouré une première victoire à domicile en l'espace d'un mois, quand les Sabres de Buffalo ont bafoué les Islanders de New York 6-1.

Dawe a obtenu ses 12e et 13e filets au cours des deux premières périodes quand les Sabres ont collé un deuxième gain pour la deuxième fois seulement de la campagne. Les Islanders ont perdu trois de leurs quatre dernières rencontres. Hasek, joueur par excellence de la LNH en 1996-97, en arrachait au Marine

Midland Arena où il doit subir le mécontentement des amateurs de l'équipe qui le tiennent responsable du départ de l'entraîneur Ted Nolan. Auteur d'un jeu blanc jeudi, Hasek a réalisé 28 arrêts dont plusieurs importants en deuxième période. Seul Robert Reichel l'a déjoué.

Panthers 2 Devils 1

EAST RUTHERFORD, N.J. (AP) - Le défenseur Ed Jovanovski a marqué son deuxième but du match avec 51,9 secondes à jouer à la prolongation et les Panthers de la Floride ont mis fin à une série de huit victoires des Devils du New Jersey en les défaisant 2-1.

Sur le clou

Iran et Australie 1-1

TEHERAN, Iran (AP) - L'Iran et l'Australie ont fait match nul 1-1, hier, lors du match aller du barrage Asie-Océanie des qualificatifs à la Coupe du monde 1998 en France.

Le match retour aura lieu le 29 novembre à Melbourne.

Le vainqueur de cette double confrontation, sera le 32e et dernier qualifié pour la phase finale de la Coupe du monde 1998 en France (10 juin-12 juillet).

Hier, devant les 100 000 spectateurs du stade Azadi de Téhéran, l'Australie a ouvert le score à la 18e minute par Harry Kewell, qui a battu d'une frappe dans l'élan le gardien Ahmadreza Abedzadeh. Les Iraniens ont égalisé par Khoadadad Azizi à la 39e minute.

Miller positif à la marijuana

SYDNEY, Australie (AP) - Le nageur australien Scott Miller, médaillé d'argent du 100m papillon aux Jeux Olympiques d'Atlanta en 1996, a été testé positif à la marijuana.

Miller risque trois mois de suspension, selon son avocat Chris Murphy, qui a livré l'information hier.

De son côté, John Coates, le président du Comité olympique national australien, a annoncé que trois athlètes ont été contrôlés positifs, sans citer les coupables ni les produits utilisés.

L'avocat de Miller a déclaré que son client de 22 ans n'est pas coupable.

«Il a été contrôlé il y a quelques mois alors qu'il soignait une épaule blessée», a-t-il dit. Le nageur avait été précédemment exclu de l'institut national des sports australiens pour mauvaise conduite, puis été impliqué dans une bagarre dans une banlieue de Cambera, dont il s'était tiré avec un doigt cassé et des traces de coups au visage.

Depuis le 1er décembre 1996, l'usage de marijuana - sur la liste rouge du CIO - par un nageur australien, est passible de deux ans de suspension. Mais le contrôle de Miller, effectué avant cette date, lui fait encourir au maximum trois mois de suspension.

Tour d'Italie 1998

MILAN (AP) - Le Tour d'Italie cycliste 1998 débutera par un prologue de six kilomètres à Nice le 16 mai, ont annoncé hier les organisateurs en dévoilant le parcours de l'épreuve.

C'est seulement la cinquième fois de son histoire que le Tour d'Italie partira d'une ville étrangère.

Les 22 étapes de cette 81e édition conduiront les coureurs après 3830 km parcourus, à Milan où elle s'achèvera le 7 juin.

Ce Giro sans jour de repos, et relativement plat, comprendra deux contre-la-montre individuels de 34 et 38 km.

Le plus haut col à franchir sera le Passo Sella (2214m), lors de la 17e étape entre Asiago et Selva Gardena.

L'Italien Ivan Gotti a remporté le Tour d'Italie 1997.

Domination russe

ST-PETERSBOURG, Russie (PC) - Le Russe Alexei Yagudin a réalisé avec succès son deuxième quadruple saut en carrière, hier, et il a remporté la médaille d'or de la coupe de Russie de patinage artistique.

Yagudin, pressenti comme le principal rival du champion du monde Elvis Stojko lors des prochains championnats du monde au mois de mars, avait réussi son premier quadruple saut la semaine dernière à Paris quand il a gagné la médaille d'or du Trophée Lali-que.

Ravi Walia de Vancouver, le seul Canadien parmi les 11 concurrents, a éprouvé des ennuis au début de son programme et il s'est classé 10e.

«J'ai raté mon triple axel et mon quadruple saut piqué et ces erreurs m'ont coûté cher, a raconté Walia. J'ai bien patiné dans la dernière portion de mon programme, mais il me reste beaucoup de travail à faire.» En danse sur glace, Angelika Krylova et Oleg Ovsianikov ont terminé au premier rang devant leurs compatriotes russes Irina Lobacheva et Illia Averbukh.

Marie-France Dubreuil de Ste-Catherine et Patrice Lauzon de Ste-Thérèse ont pris le sixième rang sur huit équipes.

«Nous avons très bien patiné mais nous avions quelques irrégularités dans notre programme, a mentionné Dubreuil. Notre musique n'est pas au point, elle n'a pas de rythme.»

DUPONT VOUS OFFRE DU JAMAIS VU!

0¢
comptant
4 portes



- Moteur 3 L V6 IM
- Direction assistée à crémaillère
- Volant de luxe
- Ensemble éclair 24W
- Sièges 7 places
- Climatisation
- Radiocassette AM/FM
- Retr. chauffants repl. à comm. élec.
- Porte-bagages au toit

- Régulateur de vitesse
- Tapis protecteurs avant et arrière
- Glaces écran solaire
- Portes à commande élec.
- Témoins sonores
- Lampe accueil
- Deux projecteurs hayon
- Phares à iode
- Feux de jour
- Chauffe-bloc
- Dégivreur d'essuie-glace élec.
- Quatre haut-parleurs
- Suspension service normal
- Roue de secours compacte
- Pneus P205/75R14
- Volant inclinable

Plusieurs modèles et couleurs en inventaire

PAS
339\$
MOINS CHER

NON PLUS
333\$
MOINS CHER

???
???
PRIX JAMAIS VU SUR PLACE!
PASSEZ NOUS VOIR!

ENCORE MOINS
QUE
326\$
MOINS CHER

INCROYABLE
319\$
MOINS CHER

1997 Plymouth Voyager vert

**NE FAITES PAS
L'ACQUISITION D'UN VÉHICULE
USAGÉ SANS VENIR VOIR
NOTRE SUPER
LIQUIDATION**

1995 Dodge Caravan
1995 Chrysler Intrepid, sarcel
1995 Eagle Vision, rouge
1995 Chrysler Cirrus, vert
1995 Plymouth Voyager, blanc
1995 Dodge Caravan, blanc

**SAUVEZ BEAUCOUP
D'ARGENT, VENEZ NOUS
RENCONTRER CETTE SEMAINE
5 JOURS DE SUPER
LIQUIDATION**

1994 Dodge Caravan SE, blanc
1994 Plymouth Voyager SE, vert

SUPER LIQUIDATION D'USAGÉS

**AUCUNE
OFFRE
RAISONNABLE
REFUSÉE**

700 000\$

**D'USAGÉS
À LIQUIDER**

**5 JOURS
SEULEMENT**

- 1993 Dodge D150, K-cab, bleu
- 1993 Plymouth Laser, blanc
- 1993 Sunbird LE, turquoise
- 1993 Nissan Sentra, blanc
- 1993 Dodge Caravan ES, blanc
- 1992 Plymouth Sundance, blanc
- 1992 Plymouth Voyager SE, 7 passagers, blanc
- 1992 Buick Century, gris
- 1992 Dodge Caravan SE, blanc
- 1991 Plymouth Sundance, bleu
- 1989 Dodge Grand Caravan, blanc
- 1989 Ford F-150, cab rég, noir
- 1988 Plymouth Gr-Voyager SE, gris
- 1988 Dodge Shadow ES, blanc

1997 Plymouth Voyager vert

**TOUS NOS
VÉHICULES SONT INSPECTÉS
ET PRÊTS
POUR L'HIVER!**

1997 Plymouth Voyager vert
1995 Chrysler Intrepid, sarcel
1995 Eagle Vision, rouge
1995 Chrysler Cirrus, vert
1995 Plymouth Voyager blanc
1995 Dodge Caravan, blanc

500\$ À 2500\$

Nous avons en inventaire
le véhicule que vous recherchez
et on vous l'offre à un prix
jamais vu!

1997 Dodge Caravan SE, vert
1994 Plymouth Voyager SE, vert

Dupont



AUTO ALMA

* Basé sur une location 24 mois 0¢ comptant, 36 000 km. 10¢ du kilomètre excédentaire. Taxes en sus.

662-6528 1-800-463-9913
590, av. du Pont Alma

C'EST RECONNU, DUPONT AUTO PAYE LE MEILLEUR PRIX POUR VOTRE VOITURE USAGÉE, VENEZ NOUS VOIR!



UN VOL - Valeri Bure croyait bien avoir marqué sur cette séquence, mais le gardien Chris Osgood a réussi à arrêter la rondelle.

(Photo PC)

Gain des Red Wings 5-2

Beaucoup trop d'erreurs pour battre les champions en titre

MONTREAL (PC) - Les succès du Canadien ne peuvent faire oublier les difficultés de l'équipe contre les meilleures formations de la Ligue nationale. Les Red Wings de Detroit l'ont rappelé une fois de plus, hier soir, au Centre Molson, en remportant une victoire de 5-2 contre la troupe d'Alain Vigneault.

Ce revers du Canadien fait suite à des défaites contre Washington, deux fois, Philadelphie et New Jersey. Seul

Dallas, parmi les bons clubs, s'est incliné devant le Tricolore.

Hier, les joueurs du Canadien ont commis trop d'erreurs dans les trois zones pour espérer vaincre les champions de la coupe Stanley, une merveilleuse équipe malgré l'absence de Sergeï Fedorov, la perte de Vladimir Konstantinov et le départ de Mike Vernon.

Le duo Quintal-Malakhov a vécu une soirée difficile, de

même que le trio Rucinsky-Damphousse-Bure. Andy Moog a remplacé Jocelyn Thibault au début de la troisième période même si celui-ci n'avait rien à se reprocher. Craig Rivet a également cédé sa place à Brett Clark.

Tomas Holmstrom a marqué deux fois, les autres buts des Red Wings allant aux défenseurs Aaron Ward, Anders Eriksson et Bob Rouse.

Brian Savage et Saku Koivu ont réussi les filets du Canadien.

En perdant, la "Flanelle" a encaissé un deuxième revers de suite pour la première fois de la saison. L'équipe a aussi subi son premier revers (8-1-0) contre une formation de l'Association Ouest. Quant aux Red Wings, ils ont porté leur dossier à l'étranger à 8-2-1.

Les trois étoiles: Holmstrom, Rouse et Draper.

Vigneault impressionné par les Red Wings

«Ils jouent de façon intelligente»

MONTREAL (PC) - Le match contre Detroit a démontré que le Canadien n'a pas encore atteint le niveau des meilleures équipes de la ligue. Alain Vigneault l'a reconnu en soulignant l'excellente performance des Red Wings.

«Ils ont quatre trios qui apportent leur contribution. Ils jouent tous de façon intelligente. Pour vaincre les champions, il faut être à notre meilleur», a déclaré l'entraîneur du Canadien.

Vigneault a fait remarquer que les Red Wings accomplissent les petites choses qui font gagner des matchs.

«Ils ont bloqué des lancers, remporté des mises en jeu, a-t-il dit. Des joueurs comme Brendan Shanahan, Steve Yzerman et Igor Larionov ne prennent pas de risque.

Ils lancent la rondelle dans des endroits précis qui offrent de haut pourcentage de réussite pour un bon échec avant. De cette façon, ils empêchent les revire-

ments. Nous n'en sommes pas encore là.»

Vigneault n'était pas découragé pour autant. Il a rappelé que Scotty Bowman a dû faire preuve de patience avant de pouvoir imposer son système.

«Bowman y a mis du temps. Quand il est arrivé à Detroit, les Red Wings avaient pris de mauvaises habitudes. Mais il a été patient. Aujourd'hui, son équipe joue de façon intelligente.

«Je suis convaincu que nous allons y arriver. Mais ça prend du temps», a-t-il rappelé.

Stéphane Quintal a aussi vanté l'adversaire.

«Ils ont joué intelligemment. Contre eux, il n'y a pas de marge d'erreur. Ils ont quatre lignes qui jouent dans un bon système. Pour nous, c'est une bonne leçon. Ce soir, on a commis trop de revirements en zone neutre. Ça ne pardonne pas contre une telle équipe.»

Quintal a vécu une soirée difficile en compagnie de Vladimir Malakhov, les deux défenseurs ayant terminé le match à

moins-2. «Je me suis rendu compte que Malakhov en arrachait et j'ai cherché à trop en faire par la suite. En troisième, on n'a pas essayé d'appuyer l'attaque et on a eu plus de chances de marquer qu'au cours des deux premières périodes.»

Entorse à la convention

Les joueurs du Canadien ont accepté de faire une entorse à la convention collective. Ils ont en effet décidé d'un entraînement de 45 minutes aujourd'hui même si le contrat de travail de la LNH empêche les équipes de s'entraîner la journée des concours d'habiletés.

«Ça prouve que les joueurs veulent s'améliorer, a dit Alain Vigneault. J'en ai discuté avec Vincent Damphousse et les capitaines adjoints. Les joueurs ont accepté de laisser tomber la convention collective. C'est vraiment encourageant parce qu'on a encore un bon bout de chemin à faire.»

Après le match, Mark Recchi

a déploré le manque d'entraînements de qualité faute de temps.

«On n'a pas eu l'occasion de s'entraîner souvent au cours des dernières semaines. C'est dommage car nous avons l'habitude de bien jouer après un bon entraînement.»

Recchi a reconnu que l'équipe ne joue pas son meilleur hockey.

«Nous avons légèrement régressé, a-t-il admis. Il y a de petites choses qu'on ne fait plus. Et puis ce soir, on a joué de façon trop individualiste. C'est pourquoi nous avons besoin de bons entraînements», a-t-il répété.

Recchi ne s'inquiète pas du fait que le Canadien ne parvient pas à vaincre les meilleures équipes. Mais il comprend l'amateur d'avoir une réaction contraire.

«Les gens vont s'interroger sur la valeur de l'équipe tant que nous ne parviendrons pas à battre les meilleurs clubs», a admis le petit attaquant.

À 37 ans

Larionov demeure un rouage important

MONTREAL (PC) - Igor Larionov aura 37 ans le 3 décembre prochain. Malgré son âge, le petit joueur de centre natif de Voskresensk demeure un rouage important des Red Wings de Detroit.

Avant la rencontre d'hier contre le Canadien, Larionov occupait le quatrième rang des marqueurs (3-15-18) de son équipe, trois points derrière les meneurs Nicklas Lindstrom et Steve Yzerman. Mais il dominait tous ses coéquipiers avec une fiche de plus-10, une des meilleures de tout le circuit.

884 - LE PROGRES-DIMANCHE, le 23 Novembre 1997

Dave King connaît bien Larionov pour l'avoir côtoyé lors des grandes rencontres internationales. Il dit ne pas être surpris de ses succès à un âge où la grande majorité des joueurs sont déjà à la retraite. Il avance même que Larionov jouera jusqu'à 40 ans tellement il est en forme.

«J'ai toujours cru qu'il était la clé du trio KLM», dit l'adjoint d'Alain Vigneault en parlant de la fameuse unité des années 80 composée de Vladimir Krutov, Larionov et Sergeï Makarov.

Plutôt Jacques Lemaire

Larionov a souvent été comparé à Wayne Gretzky. D'après King, il serait plus juste de le comparer à Jacques Lemaire.

«Gretzky a un sens de l'anticipation qui est sans égal. Mais contrairement à Larionov, Gretzky ne se replie pas profondément dans son territoire. Il utilise seulement 170 pieds de glace. C'est son style. Larionov, lui, patine sur toute la surface. Comme le faisait Jacques Lemaire, qui a peut-être été le centre le plus complet dans l'histoire de la Ligue nationale.»

Le pauvre Viktor

Larionov a une nature rebel-

le et King dit s'être toujours amusé de le voir se moquer de l'autorité de son entraîneur Viktor Tikhonov.

«C'est un anti-conformiste qui possède une très forte personnalité, dit-il. Un peu comme le soldat qui est le seul de son unité à ne pas avoir le pas. Le pauvre Viktor en a arraché avec lui.»

King raconte d'ailleurs cette savoureuse anecdote au sujet des deux hommes.

«Il restait trois semaines avant les championnats du monde et l'équipe canadienne s'y était préparée en participant à un tournoi réunissant des équipes du groupe 'B'. Mais quelle ne fut pas ma surprise en apercevant Larionov sur la glace. J'ai vite compris que Tikhonov voulait le punir. Mais Larionov s'était bien amusé en refusant de passer la rondelle à ses coéquipiers. Et lorsqu'il

patinait près de notre banc, il nous faisait un petit clin d'oeil, ce qui enrageait Viktor.

«En d'autres occasions, poursuit King, Larionov venait nous saluer le long de la bande. Il savait quelques mots d'anglais et aimait bavarder. Après les matchs, il venait toujours nous serrer la main alors que ses coéquipiers regagnaient leur vestiaire sans même nous regarder. Cela rendait Tikhonov furieux.»

Aujourd'hui, Larionov et Viatcheslav Fetisov sont considérés comme les leaders de tous les joueurs de l'ex-Union soviétique.

«Ses coéquipiers ont toujours admiré son courage. Il n'a jamais plié face au système. C'est pourquoi les Russes le respectent tant aujourd'hui», dit King qui se compte lui-même parmi ses admirateurs.

En bref

MONTREAL (PC) - Le Canadien a retourné José Théodore à Fredericton. Le jeune gardien âgé de 21 ans a été l'adjoint de Jocelyn Thibault durant cinq matchs pendant l'absence d'Andy Moog. Au moment de son rappel, Théodore présentait un dossier de 3-6-1, une moyenne de 2,69, et un taux d'efficacité de ,923 dans la Ligue américaine. Il était déçu de quitter Montréal sans avoir livré un seul match.

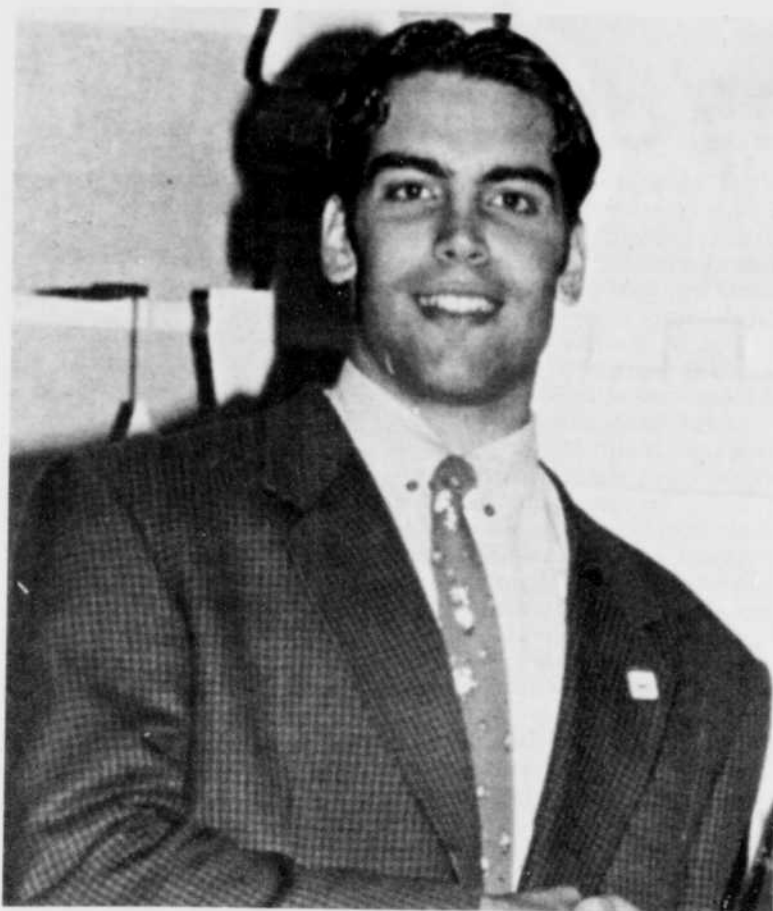
Le Canadien est l'équipe qui a présenté la plus grande amélioration comparativement à l'an passé après les 20 premiers matchs. Le Tricolore a progressé de 11 points par rapport à la saison 1996-97, ayant accumulé 28 points contre 17 il y a un an. Les Mighty Ducks d'Anaheim suivent juste derrière avec une amélioration de 10 points malgré l'absence de Paul Kariya.

À l'inverse, les Canucks de Vancouver et les Panthers de la Floride ont reculé de 13 points.

Le Canadien n'a pas connu beaucoup de succès contre Detroit, les Red Wings ayant remporté quatre des cinq derniers affrontements. On se souvient bien sûr de la dégelée de 11-1 qui devait mener au départ de Patrick Roy, mais aussi de ce cuisant revers de 9-0 subi à Detroit il y a trois ans.

David Wilkie n'a pas joué, de même que les blessés Benoit Brunet, Turner Stevenson, Stéphane Richer et Jassen Cullimore.

Du côté des Red Wings, Jamie Pushor, Mike Knuble et Joe Kocur n'étaient pas uniformés.



BON MATCH - Dominic Savard a connu un bon match devant le filet des Condors, vendredi soir.

Hockey semi-professionnel

Les Condors obtiennent 10 contrats additionnels

par Paul-Armand Girard

JONQUIERE (PAG) - La direction de la Ligue de hockey semi-professionnel du Québec a accepté d'allouer dix contrats additionnels aux Condors de Jonquière et aux Aztèques d'Asbestos afin de leur permettre de respecter la limite de contrats admissibles d'ici à la fin de la présente saison.

Selon la réglementation actuelle, toutes les équipes du circuit dirigé par Mario DeGuisse dispose de 45 contrats. Les nombreux mouvements de personnel survenus jusqu'à maintenant au sein des deux nouvelles concessions, ont cependant incité les dirigeants de la LHSPQ à majorer leur nombre à 55.

« Cette décision va nous donner une marge de manoeuvres. Cela ne signifie pas que nous

allons épuiser 55 contrats dans le cours d'une saison. Cela n'aurait pas de sens, j'en conviens moi-même. Puis, cela vaudrait dire que nous changeons de joueurs pour le plaisir de le faire. Ce qui n'est pas le cas », d'expliquer Jean Leclerc.

D'après le gérant des Condors, la formation jonquéroise se situe dans la moyenne de la ligue à ce stade de la saison avec 35 contrats signés ou résiliés. « Le hic, de préciser Jean Leclerc, c'est qu'un joueur doit signer un contrat pour se produire dans la ligue et, du coup, être protégé par les assurances. »

Semaine bénéfique

Tombeurs des As de Québec par le pointage de 7-6, vendredi soir, à Val-Bélair, les Condors bénéficieront de quelques séances d'entraînement d'ici à leur prochaine rencon-

tre programmée le samedi 29 novembre au Foyer des loisirs de Jonquière. Ils accueilleront alors le Nova d'Acton Vale, une équipe de la section Centrale. Le lendemain, à 13 h 30, les Condors seront les hôtes des Chacals de la Rive-Sud...

Relativement aux Chacals, ils ont goûté à la médecine du comité de discipline de la ligue au cours de la récente semaine lorsque Jean-François Couture a été suspendu pour sept matchs. Couture s'en est pris à Pat Nadeau, des As de Québec, lors de la rencontre disputée le 13 novembre à Saint-Henri-de-Lévis. Couture aurait frappé Nadeau au cou avec son bâton. Il n'empêche que Couture a lui-même été atteint à la tête par un joueur adverse « non identifié ». Sous l'impact, son casque protecteur s'est brisé en deux...

François Boulianne, qui a joint récemment les Condors, a produit un but et amassé trois mentions d'aides dans la victoire de son équipe contre les As. Pour sa part, Stéphane Bouchard s'est payé un tour de chapeau en troisième période...

Hormis Stéphane Paradis et Maxime Jean, qui ont raté le match à Val-Bélair à cause de leurs obligations professionnelles, tous les autres joueurs des Condors étaient au rendez-vous. Le défenseur Dany Girard a d'ailleurs profité de la circonstance pour effectuer un retour au jeu...

Quant à Pascal Boivin, qui a été blessé à la tête lors d'une échauffourée ayant précédé le match contre les As, il souffrirait d'une légère commotion cérébrale. Il devra donc prendre les choses sobriement au cours des prochains jours...

Mauvais début de saison

Les Rapides évitent de paniquer

ALBANEL (RT) - Les Rapides de Dolbeau-Mistassini, de la Ligue régionale de hockey pee wee, occupaient, avant la rencontre d'hier, la cinquième position au classement général, à deux points du quatrième rang et un match en mains. Pour l'entraîneur Gerald Leclerc, il n'y a pas lieu de paniquer ou de prendre le mors aux dents devant cette situation.

« L'an dernier, à leur première saison dans le circuit, les Rapides ont terminé au premier rang pour s'incliner contre Alma en finale. Nous avons alors causé la surprise de l'année. Cette saison, avec seulement cinq vétérans, nous sommes en mesure d'offrir une

très bonne opposition aux autres formations.

« Nous visions une quatrième place et nous nous dirigeons vers cette position.

Nous avons une jeune formation et beaucoup de nos joueurs proviennent du calibre pee wee A. J'ai aussi quelques joueurs de catégorie atome qui font partie de notre équipe. Je constate qu'ils se débrouillent fort bien. On devrait donc connaître une très bonne saison et nous nous préparons pour les séries éliminatoires et aussi pour les tournois dans la région », raconte ce technicien en informatique chez Donohue à Saint-Thomas-Didyme.

Enseignement et système

Entraîneur d'une équipe de hockey depuis dix ans, à sa deuxième saison avec les Rapides, à sa première à titre d'entraîneur-chef, Gerald Leclerc aime bien diriger cette formation pee-wee.

« Nous axons surtout nos efforts sur l'enseignement et aussi sur un système que nous voulons introduire. On travaille fort pour montrer les rudiments du hockey à nos jeunes dans un esprit de saine compétition. On reçoit un formidable appui des parents et mes adjoints Daniel Gagnon (défensive), Dany Martin (offensive) et François Aubut (gardiens) me

donnent un fier coup de main. On forme une belle équipe et les jeunes aiment aussi l'atmosphère qui règne au sein du club », ajoute Leclerc.

Les Rapides participeront à trois tournois cette saison soit ceux d'Alma, de Jonquière et La Baie.

« Au fur et à mesure que la saison avance, les jeunes sont de plus en plus performants. Ma ligne de pensée est bien établie et comme on évolue dans une ligue de développement, il ne faut donc pas perdre ce but de vue. Tout va bien et on est bien heureux du déroulement de nos activités jusqu'à maintenant », conclut Gerald Leclerc.

Nombreuses randonnées en autobus

Les Élités joueront sur la route jusqu'au 21 décembre

JONQUIERE (PAG) - Les Élités de Jonquière partagent des similitudes avec leurs grands frères du baseball junior majeur québécois. Ils n'aiment pas nécessairement les voyages. Néanmoins, ils doivent s'en farcir une pléthore dans le cours d'une saison. De nombreuses et fastidieuses randonnées en autobus.

« C'est dommage que nous désertions le Palais des sports aussi longtemps. Car j'ai senti tout au long du match que nos partisans appréciaient l'effort fourni par les joueurs », s'est exclamé Pierre Boudreault vendredi soir, à l'issue de la victoire acquise 10-1 par les Élités aux dépens des Gaulois du Collège Antoine-Girouard de Saint-Hyacinthe.

Pour une désertion, celle des Élités n'est pas un vain mot. La formation jonquéroise reviendra tardivement à domi-

cile le 21 décembre afin de recevoir les Cantonniers de Magog; ce match coïncidant avec le dernier joué par l'équipe avant la pause des Fêtes.

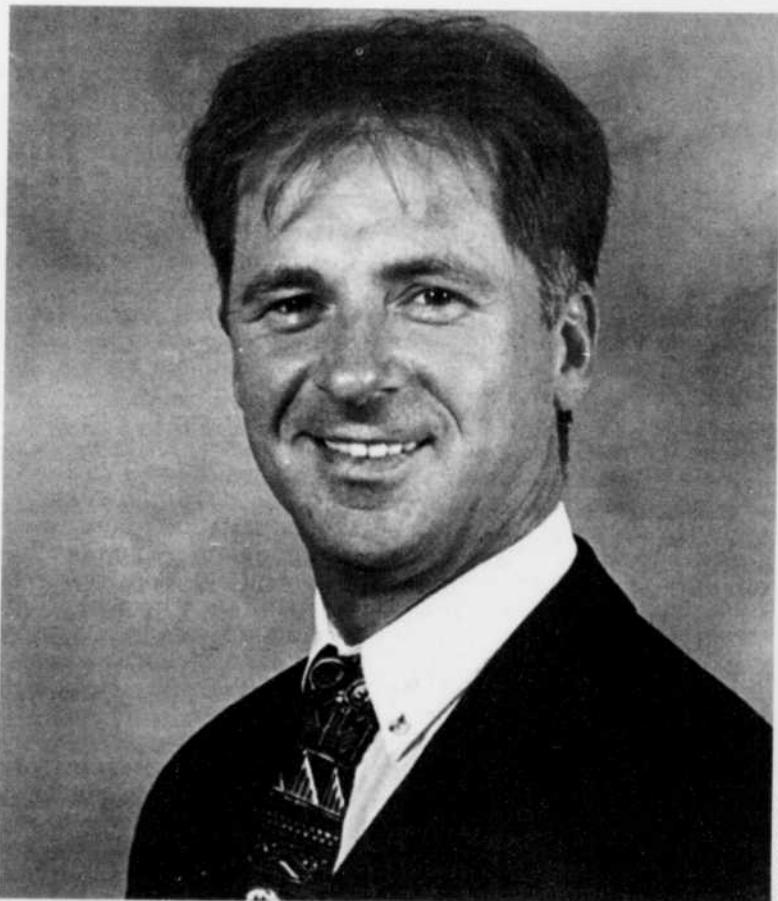
D'ici là, les protégés de Pierre Boudreault participeront du 27 au 30 novembre au Tournoi de Moncton. À leur retour, ils s'engageront dans une série de cinq matchs disputés consécutivement sur les patinoires adverses: à Saint-Hyacinthe et à Laval, les 6 et 7 décembre; à Gatineau, les 13 et 14 décembre, ainsi qu'au Cap-de-la-Madeleine, le 19 décembre.

Dans l'immédiat, Pierre Boudreault voit d'un bon oeil le prochain séjour de son équipe dans les Maritimes. « Ce voyage sera une belle occasion de nous regrouper; de peaufiner certains aspects déficients de notre jeu. Pour ce qui est de nos objectifs là-bas, nous avons peu d'éléments de comparaison »,

de faire observer l'entraîneur-chef des Élités.

L'an dernier, ce sont les Riverains du Collège Charles-Lemoyne du Richelieu qui avaient remporté les honneurs du Tournoi de hockey midget de Moncton. Mais en contrepartie, il semble que le niveau de jeu risque cette fois d'être abaissé d'un cran en raison d'une concentration d'équipes en provenance des Maritimes.

Les Élités ouvriront le tournoi le jeudi 27 novembre en s'opposant à une équipe de Halifax. Le lendemain, ils affronteront les représentants de Campbellton, au Nouveau-Brunswick. Quant à leur troisième et dernier match en ronde préliminaire, le samedi 29 novembre précisément, les Élités joueront contre l'équipe de King's County, Ile-du-Prince-Édouard.



À L'EXTÉRIEUR - La troupe de l'entraîneur Pierre Boudreault effectuera de nombreux voyages en autobus au cours des quatre prochaines semaines.

Un 900e match à la direction d'une équipe

Gaston Drapeau a investi 15 ans de sa vie

DRUMMONDVILLE (PAG) - Coïncidence ou pas, à moins que cela soit tout juste une particularité du calendrier régulier, Gaston Drapeau dirigera une équipe de la LHJMQ dans un 900e match aujourd'hui, à l'occasion de la visite des Saguenéens de Chicoutimi.

Neuf cents matchs, c'est un bail, et celui qui a oeuvré antérieurement durant six saisons à Chicoutimi, accorde encore plus d'importance à cette statistique plus qu'à toute autre.

Dans cette foulée, sans rien enlever au record de 430 victoires qui lui appartient depuis une huitaine de jours, Gaston Drapeau a reconnu hier que ce 900e match représentait la longévité dans un monde où les gens passent aussi vite que les événements.

«En ce qui me concerne, c'est l'équivalent de 15 ans de ma vie. Pendant 15 ans, j'ai donc gagné

ma vie en dirigeant quatre équipes différentes au sein de la LHJMQ», de souligner l'entraîneur-chef des Voltigeurs de Drummondville au cours d'une conversation téléphonique en compagnie du représentant de Progrès-Dimanche.

En avouant que «gagner sa vie» ne voulait pas dire s'enrichir, Gaston Drapeau a rappelé que son objectif a toujours été authentique tout au long de ces quinze ans et de ses 899 matchs à la barre d'équipes de la LHJMQ (Trois-Rivières, Granby et Chicoutimi).

«C'est une passion. Il faut être passionné pour accepter ce job et, surtout, d'essayer de bien le faire de match en match, de philosopher Gaston Drapeau. Pour prendre une comparaison, demander à Christian La Rue ce qui l'a incité à accepter ce travail chez les Saguenéens. Il vous répondra, la passion, l'amour du risque et la soif de réussir.

Ce sont les mêmes raisons, de continuer l'entraîneur-chef des Voltigeurs de Drummond-

ville, qui me motivent encore aujourd'hui.»

Tantôt servi adéquatement par un employeur compréhensif, tantôt par un employeur impatient au cours de sa carrière, Gaston Drapeau avoue sans détour sa chance de vivre la présente année en compagnie d'un employeur au visage «humain» chez les Voltigeurs de Drummondville.

C'est une vraie chance, effectivement! Car les Voltigeurs, qui forment une jeune équipe, vivent de grandes et de petites misères depuis le commencement de la saison. Néanmoins, les patrons de l'équipe réitérent de match en match leur confiance en Gaston Drapeau en sachant fort bien dans quel contexte il travaille.

«Notre objectif demeure de nous tailler une place en séries éliminatoires», de réaffirmer l'entraîneur-chef âgé de 55 ans. Pour le moment, cet objectif ne constitue pas une évidence en

soi. C'est pour cette raison que l'entraîneur-chef des Voltigeurs scrutent attentivement le marché en quête de sang neuf pour équilibrer son offensive titubante.

Frédéric Jobin, Étienne Drapeau et Karol Bartanus, voilà autant de joueurs que le «coach» des Voltigeurs est prêt à céder à d'autres équipes pour relancer son attaque... en panne. «Nous avons discuté avec Rimouski, Québec et Chicoutimi. Les Saguenéens n'ont pas paru intéressés par nos propositions. En revanche, nos pourparlers avec les Remparts de Québec ont atteint un stade très avancé», de confirmer Gaston Drapeau.

À ce sujet, Christian La Rue a corrigé le tir, hier, en précisant que les discussions n'étaient pas fermées définitivement; qu'il profiterait de sa visite à Drummondville, aujourd'hui, pour rencontrer son homologue des Voltigeurs.



Paul-André Girard



Gaston Drapeau

Succès de Benoît, Abid et Gosselin

La Rue ne cherche pas à comprendre

CHICOUTIMI (PAG) - Christian La Rue ne tient pas tellement à savoir quand Mathieu Benoît s'est vraiment mis en marche offensivement. Ou si c'est le travail de David Gosselin qui est en partie responsable de la productivité de celui qui porte le dossard 14 chez les Saguenéens. Puis, tant qu'à y être, quelle est la mesure exacte de la contribution de Ramzi Abid dans les récentes performances affichées par Benoît et Gosselin?

«Je ne cherche pas à comprendre et je ne commencerai pas de grande analyse sur le sujet, de répondre l'entraîneur-chef des Saguenéens. En contrepartie, je sais ceci. Lorsque Mathieu Benoît patine à l'allure qui le caractérise et qui le modèle comme hockeyeur, il entre alors dans une classe supérieure. Et pour le plus grand bonheur de notre équipe, il est merveilleusement bien appuyé par les efforts soutenus de David Gosselin et de Ramzi Abid.»

Les trois joueurs, qui font flèche de tout bois présentement dans la LHJMQ en menant des charges irrésistibles en direction des gardiens adverses, seront sûrement l'objet d'une attention particulière de la part de leurs opposants d'ici à peu de temps, mentionne-t-on à Christian La Rue.

«C'est possible, d'arguer l'entraîneur-chef de la formation chicoutimienne. Ils peuvent toujours essayer. Cela ne veut pas dire qu'ils vont réussir», affirme-t-il sur un ton de confiance.

Substituts de qualité

Les 2245 spectateurs qui ont suivi le match entre les Cataractes de Shawinigan et les Saguenéens, au Centre Georges-Vézi-

na, vendredi, ont été agréablement surpris par la tenue des Vincent Drolet, Alexandre Piché, Maxime Tremblay et Jean-Pierre Côté, tous rappelés afin de tenir un rôle quelconque en l'absence des défenseurs blessés, tels que Jean-Sébastien Trudelle, Eric van Acker et Yves Bellerose.

Hormis Jean-Pierre Côté, les trois autres jeunes substituts effectueront le voyage à Drummondville, aujourd'hui. À l'issue de la rencontre, Drolet et Piché seront retournés à leur équipe junior AAA de Montréal, tandis que Maxime Tremblay réintégrera à son retour les Marquis junior BB de Jonquières. «Nous aviserons au cours des prochains jours en prévision de notre périple à Hull et en Abitibi», de spécifier Christian La Rue en prenant en compte les possibilités d'un retour au jeu rapide pour Yves Bellerose. À l'opposé, Eric van Acker et Jean-Sébastien Trudelle sont sur la touche pour un bon bout de temps.

Richardson

Le retour de Bruce Richardson enchante au plus haut point l'entraîneur-chef des Saguenéens. Interrogé relativement au rendement de son protégé contre les Cataractes, vendredi, Christian La Rue a souligné qu'il ne fallait pas trop en demander à Richardson.

«Il avait effectué un trajet de treize heures en automobile avant de se présenter à l'équipe. Après quelques bonnes sorties en première période, Bruce est apparu fatigué. Je ne suis toutefois pas inquiet. Nous allons revoir le vrai Bruce Richardson dès aujourd'hui à Drummondville», de confier l'entraîneur-chef des Saguenéens.



ski-doo®

DES MOTONEIGES À VOTRE MESURE

S.U.P.E.R CÉLÉBRATION



300 \$ GRATUIT
de pièces, accessoires et vêtements

Grand Touring 583

3998 \$ /SEMAINE
TAXES EN SUS

USAGÉES PAS DE TPS

Mach I	1997	Tundra II LT	1996	Formula STX	1994
Grand Touring SE	1997	Grand Touring 580	1996	Grand Touring XTC	1994
(2) Skandic WTLC	1997	Mach Z LT	1996	Grand Touring	1993
MXZ 670 Reverse	1996	Grand Touring 580	1995	Mack I XTC (tout équipée)	1993
MXZ 583	1996	Formula Z	1995		

ET PLUSIEURS AUTRES NON LISTÉES

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi, mardi et mercredi de 8 h à 17 h

Jeudi et vendredi de 8 h à 21 h

SAMEDI de 9 h à midi

La Baie Moto Sports

1142, avenue du Port, VILLE DE LA BAIE **544-6530**

Les Dolbiens récoltent six médailles

par Rémi Gilles Tremblay

SAINT-FÉLICIEN (RGT) - Les patineurs de Dolbeau sont ceux qui se sont enrichis le plus, hier, à l'occasion d'une nouvelle tranche du circuit régionale de patinage de vitesse de niveau III disputée sur la patinoire du centre sportif de Saint-Félicien.

Les Dolbiens ont effectivement amassé un total de six médailles, soit trois d'or, deux d'argent et une de bronze, la meilleure récolte parmi les sept clubs représentés en sol félicinois.

Trois clubs ont raflé cinq médailles, soit ceux d'Alma, de Chicoutimi et de La Baie, tandis que Saint-Félicien a mis la



JANIE FORTIN... du club Les Satellites d'Alma, a raflé la première place au classement cumulatif des patineuses du groupe minime.

(Photo Stephen Potvin)

main sur quatre médaillons, Roberval trois et Jonquièrre aucun.

Le groupe benjamin est de loin celui où on retrouvait le plus grand nombre de compétiteurs, hier. Dans cette catégorie, notamment chez les garçons, Jasmin Lavoie, un patineur des Comètes, a donné le ton tout en réalisant ses standards de niveau 2. Il fut suivi au classement benjamin par Simon Tremblay, de La Baie, et Louis Dubé, de Chicoutimi.

Moins contingenté, le volet féminin du groupe benjamin a permis à Sarah McNicoll, de Dolbeau, de tirer sa part des honneurs dorés, suivie dans ce groupe par Marie-Pier Simard de Roberval et Jennifer Villeneuve de Chicoutimi.

Chez les juvéniles, Serge-

Olivier Cayouette, de La Baie, a raflé l'or, Joey Sasseville de Dolbeau l'argent et Nicolas Paré de Saint-Félicien le bronze, tandis que Caroline Tremblay, de Saint-Félicien, cueillait l'or chez les filles.

Autres résultats

En catégorie cadette, Mathieu Desmeules, des Comètes, a imposé son rythme, devant le Dolbien Maxime Paquet et le Baieriverain Pierre-David Morin, tandis que Julie Allard, de Saint-Félicien, Josianne Truchon, d'Alma, et Marie-Claude Néron, une autre Félicinoise, obtenaient dans l'ordre l'or, l'argent et le bronze au volet féminin.

Tommy Pronovost a pour sa part pris les devants du classe-

ment minime. Le patineur dolbien est passé devant Pierre-Samuel Larouche, de Roberval, et Nicolas Godin de La Baie, tandis que Janie Potvin, d'Alma, Katherine Bouchard, de Chicoutimi, et Sarah Bouchard, de La Baie, cueillaient dans l'ordre les positions de tête au classement féminin minime.

Alexandre Lapointe, d'Alma, a pour sa part dominé le groupe composé d'une douzaine de patineurs novices. Il l'a fait en devançant Lucas Fortin, son compatriote, et le Dolbien Manuel Pronovost.

Chez les filles, les honneurs ont été attribués à Léonie Côté, Virginie Simard et Renée-Claude Simard, respectivement de Dolbeau, d'Alma et de Roberval.



JULIE ALLARD... de Saint-Félicien, a cueilli l'or au classement cumulatif du groupe féminin cadet.

(Photo Stephen Potvin)

Championnat canadien de cross-country

Deux de nos athlètes se rendent à Vancouver

par Paul-Armand Girard

ALMA (PAG) - Deux athlètes de la région, nommément Karine Lefebvre, d'Alma, et David Gill, de Mashteuiatsh, se retrouveront le 29 novembre sur le même parcours que l'élite nationale du cross-country en catégorie junior, à l'occasion des Championnats canadiens de la discipline qui seront présentés à Vancouver.

Pour Karine Lefebvre, il s'agira d'une deuxième présence en pareils championnats par suite de l'expérience initiale qu'elle a vécue l'an dernier à Montréal. Quant à David Gill, il

a mérité son laissez-passer en direction de Vancouver en raflant une seconde position lors des Championnats provinciaux de cross-country.

Agé de 18 ans, David Gill, qui s'entraîne avec l'équipe d'athlétisme du Rouge et Or de l'Université Laval, a donné une belle opposition au vainqueur éventuel, Paul Morrison, de Sherbrooke, lors du Championnat provincial qui eut lieu le 25 octobre à Québec. A un point tel que Morrison termina avec un chrono de 34 mn 30 s contre 34 mn 44 s à Gill.

«Je me suis lancé dans le cross-country comme dans une

aventure, d'expliquer David Gill. Tout simplement dans le but de donner du volume à ma préparation physique. Jusqu'à maintenant, ma démarche s'est avérée une excellente chose», de dire le jeune homme, deuxième également à l'issue du Championnat de cross-country régional, présenté le 18 octobre à Saint-Félicien.

Relativement à ses ambitions pour la grande rencontre de Vancouver, David Gill reconnaît qu'il lui plairait de courir sa dernière épreuve dans la catégorie junior en se payant une première position au sein de la représentation du Qué-

bec. «Morrison sera certes présent. Il n'est cependant pas intouchable», de dire le jeune homme de Mashteuiatsh sur un ton mesuré et confiant.

Karine Lefebvre

19ième l'an dernier, à Montréal, Karine Lefebvre tentera de gravir plusieurs échelons lors de l'épreuve s'échelonnant sur une distance de 4 kilomètres samedi, à Vancouver.

Selon René Couture, l'entraîneur de l'athlète almatoise, tout est en effet rassemblé pour une performance relevée de Karine Lefebvre qui se produira de nouveau en catégorie junior malgré qu'elle soit encore d'âge juvénile.

«Une 10ième position est un objectif valable et réalisable cette fois», de convenir René Couture en répertoriant les grands moments vécus par Karine Lefebvre au cours de la présente saison. Une saison qui a commencé par l'intégration de la jeune fille aux difficiles distances de 5 et 10 000 mètres, elle qui était jusque-là plus familière avec les distances sur 800, 1500 et 3000 mètres.

Blessée en cours de la saison, celle qui s'était qualifiée antérieurement pour les Jeux du Canada - son grand objectif de l'année en somme - se présente néanmoins à Brandon. Septième sur 5000 mètres, en un chrono de 17 mn 49 s, elle termina quatrième au 10 000 mètres en un temps de 37 mn 39 s.

René Couture estime donc qu'il y a lieu de croire en une performance d'un cru exceptionnel de Karine Lefebvre, à Vancouver. Surtout, que parmi ses rivales, elle retrouvera la Québécoise Emilie Mondor qui l'a vaincue à deux reprises cette saison; aux championnats d'envergure provinciale en catégorie juvénile et junior, respectivement.

«Avant, Karine la battait par deux minutes. C'est maintenant Emilie Mondor qui a le meilleur sur Karine par deux minutes. Cela prouve la progression remarquable et effarante chez la jeune fille de Repentigny en 1997», de noter l'entraîneur almatois.

LE PROGRES-DIMANCHE, le 23 novembre 1997 - A87



SPORT ET ÉTUDES - Éric Tremblay a reçu des mains de Madame Ide Dolbec le trophée de l'étudiant sportif ayant su le mieux concilier les études et le sport à l'École polyvalente Dominique-Racine.

(Photo Rocket Lavoie)

Volley-ball

Sept-Îles en tête

par Rémi Gilles Tremblay

CHICOUTIMI (RGT) - Le deuxième tournoi de la Ligue Desjardins de volley-ball collégial AA a permis aux garçons de Sept-Îles de renverser les positions de tête et de s'accaparer ainsi du sommet du classement masculin, par équipe, hier, à Sept-Îles.

Avant le tournoi d'hier, le Cégep d'Alma occupait le premier rang, un point seulement devant les nouveaux champions.

En récoltant 8 victoires et deux petits revers, Sept-Îles a amassé 23 points, hier, pour porter son pointage cumulatif à 43. Hier, Sept-Îles était suivi par Jonquièrre (7-3), 21 points, Alma (6-4), 21, Chicoutimi, (5-5), 20, l'UQAC (3-7), 18, et Saint-Félicien, (1-9), 16.

Chez les filles, la situation des meneuses s'est améliorée. Baie-Comeau (8-2) domine effectivement avec une récolte globale de 23 points en une note cumulative de 46 points.

Si Chicoutimi reste deuxième avec 42 points, il se trouve toutefois à égalité avec le Cégep d'Alma, suivi de Jonquièrre, 38, Arvida, 37, et Saint-Félicien ferment le tableau

féminin. Hier, Baie-Comeau a amassé 23 points, suivi d'Alma, 22, Chicoutimi, 21, Jonquièrre, 18, Arvida, 18 et Saint-Félicien, 16.

Basket-ball

À Sept-Îles, un match de basket-ball collégial AA a permis aux visiteurs de Baie-Comeau de repartir confiant grâce à un gain, 61 à 58, face à Sept-Îles.

En récoltant 17 points, Mathieu Landry a besoin d'arrache-pied pour les vainqueurs, tandis que Mathieu Dion, auteur de 21 points, faisait de même chez les vainqueurs.

Deux autres rencontres ont eu lieu. Alma l'a emporté, 67 à 53, devant Saint-Félicien, grâce notamment au travail de Sébastien Lapointe, auteur de 34 points. Le pointage du match opposant l'UQAC au Cégep de Chicoutimi ne nous avait par ailleurs pas été remis au moment d'écrire ces lignes.

Du côté féminin, Sophie Camier a compté 12 points pour la formation félicinoise qui l'a finalement emporté, 54 à 47, devant Alma. Sara Duchaine a été la plus productive pour les perdantes, avec 13 points.

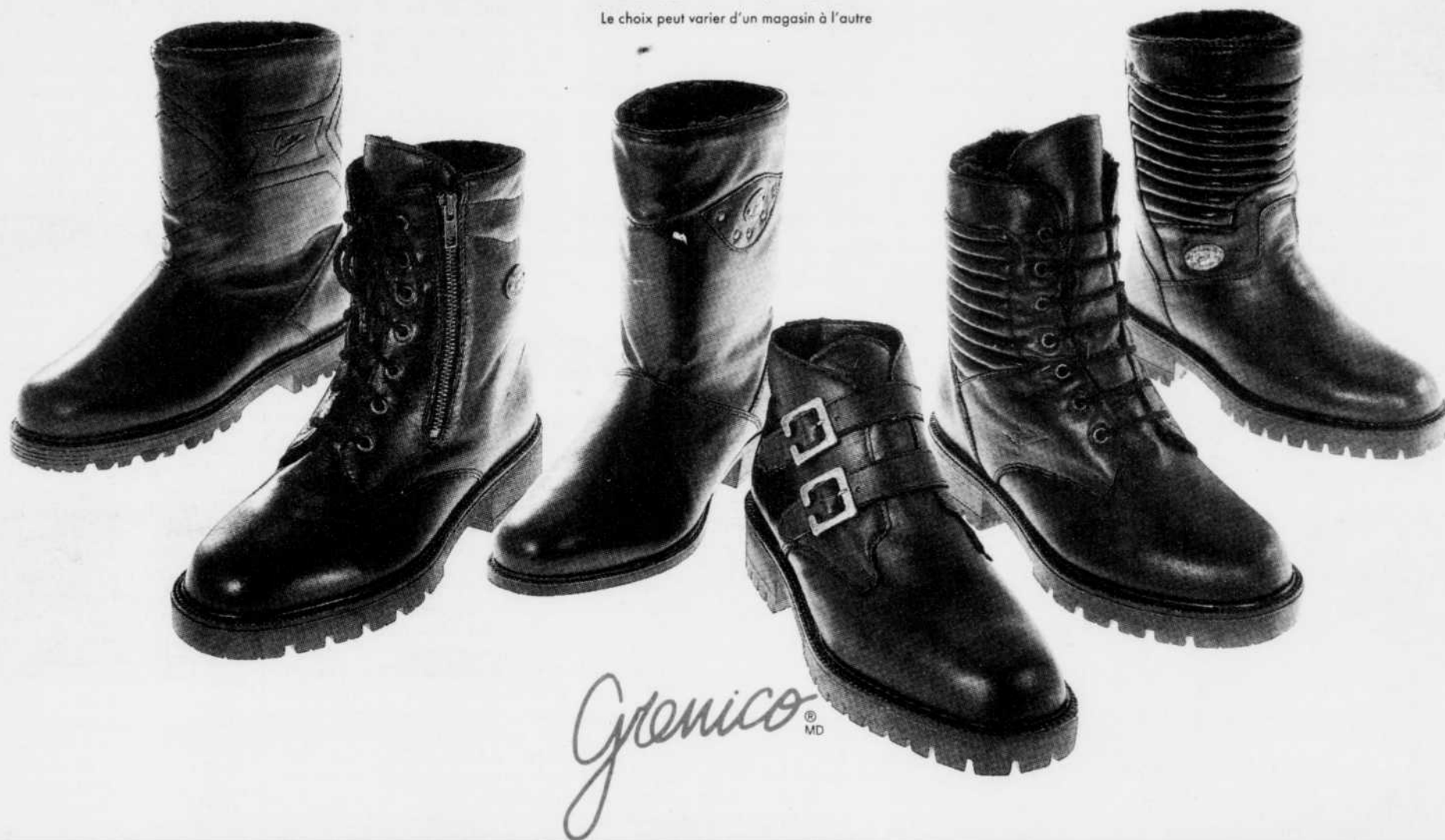
SEARS

Rabais de 30% sur un choix de bottes d'hiver Grenico^{MD}, hommes

Grand choix de modèles de qualité, faits au Canada.
Pointures 7 à 12, largeurs moyenne et large. Rég. Sears 69,99-129,99. La paire

48⁹⁹-90⁹⁹

Le choix peut varier d'un magasin à l'autre



PRIX DE RÉCLAME EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 30 NOVEMBRE 1997

**OUVERT LE
DIMANCHE
de 10 h à 17 h**

SEARS

Attendez-vous à plus

Les mentions "Ord." ou "Était" de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.
Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240. Sears Canada Inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

**Le magasin et
le Centre de l'auto
sont ouverts
tous les soirs du
lundi au vendredi
jusqu'à 21 h**